



生物多样性公约

Distr.: General
22 August 2024
Chinese
Original: English

生物多样性公约缔约方大会

第十六届会议

2024 年 10 月 21 日至 11 月 1 日，哥伦比亚卡利

临时议程*项目 5、7 和 9-28

缔约方大会今后会议的日期和地点

《公约》的行政管理和信托基金的预算

遗传资源数字序列信息

规划、监测、报告和审查机制

资源调动和财务机制

能力建设和发展、科技合作、信息交换所机制和
知识管理

与国际组织和根据其他公约建立的机构的合作

第 8(j)条和相关条款的执行

传播、教育和公众意识

用于支持执行《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框
架》的科技需求，包括对《公约》各项工作方案
的影响

生物多样性在部门内和部门之间的主流化

生物多样性的多种价值

可持续的野生生物管理

海洋和沿海生物多样性以及岛屿生物多样性

外来入侵物种

生物多样性与健康

植物保护

合成生物学

生物多样性与气候变化

赔偿责任和补救（第 14 条第 2 款）

审查《公约》及其议定书下各进程的功效

缔约方大会多年期工作方案

生物多样性公约缔约方大会第十六届会议决定草案汇编

秘书处的说明

导言

1. 本说明载有供生物多样性公约缔约方大会第十六届会议审议的决定草案的汇编。决定草案按会议临时议程排列。汇编包括科学、技术和工艺咨询附属机构第二十五次和第二十六次会议、执行问题附属机构第四次会议、公约关于土著人民和地方社区的 8(j)条和相关条款问题不限成员名额闭会期间特设工作组第十二次会议、分享利用遗传资源数字序列信息所产生惠益问题工作组第二次会议的各项建议中所载的决定草案，以及执行秘书根据缔约方大会以前的决定或其附属机构以前的建议拟定的补充内容。本次会议各相关议程项目下编写的文件中规定了拟定补充内容的任务

* CBD/COP/16/1。

授权。为了提供一份完整的项目清单，汇编中还列出了没有设想或尚未拟定决定草案的项目（即项目 1-4 和项目 29-31），并附有解释性说明。

2. 将在议程项目 8 下根据定于 2024 年 10 月 16 日至 18 日举行的执行问题附属机构第五次会议的成果对汇编进行补充。

目录

项目 1 至 4 和 6.....	4
项目 5 缔约方大会今后会议的日期和地点	4
项目 7 《公约》的行政管理和信托基金的预算	5
项目 8 缔约方根据《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》制订目标和更新国家 生物多样性战略和行动计划进展情况.....	7
项目 9 遗传资源数字序列信息	8
项目 10 规划、监测、报告和审查机制	16
项目 11 资源调动和财务机制	62
项目 12 能力建设和发展、科技合作、信息交换所机制和知识管理	93
项目 13 与国际组织和根据其他公约建立的机构的合作	123
项目 14 第 8(j)条和相关条款的执行.....	127
项目 15 传播、教育和公众意识	141
项目 16 用于支持执行《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》的科技需求，包 括对《公约》各项工作方案的影响.....	151
项目 17 生物多样性在部门内和部门之间的主流化	157
项目 18 生物多样性的多种价值	160
项目 19 可持续的野生生物管理	162
项目 20 海洋和沿海生物多样性以及岛屿生物多样性	165
项目 21 外来入侵物种	178
项目 22 生物多样性与健康	202
项目 23 植物保护	228
项目 24 合成生物学	240
项目 25 生物多样性与气候变化	245
项目 26 赔偿责任和补救（第 14 条第 2 款）	250
项目 27 审查《公约》及其议定书下各进程的能效	251
项目 28 缔约方大会多年期工作方案	257
项目 29 至 31	260

项目 1 至 4 和 6

鉴于项目 1 至 4 和 6 的性质，没有设想在这些项目下提出任何决定草案。需要缔约方大会在这些项目下采取的行动反映在附加说明的临时议程中。¹

项目 5

缔约方大会今后会议的日期和地点

以下决定草案由秘书处拟定。

缔约方大会，

回顾其 2016 年 12 月 17 日第 XIII/33 号决定，其中生物多样性公约²缔约方大会根据会议议事规则³第 21 条第 1 款，规定自第十七届会议开始，主席一职由联合国五个区域组轮流担任，

表示赞赏地注意到[待补]政府提出主办生物多样性公约缔约方大会第十七届会议、作为卡塔赫纳生物安全议定书⁴缔约方会议的缔约方大会第十二次会议和作为关于获取遗传资源和公正和公平分享其利用所产生惠益的名古屋议定书⁵缔约方会议的缔约方大会第六次会议，

1. 决定生物多样性公约缔约方大会第十七届会议、作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议的缔约方大会第十二次会议和作为关于获取遗传资源和公正和公平分享其利用所产生惠益的名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会第六次会议将于 2026 年最后一个季度在[待完成]举行；

2. 请执行秘书与[待补]政府磋商，以便根据适用的联合国决议并遵照大会第 40/243⁶号决议规定的东道国政府协定编写准则，就东道国安排进行谈判，从而在缔约方大会举行会议之日前至少六个月缔结和签署一项东道国协定。

3. 邀请感兴趣的拉丁美洲和加勒比国家缔约方及时通知执行秘书，表示愿意主办公约缔约方大会第十八届会议、作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会第十三次会议和作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会第七次会议。

¹ CBD/COP/16/1/Add.1.

² 联合国，《条约汇编》，第 1760 卷，第 30619 号。

³ 经第 V/20 号决定修正的第 I/1 号决定。

⁴ 联合国，《条约汇编》，第 2226 卷，第 30619 号。

⁵ 联合国，《条约汇编》，第 3008 卷，第 30619 号。

⁶ ST/AI/342。

项目 7

《公约》的行政管理和信托基金的预算

以下决定草案摘自执行问题附属机构第 4/14 号建议。将用 CBD/COP/16/4 号文件所载预算方面的内容和表格对决定草案进行补充。

行政管理和预算问题

*[缔约方大会，

回顾 2022 年 12 月 19 日第 15/34 号决定，

感谢并欢迎发达国家缔约方为生物多样性公约⁷ 及其议定书自愿信托基金提供财政捐款以便利发展中国家缔约方和土著人民和地方社区参与《公约》及其议定书的进程，

回顾 1998 年 5 月 15 日第 IV/17 号决定、2004 年 2 月 20 日第 VII/33 号和第 VII/34 号决定、2006 年 3 月 31 日第 VIII/10 号决定以及 2010 年 10 月 29 日第 X/45 号决定，包括第 X/45 号决定附件一所载联合国环境规划署与生物多样性公约秘书处之间经修订的行政安排，

注意到执行秘书职位的招聘程序也须遵照《联合国工作人员条例和细则》⁸ 和《联合国财务细则和条例》⁹ 进行，包括与人力资源相关的条例和细则，

1. 鼓励发达国家缔约方和其他有能力的缔约方便利秘书处与特别自愿信托基金的潜在替代捐助方、包括私营机构和慈善机构接触，以协助资助符合条件的发展中国家缔约方参加《公约》及其议定书缔约方的会议；

2. 重申发展中国家缔约方特别是最不发达国家和小岛屿发展中国家以及经济转型国家缔约方充分有效参与《公约》及其议定书缔约方会议的重要性；

3. 承认需要确保充足的资金，使每个发展中国家缔约方至少有两名代表能够参加《公约》及其议定书缔约方的会议；

选项 1

4. 强调有必要根据第 X/45 号决定附件一所载联合国环境规划署与生物多样性公约秘书处之间的订正行政安排第二节的规定，在任命未来的公约执行秘书时采用包容、透明和客观的流程，并有必要改进程序和相关准则，以确保缔约方能够通过缔约方大会主席团发挥其协商作用，特别是在该职位的职权范围和审查推荐的候选人方面。

* 本决定草案是继议程项目 13 的一读之后，由执行问题附属机构主席在秘书处的支持下编写的。本决定草案的案文没有经过执行问题附属机构第四次会议的审查。

⁷ 联合国，《条约汇编》，第 1760 卷，第 30619 号。

⁸ ST/SGB/2018/1/Rev.2。

⁹ ST/SGB/2013/4 和 ST/SGB/2013/4/Amend.1。

选项 2

回顾第X/45号决定附件一所载联合国环境规划署与生物多样性公约秘书处之间的订正行政安排规定，执行秘书由联合国秘书长任命，秘书长将按照联合国环境规划署执行主任通过公约缔约方大会主席团与缔约方大会协商后推荐的人选进行此项任命，

又回顾缔约方大会在其第IV/17、VII/33、VIII/10和X/45号决定（包括第X/45号决定附件一所载所载修订后的行政安排）中呼吁，执行秘书的任命过程须透明和客观，

注意到执行秘书职位的征聘过程也须遵守联合国的规则和条例，包括与人力资源有关的规则和条例，

4. 做出以下澄清：为解释修订后的联合国环境规划署与生物多样性公约秘书处之间的行政安排第2条之目的，如果采取了以下所有行动，缔约方大会即认为已经通过其主席团与其进行了妥当协商：

(a) 联合国环境规划署执行主任代表秘书长向缔约方会议主席团提出了关于挑选新执行秘书的职权范围的初步提案，其中包括用于指导招聘过程的标准；

(b) 给予了缔约方大会主席团充分的时间（不应少于一个月）来通过区域磋商审议拟议的职权范围，并把意见转达给执行主任；

(c) 如果没有将主席团提交的任何建议纳入职权范围的定稿，执行主任应书面说明理由；

(d) 在确立了开放供所有缔约方提名的透明征聘程序和甄选程序，导致向秘书长提出一项建议后，执行主任向主席团通报可能的提名人选，并说明为何认为该人选最适合各项标准，包括与其他入围候选人的比较；

(e) 给予了主席团充分的时间（不应少于一个月）来审议拟议的人选；

(f) 如果主席团内未能达成共识，缔约方大会主席将通知执行主任不应着手提名拟议的人选，甄选过程应继续进行，直至主席团认为可就提交的拟议人选达成一致；

(g) 考虑到主席团在任命过程中的正式作用，执行主任必须及时向其提供所有必要信息供其审议。如果主席团要求对任何问题做进一步澄清，执行主任应进行这种澄清；

(h) 考虑到所有主席团成员都应在整个过程中与其所代表的缔约方进行接触，执行主任向主席团转交相关信息的形式应在尊重适用于征聘过程的保密规则的同时，允许将这些信息分发给《公约》的各国家联络点。]

项目 8

缔约方根据《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》制订目标和更新国家生物多样性战略和行动计划进展情况

将请缔约方大会以执行问题附属机构第五次会议的工作结果为基础审议议程项目 8，并以执行问题附属机构的建议为基础通过一项决定。

项目 9

遗传资源数字序列信息

以下决定草案摘自分享利用遗传资源数字序列信息所产生惠益问题不限成员名额特设工作组第 2/1 号建议。

缔约方大会，

[认识到现有公共数据库和数据共享做法缺少问责制、透明度和包容性治理，不符合关于获取和惠益分享的国际文书，限制了公正公平分享利用遗传资源数字序列信息所产生的惠益，并承认发展中国家的国家能力不足，使其更无能力公正公平地受益于这些资源的能力，]

[序言部分新增段落的占位符，]

1. 通过本决定附件所载公正和公平分享利用遗传资源数字序列信息所产生惠益的多边机制包括一个全球基金的运作模式；

[

2. 请执行秘书在信息交换所机制下建立遗传资源数字序列信息数据库，以促进公正公平地分享利用此类信息所产生的惠益；

3. 决定遗传资源数字序列信息数据库应：

(a) 根据适用的国家法律，在获得产生此类信息的遗传材料提供者事先知情同意的情况下，使用安全、可靠、负责和合法的方式，公开提供遗传资源和相关传统知识的数字序列信息，并确保根据本决定获得惠益；

(b) 向缺乏能力的发展中国家缔约方提供设施，以生成、存储、共享和使用遗传资源数字序列信息，并依照其国家获取和惠益分享制度从此类使用获得惠益；

(c) 通过促进所有缔约方之间特别是发展中国家缔约方之间的能力建设、技术转让、培训机会和信息共享支持非货币惠益分享；

4. 请执行秘书向缔约方大会第十八届会议报告这些行动的进展情况；

5. 决定根据缔约方确定的需求，为附件的附文 A 所列部门制定分享非货币惠益的具体框架；

6. 请执行秘书促进这些框架的制定，纳入缔约方和相关利益攸关方的意见；

7. 邀请缔约方在[指定日期]之前提交其确定的需求和相关信息；

8. 请将框架草案提交科学、技术和工艺咨询附属机构审查，以期在缔约方大会第 [XX] 届会议获得通过。

]

[

附件

公正和公平分享利用遗传资源数字序列信息所产生惠益的多边机制包括一个全球基金的运作模式

1. [鼓励]使用[公共]数据库保存的遗传资源数字序列信息的[所有][商业]用户 [将][应 should] [应 shall]以公正和公平的方式分享其利用所产生的[货币或非货币]惠益。
2. [鼓励] [所有国家的][发达国家的]遗传资源数字序列信息用户，凡从使用中产生[货币惠益][利润][收入][营业额][销售额]者，[将][应 should] [应 shall][通过向全球基金[捐款][强制性]付款 [分享货币惠益][， 阈值/豁免占位符]。

[3. 提出以下备选方案：

备选方案 A. [鼓励]遗传资源数字序列信息用户将投放市场的且在开发过程中受益于使用遗传资源数字序列信息的产品[和服务]所产生[利润][收入][营业额]的[X] % 捐给全球基金。

备选方案 B. [鼓励] [在其商业活动中[高度依赖][直接或间接受益于]使用遗传资源数字序列信息][属于[受益于][依赖]使用遗传资源数字序列信息的行业] 的遗传资源数字序列信息用户，[将][应 should][应 shall] 将其[利润][收入][营业额][销售额]的[X]% [作为指示性比率，视具体情况而定] 捐给全球基金。[这些行业][用户所属行业]的指示性清单载于附文 A。

备选方案 C. 把[在开发和制造中使用][涉及利用][遗传资源][生物资源]数字序列信息的所有产品[和服务]的零售价值的 1%捐给全球基金。

备选方案 D. [鼓励]使用遗传资源数字序列信息的活跃用户[将][应 should][应 shall]将其[收入][利润]的一部分捐给全球基金。

]

- [4. 附文 A 所述行业的活跃实体，如果在其商业活动中没有直接或间接受益于使用遗传资源数字序列信息，将可以选择提供这方面的信息。]

]

5. [[鼓励]所有遗传资源数字序列信息用户，[根据各自情况，][将][应][须]以公正和公平的方式分享非货币惠益，[无论其具体捐款数额如何，并根据缔约方之间以及在《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》中达成的协议]，注意到分享这种非货币惠益并不顶替第 2、第 3 和第 4 段所述多边机制关于通过全球基金分享货币惠益的规定所产生的任何责任。]

6. [非货币惠益应[包括通过][以能力建设和发展、[参与性和基于社区的研究、]知识共享、技术转让[、根据共同商定的条件、]和科技合作的形式]分享，以便除其他外，支持遗传资源数字序列信息的生成、获得、使用和存储，支持土著人民和地方

社区，[非洲人后裔]¹⁰，和这些社区中的妇女和青年自我确定的需求。非货币惠益的分享[可][将][继续基于已经存在的和]进行中的[活动]、[做法和安排]，[可][将]通过《生物多样性公约》¹¹的能力建设和发展长期战略框架和加强科技合作的机制来推动，支持《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》。]

7. [通过纳入一个数据库，促进关于遗传资源数字序列信息及其利用的信息交流，由此加强缔约方之间的协作与合作，并提供关于能力建设需求的信息，从而提高《公约》下信息交换机制的功效，可促进非货币惠益的分享。][通过《公约》之下[一个][现有]信息交换所促进非货币惠益的分享，该信息交换所可提供关于[缔约方]能力建设需求的信息，并可以[对照标题指标 C.2]展示和自愿报告正在进行的非货币惠益分享。][全球基金可以进一步促进非货币惠益的分享。][应根据缔约方确定的需求，为附文 A 所列部门制定分享非货币惠益的具体框架。]

8. [预计数据库和学术机构不会向全球基金进行货币捐款。]

9. [邀请]运营遗传资源数字序列信息的[大型]公共数据库的实体[将][应][酌情]：

(a) 向数据库[用户][访问者]提供关于多边机制的信息，[包括提供信息，说明遗传资源数字序列信息用户有关公正和公平分享利用 DSI 所产生惠益[的要求][可能性和程序]；

(b) [向[用户][上传者]告知][要求用户]遵守关于[遗传资源和]遗传资源数字序列信息的适用国家和国际获取和惠益分享义务[的要求]；[通过点击同意进行用户注册]；]

(c) 要求[在可能情况下]提供信息，说明产生 DSI 的遗传资源的来源国[和合法获取途径]，并在适用情况下[，说明与这些遗传资源有关的传统知识][说明表明利用传统知识的生物文化元数据]；]

(d) [按照目前的国际惯例，开放获取遗传资源的数字序列信息，同时考虑到][在运行开放获取数据库时，考虑到]在数据治理中[遵循]可查找性、可访问性、可操作性、可重用性（FAIR）和集体利益、控制权、责任、道德（CARE）原则以及联合国教育、科学及文化组织《开放科学建议书》[第三节]中提出的各项建议。

[(e) 确保任何新提交的遗传资源数字序列信息只有在附有可核实的文件，表明产生数字序列信息遗传资源的来源国国家当局准许公布的情况下，才会被接受。]

[10. 资助、赞助或托管序列数据库的缔约方应确保运营此类数据库的实体将采取措施，确保有效执行本决定和缔约方大会今后的其他相关决定。]

11. [邀请]缔约方[应][必须]采取符合国家立法的行政、政策或立法措施，[激励][促进][要求][确保][其管辖范围内的用户][，特别是大型和跨国公司]按照多边机制的模式向全球基金捐款。

¹⁰ 根据在缔约方大会第十六届会议上通过的关于第 8(j)条和相关条款的决定，将整个文件中与土著人民和地方社区有关的术语以及可能提及非洲人后裔的文字加以统一。

¹¹ 联合国，《条约汇编》，第 1760 卷，第 30619 号。

[12. 缔约方可通过通知或其他措施，确定遗传资源数字序列信息属于多边机制的范围，并要求用户使用《生物多样性公约》序列数据库，以根据多边机制的模式分享惠益。]

13. 可直接向全球基金捐款，也可通过相关政府确定的国家机构捐款。[每年将为年度所作捐款开具收据。]

[14. 按照多边机制的方式向基金提供货币捐款的用户将被视为[遵守][符合]多边机制下与公平和公正分享使用遗传资源数字序列信息所产生的货币惠益相关的要求[多边机制下遗传资源数字序列信息定义的占位符]。]

15. [每年将为该年所作捐款开具收据。][对每一年度捐款将在作出付款时[自动]开具收据[，作为遵守规定的证书]。][遗传资源数字序列信息用户所作年度捐款的收据将表明遵守了多边机制的规定，前提是所用的序列信息已在公共数据库公布，并得到数字序列信息的遗传资源来源国的国家主管部门的批准。][颁发证书以便证明用户遵守了规定，并免除了该用户因使用遗传资源数字序列信息而需支付任何额外惠益分享的要求。]

16. [除上文各段规定的捐款外,]鼓励企业、非营利或慈善组织和政府向全球基金提供[额外][自愿]捐款。

17. 全球基金的资金应以公平、平等、透明、负责和促进性别平等的方式分配。

18. [资金应支持生物多样性的保护和可持续利用[，并使[所有国家的]土著人民和地方社区包括这些社区内的妇女和青年受益，]以及在共同商定的条件下，建设能力和技术转让，以生成、获取、使用、分析和存储[发展中国家的]遗传资源的数字序列信息。[以促进生物多样性的保护和可持续利用，为生物多样性的科学研究作出贡献。][特别是，]资金应用于支持实现《公约》的各项目标和《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》的各项长期目标和行动目标，包括通过开展国家生物多样性战略和行动计划所述的活动。

19. 资金分配将考虑到[全球基金的总体资金水平和]附件 B 所列的[初步]公式[要素的指示性清单]。全球基金的[X]%将用于支持[所有国家的][特别是发展中国家的]土著人民和地方社区，包括这些社区内的妇女和青年自我认定的需求，[通过其自我认定的机构直接付款或根据情况通过政府付款][通过国家政府付款，其中将强制性部分用于支持土著人民和地方社区，该部分应列入提交给全球基金的政府提案中]。[此外，基金的[X]%将专门用于支持[技术转让和]技术开发，确保所有缔约方，特别是发展中国家缔约方，都能获得充分参与和从遗传资源数字序列信息获得惠益所需的工具和专业知识和知识。][缔约方大会第十七届会议将根据附件 C 所列职权范围设立的小组开展的工作审查该公式。]

20. [提出以下资金发放备选方案：

备选方案 A. 资金将酌情根据国家驱动或社区驱动进程制定的项目发放，这些项目应符合缔约方大会可能制定的标准，同时考虑到第 19 段所述的指示性拨款。

备选方案 B. 如第 19 段所述，资金将通过直接向各国拨款的方式发放。邀请各受援缔约方酌情指定或设立一个国家实体，例如一个国家生物多样性基金，负责接收并向第 18 段所列活动分配资金。这类实体应[根据国际公认的信托标准运作，并]通过

国家联络点提交基金支持的活动的[年度]报告[并由国际实体审计]。受援缔约方可自行决定指定一个国际、区域或次区域实体来履行这些职能。]

21. 该基金将由[占位符：缔约方大会的最后决定，除其他外同时考虑到分享利用遗传资源数字序列信息所产生惠益问题不限成员名额工作组和资源调动咨询委员会的建议]管理。[根据缔约方大会的决定，由缔约方大会领导并对缔约方大会负责]。

22. 多边机制及其基金在运作中将遵循包容、公平和透明原则。

23. [根据相关国家立法、国际文书，包括《联合国土著人民权利宣言》和人权法，]多边机制必须尊重土著人民和地方社区¹²对其传统知识、与遗传资源相关的传统知识以及遗传资源[和相关数据]的权利，包括被视为神圣的物种和地点，并且只能在自由、事先和知情同意的情况下提供[发表]¹³。

24. [如果缔约方制定了]遗传资源数字序列信息惠益分享的[国家]措施，这些措施应[符合][与]多边机制[保持一致]，不应导致[通过多边机制][使用此类信息分享的惠益][分享利用遗传资源数字序列信息所产生惠益义务]的重复。

[25. 多边机制将与使用遗传资源数字序列信息相关的其他国际获取和惠益分享工具[合作][以相互支持的方式]实施，以加强相互支持和一致性[，并避免重复支付]。它应该能够适应其他论坛的发展[，例如，可以通过与这些文书的集体安排来促进这一点]。[如果专门获取和惠益分享机制文书建立了符合且不违背《公约》和《关于获取遗传资源和公正和公平分享其利用所产生惠益的名古屋议定书》¹⁴目标的遗传资源数字序列信息多边机制，则《公约》下的多边机制不适用于专门文书所涵盖的和为专门文书之目的的特定遗传资源数字序列信息相关专门文书的缔约方。[邀请在其他获取和惠益分享国际文书下建立的机构与多边机制协作，并酌情简化惠益分享进程。[该机制的规定将不影响任何缔约方源自任何现有国际协定的权利和义务。]]

26. 包括全球基金在内的多边机制将在缔约方大会的领导和指导下运作，并对缔约方大会负责。

27. 包括全球基金在内的多边机制的有效性将由缔约方大会[第十八届]会议根据第 15/9 号决定确立的原则，同时考虑到附文 E 所列的因素[和缔约方大会将在第十七届会议上通过的方法]加以审查，缔约方大会随后每隔一届举行的会议也将定期审查这一机制的效力，同时还注意到根据第 15/6 号决定，将在缔约方大会第十七和十九届会议上对整个框架进行审查的相关性。

28. 审查还将参考《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》监测框架的相关指标，包括目标 C 和具体目标 13 的标题指标，以及目标 13 的[二元]指标[以支持适应性管理]。

29. 根据第 27 段所述的审查，[并且为了支持适应性管理，]缔约方大会[第十八届会议]将审议是否有必要调整[或设计]多边机制[，包括全球基金]的模式，以提高其在公正和公平分享遗传资源数字序列信息所产生惠益方面的功效。

¹² “土著人民和地方社区”的相关术语，请参阅脚注 10。

¹³ 凡提到“自由、事先和知情同意”均指“事先知情同意”、“自由、事先和知情同意”或“批准和参与”三种表述。

¹⁴ 联合国，《条约汇编》，第 3008 卷，第 30619 号。

附文 A

[在商业活动中][直接或间接受惠于][高度][依赖]使用遗传资源数字序列信息的行业或次级行业[指示性]清单

1. [直接或间接受惠于][高度][依赖]使用遗传资源数字序列信息的行业或次级行业包括：

(a) 制药，如药品制造、生物制药[和生命科学研究]；

[(b) 营养素（食品和保健补充品）；]

(c) 化妆品，如开发生产新化妆品或利用合成生产手段生产现有化妆品；

(d) 动[植]物育种和[农业]生物技术[行业]，如农业技术（包括[植物育种和作物改造研究]）、牲畜基因改造[、支持植物生产和兽药的活动、植保产品、动植物育种、改进食品安全等]）]；

(e) 工业生物技术；

(f) [与遗传资源数字序列信息测序和利用有关的实验室设备，包括试剂和用品；]

[(g) 与遗传资源数字序列信息有关的信息和科技服务（用于表征和分析或存储涉及遗传资源数字序列信息的大数据的软件和人工智能等信息服务，以及作为第三方生产商为其他行业（例如制药、化妆品和农业）进行遗传资源数字序列信息工业测序或表征）。]

2. 将继续审视本清单。

[3. 当上述行业或次级行业的公司表明它们并不高度依赖遗传资源的数字序列信息时，可以将其排除在外。]

[附文 B

[初步]分配公式的[指示性要素清单]

将在缔约方大会第十六届会议上[通过][拟订]，同时考虑到以下[潜在]标准：

[

[(a) 生物丰富性（陆地、淡水和海洋）和相关概念，例如流行状况以及威胁和脆弱性的程度；]

(a) 备选案文 1

(一) 生物多样性的贡献：物种多样性和遗传资源的独特性，以及区域生物多样性的相关性；

(二) 养护需求：对生物多样性和保护区覆盖面的威胁程度；]

[(a) 备选案文 2

(一) 生物多样性的丰富度（陆地、淡水和海洋方面）；

- (二) 流行程度；
- (三) 威胁程度；]

(b) 保护和可持续利用生物多样性的能力需求，考虑到发展中国家，特别是最不发达国家和小岛屿发展中国家以及经济转型国家的情况[，并考虑到所有区域的土著人民和地方社区的情况]。

- [(c) 发展水平；]
- [(d) 对生物多样性的威胁；]
- [(e) 生成数据库中遗传资源数字序列的地理来源；]
- [(f) 各种生态系统；]
- [(g) 极端生态系统的存在；]
- [(h) 独特生态系统的存在；]
- [(i) 对物种和生物多样性的威胁程度。

[附文 C

分配方法[特设技术专家组][工作组]小组的职权范围

1. 分配方法小组将以第 16/ -号决定第[xx]段为基础，就第 15/9 号决定（第 16 段）所设全球基金的资金发放的剩余和未决问题提供技术咨询和指导，特别是拟定一套发放全球基金资金的方法，供缔约方大会第十七届次会议[审议][审查]。
- [2. 小组将由缔约方提名的 10 名技术专家、7 个社会文化区的土著人民和地方社区的代表提名的 7 名专家和来自相关组织的 4 名专家组成。执行秘书将与主席团协商，根据从缔约方收到的提名挑选专家，同时考虑到候选人的性别和相关技术专长，适用第 14/33 号决定规定的规避或管理利益冲突的程序。]
3. 小组执行任务时可利用现有专业人员并酌情联络相关组织。
4. 在资金允许的情况下，小组将视需要举行会议，确保及时提供咨询意见，并尽可能与其他相关会议前后衔接举行。如可能，秘书处将利用现有的电子通信手段，减少面对面会议。]

[附文 D

审查中需要考虑的[指示性因素][因素]

有待拟定，拟定时将考虑摘自 CBD/WGDSI/2/2/Add.1 号文件的以下因素：

- (a) 通过全球基金调动的资金总额并按捐助者和接受者（国家、土著人民和地方社区）分列；
- [(b) 附文 A 所列[指示性]行业清单，考虑到多边机制的经验以及新的技术和商业发展情况；]

- (c) 有关基金支持的活动的汇总信息[，除其他外，包括每个项目的功效评估]；
 - (d) 对多边机制协助的非货币惠益的范围和价值的估计数；
 - (e) 评估多边机制[，包括全球基金]的效率，同时考虑到其运作成本以及货币捐款触发机制是否合适；
 - (f) 评估多边机制对实现《生物多样性公约》三个目标[以及落实《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》长期目标和行动目标]的贡献；
 - [(g) 评估多边机制在向遗传资源数字序列信息提供者和使用者提供法律确定性方面的有效性；]
 - [(h) 有关多边机制与《公约》和《关于获取遗传资源和公正和公平分享其利用所产生惠益的名古屋议定书》下利用遗传资源所产生惠益之间的任何相互作用的信息；]
 - (i) 有关涉及遗传资源数字序列信息的任何多重支付信息，考虑到通过多边机制分享的惠益和按照国家获取和惠益分享措施分享的与这些信息相关的惠益；
 - (j) 有关多边机制的运作对土著人民和地方社区权利的任何影响的信息，包括对其传统知识和相关遗传资源的影响，以及对包括妇女和青年在内的其他群体的可能影响；
 - (k) 有关多边机制的运作对遗传资源数字序列信息公共数据库的运作的任何影响的信息，特别是在开放获取方面，以及对研究和创新的任何影响，包括可能对数字治理产生的影响；
 - (l) 关于多边机制的运作与其他多边获取和惠益分享工具之间的互动和任何协同增效的信息。
 - (m) 审查多边机制与任何关于遗传资源数字序列信息获取和惠益分享的现有国家[措施][安排]之间的互动。
 - [(n) 今后自愿把多边机制扩展至遗传资源的可能性；]
 - [(o) 与涉及多边机制运作的新兴技术引起的其他问题有关的信息；]
 - [(p) 有关多边机制的运作对遗传资源数字序列信息公共数据库的运作产生的任何影响的信息，包括有关对数据治理的潜在影响，以及对根据附件第 9 段运营此类数据库的实体所采取措施的潜在影响的信息；]
 - [(q) 有关缔约方根据附件第 10 段所采取措施的信息。]
-]

项目 10

规划、监测、报告和审查机制

以下决定草案摘自科学、技术和工艺咨询附属机构第 26/1 号建议。序言部分第六、第七和第八段以及执行部分第 15 段来自公约第 8(j) 条和相关条款问题不限成员名额闭会期间特设工作组第 12/4 号建议。序言部分第三段、附件一长期目标 C 下的指标 C.1 和 C.2 的可选分类以及附件二中的问题 13.2 之二已根据分享利用遗传资源数字序列信息所产生惠益问题不限成员名额特设工作组第 2/1 号建议第 1 段的要求进行了更新。

《昆蒙-蒙特利尔全球生物多样性框架》的监测框架

缔约方大会，

回顾其 2022 年 12 月 19 日第 15/5 号决定，其中通过了《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》的监测框架，并设立了昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架指标问题特设技术专家组，

又回顾其 2022 年 12 月 19 日第 15/4 号、第 15/6 号、第 15/7 号和第 15/8 号决定，2022 年 12 月 10 日第 15/10 号决定，2022 年 12 月 19 日第 15/11 号和第 15/13 号决定，2022 年 12 月 10 日第 15/22 号决定，

赞赏地注意到指标问题特设技术专家组开展的工作和来自以下方面的投入：融资报告技术专家组¹⁵、科技合作非正式咨询小组¹⁶、应《生物多样性公约》¹⁷第 8(j) 条和相关条款问题不限成员名额特设工作组第十二次会议¹⁸、分享利用遗传资源数字序列信息所产生惠益问题不限成员名额特设工作组第二次会议¹⁹要求对传统知识指标进行的科学和技术审查以及卡塔赫纳生物安全议定书联络小组的工作²⁰，

又赞赏地注意到各国际组织和倡议对指标问题特设技术专家组工作的贡献以及缔约方和国家机构为维护与监测《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》相关的国家数据库和数据收集所开展的工作²¹，

还赞赏地注意到在伯尔尼进程²²下为加强制定生物多样性相关指标方面的合作所开展的工作，

回顾以前与土著人民和地方社区相关的指标的工作，包括 2016 年 12 月 17 日关于《2011-2020 年生物多样性战略计划》和《爱知生物多样性目标》的第 [XIII/28](#) 号决定

¹⁵ 见 CBD/FM/TEG/2024/1/2。

¹⁶ 见 CBD/TSC/IAG/2024/1/2。

¹⁷ 联合国，《条约汇编》，第 1760 卷，第 30619 号。

¹⁸ 见 CBD/SBSTTA/26/INF/11。

¹⁹ 见分享利用遗传资源数字序列信息所产生惠益问题不限成员名额特设工作组第 2/1 号建议。

²⁰ 见 CBD/SBSTTA/26/INF/13。

²¹ 第 15/4 号决定，附件。

²² 见 www.unep.org/events/conference/bern-iii-conference-cooperation-among-biodiversity-related-conventions。

以及2022年12月19日关于《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》的监测框架的第15/5号决定，

强调在审查《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》的执行进展情况时，让土著人民和地方社区参与并采纳他们的传统知识、创新和做法至关重要，

认识到基于社区的监测和信息系统的对改善全球生物多样性知识、数据和信息的贡献，同时承认需要让土著人民和地方社区参与这些信息系统的开发和管理，以及需要加强国际合作以解决发展中国家的技术和资金缺口，

注意到根据2022年12月19日第15/29号决定第2(c)段制定生物多样性和健康指标、根据第15/5号和第15/13号决定制定全球植物保护战略指标的情况²³，

赞赏地注意到大不列颠及北爱尔兰联合王国政府和欧洲联盟提供捐款，使专家组得以开展工作；联合国粮食及农业组织提供捐助，主办关于指标7.2的专家会议；联合王国政府提供捐款，用于就获取和惠益分享指标以及私营部门融资开展指标研究；加拿大政府提供捐款，用于制定解释性指导意见和进行差距分析；联合国环境规划署世界养护监测中心为支持指标问题特设技术专家组的工作所提供的实物支持，

回顾第15/6号决定第13段，其中缔约方大会请所有缔约方在国家报告中使用《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》监测框架的标题指标，作为补充，可酌情任选监测框架所列组成指标和补充指标，还可使用其他国家指标，这为各国特别是发展中国家逐步执行该段的规定提供了灵活性，因为当时有些指标尚未就绪，而且需要为标题指标进行能力建设和发展，

注意到为响应《框架》的通过，目前正在为《性别平等行动计划》（2023–2030年）²⁴制定一项指标²⁵，

认识到收集和生成数据、维护数据库和处理生物多样性相关数据的能力分布不均，发展中国家需要这方面执行工作手段的支持，包括通过国际合作、资源调动、信息基础设施、能力建设和发展、技术和科学合作以及技术转让，

又认识到加强国家监测、报告、审查和信息系统的的重要性，这些系统是根据国情和优先事项监测《框架》执行包括生态系统层面监测的主要信息来源，

[1. 核可本决定附件一所载对《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》的监测框架的技术更新，这些更新有助于监测框架的运作，包括标题指标、二元指标、组成指标和补充指标以及可选的标题指标分类；]

[2. 同意为关于土著人民和地方社区传统领地内土地使用变化和土地保有权的《框架》行动目标22包括行动目标22.1增加标题指标，为关于野生物种贸易的行动目标5增加二元指标5.b；]

[3. 通过本决定附件二所载的二元问题清单；]

²³ 又见科学、技术和工艺咨询附属机构第25/4号和第26/9号建议。

²⁴ 第15/11号决定，附件。

²⁵ 在联合国环境规划署世界养护监测中心的支持下，妇女促进生物多样性网络正在通过协商进程制定一种方法。见 <https://www.women4biodiversity.org/information-session-on-indicator-methodology-of-target23-of-the-global-biodiversity-framework/>。

[4. 欢迎昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架指标问题特设技术专家组提供的关于监测框架的指导意见²⁶，请缔约方在适当情况下酌情利用该指导意见，包括标题指标和二元指标的元数据、在实施监测框架时把《框架》C部分考虑在内的方法、关于监测框架的执行以及关于欠缺之处和机会的总体指导意见;]

5. 表示注意到指标问题特设技术专家组编制的 CBD/SBSTTA/26/2 号文件附件二表 1 和表 2 所载的标题指标拟订现状以及与审议《框架》C 部分有关的指导意见的现状;

[6. 赞赏地注意到监测框架很好地涵盖了《框架》的总体范围²⁷;]

7. 决定为制定标题指标、组成部分指标和补充指标而开展的进一步工作需要考虑缔约方，特别是发展中国家缔约方在执行监测框架时所面临的报告负担及技术和资金限制;

8. 请科学、技术和工艺咨询附属机构在缔约方大会第十七届会议之前举行的一次会议上审查标题指标的更新元数据以及第 15/5 号决定通过后已达到列入监测框架的标准的组成指标和补充指标清单，供缔约方在第八次国家报告中使用;

9. 请国际组织和其他相关组织、土著人民和地方社区、妇女和青年支持缔约方在国家一级执行监测框架;

10. 回顾每一缔约方对数据的验证是《公约》下提交国家报告的报告模板的一部分;

[11. 欢迎在多边环境协定和相关倡议下正在开展的监测工作，包括《保护野生动物迁徙物种公约》²⁸衡量迁徙生境的连通性; 关于汞的水俣公约缔约方大会第 MC-5/17 号决定制定关于生物多样性与高危化学品和汞的补充指标; 《联合国关于在发生严重干旱和/或荒漠化的国家特别是在非洲防治荒漠化的公约》²⁹改进土地退化程度评估; 作为巴黎协定缔约方会议的缔约方大会第 2/CMA.5 号决定通过相关的阿拉伯联合酋长国-贝伦指标工作方案; 《关于特别是作为水禽栖息地的国际重要湿地的公约》下的工作等;]

[12. 请多边环境协定和相关倡议的秘书处与执行秘书分享有关监测倡议的信息，同时强调需要确保与现有任务保持一致，并请执行秘书向缔约方提供此信息;]

[13. 强调将指标纳入相关进程主流的重要性，请多边环境和生物多样性相关协定、金融机构和其他进程的秘书处和理事机构酌情考虑附件一所载指标;]

[14. 敦促缔约方和其他政府，包括地方和次国家政府，在执行监测框架时考虑到《框架》的 C 部分，包括通过按土著人民和地方社区、性别、年龄、残疾人和其他相关群体以及按生态系统类型分列标题指标，并在相关和适用的情况下，酌情使用

²⁶ CBD/SBSTTA/26/INF/14。

²⁷ 监测方面存在的许多差距正说明需要利用科技工具和指导，支持实现 CBD/SBSTTA/26/3 号文件及其相关资料文件(CBD/SBSTTA/26/INF/15 和 CBD/SBSTTA/26/INF/16/Rev.1)所述的《框架》行动目标。

²⁸ 联合国，《条约汇编》，第 1651 卷，第 28395 号。

²⁹ 联合国，《条约汇编》，第 1954 卷，第 33480 号。

与 C 部分相关的组成部分、补充指标以及国家和地方指标和传统知识指标，包括通过加强基于社区的监测系统；]

15. 鼓励缔约方、其他国家政府、次国家政府和地方机构和相关组织支持基于社区的监测和信息系统，包括在执行《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》的监测框架时使用这些系统的数据。

16. 邀请私人慈善机构和其他相关组织尽可能根据监测框架分享与生物多样性有关的融资数据；

17. 鼓励缔约方和其他政府，包括地方和次国家政府，在国家一级采取一致的方法，根据国家生态系统分类，监测生态系统并报告《框架》长期目标和行动目标的数据；

[18. 邀请缔约方利用全球生态系统类型学第 2 级和第 3 级，根据国情和能力，使其国家生态系统数据与这一类型学相一致，这一类型学已得到联合国统计委员会的认可，用于监测生态系统；]

19. 敦促缔约方和其他国家政府并邀请地方和次国家政府，在具备必要执行手段的情况下，加强国家监测系统，以参与性方式让所有相关机构、土著人民和地方社区、妇女、青年和相关利益攸关方参加进来，酌情在国际组织和举措的支持下，便利在 2026 年 2 月提交的第七次国家报告中报告各项指标；

20. 敦促发达国家缔约方并邀请有能力的其他缔约方加强国际合作，包括提供充足、及时和可预测的资金、能力建设和发展、科技合作和技术转让，解决发展中国家缔约方在执行监测框架方面面临的技术和资金挑战；

21. 邀请其他国家政府加强国际合作，包括提供充足、及时和可预测的财务资源、能力建设和发展、科技合作和技术转让，应对发展中国家缔约方在执行监测框架方面面临的技术和资金挑战；

[22. 请全球环境基金按照[全球环境基金的标准]和第 15/7 号决定，以透明的方式并遵循一个协商进程，为国家监测系统的建立和实施提供充足、及时和可预测的财务资源，支持所有符合条件的缔约方根据并不影响各自国家优先事项的情况下开展报告工作³⁰；]

23. 邀请各缔约方和其他国家政府在没有相关数据和国家数据的情况下，利用各项可持续发展目标指标和其他在全球可获得的数据，并顾及缔约方对国家数据的定期更新和验证，以便补充国家监测系统中的数据；

[24. 请科学、技术和工艺咨询附属机构在缔约方大会第十七届会议之前举行的一次会议上审查缔约方在执行监测框架方面的需求，并考虑如何消除技术或能力差距，包括为此加强国家生物多样性观测系统以及在区域和全球两级将国家系统连接起来；]

³⁰ 本段应在执行问题附属机构第四次会议讨论相关议程项目时审议。

25. 鼓励缔约方和相关组织，包括生物多样性指标伙伴关系、土著人民和地方社区、妇女和青年，交流知识，建设与标题指标、组成指标和补充性指标有关的能力，在执行监测框架时考虑到《框架》的 C 部分；

[26. 鼓励有能力的缔约方和其他国家政府包括地方和次国家政府以及相关组织考虑提供资源，促进支持缔约方的全球监测系统、标准和数据集以及基于社区的监测和信息系统，同时考虑到国家一级的数据验证是监测框架的基础；]

[27. 回顾关于能力建设和发展及科技合作的第 15/8 号决定，请区域和次区域科技合作支助中心和全球协调实体为缔约方执行监测框架提供能力建设和发展支持，特别是那些将能力建设和发展列为优先需求的缔约方；]

[28. 邀请生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台在其关于监测生物多样性和自然对人类所做贡献的快速方法评估以及关于涵盖生物多样性的综合空间规划和生态连通性的快速方法评估的工作中考虑到国家的科技需求；]

[29. 决定与特设科学和技术咨询小组³¹合作，结合将在缔约方大会第十七届和第十九届会议上进行的《框架》集体执行进度的全球审查，对监测框架各项指标的使用情况（包括标题指标、二元指标、组成指标和补充指标）进行审查；]

[30. 又决定科学、技术和工艺咨询附属机构应在缔约方大会第十七届会议之前举行的一次会议上，作为《框架》执行情况审查的一部分，审议其他相关和新拟议的标题指标、组成指标和补充指标，以提交缔约方大会第十七届会议；]

[31. 请执行秘书在资源允许的情况下，与各缔约方、多边环境协定秘书处、相关学术和研究机构、其他相关组织（包括生物多样性指标伙伴关系）及代表土著人民和地方社区、妇女和青年的组织合作，填补监测框架中的空白，特别是本决定附件三所述的空白，作为执行本决定的一部分；]

32. 又请执行秘书支持包容性和参与性进程，促进监测框架的运作，包括在相关情况下利用区域和次区域科技合作支助中心和全球生物多样性知识支助服务中心，为此：

(a) 与缔约方持续分享关于监测框架实施情况的最新信息，包括多边环境组织、生物多样性指标伙伴关系成员和其他相关组织分享的信息；

(b) 确定备选方案和潜在合作者，以消除指标问题特设技术专家组查明的差距，包括在制定标题指标 1.1 和 9.1 方面；

(c) 促进在国家一级执行监测框架的相关能力建设和发展活动；

[33. 还请执行秘书做到将监测框架指导意见与报告模板放在一起，易查易用，方便缔约方填写国家报告，并鼓励缔约方在相关和适当的情况下，根据国家法律，利用所有指标指导意见³²作为国家报告的参考；]

³¹ 有待缔约方大会第十六届会议根据执行问题附属机构第四次会议议程项目 3 举行的讨论设立。

³² 载于 CBD/COP/16/INF/3 号和 CBD/COP/16/INF/4 号文件。

[34. 请执行秘书编写关于国家报告中标题指标、二元指标、组成指标和补充指标及国家指标使用情况的分析报告，作为对监测框架执行情况审查的投入，并与特设科学和技术咨询小组分享与上文第 29 段有关的信息；]

35. 又请执行秘书与相关组织合作，进一步制定标题指标 1.1.和 9.1.的元数据，并与 CBD/SBSTTA/26/2 号文件附件二表 1 所列组织和其他有关组织合作，视需要更新标题指标元数据[特别是方法发展处于较低水平的指标，]以及第 15/5 号决定所载已经符合列入监测框架标准的组成指标和补充指标清单，将其提交科学、技术和工艺咨询附属机构，在缔约方大会第十七届会议之前举行的一次会议上审议，并在开展这项工作时考虑到本决定第 7 段。

附件一

《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》的指标

长期目标/行动目标	标题指标或二元指标	细分选项	组成指标	补充指标
A	A.1 生态系统红色名录	指标 A.1 细分办法： 按地域、生物群落和生态系统功能组[（全球生态系统分类的第 2 和第 3 级）细分] 按土著和传统领地细分 按保护区或其他基于区域的有效保护措施细分 按驱动因素细分（与国际自然保护联盟的威胁分类办法相符）	• 生态系统完好程度指数 • 生态系统完整性指数 • 物种生境指数 • 生物多样性生境指数 • 生物多样性完好程度指数 • 保护连通性指数 • 保护区代表性和连通性指数 • 避免的灭绝数目 • 进化独特和全球濒危指数 • 地球生命力指数 • 野生鸟类指数	• 森林面积占陆地总面积的比例（可持续发展目标指标 15.1.1） • 树木覆盖的丧失速度 • 山岭绿色覆盖指数（可持续发展目标指标 15.4.2） • 全球红树林连续覆盖面 • 红树林破碎化 • 红树林范围 • 全球盐沼范围 • 湿地范围趋势指数 • 森林破碎化指数 • 森林景观完整性指数 • 全球植被健康产品 • 生物气候生态系统复原力指数 • 破碎化相对规模 • 海洋健康指数 • 主要海底生境所受物理损害的程度 • 河流破碎化指数 • 平均物种丰度 • 物种保护指数 • 浮游生物量和丰度的变化 • 具有社会经济和文化珍贵价值的物种所受保护的全面性 • 中期或长期养护设施所保存的粮食和农业动植物遗传资源的
	A.2 自然生态系统范围	指标 A.2 细分办法： 按地域、生物群落和生态系统功能组（全球生态系统分类的第 2 和第 3 级）细分 按土著和传统领地细分 在可行情况下按自然和半自然生态系统细分		
	A.3 红色名录指数（可持续发展目标指标 15.5.1）	指标 A.3 细分办法 ³³ ： 按地域、生物群落和生态系统功能组（与全球生态系统分类相符）细分		

³³ 相关行动目标也列入了具体红色名录指数细分，将其作为补充指标。

长期目标/行动目标	标题指标或二元指标	细分选项	组成指标	补充指标
		按迁徙物种细分 按驱动因素细分（与国际自然保护联盟的威胁分类办法相符）		数目（可持续发展目标指标 2.5.1） • 被归类为面临灭绝风险、未面临灭绝风险或面临未知程度灭绝风险的地方品种所占比例（可持续发展目标指标 2.5.2） • 红色名录指数（家畜的野生近缘种） • 物种状况指数 • 种系多样性的预期丧失情况 • 物种内部维持的种群所占比例
	A.4 物种内有效种群规模大于 500 的种群比例	指标 A.4 细分办法： 物种 分类组		
B	B.1 生态系统提供的服务 B.b 制定政策或行动来实施和监测生物多样性可持续利用以及维持和加强自然对人类的贡献（包括生态系统功能和服务）的国家数目	指标 B.1 细分办法： 按生态系统服务类型细分 按地域、生物群落和生态系统功能组（全球生态系统分类的第 2 和第 3 级）细分 按土著和传统领地细分 n/a	• 红色名录指数（适用于以利用物种） • 地球生命力指数（用于已利用物种） • 用货币单位表示的生态系统服务总价值	• 生态足迹 • 红色名录指数（授粉物种） • 物种的绿色状态 • 缺水程度：淡水取水量占可用淡水资源的比例（可持续发展目标指标 6.4.2） • 环境水质良好的水体所占比例（可持续发展目标指标 6.3.2） • 林业生产与贸易(木材燃料) • 语言多样性指数 • 联合国教育、科学及文化组织 – 文化 2030 指标
C	C.1 根据适用的国际商定获取和惠益分享文书收取的货币惠益 C.2 适用的国际获取和惠益分享文	指标 C.1 细分办法： 按土著人民和地方社区收取的货币惠益细分 按相关获取和惠益分享文书细分		• 向指定检查点提供了与遗传资源利用有关的信息的使用者数目 • 在获取和惠益分享信息交换所中发布的国际认可证书总数 • 在获取和惠益分享信息交换所中发布的检查点公报数目 • 在获取和惠益分享信息交换所为非商业目的发布的国际认可合规证书数目

长期目标/行动目标	标题指标或二元指标	细分选项	组成指标	补充指标
	书带来的非货币惠益 <i>13b</i> 待插入二元指标的案文	指标 C.2 细分办法： 按非货币惠益的类型细分 按土著人民和地方社区收取的非货币惠益细分 按相关获取和惠益分享文书细分		
D	D.1 用于保护和可持续利用生物多样性和生态系统的国际公共资金，包括官方发展援助 D.2 用于保护和可持续利用生物多样性和生态系统的国内公共资金 D.3 用于保护和可持续利用生物多样性和生态系统的私人资金（国内和国际）	指标 D1 和 D2 细分办法： 没有开列具体的细分 指标 D3 细分办法： 按资金来源 [（用于发展的国际私人慈善组织、官方发展融资筹集的私人生物多样性资金（分别适用双边和多边指标）、生物多样性补偿、生态系统服务付费、国内私人捐赠、私人惠益分享计划、其他工具，包括生物多样性相关债券（影响力投资、信贷市场、保险产品）]		• 人口中的科研人员人数 • 发表的联合科学论文数目（在海洋生物多样性信息系统 (OBIS) 发表），按领域分列 • 分配给海洋技术领域科研的总科研预算所占比例（可持续发展目标指标 14.a.1） • 用于奖学金的官方发展援助流动数额，按领域和研究类型分列（可持续发展目标指标 14.b.1） • 全球信息和通信技术货物进口量，按类别分列 • 为发展中国家促进无害环境技术研发、转让、传播和推广二核准的资金总额（可持续发展目标指标 17.7.1） • 针对生物多样性相关活动中的土著人民和地方社区提供的国际资金 • 针对生物多样性相关活动中的青年提供的国际资金 • 针对生物多样性相关活动中的性别平等和妇女权利政策目标提供的国际资金 • 国家总预算中生物多样性年度预算的货币价值 • 年度生物多样性支出占全国政府总预算的百分比 • 针对生物多样性相关活动中的土著人民和地方社区提供的国内资金 • 针对生物多样性相关活动中的青年提供的国内资金

长期目标/行动目标	标题指标或二元指标	细分选项	组成指标	补充指标
				- 针对生物多样性相关活动中的性别平等和妇女权利政策目标提供的国内资金 - 针对生物多样性相关活动中的土著人民和地方社区提供的私人资金 - 针对生物多样性相关活动中的青年提供的私人资金 - 针对生物多样性相关活动中的性别平等和妇女权利政策目标提供的私人资金 - 为土著人民和地方社区、妇女和青年筹集的私人资金
1	A.1 生态系统红色名录 A.2 自然生态系统范围 1.1 包含生物多样性的空间计划覆盖的陆地和海洋区域所占百分比 1.b 使用参与性、综合性和生物多样性包容性空间规划和/或有效管理过程来应对土地和海洋利用变化的国家数目，以便到 2030 年使具有高度生物多样性重要性的地区的损失接近于零	指标 A1 和 A2 的细分办法： 在长期目标 A 下叙述（一些细分办法可能与特定的行动目标更为相关） 指标 1.1 的细分办法： 当前没有提议任何元数据。		做出了水合作业务安排的跨界流域面积所占比例（可持续发展目标指标 6.5.2）
2	2.1 正在恢复的面积	按生态系统功能组 [（全球生态系统分类	退化土地占土地总面积的比例	全球生态系统恢复指数

长期目标/行动目标	标题指标或二元指标	细分选项	组成指标	补充指标
		的第 2 和第 3 级) 细分] 按土著和传统领地细分 按保护区或其他基于区域的有效保护措施细分 按恢复活动的类型细分	(可持续发展目标指标 15.3.1)	• 状况良好的关键生物多样性地区所占比例
3	3.1 保护区和其他基于区域的有效保护措施覆盖面	按保护区/其他基于区域的有效保护措施细分 按地域、生物群落和生态系统功能组[(全球生态系统分类的第 2 和第 3 级) 细分] 按对于生物多样性具有重要意义的地区 (现有的可持续发展目标指标 4.5.1、15.1.2、15.4.1) 细分 按功效细分 (保护区管理的功效) 按治理类型细分 按土著和传统领地细分	• 受保护的连通指数 • 保护区连通性指数 • 物种保护指数	• 保护区的降级、缩小和取消事件发生率 • 国际自然保护联盟保护区和养护区标准绿色名录 • 状况良好的关键生物多样性地区所占比例 • 保护区隔离指数 • 保护区网络指标 • 完成了治理和公平性实地评估的保护区数目
4	A.3 红色名录指数 (可持续发展目标指标 15.5.1) A.4 物种内遗传有效种群规模大于 500 的种群所占比例	指标 A.3 和 A.4 的细分办法: 在长期目标 A 下叙述 (一些细分办法可能与特定的行动目标更为相关)	• 地球生命力指数 • 中期或长期养护设施所保存的粮食和农业动植物遗传资源的数目 • 物种绿色现状指数 • 人类与野生生物冲突指标 • 定为面临灭绝风险的地方品种所占比例 (可持续发展目标指标 2.5.2)	• 物种所受威胁减少和恢复指标 • 红色名录指数 (家畜的野生近缘种) • 消灭的岛屿外来入侵物种的数目
5	5.1 生物可持续水平内的鱼类种群所占比例 (可持续发展目标指标 14.4.1)	联合国粮食及农业组织的主要海洋捕捞区域细分	• 已利用的物种红色名录指数 (利用造成的影响) • 已利用物种的地球生命力指数	• 岛屿渔业威胁指数 • 红色名录指数 (国际贸易物种) • 红色名录指数 (渔业的影响) [指标 A3 的细分]

长期目标/行动目标	标题指标或二元指标	细分选项	组成指标	补充指标
	[5.b 待补]		旨在打击非法、未报告和无人管制的捕捞的国际文书的执行程度（可持续发展目标指标 14.6.1）	- 海洋管理委员会正式核实的渔获数 - 根据《国际捕鲸公约》统计的鲸类总捕获数 - 兼捕的脆弱和非目标物种数量 - 海洋管理委员会产销监管链认证持有者数目，按分销国分列 - 基于生物多样性的贸易的增长率
6	6.1 外来入侵物种建群率 6.b 采取相关法规、程序和措施来减少外来入侵物种影响的国家数目	指标 6.1 和 6.2 的细分办法： 按分类组细分 按路径细分		红色名录指数（外来入侵物种的影响）
7	7.1 沿海富营养化潜势指数（可持续发展目标指标 14.1.1(a)） 7.2 合计总施用毒性	指标 7.1 的细分办法： 按营养物类型细分 按流域细分 指标 7.2 法细分办法： 按农药类型细分 按每个行业农药产品使用量细分	- 农田营养预算 - 经过安全处理的家畜和工业废水流动所占比例（可持续发展目标指标 6.3.1） - 漂浮的塑料碎片密度（按微塑料和宏观塑料分列）（可持续发展目标指标 14.1.1(b)） - 红色名录指数（污染的影响）	- 环境活性氮的损失趋势 - 氮沉积趋势 - 在受控设施中收集和管理的城市固体废物占城市废物产生总量的比例，按城市分列（可持续发展目标指标 11.6.1） - 人均有害废物产生量（可持续发展目标指标 12.4.2(a)） - 包括微塑料在内的水柱和海底中的垃圾数量趋势 - 塑料碎片密度（可持续发展目标指标 14.1.1(b)） - 每单位农田面积农药使用量
8	8.b 制定政策尽量减少气候变化和海洋酸化对生物多样性的影响以及尽量减少气候行动对生物多样性的负面影响和促进积极影响的国家数目	B1 细分办法： 按生态系统和生态系统服务细分的总气候调节服务	- 按照《2015-2030 年仙台减少灾害风险框架》通过和实行包括生物多样性在内的国家减少灾害风险战略的国家数目（可持续发展目标指标 1.5.3） - 生物气候生态系统复原力指数	- 森林中的地上生物量储量（吨/公顷） - 产生于土地利用、土地利用变化和林业的国家温室气体清单 - 按照国家减少灾害风险战略采用和实施本地减少灾害风险战略的地方政府所占比例（可持续发展目标指标 1.5.4） - 沿海富营养化指数（可持续发展目标指标 1.4.4(a)） - 在商定的一组有代表性的采样站测量的平均海洋酸度（pH）

长期目标/行动目标	标题指标或二元指标	细分选项	组成指标	补充指标
				(可持续发展目标指标 14.3.1)
9	9.1 可持续利用野生物种的益处 9.2 从事传统职业人口所占百分比 9.b 制定可持续管理野生生物种利用政策、为人们提供社会、经济和环境效益并保护和鼓励土著人民和地方社区可持续利用习惯的国家数目	指标 9.1 的细分办法： 当前没有提议任何元数据 在长期目标 B 下叙述 指标 9.2 的细分办法： 按职业类型细分 按土著人民和地方社区细分 按性别细分 按年龄类别细分 按农村与城市细分	● 红色名录指数 (用作食物和药物的物种) ● 已利用的物种的地球生命力指数	● 旨在打击非法、未报告和无管制的捕捞的国际文书的执行程度 (可持续发展目标指标 14.6.1) ● 海洋管理委员会产销监管链认证持有者数目, 按分销国分列 ● 产卵种群生物量 (与商业开发的物种有关) ● 中期或长期养护设施所保存的粮食和农业(a)植物和(b)动物遗传资源的数目 (可持续发展目标指标 2.5.1) ● 每个劳动力单位的生产数量, 按农业/畜牧/林业企业的规模级别分列 (可持续发展目标指标 2.3.1) ● 红色名录指数 (渔业的影响) ● 红色名录指数 (利用的影响)
10	10.1 生产性和可持续农业占农地面积的比例 (可持续发展目标指标 2.4.1) 10.2 实施可持续森林管理方面的进展 (可持续发展目标指标 15.2.1)	指标 10.1 的细分办法： 按家庭农场和非家庭农场部门细分 按作物和牲畜细分 指标 10.2 的细分办法 按土著和传统领地细分	● 小型食品生产者的平均收入, 按性别和土著身份分列 (可持续发展目标指标 2.3.2)	● 农业生物多样性指数 ● 土壤有机碳储量 (可持续发展目标指标 15.3.1 下的次级指标) ● 红色名录指数 (家畜的野生亲缘种) ● 红色名录指数 (授粉物种) ● 红色名录指数 (森林特有物种) ● 红色名录指数 (渔业的影响) ● 被列为面临灭绝风险的地方品种所占比例 (可持续发展目标指标 2.5.2) ● 退化土地占土地总面积的比例 (可持续发展目标指标 15.3.1) ● 可持续管理的森林面积: 森林管理委员会和森林认证认可方案发放的森林管理认证总数

长期目标/行动目标	标题指标或二元指标	细分选项	组成指标	补充指标
11	B.1 生态系统提供的服务	在长期目标 B 下叙述	- 城市年度细颗粒物（例如 PM2.5 和 PM10）平均水平 - 环境水质良好的水体所占比例 - 缺水程度	- 空气排放账户 - 制定和正在实行政策和程序，使地方社区参与水和环境卫生管理的地方行政单位所占比例（可持续发展目标指标 6.b.1） - 使用安全管理的饮水服务的人口所占比例（可持续发展目标指标 6.1.1） - 归因于不安全饮水、不安全环境卫生和缺乏个人卫生（暴露于不安全的人人享有饮水、环境卫生和个人卫生 (WASH) 服务）的死亡率（可持续发展目标指标 3.9.2） - 每 100,000 人中归因于灾害的死亡、失踪和直接受影响人数（可持续发展目标指标 1.5.1）
12	12.1 供公共使用的绿色或蓝色空间占城市建筑区的平均比例 12.b 制定了包含绿色或蓝色城市空间的生物多样性包容性城市规划的国家数目	按空建类型细分：按地域、生物群落和生态系统功能组[（全球生态系统分类的第 2 和 3 级）细分]	新加坡城市生物多样性指数	
13	C.1 根据适用的国际商定获取和惠益分享文书收取的货币惠益 C.2 根据适用的国际商定获取和惠益分享文书收取的非货币惠益	在长期目标 C 下叙述	在获取和惠益分享信息交换所中发布的国际认可证书总数	- 一个国家从《粮食和农业植物遗传资源国际条约》多边系统收到的作物材料转让总数（可持续发展目标指标 15.6.1 下的次级指标） - 向指定检查点提供了与遗传资源利用有关的信息的使用者数目 - 在获取和惠益分享信息交换所中发布的检查点公报数目 - 在获取和惠益分享信息交换所为非商业目的发布的国际认可合规证书数目

长期目标/行动目标	标题指标或二元指标	细分选项	组成指标	补充指标
	13.b 待插入二元指标的案文			
14	14.b 将生物多样性及其多重价值纳入各级内部和各部门的政策、法规、规划、发展进程、消除贫困战略并酌情纳入国民账户并逐步协调所有相关公共和私人部门活动以及财政和资金流动，以实现本框架的目的和具体目标的国家数目		将生物多样性纳入国民核算和报告体系，将其界定为对环境经济核算系统的实施(可持续发展目标指标 15.9.1(b))	
15	15.1 披露对生物多样性的风险、依赖程度和影响的企业数目 15.b 采取法律、行政或政策措施旨在鼓励和扶持商业和金融机构，特别是大型跨国公司和金融机构逐步减少其对生物多样性的负面影响、增加其积极影响、减少对生物多样性的影响和	按行业细分	发布可持续发展报告的公司数目（可持续发展目标指标12.6.1）	国内已表示有意开始采用自然相关财务披露工作组的建议的组织数目

长期目标/行动目标	标题指标或二元指标	细分选项	组成指标	补充指标
	与生物多样性相关的风险，并促进采取行动，确保可持续的生产模式的国家数目			
16	16b1 制定、通过或实施旨在鼓励和帮助人们做出可持续消费选择的政策工具的国家数目		• 粮食浪费指数（可持续发展目标指标 12.3.1(b)） • 物质足迹、人均物质足迹和单位 GDP 物质足迹（可持续发展目标指标 8.4.1） • 消费对全球环境的影响 • 生态足迹	• 将 (一)全球公民教育(二)可持续发展教育纳入 (a) 国家教育政策 (b) 课程 (c) 教师教育 (d) 学生评估主流的程度（可持续发展目标指标 4.7.1） • 国家回收利用率，物资回收吨数（可持续发展目标指标 12.5.1） • 人类对净初级生产的占用 • 每单位增加值的二氧化碳排放量 • 水利用效率的逐渐变化（可持续发展目标指标 6.4.1） • 生命周期影响评估得出的指标 • 贫困程度
17	17.b 已采取行动实施《公约》第 8(g) 条规定的生物安全措施以及第 19 条规定的处理生物技术及其利益分配措施的国家数目			• 与《卡塔赫纳生物安全议定书》有关的指标
18	18.1 为促进保护和可持续利用生物多样性的积极激励措施 18.2 损害生物多样性的补贴和其他	指标 18.1 的细分办法： 按激励类型（征税、各种收费、补贴、可交易许可证、为生态系统服务付款方案和抵消办法）细分³⁴ 指标 18.2 细分办法： 按行业细分	• [与生物多样性相关的税费产生的收入] • [生物多样性正面补贴的货币价值] • 与生物多样性相关的可交易许可证（如果拍卖）产生的收入	

³⁴ 监测框架承认，该框架中的任何内容均不应被理解为修改世界贸易组织缔约方的权利和义务。

长期目标/行动目标	标题指标或二元指标	细分选项	组成指标	补充指标
	激励措施的价值	[(农业、渔业、化石燃料和其他行业)]	• 生态系统服务付款的货币价值 • 生物多样性抵消措施的货币价值 • [为生物多样性采取的其他积极激励措施的数目 (按类型分列)] • [为生物多样性采取的其他积极激励措施的货币价值]	
19	见长期目标 D 的指标	在长期目标 D 下叙述		• 见长期目标 D 的指标
20	20.b 采取重大行动加强能力建设、技术开发、获取和转让以及促进创新及发展和获取技术和科学合作的国家数目		• 为发展中国家促进无害环境技术的开发、转让、传播和推广提供的资金总额 (可持续发展目标指标 17.7)	• 每百万居民中的研究员(全时当量)人数 (可持续发展目标指标 9.5.2) • (在海洋生物多样性信息系统) 发表的联合科学论文数, 按领域分列 • 总科研预算中分配给海洋技术领域研究的经费所占比例 (可持续发展目标指标 14.a.1) • 官方发展援助流量中用于奖学金的数额, 按领域和学习类型分列 (可持续发展目标指标 14.b.1) • 双边贸易流量显示的全球信息和通信技术商品进口数, 按信息和通信技术商品类别分列 • 为发展中国家促进无害于环境技术的开发、转让、传播和推广所提供的资金总额 (可持续发展目标指标 17.7.1)
21	21.1 用于监测《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》的生物多样性信息指标	按信息类型细分	• 物种状况指数 • 土著人民和地方社区在各级的《公约》执行工作中参与决策 • 语言多样性指数	• 地球生命力指数数据库中的记录 and 物种数目增加 • 通过全球生物多样性信息机制可获得的物种出现记录增加 • 可通过海洋生物多样性信息系统访问的海洋物种出现记录增加 • 通过世界自然保护联盟受威胁物种TM红色名录评估的已知物种所占比例 • 对世界自然保护联盟受威胁物种TM红色名录进行的评估次数

长期目标/行动目标	标题指标或二元指标	细分选项	组成指标	补充指标
				世界动物园和水族馆协会的生物知识状况调查（全球动物园和水族馆访客的生物多样性知识）
22	[22.1 <u>土著人民和地方社区传统领地上的土地利用变化和土地保有权</u>] 22.b 采取行动，在决策中实现充分、公平、包容、有效和促进性别平等的代表性和参与以及诉诸司法和获得与生物多样性有关的信息，让土著人民和地方社区尊重其文化和对其土地、领地、资源和传统知识的权利，以及妇女、女童、儿童、青年和残疾人的权利，并充分保护环境人权维护者的国家数目	指标 9.2 与行动目标 22 高度相关 对所有指标按土著和传统领地以及治理情况进行细分都与行动目标 22 相关	- 土著人民和地方社区在各级的《公约》执行工作中参与决策 - 语言多样性指数 - 总成年人口中享有有保障的土地使用权，且(a) 持有法律承认的文件和(b) 认为自己的土地权利有保障的人所占比例，按性别和保有权类型分列（可持续发展目标指标 1.4.2） - 过去 12 个月经核实的杀害和以其他方式袭击环境人权捍卫者的案件数目（可持续发展目标指标 16.10.1）	- 与全国分布情况相比，在国家机构和地方机构职位中所占比例，包括：(a) 立法机关；(b) 公职；(c) 司法机关，按性别、年龄、残疾人和人口群体分列（可持续发展目标指标 16.7.1） - 已建立制度来追踪并拨付公共款项用于性别平等和增强妇女权能的国家所占比例（可持续发展目标指标 5.c.1） - 农业总人口中对农业用地拥有所有权或有保障权利的人口比例，按性别分列；农业用地所有人或权利人中妇女所占比例，按土地保有类型分列（可持续发展目标指标 5.a.1） - 包括习惯法在内的国家法律框架保障妇女有权平等享有土地所有权和/或控制权的国家所占比例（可持续发展目标指标 5.a.2） - 相信决策包容性强、反应敏捷的人口所占百分比，按性别、年龄、残疾人和人口群体分列（可持续发展目标指标 16.7.2） - 根据报告由作为保管者的土著人民和地方社区治理、管理和养护的领土和地区覆盖的面积（土著人民和社区养护的领土和地区 – 维系生命的领土）
23	23.b 制定法律、行政或政策框架，特别是《性别平等行动计划》（2023–2030）	其他指标按性别、年龄和治理情况进行细分均与此相关	- 妇女在(a) 国家议会和(b) 地方政府中所占席位比例（可持续发展目标指标 5.5.1） - 国家执行《性别平等行动计划》（2023–2030年）的指标	- 与全国分布情况相比，在国家机构和地方机构职位中所占百分比，包括：(a) 立法机关；(b) 公职；(c) 司法机关，按性别、年龄、残疾人和人口群体分列 - 农业总人口中对农业用地拥有所有权或有保障权利的人口比例，按性别分列；农业用地所有人或权利人中妇女所占比例

长期目标/行动目标	标题指标或二元指标	细分选项	组成指标	补充指标
	年），以确保所有妇女和女童有平等机会和能力其中包括确保妇女平等取得土地和自然资源的权利为《公约》的三个目标作出贡献的国家数目		● 总成年人口中享有有保障的土地使用权，且(a) 持有法律承认的文件和(b) 认为自己的土地权利有保障的人所占比例，按性别和保有类型分列（可持续发展目标指标 1.4.2）	例，按土地保有类型分列（可持续发展目标指标 5.a.1） ● 相信决策包容性强、反应敏捷的人口所占百分比，按性别、年龄、残疾人和人口群体分列（可持续发展目标指标 16.7.2） ● 包括习惯法在内的国家法律框架保障妇女有权平等享有土地所有权和/或控制权的国家所占比例（可持续发展目标指标 5.a.2）

附件二

二元指标问题清单

长期目标 B：到 2050 年，生物多样性得到可持续利用和管理，自然对人类的贡献，包括生态系统功能和服务的贡献得到重视、维持和加强，目前正在下降的生态系统得到恢复，促进实现可持续发展，造福今世后代。	
指标案文：制定了政策或行动计划，用于执行和监测可持续利用生物多样性以及维护和增强自然对人类的贡献，包括生态系统功能和服务的国家数。	
B.1 贵国是否制定政策和/或行动计划，旨在确保维护、增强和恢复自然对人类的贡献，包括生态系统功能和服务？	(a) 否 (b) 正在酝酿中 (c) 部分是 (d) 完全是
B.2 贵国是否制定政策和/或行动计划，旨在确保可持续利用生物多样性？	(a) 否 (b) 正在酝酿中 (c) 部分是 (d) 完全是
B.3 贵国是否监测生物多样性的可持续利用？	(e) 否 (f) 正在酝酿中 (g) 部分是 (h) 完全是
B.4 贵国是否为了今世后代的利益，对维护、恢复和增强自然对人类的贡献进行监测，包括生态系统功能和服务？	(a) 否 (b) 正在酝酿中 (c) 部分是 (d) 完全是
行动目标 1：确保所有区域处于解决土地和海洋利用变化的参与性、综合性、涵盖生物多样性的空间规划和/或其他有效管理进程之下，到 2030 年使具有高度生物多样性重要性的区域包括具有高度生态完整性的生态系统的丧失接近于零，同时尊重土著人民和地方社区的权利。	
指标案文：采用参与性、综合性和涵盖生物多样性的空间规划和/或其他有效管理进程，用于应对土地和海洋利用方式所发生变化，到 2030 年使具有高度生物多样性高度重要性的区域的丧失接近于零的国家数。	
1.1 贵国是否正在所有区域实施综合性和涵盖生物多样性的空间规划或有效的管理流程，以便：	
(a) 应对土地利用（陆地）方式的变化？	(a) 否 (b) 正在酝酿中 (c) 部分是 (d) 完全是
(b) 应对土地利用（内陆水域）方式的变化？	(a) 否 (b) 正在酝酿中 (c) 部分是 (d) 完全是
(c) 应对海洋利用（海洋和沿海）方式的变化（将被视为不适用于内陆国家）？	(a) 否 (b) 正在酝酿中 (c) 部分是 (d) 完全是

1.2 如果对 1.1 下任何问题的答复为“否”，计划制定是否利用了参与性进程？（请选择所有适用的答复），请注意，如贵国是陆锁国，空间规划将被视为与此无关）	(a) 用于陆地空间规划 (b) 用于海洋空间规划 (c) 用于内陆水域空间规划 (d) 上述均无参与
行动目标 6： 通过确定和管理外来物种的引进途径，防止重点外来入侵物种的引进和建群，消除、尽量降低、减少和/或减轻外来入侵物种对生物多样性和生态系统服务的影响，到 2030 年，将其他已知或潜在外来入侵物种的引进和建群率至少降低 50%，消除或控制外来入侵物种，特别是在岛屿等重点地带这样做。	
指标案文： 通过相关条例、进程和措施，用于大幅度降低外来入侵物种影响的国家数。	
6.1 贵国是否制定有立法，授权相关机构采取必要措施，大幅度降低外来入侵物种的引进和影响？	(a) 否 (b) 正在酝酿中 (c) 部分是 (d) 完全是
6.2 贵国是否制定了措施用于预防外来入侵物种的引入和立足？	(a) 否 (b) 正在酝酿中 (c) 部分是 (d) 完全是
6.3 贵国是否制定了措施用于消除或控制外来入侵物种？	(a) 否 (b) 正在酝酿中 (c) 部分是 (d) 完全是
行动目标 8： 通过缓解、适应和减少灾害风险行动，包括通过基于自然的解决方案和/或基于生态系统的方法，最大限度地减少气候变化和海洋酸化对生物多样性的影响，提高其复原力，同时减少气候行动对生物多样性的不利影响并促进积极影响。	
指标案文： 制定了关于气候变化和海洋酸化对生物多样性的影响的政策，用于尽量降低气候变化和海洋酸化对于生物多样性的不利影响以及尽量减少消极影响并促进气候行动对生物多样性的影响的国家数。	
8.1 贵国的国家生物多样性战略和行动计划是否包括采取行动，防止或尽量减少以下原因造成的影响（请选择所有适用的答复）：	(a) 气候变化 (b) 海洋酸化 (c) 无上述情况
8.2 贵国关于气候变化的政策是否解决气候变化对于生物多样性的影响？	(a) 否 (b) 正在酝酿中 (c) 部分是 (d) 完全是
8.3 贵国的其他政策是否解决气候变化对生物多样性的影响？	(a) 否 (b) 正在酝酿中 (c) 部分是 (d) 完全是
8.4 贵国的其他政策是否解决海洋酸化对生物多样性所造成影响？	(a) 否 (b) 正在酝酿中 (c) 部分是 (d) 完全是

8.5 贵国是否监测和报告气候变化对生物多样性的影响？	(a) 否 (b) 正在酝酿中 (c) 部分是 (d) 完全是
8.6 贵国是否监测和报告海洋酸化对生物多样性的影响？	(a) 否 (b) 正在酝酿中 (c) 部分是 (d) 完全是
8.7 贵国关于气候变化和海洋酸化影响的政策或行动计划是否包含以下类型的旨在提高生物多样性复原力或减少影响的行动(选择所有适用的选项)：	(a) 缓解 (b) 适应 (c) 减少灾害风险 (d) 基于自然的解决方案和/或基于生态系统的方法 (e) 尽量减少气候行动对生物多样性的消极影响并促进其积极影响的政策 (f) 其他 (g) 以上都不是
8.8 贵国的政策或行动计划中是否包括尽量减少气候行动对生物多样性消极影响的措施？	(a) 否 (b) 正在酝酿中 (c) 部分是 (d) 完全是
8.9 贵国的政策或行动计划中是否包括促进气候行动对生物多样性积极影响的措施？	(a) 否 (b) 正在酝酿中 (c) 部分是 (d) 完全是
行动目标 9：确保野生物种的管理和利用可持续，从而为人，特别是处境脆弱和最依赖生物多样性的人提供社会、经济和环境福利，包括通过可持续的生物多样性活动，能增强生物多样性的产品和服务，保护和鼓励土著人民和地方社区的可持续习惯使用。	
指标案文：制定了政策以便可持续地管理野生物种的利用，为人民提供社会、经济和环境惠益，并保护和鼓励土著人民和地方社区可持续习惯使用的国家数	
9.1 贵国是否有确保可持续管理和利用野生物种的法律文书或其他政策框架或行政措施？	(a) 否 (b) 正在酝酿中 (c) 部分是 (d) 完全是
9.2 贵国是否监测野生物种的可持续管理和利用？	(a) 否 (b) 正在酝酿中 (c) 部分是 (d) 完全是

[9.3 贵国是否有规范野生物种贸易的法律文书或其他政策框架？ (请选择所有适用的答复) [9.3 之二 贵国是否拥有描述和促进能够促进生物多样性的基于可持续发展生物多样性的活动、产品和服务？]	(a) 陆地物种 (b) 淡水物种 (c) 海洋物种 (d) 国际贸易 (e) 上述均无] (a) 否 (b) 正在酝酿中 (c) 部分是 (d) 完全是 (e) 不适用]
9.4 贵国是否监测利用野生物种给人们带来的社会、经济和环境惠益，特别是那些处于脆弱境地和最依赖生物多样性的人？[(选择所有适用项)]	(a) 否 (b) 正在酝酿中 (c) 部分是 (d) 完全是 [对于: (a) 妇女和女童 (b) 儿童和青年 (c) 残疾人 (d) 土著人民联络委员会]
9.5 贵国是否有法律文书或其他政策框架，保护和鼓励土著人民和地方社区对生物多样性的习惯性可持续利用，例如《生物多样性习惯性可持续利用行动计划》或其他相关举措？	(a) 否 (b) 正在酝酿中 (c) 部分是 (d) 完全是 (e) 不适用
行动目标 12：通过将生物多样性的保护和可持续利用纳入主流，可持续地大幅提高城市和人口密集地区绿色和蓝色空间的面积、质量、连通性、可达性和益处，确保城市规划涵盖生物多样性，增强本地生物多样性、生态连通性和完整性，改善人类健康和福祉以及与自然的联系，促进包容性和可持续城市化以及生态系统功能和服务的提供。	
指标案文：制定涵盖生物多样性的城市规划，其中涉及绿色或蓝色城市空间的国家数。	
12.1 贵国是否有城市地区实施的涵盖生物多样性城市规划纳入了有利于生物多样性保护和可持续利用的绿色或蓝色空间管理？	(a) 否 (b) 正在酝酿中 (c) 部分是 (d) 完全是
12.2 贵国是否有城市地区实施的涵盖生物多样性城市规划纳入了促进生态系统服务和自然对人类的贡献的绿色或蓝色空间管理？	(a) 否 (b) 正在酝酿中 (c) 部分是 (d) 完全是

行动目标 13: 根据适用的获取和分享惠益国际文书, 酌情在各层面采取有效的法律、政策、行政和能力建设措施, 确保公正公平地分享利用遗传资源和遗传资源数字序列信息以及与遗传资源相关的传统知识所产生的惠益, 便利适当获取遗传资源, 到 2030 年大幅增加分享的惠益。	
[拟议指标案文: 酌情在各级采取有效的法律、政策、行政和能力建设措施, 确保公正公平地分享利用遗传资源、遗传资源数字序列信息以及与遗传资源相关的传统知识所带来的惠益的国家数。]	
13.1 贵国是否有有效的法律、行政和政策措施, 确保公正公平地分享利用遗传资源所带来的惠益?	(a) 否 (b) 正在酝酿中 (c) 部分是 (d) 完全是 (e) 不适用
13.2 贵国是否有能力建设措施, 确保公正和公平地分享利用遗传资源所产生的惠益?	(a) 否 (b) 正在酝酿中 (c) 部分是 (d) 完全是 (e) 不适用
[13.2 之二 贵国是否根据关于多边机制运作的第 16/-号决定采取了行政、政策或法律措施?	(f) 否 (g) 正在酝酿中 (h) 部分是 (i) 完全是
13.3 问题 13.1[和 13.2]中提到的措施是否包括利用与遗传资源相关的传统知识?	(a) 否 (b) 是 (c) 不适用
13.4a 贵国是否监测[公正公平地分享]利用遗传资源和/或与[从贵国获得的]遗传资源相关的传统知识所产生的[货币惠益]?	(a) 否 (b) 正在酝酿中 (c) 部分是 (d) 完全是 (e) 不适用
[13.4b 贵国是否监测[公正公平地分享]利用遗传资源和/或与[从贵国获得的]遗传资源相关的传统知识所产生的[非货币惠益]?	(a) 否 (b) 正在酝酿中 (c) 部分是 (d) 完全是 (e) 不适用

[13.5 贵国是否制定措施确保遵守遗传资源来源国的国内获取和惠益分享法律？] [13.5 备选案文 贵国是否采取措施确保公正公平地分享利用从另一国获取的遗传资源和/或与遗传资源相关的传统知识所产生的惠益？]	(a) 否 (b) 正在酝酿中 (c) 部分是 (d) 完全是 (e) 不适用]
行动目标 14： 确保将生物多样性及其多重价值充分纳入各级政府和所有部门特别是对生物多样性有重大影响的部门的政策、法规、规划和发展进程、消除贫困战略、战略环境评估、环境影响评估，并酌情纳入国民核算，逐步使所有相关的公共和私人活动、财政和资金流动与《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》的长期目标和行动目标相一致。	
指标案文： 将生物多样性及其多重价值纳入各级政策、法规、规划、发展进程、消除贫困战略和账户，确保生物多样性价值主流化[和]被纳入所有部门，[并使财政和资金流与之保持一致]的国家数。将生物多样性及其多重价值纳入各级、各部门政策、法规、规划、发展进程、消除贫穷战略以及酌情纳入国民账户，并逐步使所有相关公共和私人活动以及财政和资金流与《框架》的长期目标和行动目标保持一致的国家数。	
14.1 贵国是否将生物多样性及其多重价值纳入各级政府的政策、法规、规划、发展进程和消除贫困战略？	(a) 否 (b) 正在酝酿中 (c) 部分是 (d) 完全是
[14.2 贵国是否利用环境经济核算来量化生物多样性的货币和非货币价值？]	(a) 否 (b) 正在酝酿中 (c) 部分是 (d) 完全是
14.3 贵国是否将生物多样性及其多重价值纳入所有部门的政策、法规、计划和战略，以确保其主流化？	(a) 否 (b) 正在酝酿中 (c) 部分是 (d) 完全是 [如果回答完全是或部分 是，请列出所有 适用的部门。（可 选）] [如果回答完全是或部分 是，请列出所有 适用的部门：[（可 选）] -农业 -渔业 -林业 -水产养殖 -金融 -旅游业

	-卫生 -基础设施 -能源 -采矿 -制造和加工 -其他]
14.4 贵国是否实施了政策、法规、战略或计划，逐步使所有相关的公共和私人活动与《框架》的所有长期目标和行动具体目标保持一致？	(a) 否 (b) 正在酝酿中 (c) 部分是 (d) 完全是
14.5 是否实施了政策、法规、战略或计划，以逐步使财政和资金流与《框架》的长期目标和行动目标保持一致？	(a) 否 (b) 正在酝酿中 (c) 部分是 (d) 完全是
行动目标 15： 采取法律、行政或政策措施，鼓励和推动企业，特别是所有大型跨国公司和金融机构： (a) 定期监测、评估和透明地披露其生物多样性风险、依赖程度和影响，包括对所有大型跨国公司和金融机构及其运营、供应链和价值链和投资组合的要求； (b) 向消费者提供所需信息，促进可持续的消费模式； (c) 酌情报告遵守获取和惠益分享法规和措施的情况； 以逐步减少对生物多样性的不利影响，增加有利影响，减少企业和金融机构的生物多样性风险，并促进有利于可持续生产模式的措施。	
指标案文： 采取法律、行政或政策措施，鼓励和扶持商业和金融机构，特别是确保大型跨国公司和金融机构逐步减少商业和金融机构对生物多样性的负面影响，增加其积极影响，减少其生物多样性相关风险，并促进采取行动确保可持续生产模式的国家数。	
15.1 贵国是否建立了法律、行政和政策措施，确保大型跨国公司和金融机构能够监测、评估和透明地披露其运营、供应链、价值链和投资组合中对生物多样性的风险、依赖和影响？	(a) 否 (b) 正在酝酿中 (c) 部分是 (d) 完全是
15.2 贵国是否采取措施，确保大型跨国公司和金融机构向消费者提供相关信息，促进可持续的消费模式？	(a) 否 (b) 正在酝酿中 (c) 部分是 (e) 完全是
15.3 贵国是否采取措施，确保大型跨国公司和金融机构报告对获取和惠益分享法规的遵守情况？	(a) 否 (b) 正在酝酿中 (c) 部分是 (d) 完全是
15.4 贵国是否采取措施，确保大型跨国公司和金融机构逐步减少其对生物多样性的消极影响并增加其积极影响？	(a) 否 (b) 正在酝酿中 (c) 部分是 (d) 完全是

15.5 贵国是否监测企业对生物多样性的消极影响是否已逐步减少？	(a) 否 (b) 正在酝酿中 (c) 部分是 (d) 完全是
行动目标 16： 通过制定支持性政策、立法或监管框架，改进教育和提供相关准确信息和其他选择等措施，鼓励人们并使其能做出可持续的消费选择，到 2030 年以公平的方式减少全球消费足迹，包括将全球粮食浪费减半，大幅减少过度消费，大幅减少废物产生，使所有人都能与地球母亲和谐相处。	
指标案文： 制定、采用或实施政策工具，鼓励和帮助人们做出可持续的消费选择的国家数。	
16.1 贵国是否制定了支持可持续消费的机制、政策或立法或监管框架？	(a) 否 (b) 正在酝酿中 (c) 部分是 (d) 完全是
16.2 贵国是否已实施加强认识或教育的机制，使人们更加了解消费对生物多样性造成的影响以及获取支持可持续消费的相关准确信息或替代办法？	(a) 否 (b) 正在酝酿中 (c) 部分是 (d) 完全是
16.3 贵国是否通过或实施了政策工具，鼓励和帮助人们通过减少粮食浪费、过度消费和产生废物等方式，做出可持续的消费选择？	(a) 否 (b) 正在酝酿中 (c) 部分是 (d) 完全是
行动目标 17： 所有国家加强能力，制定和执行《生物多样性公约》第 8(g)条所述生物安全措施和第 19 条所述生物技术处理和惠益分配措施。	
指标案文： 已采取行动执行《公约》第 8(g) 条所述生物安全措施和第 19 条所述生物技术处理和惠益分配措施的国家数。	
17.1 贵国是否已依照《公约》第 8 (g)条的规定采取与生物安全相关的政策、法律、行政和其他措施？	(a) 否 (b) 否，但正在酝酿中 (c) 部分是 (d) 完全是
17.2 贵国是否已实施《公约》第 8 (g) 条规定的生物安全措施？	(a) 否 (b) 正在酝酿中 (c) 部分是 (d) 完全是
17.3 贵国是否酌情采取了立法、行政或政策措施，为那些为《公约》第 19 条第 1 款所述研究提供遗传资源的缔约方，特别是发展中国家有效参与生物技术研究活动提供便利？	(a) 否 (c) 正在酝酿中 (f) 部分是 (g) 完全是
17.4 贵国是否按照《公约》第 19 条第 2 款的规定，采取切实可行的措施，促进和推动缔约方特别是发展中国家在公正公平基础上优先获取基于这些缔约方所提供遗传资源生物技术产生的成果和惠益？	(a) 否 (b) 正在酝酿中 (c) 部分是 (d) 完全是

17.5 贵国是否就改性活生物体的使用和释放进行科学合理的风险评估？	(a) 否 (b) 正在酝酿中 (c) 部分是 (d) 完全是
17.6 贵国是否为获得安全转移、处理和使用改性活生物体的生物安全相关信息提供渠道？ [17.7 增加一个与行动目标 17 有关的能力建设问题]	(a) 否 (b) 正在酝酿中 (c) 部分是 (d) 完全是
行动目标 20：加强能力建设和发展，加强技术获得和转让，促进创新和科技合作的发展和获得，包括为此开展南南合作、南北合作和三边合作，以满足有效执行的需要，特别是满足发展中国家的这种需要，促进联合技术开发和联合科研方案，保护和可持续利用生物多样性，加强科研和监测能力，与《框架》的长期目标和行动目标的雄心相称。	
指标案文：采取重大行动来加强能力建设和发展，加强技术获得和转让，促进创新和科技合作的发展和获得的国家数。	
20.1 贵国是否有解决生物多样性能力建设和发展需求的[国家能力建设和发展行动计划或其他]计划、政策或文书？	(a) 否 (b) 正在酝酿中 (c) 部分是 (d) 完全是
20.2 贵国是否采取措施确保土著人民和地方社区、妇女和女童、儿童和青年以及残疾人充分有效地参与保护和可持续利用生物多样性的能力建设和发展？(选择所有适用的选项)	(a) 妇女和女童 (b) 儿童和青年 (c) 残疾人 (d) 土著人民和地方社区 (e) 其他
20.3 贵国是否开展了国家能力自我评估或其他进程，以评估保护和可持续利用生物多样性的能力需求？	(a) 否 (b) 正在酝酿中 (c) 部分是 (d) 完全是
20.4 贵国是否对土著人民和地方社区、妇女和女童、儿童和青年以及残疾人保护和可持续利用生物多样性的能力建设和发展需求进行了国家评估？(选择所有适用的选项)	(a) 妇女和女童 (b) 儿童和青年 (c) 残疾人 (d) 土著人民和地方社区 (e) 其他
20.5 贵国是否建立了伙伴关系，以促进联合技术开发和联合科学研究方案，从而保护和可持续利用生物多样性并加强科学研究和监测能力，包括通过南南合作、南北合作和三方合作？	(a) 否 (b) 正在酝酿中 (c) 部分是 (d) 完全是 (具体说明每种类型的伙伴关系(可选))
行动目标 22：确保土著人民和地方社区以及妇女和女童、儿童和青年、残疾人在决策中有充分、公平、包容、有效和促进性别平等的代表权和参与权，有机会诉诸司法和获得生物多样性相关信息，尊重他们的文化及其对土地、领地、资源和传统知识的权利，确保充分保护环境人权维护者。	

指标案文：采取行动实现土著人民和地方社区充分、公平、包容、有效和促进性别平等的代表权和参与决策，获得与生物多样性有关的司法和信息，尊重其文化及对土地、领土、资源和传统知识的权利，以及妇女和女童、儿童和青年及残疾人的权利，并充分保护环境人权维护者的国家数。	
22.1 贵国是否建立了国家和次国家政府的政策、法律和行政框架，以便：	
(a) 确保以下群体在与生物多样性相关的生物多样性决策中享有充分、公平、包容、有效和注重性别平等的代表性和参与（选择所有适用选项）：	(a) 土著人民和地方社区 (b) 妇女和女童 (c) 儿童和青年 (d) 残疾人 (e) 其他
(b) 尊重土著人民和地方社区的以下权利和文化（选择所有适用选项）：	(a) 文化和做法 (b) 对土地和领地的权利 (c) 对资源的权利 (d) 对传统知识的权利 (e) 不适用
(c) 确保环境人权维护者得到充分保护？	(a) 否 (b) 是
(d) 确保公众能够获得以下有关生物多样性的信息（选择所有适用选项）：	(a) 土著人民和地方社区 (b) 妇女和女童 (c) 儿童和青年 (d) 残疾人 (e) 其他
(e) 为以下一个或多个类别的群体提供诉诸司法的机会（选择所有适用选项）：	(a) 土著人民和地方社区 (b) 妇女和女童 (c) 儿童和青年 (d) 残疾人 (e) 其他
22.2 贵国是否有与问题 22.1 所述政策、法律和行政框架有关的运作框架和机制？	(a) 否 (b) 正在酝酿中 (c) 部分是 (d) 完全是
22.3 贵国是否监测以下情况：	
(a) 以下群体在生物多样性决策中享有充分、公平、包容、有效和注重性别平等的代表性和参与（选择所有适用选项）：	(a) 土著人民和地方社区 (b) 妇女和女童 (c) 儿童和青年 (d) 残疾人 (e) 其他
(b) 土著人民和地方社区的以下文化和权利（选择所有适用选项）：	(a) 文化和做法 (b) 对土地和领地的权利 (c) 对自然资源的权利 (d) 对传统知识的权利 (e) 不适用
(c) 对环境人权维护者的充分保护？	(a) 否 (b) 是

行动目标 23： 在《框架》执行过程中采用促进性别平等的方法确保性别平等，确保妇女和女童有平等的机会和能力为《公约》的三项目标作贡献，包括承认妇女和女童应有平等的权利和机会获得土地和自然资源，以及在与生物多样性有关的行动、接触、政策和决策的所有层面充分、公平、有意义和知情地参与和发挥领导作用。	
指标案文： 建立了法律、行政或政策框架，特别是性别行动计划（2023-2030），以确保所有妇女和女童有平等的机会和能力为《公约》三项目标作贡献，包括确保妇女享有平等权利以及获得土地和自然资源机会的国家数。	
23.1 贵国是否建立了机制，帮助所有妇女和女童充分、公平、有意义和知情地参与与生物多样性有关的各级行动、参与、政策和决策，在其中发挥领导作用的机制？	(a) 否 (b) 正在酝酿中 (c) 部分是 (d) 完全是
23.2 贵国是否采取了法律、行政或政策措施，明确承认和保护所有妇女和女童的权利以及获得土地和自然资源的机会？	(a) 否 (b) 正在酝酿中 (c) 部分是 (d) 完全是
23.3 贵国是否通过国家生物多样性战略行动计划的国家报告，明确采用促进性别平等的方法，并承认妇女和女孩在执行《框架》工作中的贡献和作用？	(a) 否 (b) 正在酝酿中 (c) 部分是 (d) 完全是
23.4 贵国是否进行按性别细分的数据收集和分析，用于评估生物多样性政策和计划的不同影响？	(a) 否 (b) 正在酝酿中 (c) 部分是 (d) 完全是

[附件三

差距分析：改进《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》监测所需的研究和指标制定工作

总体而言，监测框架从整体上相当好地涵盖了《昆蒙-蒙特利尔全球生物多样性框架》的长期目标和行动目标。然而，如果仔细检查每项长期目标和行动目标中的所有要素，会不可避免地发现一些差距。昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架指标问题特设技术专家组通过分析 C 部分每个要素和每项长期目标和行动目标的覆盖范围以及相关的标题指标、二元指标、组成指标和补充指标，找出了这些差距，列于 CBD/SBSTTA/26/INF/19 号文件。下表总结了每项长期目标或行动目标仍存在的最重要差距。这不是一个详尽无遗的清单，不涵盖监测框架中所有的可能差距。

长期目标或行动目标	《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》的监测框架指标在涵盖长期目标或行动目标具体要素方面的关键差距
C 部分	监测框架没有很好地涵盖 C 部分的一些关键要素。监测框架不能有效跟踪不同的价值体系如何在整个《框架》中得到体现和接纳。此外，目前没有考虑代际公平这一衡量可持续性的重要因素。应该更好地监测青年在《框架》中的作用。另外，还不能评估生物多样性的科学和创新。最后，尚未涉及生物多样性正规和非正规教育的作用。
A	《框架》的标题指标很好地涵盖了长期目标 A。只发现了一个主要差距：本地野生物种的丰度数据。不过在其他方面，如灭绝率、连通性和完整性，需要制定额外步骤才能由标题指标准确捕捉到。
B	长期目标 B 存在两大差距。无法通过当前的标题指标监测自然对人类贡献的价值及其恢复。此外，当前的总体指标没有很好地涉及可持续性问题。
C	长期目标 C 的标题指标的方法仍在制定中，但预计将涵盖该长期目标的大多数方面。数字序列信息问题需要在完成相关谈判后予以解决。
D	标题指标很好地涵盖了长期目标 D 中侧重资源的要素，但没把科技合作和技术转让包括在内。
1	行动目标 1 的二元指标全面涵盖了各个目的。不过二元指标不能衡量包含生物多样性的空间规划的空间覆盖范围。二元指标没有涉及具有高度生物多样性重要性的区域；这是行动目标 1 的一个关键差距。
2	标题指标不能跟踪恢复措施的效果。导致在衡量生物多样性、生态系统功能和服务、完整性和连通性的改善情况的能力方面的差距。
3	行动目标 3 有两个主要差距：一个是保护区和其他基于区域的有效保护措施对生态系统功能和服务具有特别重要意义的区域的覆盖范围以及那些区域的连通性。另一个是缺少对确定和承认土著和传统领地的指导意见。
4	行动目标 4 的标题指标不能充分涵盖物种的恢复情况，也不能涵盖支持这种恢复的管理行动。此外，指标没有涉及尽量减少人类与野生动物的冲突。
5	标题指标仅部分涉及野生种群的可持续使用和采猎，重点是鱼类。行动目标 5 的所有其他方面目前都没有很好地涵盖。
6	行动目标 6 的标题指标存在两大差距：目前既没有涉及外来入侵物种对生态系统服务的影响，也没有涉及消除和控制岛屿等重点地带的外来入侵物种。
7	行动目标 7 的标题指标存在两大差距：目前没有涉及塑料污染问题，也没有涉及污染的总体影响。

长期目标或行动目标	《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》的监测框架指标在涵盖长期目标或行动目标具体要素方面的关键差距
8	行动目标 8 的二元指标侧重于现有的措施和进程，但没有涉及气候行动、气候变化和海洋酸化对生物多样性的影响。
9	目前没有野生物种可持续使用的评估方法，因此没有任何指标来捕捉可持续使用产生的惠益（社会、经济、环境）。
10	行动目标 10 的差距主要集中在渔业方面，因为指标没有涉及内陆渔业，也没有跟踪水产养殖做法。
11	标题指标很好地涵盖了行动目标 11，但没有涉及基于生态系统的方法或基于自然的解决方案对恢复、维护和增进自然对人类的贡献的具体贡献。
12	行动目标 12 的标题指标的覆盖面存在很大差距。只涉及绿地的面积和可达性，没有涉及以下内容：福祉、主流化、益处、连通性和质量。
13	行动目标 13 存在两大差距。遗传资源数字序列信息仍然没有定义，而已经就数字序列信息达成协议，使其监测不可行。此外，目前的指标没有涉及遗传资源的获取。
14	行动目标 14 的二元指标涉及全面实现该行动目标所需的结构变革和进程。但是指标无法跟踪各级政府和各部门的工作成果。此外，缺少关于其他计划使用指标的信息。
15	行动目标 15 的标题指标和二元指标很好地涵盖了该行动目标。不过在衡量认证标准的有效性以及跟踪监管企业和金融机构的法定要求和机制清单方面，还有更多工作要做。
16	行动目标 16 的二元指标既没有涉及减少全球消费足迹问题，也没有涉及将全球粮食浪费减半问题。此外，该指标无法量化与行动目标 16 相关的努力成果。
17	行动目标 17 的二元指标既没有涉及加强生物安全措施的能力，也没有涉及生物技术的处理和惠益的分配。此外，二元指标没有衡量执行第 8（g）条和第 19 条的环境成果。
18	行动目标 18 的一个主要差距是：确定对生物多样性有害的激励措施，包括补贴。两个标题指标目前都无法报告这种努力。
19	行动目标 19 的指标对该行动目标做了很好的总体处理，但没有很好地涉及优化气候和生物多样性融资的附带效益和协同作用，也没有很好地涉及非市场办法的作用。
20	行动目标 20 的二元指标跟踪实现该行动目标所需条件的创造情况，但没有涉及这些条件是否导致实现成果。此外也没有涉及加强科研和监测能力的问题。
21	行动目标 21 的标题指标没有处理两个主要差距：提供非生物多样性数据以指导生物多样性的有效公平治理、综合和参与式管理；加强传播、教育和提高认识。
22	行动目标 22 的二元指标涉及全面实现该行动目标所需的结构变革和进程。然而二元指标无法跟踪这些努力在确保儿童和青年、残疾人、妇女和女童以及土著人民和地方社区参与、诉诸司法、获得信息方面的成果。
23	行动目标 23 的二元指标涉及全面实现该行动目标所需的结构变革和进程。然而二元指标无法跟踪这些努力的成果，也无法跟踪在多大程度上采取了促进性别平等的方法，加强了妇女的参与和领导，承认了妇女获得土地和自然资源的平等权利。

规划、监测、报告和审查机制，包括将在缔约方大会第十七届和第十九届会议上对《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》的集体执行进度进行全球审查

以下决定草案摘自执行问题附属机构第 4/2 号建议。

规划、监测、报告和审查机制

缔约方大会，

回顾《生物多样性公约》³⁵第6、第23和第26条，

又回顾其关于五版《全球生物多样性展望》和两版《地方生物多样性展望》的结论的2002年4月19日第VI/25号、2006年3月31日第VIII/7号、2010年10月29日第X/4号、2014年10月17日第XII/2号和2022年12月10日第15/3号、第15/5号、第15/6号和第15/11号决定，

还回顾根据第15/6号决定，将以尊重国家主权，避免给缔约方特别是发展中国家带来过度负担的促进性、非侵入性和非惩罚性的方式，强化多层面的规划、监测、报告和审查方法，

回顾依照第15/6号决定第2段，缔约方大会将在今后届会上审议并提出任何必要的建议，以期实现《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》³⁶的长期目标和行动目标，

[注意到][强调]缔约方实施强化的多层面规划、监测、报告和审查方法有助于有效执行《公约》及其议定书和《框架》，

赞赏地注意到执行秘书为进一步开发在线报告工具而开展的工作，该工具具有提交符合《框架》的国家目标和提交国家报告的功能[以及关于跟踪决定的工具的工作]，

强调科技和工艺的投入，包括传统知识的投入，对于《框架》集体执行进度全球审查的所有要素都至关重要，

认识到生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台和政府间气候变化专门委员会的贡献，以及科学、技术和工艺咨询附属机构在审查上述机构的结论方面的作用，[同时注意到《全球环境展望》和其他主要国际科学评估在加强全球生物多样性知识和信息方面的作用]，

又认识到科学、技术和工艺咨询附属机构在为全球审查提供关于科技和工艺事项包括传统知识的咨询意见方面的作用，

欢迎生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台全体会议第十届会议作为其到2030年滚动工作方案的一部分，决定在2026年之前进行关于监测生物多样性和自然对人类的贡献的快速方法评估，2027年之前进行关于包括生物多样性在内的综合空间规划和生态连通性的快速方法评估，以及在2024年之前进行第二次生物

³⁵ 联合国，《条约汇编》，第 1760 卷，第 30619 号。

³⁶ 第 15/4 号决定，附件。

多样性和生态系统服务全球评估的界定范围程序，以期于2028年编制完成第二次全球评估，³⁷

强调上述滚动工作方案对于全球审查的重要性，特别是将要提交缔约方大会第十九届会议审议的第二次生物多样性和生态系统服务全球评估对于全球审查的重要性，

回顾要求缔约方最迟在2026年2月28日提交第七次国家报告，并最迟在2029年6月30日提交第八次国家报告；

1. 认可本决定附件一所载用于编制第七次和第八次国家报告的国家报告模板的修订；

[2. 重申鼓励缔约方在国家报告中使⽤标题和二元指标以及组成部分、补充和国家指标；]

3. 鼓励缔约方酌情与其他报告进程合作，例如与可持续发展目标和相关多边环境协定下的报告进程合作，包括为此以自愿方式使用多边环境协定数据报告工具或其他模块化数据报告工具；

[4. 通过本决定附件二所载非国家行为体的核心报告要素；]

[5. 回顾第15/6号决定第26段邀请[非国家]行为体自愿制定和分享对国家生物多样性战略和行动计划和对《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》作出贡献的承诺，并邀请这些行为体遵循本决定附件二所载模板的一般原则和核心报告要素；]

[6. 确认不限成员名额自愿国家审查论坛提供了一个平台，用于分享与执行《生物多样性公约》、国家生物多样性战略和行动计划以及《框架》有关的经验和教训，包括与其他生物多样性相关公约和多边环境协定的合作和协同作用方面的经验和教训；]

[7. 认可[有待编制的文件]中规定的不限成员名额自愿国家审查论坛的运作方式；³⁸]

8. 决定缔约方大会第十七届[和第十九届]会议对《框架》的集体执行进度进行的全球审查最终将在[该届][这些]会议作出[一项][或多项]决定，包括酌情提出任何建议，以应对集体执行进度中的挑战[以及最大限度地利用机会]，包括实施手段，特别是针对发展中国家缔约方的手段，以期实现《框架》的长期目标和行动目标[和[任何]可能的未来[步骤][框架]]；

9. 又决定对全球审查，包括对执行手段的全球审查，将主要基于：

(a) 国家报告；

(b) 《框架》集体执行进度全球报告；

(c) [主要利益攸关方团体分享其对实施《框架》作出的贡献的信息[如第15/6号决定第26段所述]]；

³⁷ 第 IPBES-10/1 号决定。

³⁸ 执行问题附属机构第五次会议将进一步制定工作方式。本附属机构将在这一背景下审查这些段落。

[(d) 第15/6号决定第1段(c)所述的全球分析；]

[(e) 在全球层面进行技术对话，讨论实施《框架》取得的进展；]

[(f) 不限成员名额自愿国家审查论坛的成果；]

10.还决定全球审查还将借鉴各附属机构和工作小组的相关建议³⁹ [，包括科学、技术和工艺咨询附属机构的建议，并以本决定下文第 26 段提及的非正式技术对话的结果][以及缔约方根据第 15/6 号决定第 21 段进行的高级别讨论][为依据]；

[11. [强调][决定]全球审查应侧重评估集体执行进度，[不侧重个别缔约方，也没有政策规定性指导，]并回顾其第 15/5 号和第 15/6 号决定，审查工作将以便利性、非侵入性、非惩罚性方式进行，尊重国家主权，避免给缔约方特别是发展中国家造成不必要的负担；]

[11.备选案文 决定全球审查应侧重评估《框架》的集体执行进度，不侧重个别缔约方，也没有政策规定性指导，承认不同的发展水平，并尊重缔约方在实现可持续发展和消除贫困方面的政策空间；]

12. 又决定全球审查是一个由缔约方驱动的进程，以全面、便利、高效、包容和透明的方式进行，在包括编写全球报告在内的所有阶段避免重复工作；

[13. [还决定]为支持缔约方有效和公平参与，所有投入都应完全可以获取，包括在线获取 [，应通过提供充足的资金，资助缔约方代表以面对面方式参加全球审查，特别是资助发展中国家缔约方[参加所有相关活动]的]]；

14.决定，特别是根据上文第 8-12 段，全球审查将是一个由缔约方主导的进程，并由执行问题附属机构提供指导；

[由昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架集体执行进度全球审查咨询委员会职权提供支持，其职权范围载于附件三]

[由所有缔约方通过执行问题附属机构以及科学、技术和工艺咨询附属机构进行参与，并由缔约方大会进行审查，在执行问题附属机构和缔约方大会就缔约方大会关于全球审查的一项或多项决定草案应包含哪些内容分别举行会议之前，由缔约方提交材料和/或进行同行评议]

[由缔约方大会主席团、执行问题附属机构以及科学、技术和工艺咨询附属机构主席和特设昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架集体执行进度全球审查科技小组共同主席提供支持，确保全球审查进程与传播的协调一致]

[注意到传播和宣传对于激励应对全球审查中所确定挑战的行动至关重要，又决定[在缔约方大会第十六届会议上][在缔约方大会第十七届会议上]任命特使以改善传播和政治意愿]；

[并在资源允许的情况下，将包括通过不限成员名额自愿国家审查论坛、研讨会或其他活动有重点地交流意见、信息和想法，并将由两名共同主席提供便利，他们将在执行秘书的协助下负责开展有重点的交流以及编写事实综合报告和其他产出，

³⁹ 将由缔约方大会设立。

并请执行问题附属机构主席和科学、技术和工艺咨询附属机构主席为全球审查的所有组成部分拟订指导问题，包括具体的专题和跨部门问题]。

15. [表示注意到 CBD/SBI/4/4/Add.2/Rev.1 号文件所载全球审查的指示性时间表，包括编写全球报告的时间表，并请执行秘书[在具备资源的情况下，]根据这一时间表开展相关工作]；

16. 决定全球报告将主要侧重于评估框架的集体执行进度，并包括以下结构性要素：

(a) 报告和框架的介绍；

(b) 生物多样性现状和趋势的简明科技综述；

(c) 审查执行《框架》的集体执行进度，包括对实现 23 项具体目标、2030 年任务和《框架》其他内容（包括 C、I、J 和 K 部分）的进展情况进行逐项评估；

(d) 专设一节，介绍与《框架》相一致的实施手段；

(e) 对实现《框架》和 2050 年远景规划目标的进展情况进行分析；

[(f) 其他多边环境协定与《框架》之间相互联系的简明汇编，以及这些协定[根据各自的任务规定]对《框架》执行工作所作贡献的[实例]]；

[(g) 简要汇编实施《框架》的成功案例和最佳做法，为实现社会、经济和环境等多重目标带来共同利益；]

[(h) [总结[关键信息][全球报告内容]]的结论 [[以非指令性[、非侵入性和非惩罚性]方式][探讨解决已确定的差距和实施挑战的备选方案]]，包括数据和知识差距摘要以及[[解决生物多样性丧失驱动因素的成功政策干预措施]]；]

17. 又决定在全球报告中必须均衡地考虑《公约》的三项目标，正如《框架》所反映的那样；

[18. 还决定[发展中国家，特别是最不发达国家和小岛屿发展中国家]在实施本框架过程中遇到的具体挑战[，特别是发展中国家、最不发达国家和小岛屿发展中国家遇到的具体挑战]将在整个全球报告中予以考虑；]

19. 强调全球报告应利用缔约方提供的数据和信息、经同行评议的现有最佳科学、技术和工艺信息，以及在土著人民和当地社区自由、事先和知情同意的情况下获得的传统知识；

20. 又强调在编写全球报告的所有阶段都必须确保平衡、透明和包容；

21. 决定在编写全球报告时应利用以下信息来源：

(a) 根据《公约》第 26 条和第 15/6 号决定提交的国家报告作为其主要来源；

[(b) 缔约方在其国家报告中提供的关于运用《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》监测框架⁴⁰指标的信息[交叉参考 科学、技术和工艺咨询附属机构第 26/1 号建议]；]

⁴⁰ 第 15/5 号决定，附件一。

(c) 根据第 15/6 号决定第 15 段提供的对国家生物多样性战略和行动计划及国家目标中的信息进行的全球分析；

(d) 迄今已发表的五版《全球生物多样性展望》和两版《地方生物多样性展望》；

(e) 生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台的[政府间审查的]评估[、报告和交付成果][，特别关注已获通过的决策者摘要，]以及其他相关的政府间审查的科学评估和报告、包括政府间气候变化专门委员会的评估和报告[，特别注意已通过的决策者摘要]，[以及[科学、技术和工艺咨询附属机构已审议的]其他主要国家、区域和国际科学技术评估，包括区域和次区域评估]；

(f) (执行问题附属机构审查的关于履行手段的报告，包括全球环境基金理事会关于全球环境基金信托基金和全球生物多样性框架基金进展情况的报告[以及其他相关组织的报告]；

(g) [经科学、技术和工艺咨询附属机构或执行问题附属机构审评的][以及相关数据库、假设情景和模型]其他相关科学和技术同行评议文献]；

(h) [在不限成员名额自愿国家审查论坛下开展的区域对话的相关报告，其中可包括自愿同行评议或自愿国家审查的经验交流概览]；

(i) 关于非国家行为者对《框架》⁴¹所作承诺的信息，包括关于土著人民和地方社区、妇女和青年所作贡献的分类信息[由《公约》第 8(j)条及相关条款问题不限成员名额闭会期间特设工作组审议]；

(j) 来自生物多样性相关公约和其他相关多边环境协定的秘书处、国际组织和进程的相关信息，包括根据相关公约提交的 [经过政府间审查的]报告以及关于 [生物多样性相关的]可持续发展目标的报告；

(k) [第 8(j)条及相关条款问题闭会期间不限成员名额特设工作组已审议的]土著人民和地方社区在自由、事先和知情同意的情况下获得的相关传统知识、创新、做法和技术；

22. 又决定设立一个特设科学和技术咨询小组，负责编写《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》集体执行进度全球报告，该小组的任务有时限，直至缔约方大会第十七届会议，其职权范围载于本决定附件四，该小组将提供科学、技术和工艺建议，包括关于传统知识的建议，以便在上一段所述来源的基础上编写全球报告。

23. 还决定负责编写《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》集体执行进度全球审查的特设科学和技术咨询小组将向科学、技术和工艺咨询附属机构报告并支持其工作，向执行问题附属机构提供科学、技术和工艺咨询意见，以指导全球审查工作；

24. 决定在把全球报告提交缔约方大会之前，将把其提供给科学、技术和工艺咨询附属机构和执行问题附属机构进行同行评议和审查；

[25. 请执行秘书：

⁴¹ 有待于通过本决定的第 4 和第 5 段。

(a) 继续支持实施第 15/6 号决定通过的关于国家生物多样性战略和行动计划以及第七次和第八次国家报告的指南，同时考虑到本决定附件一所载这些报告的模板定稿；

(b) 继续协助自愿使用数据报告模块工具，例如多边环境协定数据报告工具；

(c) 继续支持缔约方在使用国家生物多样性战略和行动计划在线登记工具以及在线进度报告方面的能力建设和发展；

(d) 利用本决定附件二所载模板，进一步建立对非国家行为者所做承诺进行跟踪监测的机制；

(e) 支持组织次区域和区域对话，以加强执行和经验交流；

[f) 支持执行问题附属机构开展不限成员名额自愿国家审查论坛；]

(g) 支持土著人民和地方社区、妇女和青年分享他们为全球审查提供的信息；

(h) 继续与相关合作伙伴协调行动和开展合作，支持实施强化的多层面规划、监测、报告和审查方法；]

26. 又请执行秘书在特设科学和技术咨询小组的支持下，促进缔约方、土著人民和地方社区、妇女和青年代表、学术界、私营和金融部门以及其他利益攸关方和专家之间就全球报告的科学、技术和工艺方面以及对全球审查的其他相关投入开展非正式技术对话，包括分享最佳做法、挑战、差距和解决方法；

27. 还请执行秘书定期向缔约方提供关于编写全球报告的最新情况，包括在各附属机构的会议上这样做；

[28. 邀请捐助方、各国政府以及多边和双边机构支持加强规划、监测、报告和审查的多层面方法，包括加强国家一级的监测，以确保有效执行《框架》；]

29. 邀请生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台以充分尊重各自任务规定的方式，为全球审查，特别是为特设科学和技术咨询小组的工作做出贡献；

[30. 鼓励缔约方并邀请其他国家政府和相关组织，包括供资组织，支持改进生物多样性数据和模型，特别是解决与生物多样性丧失驱动因素和政策干预对生物多样性和生态系统服务的影响有关的数据差距和建模方法差距]。

附件一

第七次和第八次国家报告模板*

一. 报告编写过程简述

国家名称	
负责编写和提交报告的国家主管部门	

* 如果必要，可以根据第七次国家报告编写工作中的经验教训对第八次国家报告的指导意见和模板进行调整。

联系人	
联系方式	

请简短描述本报告的编写程序。所做答复可以包括以下内容：

- 采用的协调机制和数据收集及验证方法（如果适用），以及遇到的主要挑战；
- 为编写本报告在各级进行的磋商，不同利益攸关方的参与和介入以及对国情的考虑，包括为此对全政府和全社会方法的运用。

二. 根据《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》修订或更新国家生物多样性战略和行动计划（NBSAP）的情况

1.	贵国是否根据《框架》修订或更新了 NBSAP?	☐ 是 ☐ 否 ☐ 进行中 如回答“否”或“进行中”，请说明完成修订或更新 NBSAP 的预计日期：_____
2.	贵国是否让利益攸关方参与修订或更新 NBSAP?	☐ 是 ☐ 否 ☐ 如回答“是”，请（在下拉菜单中）选择： ○ 土著人民和地方社区 ○ 妇女 ○ 青年 ○ 地方和次国家政府 ○ 私营部门 ○ 其他利益攸关方
3.	贵国修订或更新的 NBSAP 是否已获采纳，成为政策或法律 文书和/或纳入其他战略？ _____	☐ 是 ☐ 否 ☐ 进行中 ☐ 其他 如果回答“否”，请说明预计通过日

		期： _____
4.	如果对问题 3 回答“是”，请说明贵国是以何种方式采纳经过修订或更新的 NBSAP。	☐ 议会通过立法或其他方式采纳 ☐ 为部长会议、总统/总理办公室或同等的机构所采纳 ☐ 为环境部或其他对口部委所采纳 ☐ 被纳入减贫战略、可持续发展战略、国家发展计划和其他某项相关战略或计划 ☐ 其他（请具体说明） _____
5.	请简要说明国家生物多样性监测系统以及该系统如何跟踪 NBSAP 的执行进度。	

三. 国家目标实现进度评估

请使用以下模板报告贵国根据《框架》在实施国家目标以及经修订或更新的国家生物多样性战略和行动计划方面的进展情况。如果没有任何国家目标与一项或多项相关全球行动目标挂钩，建议国家直接报告有助于实现全球行动目标的进度。

国家目标（根据提交的国家目标预先填入，如果没有与所涉全球行动目标相关的国家目标，可填入该全球行动目标）		
1.	请简述为落实这项目标采取的主要行动	
2.	请说明目前在实现这项目标方面的进展情况	☐ 正在实现目标 ☐ 实现目标取得进展，但速度不够 ☐ 无重大进展 ☐ 不适用 ☐ 未知 ☐ 已实现
3.	请概述实现这项目标的进展情况，包括取得的主要成果 请概述遇到的主要挑战，为进一步执行目标可能采取的不同办法。	
4.	请提供用于评估实现这项目标进展情况的标题指标的数据（根据提交的国家目标预先填入） ⁴²	☐ 使用国家数据集 ☐ 使用来自相关全球现有数据（提

⁴² 关于在线报告工具如何把提交数据包括在内的例子，见该工具。

	如果目标有标题指标，可填写本部分。	供了数据来源) ☐ 无数据。请说明原因： _____ ☐ 不相关。请说明理由： _____ 缔约方如果选择使用本国数据集，须以表格形式提交这些数据，并具体说明数据来源。缔约方将仅为每个指标提交一次数据，即使该指标被用于多个长期目标/行动目标。 缔约方如果选择使用全球或区域现有数据集，将以表格形式向其提供所涉指标的数据。 缔约方如果表示“无数据”，须简短说明为制订相关指标和数据集而进行的努力。 评论（可选项）：_____
5.	请回答有关二元指标的问题⁴³ 只有在所涉目标有二元指标时才须填写本部分。	将以缔约方大会第十六届会议通过清单为基础列入二元指标和问题。 即使用于多个长期目标/行动目标，缔约方只需为每个二元指标提交一次数据。 评论（可选项）：_____
6.	请提供用于评估本目标进展情况的组成指标、补充指标或其他国家指标的数据（可选项）（根据提交的国家目标预先填充）	国家可以用表格形式提供国家数据和说明信息来源。 评论（可选项）：_____
7.	请提供实例或案例，说明为实现这一目标所采取行动的有效性。如果有必要，请提供相关网络链接或附上相关材料或出版物。	
8.	请简要说明这项国家目标的实施如何有助于实现有关的可持续发展目标和相关具体目标以及执行其他相关协定（可选项）	

四. 评估各国有助于实现《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》长期目标的进展情况

2050 年长期目标	有助于实现全球长期目标的	标题指标和二元指标 (根据提交的国家目标	组成指标、补充指标或其他国家指标	指标的数据来源
------------	--------------	-------------------------	------------------	---------

⁴³ 二元指标的清单见第 16/--号决定。

	国家进展摘要	预先填充)		
长期目标		(如以上第三部分所述, 将提供相关指标以供选择。)	(如以上第三部分所述, 将提供相关指标以供选择。) 国家可能需要以表格形式提交相关的国家指标。	

五. 关于《生物多样性公约》和《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》国家执行情况的结论

本部分鼓励缔约方总结本国执行《生物多样性公约》和《框架》的情况, 包括取得的主要成就和遇到的主要挑战, 特别是有关能力、技术、工艺、体制和财政差距和制约因素以及有关为执行工作所提供支持的主要成果和挑战。缔约方可以提及影响执行《公约》和《框架》的跨领域挑战, 或阻碍进展的具体障碍。这些挑战可能包括缺乏足够的财务、人力和技术资源, 部际或机构间合作和协调方面的困难, 缺乏及时和可靠的获取知识、信息和数据的途径, 缺乏支持项目开发和管理科学专门知识, 以及缺乏获取相关执行技术的途径。如果前面各部分涵盖了相关信息, 缔约方应尽量避免重复。

请概述《公约》和《框架》的执行情况, 请包括《框架》的所有部分, 说明取得的主要成就以及遇到的 (和在适用情况下说明克服的) 主要挑战, 特别是有关能力、技术、工艺、体制和财务差距和制约以及有关为执行所提供支持的主要成果和挑战。

[附件二

报告非国家行为体所做承诺*

一. 在加强的多层面规划、监测、报告和审查办法中纳入非国家行为体所做承诺的一般原则

1. 《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》⁴⁴采取了全政府和全社会办法，其成功有赖于社会所有行为体的行动和合作。鼓励非国家行为体在自愿基础上对执行《框架》作出承诺，特别侧重于国家目标或国家生物多样性战略和行动计划，或同时侧重于二者。非国家行为体的贡献可对执行工作产生积极影响，加强社会所有部门的合作。报告非国家行为体承诺的信息可对加强多层面规划、监测、报告和审评办法作出宝贵贡献，应以下列考虑为指导：

(a) 报告非国家行为体承诺的标准化准则和模板可改机信息共享和[国家报告和][全球一级审查]。报告非国家行为体的承诺应尽可能简单，同时让这些行为体能够显示这些承诺有助于执行《框架》，特别侧重于国家目标或国家生物多样性战略和行动计划，或同时侧重于二者；

(b) 强烈建议尽可能酌情使用既定和可用的指标，包括《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》监测框架⁴⁵、国家目标以及国家生物多样性战略和行动计划中的相关指标，因为这些指标可提供信息，改进对《框架》的监测，特别是建立与生物多样性影响相关的基线和展示长期进展时；

(c) 鉴于非国家行为体的不同情况，拟议模板将允许一定的灵活性，同时确保捕捉到关于承诺的相关信息；

(d) 模板承认各国有不同的方式让非国家行为体参与修订更新国家生物多样性战略和行动计划，包括国家目标，并将其贡献列入这些战略和行动计划以及国家报告。

2. 非国家行为体可使用标准模板报告其所做承诺，将其提供给相关的《生物多样性公约》国家联络点，或上传到缔约方大会指定的国际门户网站⁴⁶，或同时提供给二者。如在国际门户网站共享信息，将通过自动通知将其提供给与希望知道门户网站所分享信息的缔约方的《公约》联络点。

3. 非国家行为体使用标准模板提交的承诺：

(a) 将通报给相关国家的《公约》联络点，但有一项谅解是，不应把提交信息理解为取代国家程序或国家政府的认可；

* [报告是自愿的，将对国家政府以外的行为体开放，包括土著人民和地方社区以及所有相关组织和利益攸关方，包括私营部门。范围很广，超出了严格意义上的非国家行为体。]

⁴⁴ 第 15/4 号决定，附件。

⁴⁵ 第 15/5 号决定，附件一。

⁴⁶ 指定的门户将是[《从沙姆沙伊赫到昆明和蒙特利尔——自然与人类行动议程》][《公约》在线报告工具，但独立于该门户上的国家报告]。

(b) 可通过缔约方大会指定的国际门户网站公布，相关国家政府可在无异议的基础上酌情在公布前对承诺进行审查。

4. 鼓励提交承诺的非国家行为体在自愿基础上向《公约》联络点提供实现这些承诺的进展情况报告，将其上传到第3段所述门户网站，并邀请这些行为体尽可能在第15/6号决定规定的相关截止日期之前提供这些报告。

二. 关于非国家行为体所做承诺的核心报告要素

一般信息

5. 组织或联盟的名称（负责某项单一承诺的组织的正式名称，如果是集体承诺，则提供联盟的名称）。

6. 网站（如有，请提供牵头组织或联盟的网站信息）（可选项）。

7. 联络人（在组织或联盟内负责所做承诺或提交材料的人的姓名、职称和电子邮件地址）。

8. 地址（牵头组织的完整地址，包括国家、州/省/地区和市）。

9. 组织或联盟的地域范围（请说明组织或联盟是在地方、国家以下、国家、区域还是在多国一级运作，并尽可能提供地点清单）。

10. 组织类型：(a) 学术和研究；(b) 商业或工业；(c) 金融机构；(d) 土著人民和地方社区；(e) 非政府组织；(f) 慈善组织；[(g) 次国家或地方政府或当局]；(h) 妇女组织；(i) 青年组织；(j) 其他（请具体说明）。请选择所有适用的选项。

1. 承诺

11. 所做承诺的名称。

12. 请描述所做承诺，包括说明：

(a) 大致范围和拟议的行动；

(b) 所做承诺将设法解决哪些助长生物多样性丧失的直接和间接驱动因素或促成条件。

13. 所做承诺的时间表（启动日期和完成日期）。另一个办法是说明所做承诺有没有时限，并说明为今后步骤制订的计划。

14. 关键绩效指标或其他可衡量成功程度的相关指标（如百分比、数字或其他量化信息，在适用情况下请注明与监测框架指标、国家生物多样性战略和行动计划以及国家目标之间的联系。（可选项）

15. 认可（例如，在若干组织的联盟做出集体承诺的情况下，承诺是否获得成员组织，包括传统主管机构的首席执行官和/或理事机构的认可）（可选）

16. 描述任何跟踪监测承诺进展情况的机制。

17. 承诺旨在促进的《框架》长期目标和行动目标、国家战略和行动计划、国家目标以及任何相关的标题指标：

(a) 主要的国家或全球目标（挑选一个最相关的目标）和指标；

(b) 其他相关行动目标和长期目标（可能有多个行动目标和长期目标）以及《框架》的要素（如 C 部分）和指标（可选）。

18. 承诺的地理覆盖范围（请酌情说明具体的区域、国家或国家集团以及生物群落/生态系统）。

19. 当前可用且将用于此承诺的预期供资（可选）。

20. 目前可以得到的供资是否足以实现承诺？（是/否）

21. 承诺为之作出贡献的可持续发展目标和多边环境协定及文书（可选）。

22. 合作伙伴（参与承诺的其他组织的名称和所在地）

23. 承诺是否在任何国家的生物多样性战略和行动计划中明确提及？如果回答“是”，请说明是哪个或哪些国家。

2. 跟踪监测进展情况

24. 您目前是否提供或计划提供关于《框架》行动目标 15 的报告？如果是，依据是什么？

25. 是否跟踪监测承诺的进展情况？如果回答“是”：

(a) 根据所做承诺跟踪监测进展情况的形式（例如在线或出版物）、频率和公开性。

(b) 如果有的话，请提供一个网址（可选）。

26. 为有效履行承诺并对《框架》，包括其 C 部分、行动目标和长期目标以及其他决定（例如《2023-2030 年性别平等行动计划》⁴⁷）作出贡献而应对挑战和机遇的潜在方法。(可选)

]

[附件三

昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架集体执行进度全球审查咨询委员会的职权范围

1. 昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架集体执行进度全球审查咨询委员会将由缔约方主导，提供战略监督，经通过以下方式确保全球审查进程也是由缔约方主导：

(a) 确保不同区域的信息流入全球审查，并在起草全球报告和通报全球成果时考虑到各区域的挑战、成功和经验教训；

(b) 就全球报告的政策相关性向编写昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架集体执行进度全球报告的特设技术专家组提供指导，支持将报告用于为缔约方大会的相关决定提供信息（即确保全球报告与决策相关）；

(c) 支持起草关于全球审查的相关决定，供执行问题附属机构和缔约方大会审议；

⁴⁷ 第 15/11 号决定，附件。

(d) 就开展全球审查向执行秘书提供指导；

(e) 就如何改进与全球审查有关的理解和传播提供咨询，包括如何与不同利益攸关方接触，确保就全球报告的成果采取后续行动；

2. 将向咨询委员会提供特设科技咨询小组为支持编写全球报告而开展的工作的最新情况。

3. 委员会应由缔约方提名的 25 人组成，确保公平的区域代表性和性别平衡，应由两名共同主席领导。缔约方大会主席团将从缔约方提交的提名中选出委员会成员。

4. 执行问题附属机构主席可以当然成员身份参加咨询委员会的会议。委员会向执行问题附属机构报告工作。委员会共同主席将根据需要定期向缔约方大会主席团提供委员会工作的最新情况。

5. 咨询委员会的工作计划应遵循 CBD/SBI/4/4/Add.2/Rev.1 号文件所载指示性时间表。

]

附件四

编写昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架集体执行进度全球报告的特设科学和技术咨询小组的职权范围

1. 编写昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架集体执行进度全球报告的特设科学和技术咨询小组应支持科学、技术和工艺咨询附属机构为编写执行问题附属机构执行《框架》，包括执行手段的集体进度全球报告提供科技和工艺投入，供缔约方大会第十七届和第十九届会议审议。

2. 咨询小组应监督和指导汇编、分析、综合相关科技和工艺信息，供科学、技术和工艺咨询附属机构在根据本决定第 21 段所列来源为依据编写全球报告的科学技术内容时参考。咨询小组的具体任务是：

(a) 就为全球报告草案所拟科技和工艺投入[，包括提供执行手段，特别是向发展中国家提供执行手段提供咨询；]

(b) 就在全局报告中使用《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》的监测框架⁴⁸指标提供咨询；

(c) 确保全球报告草案及其相关产品的科技健全性。

[3. 咨询小组应：

(a) 根据本决定，编写并向科学、技术和工艺咨询附属机构提交一份内容大纲和关键问题，这就是全球报告的科学技术问题构架；

(b) 协助[根据本决定所列信息来源]编写全球报告草案相关章节的内容[并在必要时寻求其他撰稿人的帮助]；

⁴⁸ 第 15/5 号决定，附件一。

[(c) 在报告编写的各个阶段与生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台[以及其他相关评估进程的秘书处、合作伙伴和网络] 进行协商。]]

[4. 咨询小组还应促进本决定所述的技术对话。]

5. 小组应由缔约方提名的 15 名专家组成，其中可包括来自相关学术和研究机构的专家，以及观察员提名的 10 名代表，其中 5 名来自土著人民和当地社区、妇女和青年团体，同时适当考虑公平的区域代表性、性别平衡和不同技术专门领域的代表性，确保平衡兼顾《框架》的长期目标和行动目标涉及的所有方面的专门知识。科学、技术和工艺咨询附属机构主席团应在秘书处的支持下，从缔约方和观察员提交的提名中挑选专家。

6. 除其他外，可从具备以下条件的人员中挑选专家：

(a) 有生物多样性现状和趋势分析、生物多样性指标或生物多样性的社会和文化方面科技和工艺出版物记录或专长；

(b) 有《框架》长期目标和行动目标相关领域的专长和经验；

(c) 显示了解《生物多样性公约》和其他生物多样性相关国际科技评估进程；

(d) 关于《公约》三个目标的知识 and 视角以及传统知识，[包括珍视自然的各种方法和途径的专门知识]，例如土著人民和当地社区、妇女和青年所拥有的知识和见解。

7. 咨询小组将从选定的专家中选出两名共同主席，一名来自发达国家，一名来自发展中国家。

8. 科学、技术和工艺咨询附属机构主席、执行问题附属机构主席、《公约》第 8(j) 条和相关条款不限成员名额闭会期间特设工作组和《框架》集体执行进度全球审查咨询委员会主席（如果设立的话）可作为当然成员酌情参加小组会议。咨询小组可酌情邀请其他专家并适当考虑到公平的区域代表性，就与职权范围有关的具体问题贡献他们的专长和经验。

9. 咨询小组应主要以电子方式开展工作，并在资源允许和可能的情况下，在闭会期间至少举行两次面对面会议。

10. 咨询小组成立后，应向科学、技术和工艺咨询附属机构主席团和缔约方大会主席团通报工作，并与全球审查咨询委员会（如果设立的话）交换相关信息。

11. 咨询小组工作计划的时间表应遵循执行问题附属机构为全球审查制定的程序，同时注意到全球报告应分别在缔约方大会第十七届和第十九届会议之前定稿，供这两届会议审议。

12. 咨询小组应在缔约方大会第十七届会议之前举行的会议上向科学、技术和工艺咨询附属机构报告其工作。

项目 11

资源调动和财务机制

以下决定草案摘自执行问题附属机构第 4/3 号建议。

资源调动

缔约方大会，

[回顾《生物多样性公约》⁴⁹ 第 20 条是提供和调动所有来源的资源依据，同时注意到第 11 和 21 条也与此相关，]

[又回顾《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》⁵⁰ 的长期目标 D 和行动目标 19，同时也注意到长期目标 C 以及行动目标 14、15 和 18 与提供和调动所有来源的资源相关，]

[对生物多样性的持续丧失和这种丧失对自然和人类福祉构成的威胁表示震惊，并强调《框架》的有效执行关键取决于更多地调动国内和国际、公共和私人等各种来源的财政资源，缩小生物多样性融资缺口，并及时提供充足和可预测的资源，用于有效执行《框架》，]

[回顾 2022 年 12 月 19 日第 15/7 号决定和该决定附件一所载资源调动战略（第一阶段组成部分和结构（2023-2024 年））的通过，]

欢迎全球环境基金[迅速]设立全球生物多样性框架基金，及其理事会第一次会议通过的決定，[同时注意到目前对该基金的认捐金额达[约 2.31 亿]美元⁵¹，[其中约 1.28 亿美元]已交存]，

[强调迫切需要以适当、公正、公平、有效和平等的方式确定、消除、逐步取消或改革对生物多样性有害的激励措施，包括补贴，同时逐步大幅减少这些措施，到 2030 年每年至少减少 5,000 亿美元，并加大对保护和可持续利用生物多样性的正面激励措施，以实现《框架》的行动目标 18，]

注意到国际社会日益认识到气候变化与生物多样性融资之间协同作用的好处；

[重申应采取基于人权和促进性别平等的做法来提供和调动所有来源的资源，用于执行《框架》，]

[认识到，尽管土著人民和地方社区、[非洲人后裔、]妇女和青年代表在执行《框架》方面发挥重要作用，做出贡献，但他们获得的资金相对很少，而且他们往往缺乏直接利用生物多样性融资的机会，]

[回顾第 15/7 号决定第 40 至 43 段和附件二设立了资源调动咨询委员会和规定了其职权范围，并赞赏地注意到该委员会的工作，]⁵²

⁴⁹ 联合国，《条约汇编》，第 1760 卷，第 30619 号。

⁵⁰ 第 15/4 号决定，附件。

⁵¹ 2024 年 5 月 27 日的数字，根据当时的汇率计算。

⁵² [CBD/RM/AC/2023/1/4](#)、[CBD/RM/AC/2024/1/4](#) 和 [CBD/RM/AC/2024/2/2](#)。

表示感谢刚果民主共和国政府和哥伦比亚政府主办咨询委员会会议，并感谢欧洲联盟和大不列颠及北爱尔兰联合王国政府提供的资助；

[国家融资计划]

1. 鼓励所有缔约方根据国家生物多样性战略和行动计划，并根据关于生物多样性开支和融资需求的评估，编制、更新和实施国家生物多样性融资计划或类似工具，以支持充分和及时调动国内、国际、公共和私人资金，用于有效执行《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》；]

资源调动[战略][战略审查]

2. [通过][欢迎]附件一所载 2025–2030 年《框架》订正资源调动战略，[作为一个灵活的框架来指导][以此指导][所有缔约方、行为方和利益攸关方]落实《框架》关于资源调动的长期目标和行动目标[，同时考虑到国家优先事项和国情]；

3. 鼓励[所有]缔约方并邀请其他国家政府在[进一步制定][修订、更新]和执行国家生物多样性战略和行动计划及国家目标以及在根据国家优先事项、能力和国情[更新、]制定和执行国家生物多样性融资计划或类似工具时考虑到资源调动战略；

4. [呼吁][鼓励]发达国家缔约方、[其他发达国家]以及自愿承担发达国家缔约方义务的其他发达国家[其他缔约方][在履行其][增加全部生物多样性相关国际]向发展中国家缔约方提供新的、额外的和充足的[与《框架》的宏大志向相应的]资金[的义务]时考虑到资源调动战略，[从而促进《框架》的实施，重点是生物多样性大国]；

[5. 鼓励所有缔约方在努力调动新的、额外和充分的国内资金时考虑到资源调动战略；]

6. [邀请][鼓励]相关国际组织和倡议、私营部门、[金融机构、][慈善组织、]其他主要利益攸关方团体和多利益攸关方伙伴关系支持执行资源调动战略，包括通过[提供][开发]财务[资金]支持以及使公共和私人资金流动与《框架》保持一致；

7. [确认其他里约公约和其他生物多样性相关全球公约和多边协定也已通过资源调动战略，同时鼓励[抓住协同增效的机会、][加强实施工作中的合作和协同增效、][包括与资源调动和利用资源促进生物多样性的保护和可持续利用相关的协同增效][以及根据各自任务规定避免执行工作的重复，与此同时认识到需要增加透明度和避免重复计算]；

8. 决定通过《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》的监测框架⁵³，[监测执行资源调动战略[和评估对生物多样性和人权的影响]的进度]，并在第十七[十八]届会议上[通过全球审查]对战略进行一次[深入审查][审查][盘点][，包括评估创新性融资解决办法对生物多样性和人权的影响]；

[9. 邀请缔约方、[以及][通过联系][非国家行为方][相关]权利持有人和利益攸关方，根据 2022 年 12 月 19 日第 15/6 号决定，通过第七次国家报告提供相关信息，包括良好做法、创新、挑战和经验教训，以支持上述[深入]审查；]

⁵³ 第 15/5 号决定，附件一。

[10. 决定指定一专家组，对《框架》所涉期间的所有资金流动进行一次分析，以确定哪些缔约方履行了行动目标 19 规定的义务，并向缔约方大会第十七届会议提交报告]

[11. 敦促缔约方、私营部门、金融机构和多边开发银行颁布和实施社会和环境保障措施并采用基于人权的办法，以根据 2014 年 10 月 17 日第 XII/3 号决定附件三所载生物多样性融资机制的保障措施准则以及 2018 年 11 月 29 日第 14/15 号决定制定或加强生物多样性和融资工具，特别是创新性计划；]

评估[生物多样性融资状况的]效率、效力、差距和重叠

12. [欢迎][注意到]生物多样性公约秘书处关于探索生物多样性融资状况的说明⁵⁴,

13. 认识到缔约方、土著人民和地方社区、妇女和青年代表以及其他[相关]利益攸关方以及各级的组织和倡议加强、简化和[改革][《公约》下的]现有生物多样性融资工具和[利用它们之间的协同作用]的持续工作以及其他旨在弥补生物多样性融资缺口的[类似工具][行动];

[13 备选案文 认识到所有行为方为加强、简化和改革现有生物多样性融资工具的持续工作 [以及其他旨在缩小][弥补]行动生物多样性融资缺口[的行动]。]

14. [又认识到][注意到]本决定附件二所载非详尽清单中概述的[自愿]行动[可改进生物多样性融资状况，从而支持执行《公约》和《框架》]，并鼓励所有相关行为体酌情采取这些行动；

[15. 关切地认识到，在根据《公约》第 20 条，从包括国内、国际、公共和私人资源在内的各种来源筹集资源，逐步大幅提高财务资源水平，落实《框架》行动目标 19，到 2030 年每年筹集至少 2,000 亿美元方面，仍存在巨大差距；]

[16. 注意到生物多样性发展融资总额[显著]增加，出现[相对][积极的]趋势，[在过去十年中显示出令人鼓舞的趋势，]并[强调][关切地注意到]，[尽管存在这种[相对、渐进的趋势][增加]，但在实现《框架》的行动目标，使发达国家和自愿承担发达国家缔约方义务的国家向发展中国家，特别是最不发达国家和小岛屿发展中国家以及经济转型国家提供的与生物多样性相关的国际财务资源总额[包括官方发展援助] 到 2025 年至少增加至每年 200 亿美元，到 2030 年至少增加至每年 300 亿美元之前，仍然存在重大差距；]

[17. 敦促缔约方继续并加强努力，大幅和逐步增加所有来源（包括国内和私人来源）的资金数量，以便到 2030 年实现《框架》提出的调动 2,000 亿美元的行动目标；]

[18. 敦促缔约方、其他发达国家和自愿承担发达国家缔约方义务的缔约方继续并加强努力，增加向发展中国家特别是最不发达国家和小岛屿发展中国家以及经济转型国家提供的生物多样性相关国际资金[，包括官方发展援助]，以便实现《框架》提出的到 2025 年实现至少每年调动 200 亿美元和到 2030 年至少调动 300 亿美元的行动目标；]

⁵⁴ CBD/SBI/4/INF/10。

[19. 敦促缔约方继续并加努力，到 2050 年查明并以相称、公正、公平、有效和平等的方式，淘汰或改革激励措施，包括对生物多样性有害的各种补贴，首先从最有伤害性的补贴做起，以期实现《框架》提出的到 2030 年至少每年大幅和逐步减少 5,000 亿美元补贴的行动目标，同时增加有利于保护和可持续利用生物多样性的积极的激励措施；]

[20. 鼓励缔约方继续并加努力，酌情利用气候变化和生物多样性融资之间的协同作用；]

21. [呼吁][敦促][有能力这样做的国家][发达国家缔约方和有能力这样做的国家][捐助方][有能力这样做的所有缔约方和其他国家政府][根据《公约》第 20 条，以与发展中国家在《公约》和《框架》的执行中所面临挑战相称的方式]向全球生物多样性框架基金[捐款或][大幅] [增加捐款][捐款][以实现到 2025 年每年至少 200 亿美元的目标，和到 2030 年达到每年至少 300 亿美元]；

[22. 邀请私营部门、慈善机构和多边开发银行等非主权捐助者向全球生物多样性框架基金捐款，以支持《公约》和《框架》的执行；]

[23. 呼吁缔约方和其他相关行为体为土著人民和地方社区、[非洲人后裔]妇女和青年获取和增加财政资源提供便利，以执行《框架》；]

[24. 请执行秘书在资金允许的情况下：

(a) 委托或开展关于以下问题的研究：

- (一) 第 XII/3 号和第 14/15 号决定通过的生物多样性融资机制保障措施指南的实施情况，确定良好做法和经验教训以及改进指南实施情况的机会；
- (二) 主权债务与执行《公约》之间的关系，以及为生物多样性融资改变特别提款权用途的可能性；
- (三) 从不同金融机制及其申诉机制的治理中吸取的经验教训；
- (四) 生物多样性和气候融资之间的协同作用；

(b)根据知识管理战略在信息交换机制中纳入一个平台，用于就执行《框架》，特别是长期目标 D 和行动目标 14、15、18 和 19 以及资源调动战略的最佳做法和经验教训交流信息；]

[生物多样性融资][全球工具][探讨关于全球生物多样性融资工具的提案][从所有来源调集资源]

<与建立（或不建立）新的全球工具有关的可能段落>

<选项 1>

[25. 决定[参照《公约》第 20 和 21 条所载标准][以及本决定附件三中的其他要素]设立专门的[全球生物多样性基金][全球生物多样性融资工具，应指定为全球生物多样性基金]，由缔约方大会授权[和指导]并对缔约方大会负责，][并将其投入运作]；]

<选项 2>

[25. 决定把是否应将全球生物多样性框架基金指定为全球生物多样性基金的问题推迟[到第十七届会议][审议][决定]，[并推进讨论][因为该基金最近才建立][进行审议和做出决定时应参照《公约》第 20 和 21 条所载标准][以及本决定附件三中的其他要素]；]

<选项 3>

[25. [申明根据《公约》第 39 条，][决定]全球环境基金，包括其新设立的全生物多样性框架基金，继续作为管理《公约》及其《议定书》财务机制的[临时]体制结构[，该机构应参照《公约》第 20 和 21 条所载标准][以及本决定附件三中的其他要素]；]

[26. 赞赏地注意到资源调动咨询委员会开展工作，支持关于探讨全球生物多样性融资工具提案的讨论，以调动所有来源的资金，][并在全球环境基金（全环基金）下设立全球生物多样性框架基金，作为《公约》和《框架》的财务机制]；]

<关于闭会期间进一步工作的实质内容的可能段落>

<选项 1>

[27. 决定[进一步深入]讨论生物多样性融资专门全球工具的[可操作性][必要性和可行性]，[讨论][任何继续讨论均][应参考][以下材料所载标准：]《公约》第 20 条和第 21 条；资源调动咨询委员会的工作成果；关于包括经济合作与发展组织在内的相关组织供资情况的进一步评估；缔约方的国家报告；作为《框架》集体执行进度全球审查的一部分，通过监测框架所收集的信息 [，以及本决定附件三中所提及其他要素]；]

<选项 2>

[27. 决定[根据《框架》长期目标 C 和 D 以及行动目标 13、15、18 和 19，进一步深入讨论调集额外资源以弥补生物多样性资金缺口的迫切需要，并应参考《公约》第 20 和 21 条所载标准][以及本决定附件三中所提及其他要素]；]

<关于闭会期间进程的可能段落>

<选项 1>

[28. 又决定为[运作][为此目的]设立一个不限成员名额的[工作组][、政府间包容性闭会期间进程][并向缔约方大会第十七届会议报告结果]；]

<选项 2>

[28. 又决定设立一个专家咨询委员会，来制定生物多样性融资全球专用工具的运作模式，并[审议未来][评估执行情况][设立的]全球生物多样性框架基金，并就此向缔约方大会第十七届会议提出报告；]

<选项 3>

[28. 还决定为此目的利用《公约》的现有机构，并在闭会期间与利益攸关方接触；]

[29. 请秘书处汇集根据第 27 段收集的所有相关资料，提交执行问题附属机构在缔约方大会第十七届会议之前举行的某次会议和缔约方大会第十七届会议审议；]

[30. 遗传资源数字序列信息段落的占位符。]

[31. 回顾第 15/7 号决定第 47(b)段，并请执行秘书发出通知，邀请发展中国家缔约方和经济转型国家缔约方依照本国国情，考虑它们是否能够根据《公约》第 20 条自愿承担发达国家缔约方的义务，如果能够，则尽快向执行秘书说明。]

附件一

资源调动订正战略

第二阶段（2025-2030 年）*

一. 目的

1. 本战略旨在根据《生物多样性公约》⁵⁵第 20 条，通过有效、及时和容易获得的方式大幅和逐步增加所有来源的财务资源，包括国内和国际以及公共和私人资源，推动为执行《公约》并以平衡的方式实现《公约》的三个目标调动资源，以期执行国家生物多样性战略和行动计划，到 2030 年每年至少调动 2000 亿美元。本战略还旨在促进执行《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》⁵⁶，包括使财政和资金流与《框架》的长期目标和行动目标相一致，以及鼓励私营部门逐步减少对生物多样性的消极影响，增加积极影响；

2. 因此，订正战略将为缔约方和其他各级行为体调动与《框架》的雄心相称的充足资源提供坚实的基础。订正战略建立在 2022 年 12 月 19 日第 15/7 号决定附件一所载战略第一阶段（2023-2024 年）的基础上，该阶段旨在能够快速启动资源调动，为执行《框架》扩大和调整资源。本战略提供了一个灵活的框架，各国不妨根据不同的发展水平和国情加以调整。本战略的任何内容均不得解释为修改缔约方《公约》或任何其他国际协定规定的权利和义务。

3. 本战略的指导方针是：

[(a) 《公约》第 20、21、39 和 11 条；]

(b) 《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》。[包括其长期目标 C][；和 D][特别是行动目标 19]；

(c) 需要广泛利用各种金融工具和机制来大幅和逐步增加所有来源的财务资源[，同时认识到发达国家在提供财务资源以使发展中国家缔约方能够支付商定的全部增量执行费用方面负有主要责任]；

(d) 需要立即、有效调动资源，同时保持对财务资源需求的长期愿景；

(e) 所有缔约方、利益攸关方和权利持有者，特别是土著人民和地方社区、妇女和青年，需要以全面、公正、及时、包容[负担得起]和公平的方式利用所有融资来源。

* 根据第 15/7 号决定，第 12 段。

⁵⁵ 联合国，《条约汇编》，第 1760 卷，第 30619 号。

⁵⁶ 第 15/4 号决定，附件。

二. 扶持行动

4. 将为本战略采取以下扶持行动：

(a) 促进更新和执行国家生物多样性战略和行动计划以及国家目标，包括实施国家生物多样性战略和行动计划加速器伙伴关系和类似举措；

(b) 根据国家需求、优先事项和国情，制定、更新和执行国家生物多样性融资计划或类似工具，以便于大幅增加从所有来源调动的资金，改进供资需求、差距和优先事项信息库；

[(c) 根据各自的任务，加强与其他里约公约和其他全球生物多样性相关公约和多边[环境]协定的合作和协同增效；]

(d) 增加对联合国开发计划署生物多样性融资倡议和其他相关倡议的财务支持，促进资源调动，包括为此执行国家生物多样性融资计划；

(e) 优化多利益攸关方和包容性[相关]权利持有者伙伴关系；

(f) [按照共同商定的条件]，开展能力建设和发展、科技合作和技术转让，支持缔约方在其国家生物多样性战略和行动计划中确定的执行《框架》的优先事项；

(g) 确保土著人民和地方社区、妇女和青年在决策中的充分、公平、包容、有效和促进性别平等的代表性和参与；

(h) 确保利益攸关方和[相关]权利持有者，[特别是][包括]土著人民和地方社区、妇女和青年及时获得财务资源和能力建设；

(i) 酌情鼓励国家中央银行或其他监管机构对其金融部门[进行自然风险评估][增强对生物多样性损失金融部门所造成影响的了解]，[包括加强关于环境和社会风险的报告]，同时考虑到所有相关行为体的不同任务和作用；

(j) 鼓励[国家和国际金融机构，包括][和]多边开发银行，[继续][继续和加速][继续确定和报告][加紧和扩大]其环境和社会保障工作[及其投资组合中有助于实现《公约》的目标和《框架》的长期目标和行动目标的投资、依循现有任务并以支持实现可持续发展的方式，包括消除贫困的工作][并以统一的方式披露和报告其生物多样性投资情况][制定和完善共同原则和指导方针，以跟踪有助于实现《框架》的行动目标和目的的资金和投资]，[以及探索多样化的融资解决方案，⁵⁷为私人生物多样性投资去风险]；

[(k) 鼓励联合国发展系统各机构及联合国基金和方案进一步加强联合国国家工作队的能力，以支持各国将国家生物多样性战略和行动计划以及其他国家生物多样性规划文书中确定的优先事项纳入联合国可持续发展合作框架。]

三. 目标和行动

A. 增加与生物多样性相关的国际资金流动和所有来源的财务资源

1. 新的和额外资源

[⁵⁷ 如生物多样性融资倡议的[融资解决方案目录](#)或经济合作与发展组织[环境数据库政策工具](#)中所列项目。]

5. 将通过以下办法调动新的和额外资源：

(a) [紧急][加强]增加[增强和扩大向发展中国家特别是最不发达国家和小岛屿发展中国家以及经济转型国家提供的生物多样性国际财务资源[来自发达国家，包括官方发展援助和来自自愿承担发达国家缔约方义务的国家的生物多样性国际财务资源总额]，到 2025 年达到每年至少 200 亿美元，到 2030 年达到每年至少 300 亿美元，途径是：

<选项 1>

[(一) 发达国家缔约方履行义务，提供新的和额外资金[，包括官方发展援助]，[使发展中国家缔约方能够支付为履行本《公约》义务而采取的执行措施所产生的全部商定增量费用]，同时考虑到资金需要充足、可预测性和及时流动；]

<选项 2>

[(一) 增加来自发达国家（包括官方发展援助和自愿承担发达国家缔约方义务的国家）向发展中国家、特别是最不发达国家和小岛屿发展中国家提供的与生物多样性有关的国际资金总额；]

[(二) 其他缔约方考虑自愿承担发达国家缔约方的义务[同时监测和评估其对生物多样性、性别平等和人权的影响]；]

[(三) 其他国家政府、多边开发银行、国际金融机构增加对国际生物多样性的供资，包括酌情与全球环境基金合作；]

[(四) 酌情通过私人和慈善融资，包括酌情与全球环境基金合作，增加国际生物多样性供资；]

(b) 根据第 15/7 号决定，确保[全球环境基金下的]全球生物多样性框架基金持续、迅速和强劲的资本化；

[(c) 占位符：缔约方大会第十六届会议关于一项全球融资工具的讨论结果；]

(d) [根据《公约》第 21 条和第 39 条]，通过缔约方大会的决定指导全球环境基金和全球生物多样性框架基金的运作，[以提高其透明度、可获得性和对发展中国家缔约方需求的响应能力]；

(e) 从所有来源调动更多国际资源，包括：

[(一) 进一步鼓励和更多使用附带环境和社会保障的融资解决方案¹¹[如生态系统服务付费和绿色债券 [和生物多样性信用]][如生态系统服务付费、生物多样性补偿和信用及绿色债券]，包括为此制定准则和分享良好做法，[同时监测和评估其对生物多样性、性别平等和人权的影响]

[(二) 利用国际私人融资，促进混合融资 [，实施调动新的和额外资源的战略]，鼓励私营部门向生物多样性投资，包括通过影响力基金和其他工具投资[，同时监测和评估其对生物多样性、性别平等和人权的影响]；]

[(三) 通过多边机制分享利用遗传资源数字序列信息所产生的惠益⁵⁸;]

(f) 加强关于获取遗传资源和公正公平分享利用遗传资源所产生惠益的协定的[条款]及其执行工作，包括为此[酌情]采用多边机制；⁵⁸

(g) [根据相关国际义务] 改进可持续的生物多样性活动、产品和服务的市场准入，加强生物多样性的保护和可持续利用；

(h) 加强[并扩大]集体行动的作用，包括土著人民和地方社区 [以及妇女和青年] 的集体行动、以地球母亲为中心的行动⁵⁹和非市场办法，其中包括基于社区的自然资源管理和旨在保护和可持续利用生物多样性的民间社会合作和团结[并扩大对这些行动和办法的支持]。

[(i) 建立发达国家环境和财政部长国际工作组，以落实《框架》行动目标 19 的 a 款。]

[(j) 大幅增加对基于自然的解决方案和/或基于生态系统的办法的使用。]

2. 查明、消除、逐渐淘汰或]改革对[人类或环境]造成危害的资金流动[或使其改向]⁶⁰

6. 查明、消除、逐渐淘汰或改革[对人类或环境]造成危害的[公共和私人]资金流动[或使其改向]的办法是：

(a) 通过以下方式将生物多样性纳入发展合作的主流：

(一) [尽可能] [调整][重新确定]发展合作机构和银行、多边开发银行、国际金融机构和慈善组织的投资组合和做法的优先事项，以便[根据相关任务规定，并以支持实现可持续发展（包括消除贫困的努力）的方式]，使资金流与《公约》的目标、[以及]《框架》的长期目标和行动目标[以及 C 部分，包括基于人权的方法]保持一致；

(二) 利用和扩大项目开发和融资的协同作用，以期优化[保护和可持续利用]生物多样性的附带效益和协同增效，[同时确保透明度和避免重复计算]；

(b) [根据金融系统监管者的决定]监测、评估和透明地披露国际私人融资和商业行为体的生物多样性风险、依赖性和影响，[利用[《框架》][诸如]自然相关财务披露工作队制定的[那样的]框架][，同时考虑到相称性和灵活性原则；][欢迎合作倡议，如国际可持续发展准则理事会与自然相关财务披露工作队之间的合作倡议，并进一步鼓励国际可持续发展准则理事会制定生物多样性相关标准][根据可持续发展目标 12，加强利用可持续性报告，并酌情利用自愿框架]；[和《工商企业与人权指导原则：实施联合国“保护、尊重和补救”框架》；⁶¹]

[⁵⁸ 将根据第 15/9 号决定设立的利用遗传资源数字序列信息所产生惠益分享问题不限成员名额特设工作组的工作进行更新。]

⁵⁹ 采取以生态为中心、以权利为基础的方法，以采取各种措施，促进人与自然之间和谐互补的关系，促进所有生物及其生态共同体的连续性，确保地球母亲的环境功能不被商品化。

⁶⁰ 一些缔约方提议把本节的位置提前，改为第三.A.1 节，而不是第三.A.2 节。

⁶¹ A/HRC/17/31，附件。

(c) [按照相关国际义务，在国际一级对有害于生物多样性的激励措施，包括[低效]补贴采取有效行动，][并根据《框架》行动目标 18，][从最有害的激励措施开始，到 2030 年每年至少减少 5 000 亿美元]。

[(d) 采取有效行动，确保与生物多样性相关的资源流动符合国家尊重、保护和实现人权的义务以及企业尊重人权的责任；]

3. 提高资源提供和使用的吸收率、可获性、效力、效率、透明度和问责制

7. 通过以下方式加强资源提供和使用的吸收率、可获性、效力、效率、透明度和问责制：

(a) 全球环境基金继续采取行动改进其业务和资金获取模式；

(b) 简化多边开发银行、国际金融机构和慈善组织的生物多样性供资方式，特别是对土著人民和地方社区、妇女和青年而言；

(c) [根据金融系统监管者的决定，并考虑相称性和灵活性原则，]加强各级与生物多样性相关的公共和私人国际融资的透明度、问责制、监测、评估和透明披露；

(d) [以符合国家优先事项和国情，避免重复计算的方式，]优化国际资金来源之间的生物多样性附带效益和的协同作用，[包括针对][其他可持续发展目标的融资，特别是针对][生物多样性和][生物多样性和气候][减缓和适应][的融资]；

(e) [通过国家计划和举措]将更多[可迅速获得的]国际资源用于区域、国家和地方各级的主要执行伙伴，特别是土著人民和地方社区、妇女和青年，促进伙伴关系，提高公众认识和促进性别平等，确保社区参与和实地成果，包括酌情采取集体行动、以地球母亲为中心的方法和非市场方法；

(f) [加强缔约方、利益攸关方和[相关]权利持有人，特别是土著人民和地方社区、妇女和青年的自主权和获得资金的能力][加强缔约方、利益攸关方和权利持有人，特别是土著人民和地方社区、妇女和青年获得资金的[权利渠道]，并加强其获得国际资金的能力]；

(g) 酌情利用国际融资来带动国内公共和私人生物多样性融资（“融资换融资”）。

B. 大幅增加调动所有来源的国内资源

1. 新的和额外资源

8. 通过以下方式筹集新的和额外资源：

(a) [根据国家需求、优先事项和具体情况][在国内外]大幅增加用于生物多样性的国内公共资源；

[(b) 在相关和适用的情况下，利用应对气候危机的现有行动来解决生物多样性危机，并最大限度地获得附带效益；]

(c) 根据相关国际义务，[根据国家需求、优先事项和具体情况]，设计、实施或扩大积极的激励措施 [包括税收、收费和费用]；

(d) 通过实施新的和额外资源筹集战略，鼓励私人[和慈善]部门向生物多样性投资，包括通过影响力基金和其他工具，大幅增加用于生物多样性的国内私人资源和慈善资源，[同时监测和评估其对生物多样性、性别平等和人权的影响]；

(e) 开发、应用或扩大[融资解决方案⁵⁷][如生态系统服务付费、生物多样性抵扣和信用额度][或类似工具和惠益分享机制，并提供环境和社会保障；][创新计划，如生态系统服务付费、绿色债券、生物多样性抵扣和信用额度以及惠益分享机制，并提供环境和社会保障][，同时监测和评估其对生物多样性、性别平等和人权的影响]；

[(f) 探讨利用慈善组织、私营部门和次国家各级实体捐款的机会，通过伙伴关系调动资源实施其积极保护自然的行动计划；]

(g) 加强集体行动的作用，包括由土著人民和地方社区、妇女和青年采取的集体行动，以地球母亲为中心的行动和非市场方法，包括基于社区的自然资源管理和旨在保护和可持续利用生物多样性的民间社会合作和团结[，并加大对这些行动和方法的支持力度]；

(h) [有效应用环境和社会保障措施，] 在国家和次国家各级大幅增加使用[基于自然的解决方案]和/或[基于生态系统的方法]；

[(i) 根据国家优先事项和具体国情，在雄心勃勃的全面国家生物多样性战略和行动计划的基础上，按照《框架》，加大行动力度，制定和实施国家生物多样性融资计划或类似文书，作为大幅增加国内资源调动的一个步骤。]

2. 查明、消除、逐渐淘汰或改革有害的资金流动[或使其改向]⁶²

9. 通过以下方式查明、消除、逐渐淘汰或改革有害的资金流动[或使其改向]：

(a) [根据国家需求、优先事项和具体情况，]将生物多样性纳入公共预算的主流，逐步使所有相关公共活动以及财政和资金流动与《公约》的三个目标和《框架》的长期目标和行动目标保持一致；

(b) [将生物多样性纳入私营部门的主流，逐步]使所有相关私人活动以及财政和资金流动与《公约》的三个目标和《框架》的长期目标和行动目标保持一致，[努力将生物多样性纳入融资主流]；

(c) 酌情将生物多样性纳入国家中央银行或其他监管机构的政策主流，同时考虑到相关的不同任务；

(d) 根据《框架》行动目标 18，对有害生物多样性的激励措施包括[低效]补贴采取有效的国内行动[，从最有害的激励措施开始，到 2030 年每年至少减少 5 000 亿美元]，同时考虑到 2014 年 10 月 17 日第 XII/3 号决定中通过的指导意见[并符合相关国际义务]；

(e) [利用自然相关财务披露工作队制定的框架，][酌情]监测、评估和透明披露国内私人融资和商业行为体的生物多样性风险、依赖性和影响。

⁶² 一些缔约方提议把本节的位置提前，改为第三.B.1 节，而不是第三.B.2 节。

3. 提高资源提供和使用的吸收率、可获性、效力、效率、透明度和问责制

10. 通过以下方式加强资源提供和使用的吸收率、可获性、效力、效率、透明度和问责制：

(a) 使生物多样性政策与国家发展计划[和权利拥有者的需求]相一致，确保国家和次国家各级的自主权；

(b) 建立或加强与土著人民和地方社区、妇女、青年和民间社会的伙伴关系，支持政策的一致性；

(c) 加强能力建设和发展、技术援助和合作，促进财务规划和资源的有效利用和管理；

(d) 改进资源提供和使用的透明度、问责制和国家监测系统；

(e) 优化国内资金来源之间的附带效益和协同增效，包括针对[其他可持续发展目标，特别是针对][生物多样性和]气候[适应和减缓]的融资，[须符合国家优先事项并避免重复计算]。

[附件二

[加强、简化和改革现有生物多样性融资工具][缩小生物多样性融资方面的差距]的非详尽[自愿]行动清单

一. 具有全球重要性的跨领域问题

1. 具有全球重要性的跨领域问题方面的[自愿]行动包括：

(a) 考虑到现有生物多样性融资格局的多样性，根据《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》C部分，查明现有伙伴关系和机构的最佳做法，同时铭记特别是在区域和地方两级采取量身定制方法的必要性；

(b) 解决[[资金非法流动][避税和逃税] 并加强税收制度以增加生物多样性收入][非法资金流动，特别是环境犯罪的收益，并根据《框架》的各项长期目标，将自然和生物多样性因素纳入财政制度和激励措施]；

(c) 继续酌情探索和扩大[融资解决方案⁶³][创新计划]，[如生态系统服务付费、生物多样性抵扣和信用额度，]同时考虑到国家优先事项和国情，[以及惠益分享机制]，并采取强制性环境和社会保障措施，同时监测和评估其对生物多样性和[人权][对土著人民和地方社区权利]的影响；

(d) 探索和支持进一步制定标准化的生物多样性指标并将其纳入国家和[私营部门]核算[和财务决策]，除其他外，加强环境经济核算体系的生态系统核算[并将其概念和原则应用于私营部门的核算和披露]；[并提高对生态系统服务的认识]；

(e) [探索制定][制定]监管框架[和统一的][与金融有关的]生物多样性分类标准[和更广泛的绿色分类标准][同时考虑到各种国情和优先事项]；

[⁶³ 如生物多样性融资倡议的融资解决方案目录或经济合作与发展组织环境数据库政策工具中所列项目。]

(f) 评估生物多样性融资工具对性别平等和[土著人民和地方社区权利][人权]的影响，[酌情]考虑到缔约方大会 2014 年 10 月 17 日第 XII/3 号决定和 2018 年 11 月 29 日第 14/15 号决定中提供的指导意见；

(g) 加大对集体行动的支持力度，包括土著人民和地方社区的集体行动、以地球母亲为中心的行动和非市场办法，包括基于社区的自然资源管理和旨在保护生物多样性的民间社会合作和团结。

[(h) 建立或加强土著人民、地方社区、妇女和青年可直接获得资金的机制。]

二. 国际生物多样性融资

2. 国际生物多样性融资方面的[自愿]行动包括：

(a) 学习国际基金的经验，以期指导今后制定战略，[提高]全球生物多样性框架基金的[效力和效率]；

(b) 承认为改革全球环境基金采取的措施，鼓励在这方面采取进一步行动，[[特别是在治理方面，][同时又承认，除其他外，全球环境基金在全世界资助的项目和方案需要包容性、透明度、问责制和反应力，同时考虑到资格标准；]

(c) 鼓励双边和多边发展机构、银行和其他金融机构：(一) 继续并扩大生物多样性融资，包括探索金融工具[和办法以及消除私人投资的风险；](二) 继续适用并进一步改进保护[土著人民和地方社区权利][人权]的[强制性]环境和社会保障措施；(三) 进一步改进 [和统一][其]监测 [、披露]和报告；[(四)]评估生物多样性融资对生物多样性和[人权][土著人民和地方社区的权利]的影响；(五) 将生物多样性作为一项附带效益纳入相关项目[并确定生物多样性保护和可持续利用项目，以利用对国家可持续发展战略的投资，包括消除贫困的努力]；

(d) 针对生物多样性丧失、气候变化和污染三重危机，继续优化融资协同增效，提高资源提供和使用的效力、效率和透明度；

(e) 加大力度，利用与融资的[协同增效][合作]，促进其他关键经济领域特别是基础设施的发展，同时避免在报告总资金流动时重复计算；

(f) 探索扩大金融工具和办法的规模，提高资金的财务可持续性和长期可预测性；

(g) 酌情加强与其他国际融资机制以及[在其他里约各公约和其他全球环境和气候公约及多边协定][生物多样性相关公约]下制定的资源调动战略的协同增效，[同时确保透明度和避免重复计算]；

[(h) 避免国际融资机制的重复和重叠；]

[(i) 以公正和公平的方式解决主权债务问题，[以增加国内资源的调动]；]

[(j) 扩大创新融资机制的实施范围，例如生态系统服务付费，加强能力建设和技术合作，以支持发展中国家的项目开发和项目管理；]

[(k) 建立或加强土著人民、地方社区、妇女和青年可直接获得资金的机制。]

三. 国内生物多样性融资

3. 国内生物多样性融资方面的[自愿]行动包括:

(a) 加强行动, 根据国家优先事项和国情, 在与《框架》相一致的、[雄心勃勃的全面]国家生物多样性战略和行动计划的基础上制定和实施国家生物多样性融资计划或类似工具, 作为大幅增加国内资源调动的一个步骤;

(b) 通过国际或国家举措, [优先考虑][以杠杆方式利用]国内资金促进生物多样性, 特别是⁶³实施国家生物多样性融资计划或类似工具中确定的融资解决方案;

(c) 根据《框架》行动目标 18, [按照相关国际义务]采取有效行动解决有害生物多样性的激励措施, 包括[低效]补贴, 并采取有利于积极激励措施的行动[, 同时考虑采取预防和污染者付费原则方法];

(d) [制定和扩大能够有效吸引生物多样性私人投资的机制] 有效地[吸引]私人生物多样性投资, 同时维护[人权][土著人民和地方社区的权利], 确保与国家生物多样性优先事项[一致][协调];

[(e) 创建和实施有利框架, 以有效调整和吸引对生物多样性的私人投资;]

(f) 继续酌情探索和扩大融资解决方案;⁶³

(g) 在土著人民和地方社区、妇女和青年的充分参与下, 通过制定统筹融资解决方案⁶³的统筹行动计划、方案和项目, 在国家和次国家各级加强与其他里约公约和其他全球生物多样性相关公约和多边协定的合作和协同增效;

(h) 利用环境经济核算体系、生物多样性支出审查和绿色预算编制等框架和工具, 进一步将生物多样性目标纳入[: (一) 更广泛的发展合作框架和(二),]国家和次国家各级核算和发展规划及财务战略;

[(i) 改善公共和私人融资与投资与《框架》的目标的一致性]

(j) 在国家和次国家各级进一步改进与公共和私人捐助方的协调以及这些捐助方之间的协调;

[(k) 加强国家中央银行在将生物多样性相关风险管理纳入公共和私人投资方面的作用和贡献;]

[(l) 根据国家政策和优先事项, 实施可持续的公共采购做法、政策和标准, 同时考虑到自然和生物多样性, 与《公约》和其他相关国际义务保持一致和协调。]

[(m) 建立或加强土著人民、地方社区、妇女和青年可直接获得资金的机制。]

四. 私人生物多样性融资

4. 私人生物多样性融资方面的[自愿]行动包括:

(a) [回顾利用私人资金的目标, 促进混合融资, 实施新的和额外资源的战略, 鼓励][鼓励和推动]私营部门[投资于][的]生物多样性 [投资][并将环境外部因素内部化], [包括][通过确保公平竞争环境的有利监管框架, 促进混合融资并]对基金和其他工具产生影响, 同时评估其对生物多样性和人权的影响;

[(b) 通过确保公平竞争环境的有利监管框架鼓励私营部门和加强其能力，对生物多样性进行投资，发展可持续价值链，并促进确保可持续生产和消费模式的行动；]

(c) [继续并加紧努力][加强生物多样性分类标准和其他绿色分类标准的设计和应用]，以改善对生物多样性私人[资金][资金流]的长期跟踪和报告，包括从可预测性的角度进行评估；

(d) 鼓励实施披露框架和报告标准，例如全球报告倡议，并将自然相关财务披露工作队开发的工具[纳入国际可持续发展准则理事会]；

(e) 鼓励企业[和加强其能力]，以发展可持续价值链和私人资金投资于这些价值链，以[避免和]减少对生物多样性的负面影响，增加正面影响，减少企业和金融机构面临的生物多样性风险，并[通过确保公平竞争环境的有利监管框架、促进混合融资并对基金和其他工具产生影响]促进采取行动，确保可持续生产和消费模式；]

[(f) 鼓励全政府、全经济部门办法，开发绿色主权金融工具；

[(g) 将生物多样性纳入中央银行的投资组合管理、货币政策和审慎监管；]]

[(h) 鼓励金融机构与客户进行讨论，以开发商业模式和相关技术，其中包括并促进基于生态系统和自然的解决方案，以及价值链上有利的生物多样性和生态系统复原力做法；]

[(i) 表彰为保护和可持续利用生物多样性或减少对生物多样性的影响投入资源的私人 and 公营公司，支持保护自然的自愿举措，包括在卓越和最佳做法方面的领导作用，并鼓励为自然友好型产品和服务制定标准、准则、认证和生态标签选项；]

[(j) 鼓励将基于自然的解决方案纳入保险政策，创造激励机制，以便在风险预防和管理中更广泛地应用基于自然的解决方案。]

[(k) 推动使用政府绿色采购机制，支持研发工作，以推动发展强大的自然向好产品和服务市场。]

五. 土著人民[和]地方社区、妇女和青年

5. 土著人民、地方社区、妇女和青年方面的[自愿]行动包括：

(a) 评估和量化土著人民和地方社区、妇女和青年对[《公约》三个目标和《框架》]的长期目标和行动目标[生物多样性目标]的贡献，同时考虑到 2018 年 11 月 25 日第 14/16 号决定提供的指导意见，从而加强对这些资源的充分监测和跟踪；

(b) 发展和实施专门的资金流，包括在区域和地方各级，[简化]相关权利持有人，[特别是土著人民和地方社区]和利益攸关方作为生物多样性监护人[的国内和国际公共资金]的申请程序，提供直接获得生物多样性资金的途径，同时采取行动提高其吸收能力；

(c) 评估生物多样性资金对性别平等、[权利和]人权以及土著人民和地方社区的[土地、水域和]领地的影响，同时考虑到第 XII/3 号和第 14/15 号决定提供的指导意见；

(d) 促进积极的激励措施，以加强生物多样性保护和可持续利用，[如生物多样性信贷计划][提供环境和社会保障措施][包括生态系统服务付费]，使参与生物多样性

保护和可持续管理的土著人民和地方社区、妇女和青年能够受益于这些激励措施[，同时尊重他们的权利]。

[附件三

[关于一个可能的专项全球生物多样性融资工具[的必要性和可行性]的讨论要点][以及][关于消除生物多样性融资缺口的可能方法的讨论要点]

[1. 关于一个可能的专项全球生物多样性融资工具[的必要性和可行性]的讨论要点包括：

- (a) 对当前生物多样性融资格局的附加价值和互补性；
- [(b) 相关国际财务机制的经历；]
- [(c) 生物多样性财务机制的整体效率，一个专项全球工具到底将对这个整体效率产生正面影响还是负面影响；]
- (d) 相关国际财务机制的经验教训；
- (e) 公正、透明、包容和参与；
- [(f) 治理结构的可行性、效率和代表性；]
- (g) 符合《公约》的目标、原则和规定；
- (h) 符合《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》的长期目标和行动目标；
- (i) 接受缔约方大会的领导并对其负责；
- (j) 作为一个以赠款或优惠方式向发展中国家[，特别是最不发达国家和小岛屿发展中国家]缔约方提供资金的机制；
- (k) 对国家执行机构的依赖性；
- (l) 确保新的、额外的、可预测的、充足的、及时的融资；
- (m) 从包括[私营部门、]金融部门和慈善组织在内的所有来源[筹集和]获得资金的能力；
- (n) 确保发展中国家缔约方、权利持有人和利益攸关方能够获得资金，对其需求有回应；
- (o) 确保代际和代内公平；
- (p) [酌情]承认[、珍视]和纳入土著人民和地方社区、妇女和青年的[历史作用和未来]作用[，并确保他们的充分和有效参与]；
- (q) 提供申诉机制；
- [(r) 占位符，有待缔约方大会第十六届会议就数字序列信息做出决定]。]

[2. 关于消除生物多样性融资缺口，以实现 《框架》长期目标和行动目标的可能方法的讨论包括以下要素：

- (a) 税收制度和避税
- (b) 主权债务

- (c) 国内公共支出
- (d) 生物多样性指标
- (e) 与生物多样性相关的经济分类法
- (f) 整合气候和生物多样性融资
- (g) 使融资在部门间保持一致
- (h) 迫切需要查明、消除、逐步取消或改革对生物多样性有害的激励措施，包括补贴，并扩大对生物多样性保护和可持续利用的正面激励措施。
- (i) 私营部门的作用，包括通过财务披露和生物多样性信贷市场发挥作用
- (j) 缔约方大会确定的其他优先事项。]]

**[附件四
资源调动问题不限成员名额工作组的职权范围]**

[待补]

以下决定草案摘自执行问题附属机构第 4/4 号建议。序言部分第三段、第五段、第九段、第十一段、第十二段、第二十一段、第二十三段、第二十四段、第二十六和第二十七段以及执行部分第 29 段至 37 段来自 CBD/COP/16/7 号文件所载决定草案，第 23 段和第 24 段以及附件二来自 CBD/COP/16/6 号文件。

财务机制

缔约方大会，

[重申必须充分落实《生物多样性公约》⁶⁴ 第 21 条所载各项规定，并使所有符合条件的缔约方均可利用财务机制来充分执行《公约》，]

[欢迎全球环境基金作为暂时和持续运行《公约》财务机制的机构所发挥的宝贵作用，]

回顾《公约》第 21 条第 1 款规定，财务机制应在民主和透明的管理体制内开展业务，

又回顾《公约》第 21 条第 3 款规定缔约方大会应该审查财务机制的功效，

还回顾《公约》第 20 条第 3 款规定，发达国家缔约国可通过双边、区域或其他多边渠道提供与执行《公约》有关的资金，

重申缔约方大会在与全球环境基金理事会的谅解备忘录⁶⁵中承诺，将定期审查财务机制的功效，

⁶⁴ 联合国,《条约汇编》,第 1760 卷,第 30619 号。

⁶⁵ 第 III/8 号决定,附件。

又重申审查财务机制的功效在执行《公约》及其议定书、各项战略和方案方面的重要性，

关切地注意到，由于缺乏自愿捐款来资助落实对全球环境基金信托基金第九增资期执行《生物多样性公约》及其议定书所需资金数额进行全面评估的职权范围，⁶⁶导致动用核心预算，并仅提交了一份有限的报告供缔约方大会第十六届会议审议，

表示注意到全球环境基金提交缔约方大会第十六届会议的报告⁶⁷以及对《生物多样性公约》⁶⁸及其议定书⁶⁹财务机制功效的第六次审查报告，

[赞赏地]欢迎全球环境基金采取行动支持发展中国家缔约方和经济转型国家，尤其是最不发达国家和小岛屿发展中国家缔约方，以及土著人民和地方社区、妇女和青年实现《公约》及其议定书和《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》⁷⁰的目标，包括通过其与信托基金第七次和第八次增资相关的方案编制以及[为将]全球生物多样性框架基金[投入运行所采取的步骤]的设立[和运行]来提供支持，

赞赏地注意到全球环境基金在其信托基金第六次和第八次增资之间，在遵守缔约方大会关于其在资源调动和支持执行旨在实现《公约》目标的活动方面的指导意见，包括其政策和程序方面，取得了重大进展，

注意到除其他外，全球环境基金的有效性受到以下因素的限制：

- (a) 捐助国提供的财务资源有限；
- (b) 缔约方大会给予的战略指导有限，包括缺少重点领域的优先排序；
- (c) 受援国在全球环境基金系统中的主人翁意识有限；

认识到《框架》各组成部分，包括其执行工作（《框架》C部分）、执行和支持机制和扶持性条件（I部分）以及责任和透明度（J部分）的一体化和不可分割性质，

关切地注意到[符合条件的国家没有提出支持执行《卡塔赫纳生物安全议定书》⁷¹的项目提案，而且符合条件的国家提出支持执行《关于获取遗传资源和公正和公平分享其利用所产生惠益的名古屋议定书》⁷²的项目提案数目有限，]

[又关切地注意到，全球环境基金没有以平衡兼顾的方式考虑与《卡塔赫纳议定书》和《名古屋议定书》有关的项目提案，]

[还关切地注意到以与发展中国家缔约方的挑战和需求相称的方式向[全球环境基金，包括]全球生物多样性框架基金提供的[资源不足][资源匮乏]，[同时忆及《公约》第20条和《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》行动目标19，]]

⁶⁶ 第15/15号决定，附件三。

⁶⁷ CBD/COP/16/8。

⁶⁸ 联合国，《条约汇编》，第1760卷，第30619号。

⁶⁹ CBD/COP/16/INF/25。

⁷⁰ 第15/4号决定，附件。

⁷¹ 联合国，《条约汇编》，第2226卷，第30619号。

⁷² 同上，第3008卷，第30619号。

[关切地注意到一些符合条件的缔约方被排除在全球环境基金的资助之外，包括无法通过其信托基金第七和第八增资期方案编制以及资源透明分配制度获得资助，特别是无法获得资助用于修订和更新国家生物多样性战略和行动计划以及国家生物多样性融资计划，使其与《框架》保持一致，]

注意到全环基金综合方案为实现《框架》行动目标作出贡献，而且所有综合方案都为实现行动目标 8、10、11、20、21、22 和 23 作出贡献，

欢迎全环基金的其他重点领域资源的很大一部分有助于执行《框架》，

又欢迎全环基金努力利用其他生物多样性相关公约之间的协同作用，以综合方式应对多重环境挑战，

强调土著人民和地方社区对执行《公约》的贡献，并欢迎全球环境基金目前向其提供的支持、

[赞赏地]注意到全环基金加强了为土著人民和地方社区实施《框架》提供的支持，包括期望到 2030 年将全球生物多样性框架基金资产组合层面上 20%的方案编制份额用于这一目的，

认识到进一步努力加强缔约方大会对财务机制的指导的重要性和更好地指导全球环境基金的必要性，

认识到由于采用资金透明分配系统，全球环境基金信托基金以比较可预测的方式提供财务机制的资源，在及时向符合条件的国家发放资金方面有所改进，精简全球环境基金的项目周期也可能对及时资金有积极影响，

欢迎全环基金为支持政策协调和精简措施所做的努力，

又认识到对全球环境基金支持的活动，需要进一步加强国家领导权、自主权和问责制，

还认识到多年来全球环境基金已采取措施提高其报告的质量，

1. 赞赏地注意到环基金理事会将向缔约方大会第十六届会议提交报告；

全球环境基金信托基金

2. [邀请][鼓励][指示]全环基金与执行秘书合作，[鼓励][邀请][所有符合条件的][受援]国家提交项目提案，以支持执行《框架》行动目标 17 以及《卡塔赫纳议定书执行计划》⁷³和《卡塔赫纳议定书能力建设行动计划》⁷⁴；

3. 邀请《卡塔赫纳议定书》相关缔约方积极主动地从第八次增资方案编制指南中获得可用于《议定书》的名义拨款；

4. 请执行秘书和全环基金推动项目开发和执行方面的经验和知识共享，以支持执行《框架》行动目标 13；

⁷³ 第 CP-10/3 号决定，附件

⁷⁴ 第 CP-10/4 号决定，附件

5. 邀请《关于获取遗传资源和公正和公平分享其利用所产生惠益的名古屋议定书》相关缔约方积极主动地从第八次增资方案编制指南中获得可用于《议定书》的名义拨款；

6. 鼓励全环基金继续探索可能的机会，最大限度地扩大其综合方案对执行《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》的贡献，包括为土著人民和地方社区、妇女和青年提供专项支持；

7. 鼓励全环基金和受援国保持国际水域重点领域对执行《框架》的贡献，并根据不同国情和优先事项，将这一做法扩展到其他重点领域，包括气候变化、土地退化以及化学品和废物等领域；

8. 邀请所有有能力的缔约方[，特别是发达国家缔约方]和其他国家政府参与全环基金信托基金的第九次增资，以支持符合条件的发展中国家和经济转型国家，尤其是最不发达国家和小岛屿发展中国家；

全球生物多样性框架基金

[9. 表示赞赏全环基金[在][及时]设立和运作全球生物多样性框架基金[方面取得的进展]；

10. 表示遗憾全球生物多样性框架基金理事会第一次会议尚未通过辅助机构和咨询小组的职权范围；^{75]}

[11. 赞赏地注意到一些捐助国，包括加拿大、德国、日本、卢森堡、西班牙和大不列颠及北爱尔兰联合王国为全球生物多样性框架基金的资金运作提供捐款[，金额约为 2.31 亿美元；^{76 77]}

12. 邀请[所有缔约方，尤其是发达国家缔约方]和其他有能力的国家政府，以及私营部门、金融业和慈善组织、非政府组织、非主权实体和其他利益攸关方，向全球生物多样性框架基金捐款或提供更多捐款，使该基金能够继续快速获得资金，以支持执行《框架》、补充现有支持并扩大资金规模，以确保《框架》及时得到实施，同时考虑到需要获得与行动目标 19 中设定的宏伟量化目标相匹配的充足、可预测和可及时流动的资金；

[13. 敦促全环基金秘书处根据下文第 20 段所述评估确定的资金需求，加强资源调动工作，包括努力向新的捐助方调动资源；]

14. 欢迎期望到 2030 年在全球生物多样性框架基金下分配的资源总额中将 20% 的方案编制份额用于支持土著人民和地方社区的行动，并敦促全环基金确保通过与土著人民和地方社区的协商与合作来设计和实施有助于落实该行动目标的由国家驱动的项目；

⁷⁵ 缔约方大会第十六届会议将根据 2024 年 6 月 19 日在华盛顿特区举行的全球生物多样性框架基金理事会第二次会议的进展情况对此进行审查。

⁷⁶ 2024 年 5 月 27 日根据当时汇率得出的数额。

⁷⁷ 全球生物多样性框架基金捐助者名单和捐款总额将予以更新，以反映缔约方大会第十六届会议通过该决定时的情况。

[15. 强调缔约方大会根据《公约》第 21 条第 1 和第 3 款提供的指导也适用于全球生物多样性框架基金；]

《生物多样性公约》及其各项议定书成果导向四年期生物多样性方案重点框架

[16. 通过本决定附件一所载全环基金信托基金第九增资期（2026 年 7 月至 2030 年 6 月）《生物多样性公约》及其各项议定书成果导向四年期生物多样性方案重点框架，该框架与《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》相一致；]

17. 请全环基金在提交缔约方大会的报告中提供信息，说明它如何响应《生物多样性公约》及其议定书的成果导向四年期生物多样性方案重点框架，其响应措施如何促进落实《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》的每项行动目标以及对其执行（《框架》C 部分）的考虑和《公约》及其议定书目标的实施；

18. 鼓励各生物多样性相关公约的理事机构酌情在各自会议议程中列入一个常设项目，就可能支持协作、合作和协同增效的国家行动酌情提供战略建议，以便实现《公约》及其议定书的目标以及《框架》的各项长期目标和行动目标，这些建议可通过生物多样性公约缔约方大会提交全球环境基金，并请其各自的秘书处向公约执行秘书通报这些建议；

19. [鼓励][邀请]各生物多样性相关公约的秘书处参与将由执行秘书召集的秘书处间磋商，并为之提供意见，以便秘书处为全球环境基金信托基金第九次增资谈判的方案编制指南和政策建议草案制订意见，全环基金将根据缔约方大会与全球环境基金理事会的谅解备忘录第 7 段参与该磋商；⁷⁸

供资需求评估

[20. 根据迄今收到的信息，⁷⁹ 表示注意到全球环境基金信托基金第九次增资的估计资金需求；]

[21. 请执行秘书尽快汇编和向全球环境基金秘书处和全球环境基金信托基金第九次增资谈判的参与方转交从所有符合资格国家缔约方收到的关于供资需求的信息；]

22. 又请执行秘书从全球环境基金为执行《公约》及其议定书而落实供资实施评估的职权范围方面汲取经验教训，拟订 2030 年 7 月至 2034 年 6 月期间全球环境基金信托基金第十次增资期间的第五次确定供资需求的职权范围草案，供执行问题附属机构第六次会议和缔约方大会第十七届会议审议；

对全球环境基金的补充指导意见

23. [表示注意到 CBD/COP/16/6/Add.1 号文件的附件所载以前对全环基金的指导意见汇编；]

24. 通过本决定附件所载对全环基金的补充指导意见，并请全环基金理事会在其提交缔约方大会的报告中列入信息，说明这些补充指导意见的实施情况；]

⁷⁸ 第 III/8 号决定，附件。

⁷⁹ 本占位符为缔约方大会第十六届会议提供，以便其审议关于全球环境基金信托基金第九次增资的资金需求的报告，该报告将以届时可获得的信息为基础。

25. 回顾缔约方大会 2014 年 10 月 17 日第 XII/30 号决定的第 2、第 3 和第 4 段，并请执行秘书继续与生物多样性所涉各公约和全球环境基金进行联络，以探讨强化该基金为各国提供与执行生物多样性公约所涉各公约相关活动方面支助的机会；

26. [请][指示]全球环境基金继续支持与土著人民和地方社区、[非洲人后裔、]妇女和青年的伙伴关系，并承认和宣传它们对于落实《框架》行动目标的贡献；

27. 又[请][指示]全球环境基金向缔约方大会通报该基金是如何考虑到根据《公约》开发的关于生物多样性融资机制保障措施[自愿]准则的，在这方面回顾 2018 年 11 月 29 日第 14/15 号决定第 6 段；

28. 还[请][指示]全球环境基金探讨如何进一步改进对土著人民和地方社区、[非洲人后裔、]妇女和青年的[直接]融资，方便其获得资金和增加他们的资金；

审查财务机制的功效

29. 决定在第十七届会议上设立一个财务机制常设委员会，以加强缔约方大会为财务机制提供的战略指导，包括确定其指导意见的优先顺序并制定更可采取行动和更可衡量的指导意见；

30. 请全球环境基金加倍努力调动资源，以支持执行《生物多样性公约》及其议定书，特别是昆明—蒙特利尔全球生物多样性框架，包括为此动员缔约方自愿捐款，特别是发达国家缔约方和有能力捐款的其他缔约方，并调动多边开发银行、私营部门和慈善组织等其他来源，还要借助可持续融资工具，以改善资金的充足程度，解决生物多样性的资金缺口问题；

31. 又请全球环境基金：

(a) 进一步考虑增加项目提案流程的灵活性，包括共同融资要求，尤其是对最不发达国家和小岛屿发展中国家而言；

(b) 考虑加大对持续性方案办法和能力建设的支持力度；

(c) 审查其执行机构的作用和性质，以促进发展中国家的国家实体进一步直接参与，并考虑扩大执行机构基数，将更多的国家、次区域和区域实体包括在内；

(d) 进一步探讨提高《卡塔赫纳生物安全议定书》和《关于获取遗传资源和公正和公平分享其利用所产生惠益的名古屋议定书》融资活动功效的模式，鼓励各国参与，并考虑单独设立一个生物安全窗口，以加强《卡塔赫纳议定书》的执行工作；

(e) 进一步促进支持土著人民和地方社区，包括促进他们在项目中发挥领导作用和缔结伙伴关系，承认土著知识是全球环境基金支持的活动的依据，并使用针对性指标监测项目，此外考虑设立一个资助目标，以便全球环境基金信托基金的整个生物多样性方案都支持土著人民和地方社区的优先事项；

(f) 继续加强与民间社会组织、妇女和青年、土著人民和地方社区、私营部门、慈善组织和保护组织以及其他主要利益攸关方团体的有效接触，从而有助于以全政府和全社会的办法实施《框架》；

32. 还请全球环境基金：

(a) 考虑将其信托基金第九次增资的成果衡量框架、年度绩效审查和国家群组战略评价中的执行成果与多边环境协定的目标（诸如《公约》目标）挂钩；

(b) 进一步努力满足其所有报告要求，并在这方面纳入其在《公约》之外资助的生物多样性项目的有关信息，并纳入其对缔约方大会根据缔约方大会与全球环境基金理事会之间的谅解备忘录⁸⁰编写的需求评估作出回应的有关信息，使缔约方大会能够提高其指导意见的质量；

33. 请全球环境基金理事会探讨加强其成员内部和成员之间公平地域代表性的方式方法，同时考虑到各国的生物多样性程度，并确保土著人民和地方社区包括其中的妇女和青年切实参与决策，因为他们对保护和可持续利用生物多样性有贡献；

34. 邀请全球环境基金大会考虑对基金治理进行改革，作为全球环境基金信托基金第九次增资的一部分，以改善发展中国家与发达国家之间的平衡，同时考虑到各国的生物多样性程度，并确保土著人民和地方社区包括其中的妇女和青年切实参与决策，因为他们对保护和可持续利用生物多样性有贡献；

35. 请执行问题附属机构根据秘书处编写的草案，为上文第 1 段提到的常设委员会拟订职权范围草案，

36. 请执行秘书与全球环境基金首席执行官协商，与绿色气候基金秘书处联络，以加强合作和对《公约》的支持力度；

37. 又请执行秘书为上文第 1 段提到的常设委员会拟订职权范围草案，同时考虑到《联合国气候变化框架公约》⁸¹资金问题常设委员会的经验。

38. 还请执行秘书拟订第七次财务机制功效审查的职权范围草案，确保在审查中考虑到土著人民和地方社区、妇女和青年的意见[以及可能对其权利造成的影响]，供执行问题附属机构第六次会议和缔约方大会第十七届会议审议[，以便使用核心预算的资源予以落实]。

[附件一

全球环境基金信托基金第九增资期（2026-2030 年）的《生物多样性公约》及其各项议定书成果导向四年期生物多样性方案重点框架

A. 目标

1. 本成果导向四年期生物多样性方案重点框架为全球环境基金信托基金第九次增资期（2026-2030 年）提供有关《生物多样性公约》⁸²及其议定书的指导。

2. 本框架由公约缔约方大会提供，全球环境基金秘书处和增资谈判参与方将在确定全环基金信托基金第九次增资的方案规划指南和政策建议时加以利用。

⁸⁰ 第 III/8 号决定，附件。

⁸¹ 联合国，《条约汇编》，第 1771 卷，第 30822 号。

⁸² 联合国，《条约汇编》，第 1760 卷，第 30619 号。

3. 本框架是结合全环基金为实现全球环境基金惠益提供资源的任务，以及缔约方大会与全球环境基金理事会之间的谅解备忘录为全环基金规定的任务提供的。⁸³
4. 本框架利用《公约》及其各项议定书和《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》⁸⁴来确定《公约》财务机制的战略重点，预计全环基金将通过其第九次增资期的方案编制指南来落实这些战略重点。
5. 本框架确认，应将《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》作为 2022-2030 年期间执行《公约》及其议定书的战略计划。
6. 特别是，《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》的长期目标和行动目标为本四年期框架的成果指明了方向，同时铭记第九次增资期将涵盖截至 2030 年实现行动目标最后期限之前的四年期，并认识到全环基金在设计和执行第九次增资的方案编制指南和政策建议时，应以平衡的方式对待《公约》三个目标中的每一个目标。
7. 本框架认识到《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》各组成部分的综合性和不可分割性，其中包括关于《框架》执行（《框架》C 部分）、执行和支持机制及有利条件（I 部分）以及责任和透明度（J 部分）的考虑因素，并认识到全球生物多样性框架基金的运作及其对全球环境基金为执行《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》所提供协助的辅助作用。
8. 认识到《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》对所有生物多样性相关公约和其他多边环境协定都具有重要意义，本框架旨在以符合现有任务授权、提高透明度和避免重复计算的方式，力求推动实施补充措施，有可能增进《生物多样性公约》及其议定书以及与《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》和全环基金任务相关的其他生物多样性相关公约、多边环境协定和框架之间的方案协同作用和效率。

B. 要素

9. 2026--2030 年成果导向四年期生物多样性方案重点框架包含《公约》及其议定书下的以下要素，将为其提供有效的执行支助：
 - (a) 平衡兼顾地落实《公约》的三个目标；
 - (b) 《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》，包括对力求实现的成果进行界定的每一个长期目标和所有行动目标；
 - (c) 国家生物多样性战略和行动计划；
 - (d) 国家生物多样性融资计划；
 - (e) 在《公约》下通过的加强《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》执行手段的机制：调集充足的资源，用于实施《框架》并实现其长期目标和行动目标；能力建设和发展，同时注意到《公约》第 20 条和第 21 条规定的义务；生成、管理和共享知识，以促进有效的生物多样性规划、政策制定和一致性、决策和实施；以及科技合作、在共同商定的条件下的技术转让和创新；特别是以下各项机制：

⁸³ 第 III/8 号决定。

⁸⁴ 第 15/4 号决定，附件。

(一) 资源调动战略；⁸⁵

(二) 能力建设和发展的长期战略框架；⁸⁶

(三) 科技合作机制；⁸⁷

(四) 支持《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》执行的知识管理战略；⁸⁸

(f) 在《公约》下通过的支持有效和全面实施《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》的行动计划，包括：

(一) 次国家政府、城市和其他地方当局生物多样性行动计划(2023–2030 年)；⁸⁹

(二) 性别平等行动计划（2023–2030 年）；⁹⁰

(三) 生物多样性和健康全球行动计划。⁹¹

(g) 《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》的监测框架⁹²及强化多层面规划、监测、报告和审查方法；⁹³

(h) 《生物多样性公约卡塔赫纳生物安全议定书》⁹⁴的《执行计划》⁹⁵和《能力建设行动计划》；⁹⁶

(i) 《生物多样性公约关于获取遗传资源和公正和公平分享其利用所产生惠益的名古屋议定书》⁹⁷的《能力建设和发展行动计划》；⁹⁸

(j) 附文一和附文二分别载有作为名古屋议定书缔约方会议的公约缔约方大会第五次会议和作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的公约缔约方大会第十一次会议通过的关于支持执行两项议定书的方案优先事项指南。⁹⁹

⁸⁵ 第 15/7 号和第 16/-- 号决定。

⁸⁶ 第 15/8 号决定，附件一。

⁸⁷ 第 15/8 号和第 16/-- 号决定。

⁸⁸ 第 16/-- 号决定。

⁸⁹ 第 15/12 号决定，附件。

⁹⁰ 第 15/11 号决定，附件。

⁹¹ 第 16/-- 号决定。

⁹² 第 15/5 号和第 16/-- 号决定。

⁹³ 第 15/6 号决定。

⁹⁴ 联合国,《条约汇编》，第 2226 卷，第 30619 号。

⁹⁵ 第 CP-10/3 号决定，附件。

⁹⁶ 第 CP-10/4 号决定，附件。

⁹⁷ 联合国,《条约汇编》,第 3008 卷，第 30619 号。

⁹⁸ 第 NP-5/-- 号决定。

⁹⁹ 以作为两个议定书缔约方会议的缔约方大会通过的关于全球环境基金第九次增资期方案优先事项的任何补充指导意见为准。

C. 战略考虑

10. 全球环境基金第九次增资的方案编制指南和政策建议与《生物多样性公约》及其议定书以及《公约》第 21 条设立、由全环基金根据《公约》第 39 条暂时运作的财务机制有关，应该：

(a) 以充分透明和包容的方式制定，以便确保以因地制宜和国家驱动的方式制定全球环境基金第九次增资期资助的支持生物多样性目标的项目，应对受援国查明的优先需求；

(b) 支持快速、有效执行《框架》，包括为此促进加大力度调动资源，其中包括全环基金的供资，为所有有资格通过《公约》及公约缔约方大会确定的《公约》及其议定书财务机制获得支持的缔约方提供充足、可预测、可持续、及时和可获取的资金。虽然这种资金可由全球环境基金主要通过专用于生物多样性重点领域的方案编制指南下进行拨款提供给符合条件的缔约方，而其他重点领域和全球方案也可产生生物多样性共同效益；还可通过综合方案提供，同时强调有必要简化方案编制和审批流程，从而能够及时支付资金；

(c) 利用全球环境基金第八次增资和全球生物多样性框架基金提供的支持再接再厉；

(d) 考虑到与国家生物多样性战略和行动计划中规定的国家驱动方案和优先事项的一致性和协同作用，以支持《框架》的实施；

(e) 促使符合条件的受援国参与支持国家资源调动以及国家生物多样性融资计划的制定和实施；

(f) 推动实现全球环境惠益和可持续发展道路，确保保护和可持续利用生物多样性，公正和公平地分享利用遗传资源所产生的惠益，同时实现碳中和和无污染，为此鼓励在国家驱动的优先事项和方案范围内实现全球环境基金在生物多样性、土地退化、国际水域、减缓和适应气候变化、化学品和废物等重点领域及其综合方案之间的一致性和协同增效；

(g) 反映在国家生物多样性战略和行动计划背景下，执行与生物多样性有关的公约和多边环境协定可有助于实现《生物多样性公约》及其议定书的目标以及《框架》的目标和行动目标的事实；

(h) 促进执行《生物多样性公约》三个目标、全球环境基金所服务的其他公约的相关目标以及其他生物多样性相关公约和多边协定的目标之间的合作与互补，同时认识到这些文书对《公约》及其议定书和《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》的目标的重要贡献以及对其自身目标的互惠贡献；

(i) 加强全球环境基金的努力，动员所有利益攸关方，包括私营部门、土著人民和地方社区、妇女和青年，并与之互动；

(j) 考虑到跨界、多国、区域和全球项目可为实现《公约》及其议定书和《框架》的目标做出重要贡献，包括为执行在《公约》及其议定书下通过的全球倡议以及利用生物多样性相关公约和多边协定的贡献的跨界、多国、区域和全球倡议做出重要贡献。

11. 全球环境基金第九次增资的成果和指标以及相关监测进程应能有效评估方案编制对实现《公约》三个目标、执行其议定书和《框架》的贡献，包括通过衡量全环基金所有相关活动对生物多样性的共同惠益进行评估。

12. 全球环境基金第九增资期应：

(a) 确保向受援国提供的资金额度与《框架》的宏大目标以及受援国的需求和面临的挑战相称；

(b) 探讨如何使符合条件的国家更容易获得资金；

(c) 探讨如何支持和进一步改善体现传统生活方式并拥有与保护生物多样性和可持续利用其组成部分相关的传统知识、创新和做法的土著人民和地方社区直接获得资金的机会，并支持妇女和青年促进生物多样性的活动和举措；

(d) 为符合条件的缔约方确立简化的申请程序、能力建设举措和专门的资金流，以支持土著人民和地方社区、妇女和青年充分获得有效的代表性并参与框架的实施；

(e) 与多边开发银行及其他公共和私营金融机构进一步互动和合作，以便其切实把《公约》及其议定书的目标、《框架》的长期目标和行动目标以及其他与生物多样性有关的公约和多边环境协定的贡献纳入其活动，并促使这些机构报告有助于实现这些目标的供资情况；

(f) 继续加强其治理政策和执行伙伴应遵守的标准，以提高其交付可持续成果的效率 and 成效。

D. 报告

13. 信托基金第九次增资结束后，全球环境基金将在其向缔约方大会提交的报告中描述第九次增资是如何响应了成果导向的四年期方案优先事项框架的，以及如何通过其方案编制指南的各项内容促进实施《公约》及其议定书、《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》的各项目标和行动目标以及《框架》的监测框架¹⁰⁰做出贡献。

附文一¹⁰¹

支持执行《关于获取遗传资源和公正和公平分享其利用所产生惠益的名古屋议定书》的全球环境基金信托基金第九增资期（2026–2030 年）《生物多样性公约》成果导向四年期生物多样性方案重点框架的补充内容

支持执行《生物多样性公约关于获取遗传资源和公正和公平分享其利用所产生惠益的名古屋议定书》¹⁰²的全球环境基金信托基金第九增资期（2026–2030 年）成果导向四年期方案重点框架内容由作为议定书缔约方会议的缔约方大会第五次会议通过，包括以下内容：

(x) [指导意见要素的占位符]；

¹⁰⁰ 第 15/5 号决定，附件一。

¹⁰¹ 以名古屋议定书缔约方会议通过的关于全球环境基金第九次增资期方案重点的任何补充指导意见为准。

¹⁰² 联合国,《条约汇编》，第 3008 卷，第 30619 号。

附文二¹⁰³

支持执行《卡塔赫纳生物安全议定书》的全球环境基金信托基金第九增资期（2026–2030 年）《生物多样性公约》成果导向四年期生物多样性方案重点框架的补充内容

支持执行《生物多样性公约卡塔赫纳生物安全议定书》¹⁰⁴的全球环境基金信托基金第九增资期（2026–2030 年）成果导向四年期方案重点框架内容由作为议定书缔约方会议的缔约方大会第十一次会议通过，内容由以下部分组成：

(x) [指导意见要素的占位符];]

附件二

对全球环境基金的补充指导意见

[标题待补]

1. [待补入以下会议在关于其他议程项目的决定中通过的补充指导意见要素：生物多样性公约缔约方大会第十六届会议、作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议的缔约方大会第十一次会议、作为关于获取遗传资源和公正和公平分享其利用所产生惠益的名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会第五次会议。]

补充指导意见，用于支持落实此前对全球环境基金的任何指导意见均未具体覆盖或覆盖不全面的《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》的 C 部分和行动目标

2. 由于认识到，在服从国家的具体情况、需要和优先事项的情况下，应把旨在落实国家生物多样性战略和行动计划中反映的《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》¹⁰⁵所有要素的活动视为符合资助条件，因此提供以下指导意见要素，目的是支持落实此前对全球环境基金的任何指导意见均未具体覆盖或覆盖不全面的《框架》中的那些部分和行动目标，即 C 部分以及行动目标 1、2、7、9、11、16、22 和 23。在这方面，要求全环基金根据其既定程序并根据国家驱动的关于这些支持的提案，为《框架》的以下要素提供支持。

C 部分

关于执行《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》的考虑因素

3. 全球环境基金应向符合条件的缔约方提供支持，使其能够以下列方式执行《框架》并实现其长期目标和行动目标：

(a) 根据相关国家法律、包括《联合国土著人民权利宣言》¹⁰⁶在内的国际文书和人权法，确保土著人民和地方社区的权利、知识，包括与生物多样性、创新、

¹⁰³ 以作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会通过的关于全球环境基金第九次增资期方案重点的补充指导意见为准。

¹⁰⁴ 联合国,《条约汇编》,第 2226 卷,第 30619 号。

¹⁰⁵ 第 15/4 号决定,附件。

¹⁰⁶ 联合国大会第 61/295 号决议,附件。

世界观、价值观和做法相关的传统知识，在征得他们自由、事先和知情同意¹⁰⁷的情况下，包括通过他们充分和有效参与决策，得到尊重、记录和保存；

(b) 承认并考虑不同的价值体系和理念，包括——对于承认这些体系和理念的国家——自然的权利和地球母亲的权利；

(c) 动员各级政府和包括所有行为方在内的全社会参与，并动员广泛的公众支持；

(d) 符合国情、优先事项和能力，有利于负责任和可持续的社会经济发展，同时有助于保护和可持续利用生物多样性；

(e) 遵循基于人权的方针，尊重、保护、促进和实现人权，包括享有清洁、健康和可持续环境的人权；

(f) 确保性别平等，增强妇女和女童权能，减少不平等现象；

(g) 符合《公约》及其议定书的这些目标和规定，符合相关的国际义务，遵循《关于环境与发展的里约宣言》¹⁰⁸的原则；

(h) 基于科学证据、传统知识和做法，承认科学、技术和创新的作用；

(i) 基于《公约》的生态系统办法；

(j) 遵循代际公平原则，该原则旨在满足当代人的需求，同时不损害后代满足自身需求的能力，并确保年轻一代有意义地参与各级决策过程；

(k) 涉及各级正规和非正规的变革性、创新性和跨学科教育，包括科学-政策界面研究和终身学习过程，承认土著人民和地方社区的不同世界观、价值观和知识体系；

(l) 便利提供充足、可预测和容易获得的资金；

(m) 根据《生物多样性公约》及其议定书、其他生物多样性相关公约、其他相关多边协定以及国际组织和进程各自的任务授权，加强它们之间的协作、合作和协同作用，包括在全球、区域、次区域和国家各级；

(n) 包括考虑“同一健康”方法和其他基于科学的整体方法，动员多个部门、学科和社区共同努力，以期可持续地平衡和优化人类、动植物和生态系统的健康。

行动目标 1

4. 全球环境基金应向符合条件的缔约方提供支持，使其能够开展参与性、综合性、涵盖生物多样性的空间规划和/或其他有效管理进程，解决土地和海洋利用变化问题，到 2030 年使具有高度生物多样性重要性的区域包括具有高度生态完整性的生态系统的丧失接近于零，同时尊重土著人民和地方社区的权利。

¹⁰⁷ 凡提到“自由、事先和知情同意”均指“事先和知情同意”、“自由、事先和知情同意”、“批准和参与”这三种表述。

¹⁰⁸ 联合国环境与发展会议的报告，1992 年 6 月 3 日至 14 日，里约热内卢》，第一卷，《环发会议通过的决议》(联合国出版物，出售品编号：C.93.I.8 和更正)，决议 1，附件一。

行动目标 2

5. 全球环境基金应向符合条件的缔约方提供支持，使其能够恢复退化的陆地、内陆水域以及海洋和沿海生态系统，从而增强生物多样性和生态系统功能和服务、生态完整性和连通性。

行动目标 7

6. 全球环境基金应向符合条件的缔约方提供支持，使其能够在考虑到累积影响的情况下，将污染风险和所有来源的污染的负面影响降低到对生物多样性以及生态系统功能和服务无害的水平，包括为此：(a) 将流失到环境中的过量营养物至少减少一半，包括为此提高营养物循环和利用的效率；(b) 将农药和高危化学品的总体风险至少减少一半，包括为此进行基于科学的综合虫害管理，同时考虑到粮食安全和生计；(c) 防止、减少和努力消除塑料污染。

行动目标 9

7. 全球环境基金应向符合条件的缔约方提供支持，使其能够可持续地管理和利用野生物种，从而为人，特别是为处于脆弱境地的人和最依赖生物多样性的人提供社会、经济和环境惠益，包括通过可持续的基于生物多样性的活动、产品和服务来增强生物多样性，并保护和鼓励土著人民和地方社区的习惯的可持续利用方式。

行动目标 11

8. 全球环境基金应向符合条件的缔约方提供支持，使其能够采用基于自然的解决方案和/或基于生态系统的方法，从而恢复、维持和加强自然对人类的贡献，包括生态系统功能和服务，如空气、水和气候的调节、土壤健康、授粉和降低疾病风险以及保护免受自然危害和灾害的影响，造福所有人并造福大自然。

行动目标 16

9. 全球环境基金应向符合条件的缔约方提供支持，使其能够制定支持性的政策、法律或监管框架，改善教育、获取相关和准确的信息以及采用替代方法的机会，并鼓励人们和使其能够做出可持续的消费选择，公平地减少全球消费足迹，包括为此将全球粮食浪费减半、大幅减少过度消费和大幅减少产生的废物，使所有人都能与地球母亲和谐相处。

行动目标 22

10. 全球环境基金应向符合条件的缔约方提供支持，使其能够确保土著人民和地方社区以充分、公平、包容、有效和注重性别平等的方式在决策过程中得到代表和进行参与，能够获得与生物多样性有关的司法正义和信息，在这方面尊重他们的文化以及对土地、领地、资源和传统知识的权利，同时也确保妇女和女童、儿童和青年以及残疾人享有上述代表和参与，并确保充分保护环境人权维护者。

行动目标 23

11. 全球环境基金应向符合条件的缔约方提供支持，使其能够通过注重性别平等的方式执行《框架》，使所有妇女和女童都有平等的机会和能力为《公约》的三项目标作出贡献，包括承认她们享有平等的权利以及平等获得土地和自然资源的机会，并

承认她们有权在与生物多样性有关的各级行动、合作、政策和决策中以充分、公平、切实和知情的方式进行参与和发挥领导作用。

项目 12

能力建设和发展、科技合作、信息交换所机制和知识管理

以下决定草案摘自执行问题附属机构第 4/5 号建议。

能力建设和发展、科技合作和技术转让

缔约方大会，

回顾 2016 年 12 月 17 日第 XIII/23 号决定、2018 年 11 月 29 日第 14/23 号决定和 2022 年 12 月 19 日第 15/8 号决定、

表示注意到生物多样性公约¹⁰⁹ 关于执行能力建设和发展、科技合作、信息交换所机制和知识管理问题以往各项决定的进度报告，¹¹⁰

认识到能力建设和发展、科技合作和技术转让、信息交换所机制和知识管理方面的协调行动对于支持执行《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》的重要性，¹¹¹

强调需要尽快运行科技合作机制，以支持《框架》的实施，

赞赏地注意到科技合作问题非正式咨询小组在缔约方大会第十五届和第十六届会议之间开展的工作，

注意到在运行科技合作机制方面取得的进展，

强调有效执行《框架》和国家生物多样性战略和行动计划依赖促进科技合作和技术的获得和转让，包括从发达国家缔约方向发展中国家缔约方的转让，

认识到迫切需要解决所查明、特别是发展中国家缔约方所查明的科学、技术和创新能力差距。

一. 能力建设和发展

1. 邀请缔约方、土著人民和地方社区、妇女和青年代表以及其他相关利益攸关方、倡议、网络和伙伴关系通过信息交换所机制中央门户网站分享其正在进行和计划进行的能力建设和发展活动的信息，支持在国家 and 区域层面实施和监测《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》，以期促进协同作用、协调与合和及分享关于加强南北、南南和三边合作机会的信息；

2. 邀请缔约方和其他国家政府与土著人民和地方社区、妇女和青年代表及其他相关利益攸关方合作，继续查明和通过信息交换所机制中央门户分享其生物多样性相关能力建设和发展需要，包括技术评估需要，邀请缔约方、其他国家政府和相关组织为解决如此确定的能力需要提供支持；

¹⁰⁹ 联合国，《条约汇编》，第 1760 卷，第 30619 号。

¹¹⁰ CBD/SBI/4/7/Add.3。

¹¹¹ 第 15/4 号决定，附件。

3. 邀请缔约方根据国情、情况和本地情况，并邀请其他国家政府和相关组织继续实施能力建设和发展长期战略框架，¹¹² 包括酌情制定专门的生物多样性能力建设和发展行动计划和方案；

4. 欢迎科技合作问题非正式咨询小组在 CBD/TSC/IAG/2024/1/2 号文件中提出的指标，供小组用于监测能力建设和发展长期战略框架及科技合作机制的实施进展情况[，并把这些指标反映在国家报告的在线报告工具中]；

5. 决定对能力建设和发展长期战略框架和科技合作机制的实施进展情况进行监测和报告，作为根据 2022 年 12 月 19 日第 15/6 号和[日期]第 16/--号决定¹¹³ 监测和报告《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》执行进展进程的一部分，同时利用全球协调实体和区域和次区域科技支持中心编写的进展报告、缔约方提交的国家报告[以及非国家行为体提交的报告]中所载的信息；

[6. 请非正式咨询小组查明适当的解决办法，进一步解决所查明特别是发展中国家缔约方查明的工艺、技术和体制能力差距，重点是《框架》的各项行动目标，特别是与《公约》各项议定书相关的行动目标，供执行问题附属机构在缔约方大会第十七届会议之前举行的某次会议和缔约方大会第十七届会议审议；]

7. 又请非正式咨询小组主要利用监测《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》的相关指标，包括行动目标 20 中的指标，结合执行《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》的集体进展的全球审查，编制独立评价将于 2029 年进行的能力建设和发展长期战略框架及科技合作机制的相关性和有效性所进行的独立评估，编制对能力建设和发展长期战略框架以及科技合作机制的相关性和有效性的任务范围，供执行问题附属机构在缔约方大会第十七届会议之前举行的某次会议和缔约方大会第十七届会议审议；

8. 请执行秘书在非正式咨询小组的支持下，并在资源允许的情况下：

(a) 与区域和次区域支持中心及相关组织合作，继续支持缔约方、土著人民和地方社区、妇女和青年代表及其他相关利益攸关方通过信息交换所机制的中央门户网站评估和交流其能力需求和优先事项；

(b) 与区域和次区域支持中心[及全球生物多样性知识支持服务机构]合作，进一步确定和规划支持执行《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》的能力建设和发展的举措和伙伴关系，以便从全球观点了解其覆盖范围、找出差距，最大限度地减少重复工作，并促进协调与合作；

(c) 通过信息交换机制的中央门户网站共享通过上文(b)分段所述程序收集的信息；

(d) 继续与联合国气候变化框架公约¹¹⁴ 秘书处、联合国关于在发生严重干旱和（或）荒漠化的国家特别是在非洲防治荒漠化的公约¹¹⁵ 秘书处和各生物多样性相关公

¹¹² 第 15/8 号决定，附件一。

¹¹³ 将提交缔约方大会第十六届会议的关于《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》监测框架的决定。

¹¹⁴ 联合国，《条约汇编》，第 1771 卷，第 30822 号。

¹¹⁵ 联合国，《条约汇编》，第 1954 卷，第 33480 号。

约秘书处制定和实施联合能力建设活动和方案，以酌情加强合作、协作和协同增效，在区域、次区域和国家层面实施其各自的公约和实现 2030 年可持续发展议程，¹¹⁶ 同时尊重各自的具体任务规定；

二. 科技合作和技术转让

[9. [表示注意到][欢迎]缔约方大会主席团选定作为本决定附件一所列区域和次区域科技合作支持中心东道主的实体和组织¹¹⁷；]

10. 决定科技合作机制全球协调实体将由[生物多样性公约秘书处][一个具有全球任务授权的国际组织]主持；

[11. [通过]本决定附件二所载科技合作机制全球协调实体的业务模式；]

[12. 请全球协调实体采用本决定附件二第三节概述的业务模式和程序；]

13. 决定在此期间，考虑到第 15/8 号决定第 28 段的规定，生物桥倡议将继续提供协调支持，直至全球协调实体成立并全面运作为止；

14. 鼓励全球协调实体及区域和次区域支持中心从各种来源，包括国际和国内、公共和私人来源筹集必要的资金，以及从被选为中心东道机构的实体和组织那里筹集财政和实物捐助，以支持科技合作机制的运作和活动；

15. 请选定的区域和次区域支持中心在全球协调实体和非正式咨询小组的支持下，根据第 15/8 号决定第 26 段规定的任务和本决定附件二提供的指导意见，制定 2025-2026 两年期工作计划；

16. 邀请各缔约方并酌情邀请土著人民和地方社区、妇女和青年组织以及其他相关利益攸关方充分利用区域和次区域支持中心，加强其能力并相互合作，促进在土著人民和地方社区自由、事先和知情同意¹¹⁸的情况下，有效利用科学、各种知识来源、技术和创新，包括土著人民和地方社区的传统知识、创新和做法，支持执行《公约》及其议定书和《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》；

17. 请各区域和次区域支持中心相互合作，并与缔约方、相关组织、生物多样性科学合作伙伴联合会和发展合作机构合作，向各自区域和次区域的缔约方提供支持，考虑填补地理和专题覆盖方面的空白，促进方案协调、互补和协同增效，包括酌情制定谅解备忘录；

18. 又请区域和次区域支持中心向全球协调实体提交其在 2025-2026 年期间的活动报告，供执行问题附属机构在缔约方大会第十七届会议之前举行的某次会议审查，以便其可以确定可能的差距和更好地提供科技合作的解决办法，供缔约方大会第十七届会议审议；

19. 邀请全球协调实体与相关国际组织、倡议和伙伴关系合作，利用专门知识和资源促进科技合作；

¹¹⁶ 联合国大会第 70/1 号决议。

¹¹⁷ 选定的实体和组织名单将附在决定之后。

¹¹⁸ 凡提到“自由、事先和知情同意”均指“事先和知情同意”、“自由、事先和知情同意”以及“批准和参与”这三种表述。

20. 邀请有能力的缔约方、其他各国政府和组织为支持区域和次区域支持中心以及全球协调实体进行的方案和活动，提供财政和实物捐助以及其他资源；

21. 邀请昆明生物多样性基金[和其他基金]，根据[发展中国家]缔约方在其各自次区域提出的请求，支持科技合作、技术转让和能力建设支助方案和活动，[以及[发展中国家]的区域和次区域支持中心]；

22. 邀请全球环境基金，包括通过全球生物多样性框架基金[根据其授权任务]继续支持包括科技合作、技术转让和能力建设在内的国家驱动项目，以执行《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》；

[22备选案文 请全球环境基金，包括通过全球生物多样性框架基金，并邀请昆明生物多样性基金和其他生物多样性相关基金，根据各缔约方在各自次区域的请求，酌情支持区域和次区域科技支持中心的运作和活动；]

[23. 决定发出第二次呼吁，要求各机构的英才中心在全球一级优先考虑代表性不足的地区，以确保各中心公平的地理分布，并确保各英才中心均衡地关注《公约》及其各项《议定书》的所有目标；]

24. 请执行秘书在资源允许的情况下：

[(a) 尽快启动全球协调实体的运作模式；]

[(b) 酌情举行选定主办区域和次区域中心的会议，以引导其执行自己的任务和业务程序，并向其提供指导；]

(c) 确定并协助调动更多财政资源和技术援助，使区域和次区域支持中心能够尽快在各自次区域内启动支持方案和活动，以满足缔约方确定的能力需求和优先事项；

[(d) 组织所有区域和次区域支持中心的年度联席会议，以加强向缔约方提供的支持的协调和协同增效作用，并分享经验、最佳做法和教训；]

[(e) 通过关键举措和伙伴关系为区域和次区域支持中心的会议提供便利；]

(f) 汇编缔约方大会和作为各项议定书缔约方会议的缔约方大会决定中关于能力建设和发展活动的相关请求，并将这些请求传达给区域和次区域支持中心以及全球协调实体[，并将其添加到附件二所载指导意见以及缔约方大会随后提供的任何指导中]；

(g) 与科技合作问题非正式咨询小组合作并按照 CBD/TSC/IAG/2024/1/2 号文件概述的指标，制订评估区域和次区域支持中心及全球协调实体业绩的标准；

(h) 编写进度报告，说明科技合作机制的情况，包括(依据其年度活动报告)区域和次区域支持中心的运行情况及全球协调实体的情况，供执行问题附属机构第十六次会议和缔约方大会第十七届会议审议。

附件一

选定主办区域和次区域科技合作支持中心的实体和组织

非洲

- 中部非洲森林委员会
- 生态监测中心
- 区域发展资源测绘中心
- 撒哈拉和萨赫勒观测站
- 南非国家生物多样性研究所

美洲

- 亚历山大·冯·洪堡生物资源研究所
- 加勒比共同体
- 中美洲环境与发展委员会

亚洲

- 东盟生物多样性中心
- 国际自然保护联盟亚洲区域办事处
- 国际自然保护联盟西亚区域办事处
- 南京环境科学研究所
- 中亚区域环境中心

欧洲

- 欧洲联盟委员会联合研究中心
- 国际自然保护联盟地中海合作中心
- 国际自然保护联盟东欧和中亚区域办事处
- 比利时皇家自然科学学院

大洋洲

- 太平洋区域环境计划秘书处

附件二

科技合作机制的全球协调实体的运作模式

1. 依照第 15/8 号决定第 27 段的规定，科技合作机制的全球协调实体将按照下述模式并依照该决定概述的核心职能开展运作。实体将以透明和包容的方式支持查明科学、技术和创新能力差距，特别是发展中国家缔约方的差距，同时考虑到各种区域观点。它还将在需求驱动的基础上促进缔约方之间，特别是向发展中国家缔约方的科技合作和技术转让 [和评估]，以支持执行《公约》及其议定书和《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》，包括通过联合研究方案和技术开发合资企业的方式。

一. 组织架构

2. 全球协调实体将拥有一支精干和灵活的专业和行政人员团队，它将依照第 15/8 号决定第 27 段规定的核心职能，负责各项活动和业务的日常行政和管理工作。

3. 全球协调实体将与如生物多样性科学伙伴联合会等在生物多样性相关领域拥有专门知识的国际组织建立伙伴关系，通过区域和次区域科技合作支持中心，在缔约方缺乏专门知识或能力的领域提供支持，应对缔约方提出的所有需要。

二. 治理和监督

4. 全球协调实体将对缔约方大会负责，并在其战略指导和指挥下运作。缔约方大会将向实体提供指导，以支持起草其两年期工作计划和预算。总体方案优先次序、两年期工作计划以及交付方法将由缔约方大会[主席团] [在缔约方大会每届常会之后] 批准。该实体通过执行问题附属机构向缔约方大会报告其工作进展情况以及区域和次区域支持中心的工作进展情况。

[5. [在科技合作问题非正式咨询小组的支持下，执行问题附属机构][科技合作问题非正式咨询小组]将为全球协调实体以及区域和次区域支持中心的有效和及时运作提供技术咨询。它还将协助进行监测活动和运作并提出措施，以确保这些活动和运作充分满足缔约方确定的需求和优先次序。]

[6. 执行秘书将酌情协助与选定作为全球协调实体东道主的任何外部组织编制并签署协议。东道主协议将要求实体和区域和次区域支持中心制定基于成果的两年期工作计划，附有适当的业绩指标，并编写定期报告。]

[7. 执行秘书将向全球协调实体以及区域和次区域支持中心通报缔约方在其国家生物多样性战略和行动计划以及关于能力建设和发展、科技合作和技术转让方面的国家报告中确定的优先事项、缔约方大会提供的指导以及缔约方大会决定中关于能力建设和发展以及科技合作的要求，并将保持与生物多样性相关公约及相关组织和倡议之间的协同增效和合作。]

[8. 全球协调实体东道组织的初始任期将定为持续到 2030 年底。这一任期是否延续将取决于东道组织令人满意的业绩以及下文第 17 段所述对科技合作机制的独立评估的结果。如果任期没有延长，东道组织将继续发挥作用，直到继任者和接替战略各就各位，以确保支助的连续性和所有相关知识的适当移交。]

[8. 备选案文 东道组织的绩效将依据下文第 17 段所述科技合作机制独立评价的结果加以评估。如果绩效长期不能令人满意，缔约方大会将考虑如何提高绩效，扩大对该实体的支持基础，或更换东道组织。]

三. 运作模式和程序

9. 全球协调实体将实施[依照非正式咨询小组的意见制定的]与其职能相关的“符合目的”的运作模式、程序、标准和准则。这些运作模式和程序的制订将考虑到第 15/8 号决定附件二概述的科技合作机制的指导原则，并由执行问题附属机构酌情根据汲取的经验教训不断加以完善和修订。核心模式和程序可包括以下内容等：

(a) 在区域和次区域支持中心之间促进和保持相互协调、合作和协同增效的模式；

(b) [根据《公约》第 16 至 19 条以及第 15/8 号决定概述的区域和次区域中心的职能]设定优先事项和方案拟订的标准，包括提供支助工具的准则；

(c) 确保各区域平衡和公平地向缔约方、土著人民和地方社区、妇女和青年提供支持的模式，包括提供获取有关科技合作机会的信息的便利的方面；

(d)使区域和次区域支持中心能够确保其工作与《公约》及其议定书和《框架》相一致，并符合[缔约方、特别是]发展中国家缔约方确定的能力需求和优先事项的准则和模式，包括确保采取促进性别平等办法的准则；

(e) 确定可调动的组织和专家，用于应区域和次区域支持中心的请求协助其工作的标准；

(f) 确保土著人民和地方社区、妇女和青年以及其他相关利益攸关方积极参与的准则；

[(g) 确保采用基于人权的方法实施相互尊重、平等和互利原则的模式，包括尊重各种知识体系，其中包括从业人员、土著人民和地方社区的知识和经验，并在获取其传统知识时尊重他们的自由、事先和知情同意；^{119]}

[(g)备选案文 用于确保经土著人民和地方社区的自由、事先和知情同意，将其传统知识、创新和做法考虑在内的模式；^{120]}

(h) [在全球生物多样性知识支持服务的协助下，]运行一个服务台以应地区和次地区支持中心的要求提供信息、建议和技术支持的模式；

(i) 协助区域和次区域支持中心通过执行问题附属机构向缔约方大会报告其工作的准则、模板和程序；

[(j) 确保纳入继续教育和学习机会、包括跨学科教育的准则；]

[(k) 关于促进研究合作的准则，以推动有效生成和利用相关科学和分析信息，促进科学政策对话，从而支持依据或借鉴现有最佳科学信息的循证政策、行动工具和机制。]

10. 全球协调实体将与区域和次区域支持中心合作，将寻求专门技术援助的缔约方与能够且最适合提供所需支持的组织、倡议、网络和专家联系起来。

四. 全球协调实体东道组织的特点

11. 全球协调实体的东道组织将具备以下特点：

- (a) 能够调动不同来源的资源；
- (b) 熟悉《公约》及其议定书下的程序并有相关经验；
- (c) 能够利用外部联系人和网络的专门知识；
- (d) 具有生物多样性相关问题的专门知识；
- (e) 拥有强大的召集力；

¹¹⁹ 凡提到“自由、事先和知情同意”均指三种表述，即“事先和知情同意”、“自由、事先和知情同意”和“批准和参与”。

¹²⁰ 凡提到“自由、事先和知情同意”均指三种表述，即“事先和知情同意”、“自由、事先和知情同意”和“批准和参与”。

- (f) 被认可为中立召集人；
- (g) 显示出与多方利益攸关方、土著人民和地方社区、妇女和青年进行互动的经验；
- (h) 具有方案和项目管理的经验。

五. 协调和协作

12. 全球协调实体将通过各种方式，包括组织与区域和次区域支持中心协调员的年度会议和维护一个协作平台，来支持这些中心之间的协调与协作，以期促进各中心之间的协同增效作用。这也将使这些中心能够最大限度地利用其他支持中心可以提供的专业知识和资源，并促进经验、最佳做法和教训的分享。可以通过信息交换所机制的中央门户网站访问该在线协作平台。

13. 全球协调实体将酌情促进与支持实施《框架》的相关倡议以及与其他多边环境协定和相关组织领导的相关技术合作机制的合作。

六. 财务安排

[14. 缔约方大会将在适当和必要的情况下审议最低补充预算，以支付全球协调实体的基本运作费用。]

15. 全球协调实体将从各种来源调集更多资源，包括从公共和私人赠款以及在适当情况下从创新融资工具调集更多资源，并将这些资源用于资助区域和次区域中心的科技合作支持方案。

七. 监测和审查

16. 执行问题附属机构将在非正式咨询小组的支持下，定期审查全球协调实体以及区域和次区域支持中心的运作情况，包括对其定期报告进行分析。第一次审查将由缔约方大会第十七届会议审议。这些实体基于成果的工作计划和向缔约方大会提交的报告，将是监测和评估该机制[以及确定是否延长实体的东道主安排或协议]的主要信息来源。

17. 执行秘书将根据第 15/8 号决定委托对全球协调实体以及区域和次区域支持中心进行独立评价。评价报告将由执行问题附属机构在缔约方大会第十九届会议之前举行的某次会议审议，随后由缔约方大会第十九届会议审议。

以下决定草案摘自执行问题附属机构第 4/6 号建议。

信息交换所机制和知识管理

A

信息交换所机制

生物多样性公约缔约方大会，

回顾 2012 年 10 月 19 日第 XI/2 号、2014 年 10 月 17 日第 XII/2 B 号、2016 年 12 月 17 日第 XIII/23 号、2018 年 11 月 29 日第 14/19 和 14/25 号和 2022 年 12 月 19 日第 15/16 号决定，

强调信息交换所机制对于支持《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》¹²¹的实施至关重要，

认识到信息交换所机制在支持科技合作机制、支持实施[第 16/--B 号决定附件二所载]《框架》的知识管理战略、支持实施《框架》¹²²的传播战略以及加强多层次规划、监测、报告和审查方法方面的重要性，

又认识到信息交换所机制应符合有关数据共享[和数据主权]的国家政策和法规，以及国际[义务][法规]并支持这些法规，

[赞赏地确认联合国环境规划署-全球环境基金全球生物安全信息交换所项目第三阶段的成果，]

1. [欢迎][通过]本决定附件一所载信息交换所机制 2024-2030 年期间的工作方案；

2. 邀请缔约方、其他国家政府、区域和/或次区域科技合作支持中心、[全球生物多样性知识支持服务]和相关组织实施信息交换所机制的工作方案，以支持《生物多样性公约》及其议定书和《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》¹²³的实施；

3. 鼓励缔约方继续采取必要步骤，设立或加强国家信息交换所机制并确保其可持续性，[同时考虑到国家法规以及有必要制定针对《公约》及其议定书所有缔约方的能力建设和发展方案]；

[4. 又鼓励缔约方提名一个国家协调中心，或酌情更新其信息交换所机制国家协调中心的信息，并将这些国家协调中心细节通报秘书处；]

[5. [敦促发达国家缔约方，邀请其他国家政府，][邀请有能力的缔约方、其他国家政府和相关组织酌情提供财政、技术和人力资源，使发展中国家缔约方，特别是最不发达国家和小岛屿发展中国家以及经济转型国家缔约方能够执行信息交换所机制 2024-2030 年期间的工作方案；]

¹²¹ 第 15/4 号决定，附件。

¹²² 第 15/8 号、15/14 号和 16/-号决定，附件

¹²³ 联合国，《条约汇编》，第 1760 卷，第 30619 号。

6. 鼓励缔约方参加有关的生物多样性相关网络, [例如全球生物多样性信息机制,]建设数据和信息管理和共享能力, 从而有效地管理和保护生物多样性;

7. 邀请全球环境基金根据其任务授权, 考虑发展中国家缔约方, 特别是最不发达国家小岛屿发展中国家以及经济转型国家缔约方的供资申请, 使其能够实施信息交换所机制 2024-2030 年期间的工作方案;

8. 邀请区域和/或次区域支持中心、科技合作机制的全球协调实体和全球生物多样性知识支持服务与秘书处及相关组织和倡议合作, 促进信息交换所机制的工作方案的实施;

9. 注意到 Bioland 工具的开发进度和互操作性功能, 以及已使用该工具建立或加强其国家信息交换所机制门户网站的缔约方数量;

10. 邀请缔约方使用 Bioland 工具建立或加强其国家信息交换所机制门户网站的这个工具;

[11. 请联合国环境规划署制定一个全球项目, 以促进与利用《公约》及其议定书信息交换所有关的能力建设和发展, 注意到这些信息交换所已经协调一致, 为利用生物土地工具的信息交换所建立国家节点, 指导缔约方在履行信息共享义务方面的信息交流与合作, 又请环境规划署邀请全球环境基金为该项目提供支持;]

12. 请执行秘书在资源许可的情况下进行以下工作:

(a) 与缔约方、科技合作机制的区域和/或次区域支持中心和全球协调实体[以及全球生物多样性知识支持服务]合作, 并酌情与土著人民和地方社区、[非洲人后裔]、妇女和青年代表以及相关举措和组织合作, 在科技合作问题非正式咨询小组的指导下实施信息交换所机制 2024-2030 年期间的工作方案;

(b) 与区域和/或次区域支持中心、相关组织和举措、土著人民和地方社区、妇女和青年合作, 促进能力建设和发展活动, 使缔约方能够实施工作方案;

(c) 依照信息交换所机制的工作方案, 进一步开发和加强信息交换所机制的中央门户网站, 包括为此改进获得相关信息, 例如科学评估需求和活动信息的渠道;

(d) 加强信息交换所机制中央门户网站内容的组织和管理, 便利不同应用程序和平台之间的取得、交换和使用;

(e) 进一步改进《公约》网站并确保其内容是以联合国所有六种正式语文发表;

(f) 进一步开发 Bioland 工具并建设缔约方的能力, 使其能够按照信息交换所机制工作方案, 与区域和/或次区域支持中心、[全球生物多样性知识支持服务]和已经在使用 Bioland 工具的缔约方合作, 有效利用该工具开发和加强本国信息交换所机制门户网站;

[附件**2024-2030 年信息交换所机制工作方案**

1. 2024-2030 年信息交换所机制工作方案旨在支持和促进《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》¹²⁴ 和国家生物多样性战略和行动计划¹²⁵ 的实施。根据先前 2011-2020 年信息交换所机制工作方案的情况，方案旨在促进执行手段，特别是技术和科学合作、能力建设和发展、知识管理和交流¹²⁵ 及资源调动，以及其他方案和行动计划，包括性别平等行动计划（2023 — 2030 年）、¹²⁶ 生物多样性在各部门内部和各部门之间主流化的长期战略方针以及关于《生物多样性公约》¹²⁷ 第 8(j)条和其他与土著人民和地方社区以及非洲人后裔的有关规定的¹²⁸ 工作方案。

2. 2024-2030 年信息交换所机制工作方案的目标如下：

(a) 目标 1. 促进和便利科技合作。信息交换所机制将强化各项进程和服务，以促进和推动平等的科技合作，包括配对举措以及根据能力建设和发展的长期战略框架发展和加强国家能力，从而支持科技合作机制的工作；

(b) 目标 2. 促进信息交流。信息交换所机制将根据《框架》的知识管理战略，通过信息交换所机制的中央门户以及全球、区域、国家和专题信息网络和信息交换所，实现数据、信息和知识的持续和结构化获取和交流；

(c) 目标 3. 支持计划、监控、报告和审查。信息交换所机制将提供工具并强化进程和国家信息交换所机制，以支持和促进国家生物多样性战略和行动计划¹²⁹ 的实施，以及规划、监测、报告和审查的强化方法；

(d) 目标 4. 促进缔约方和合作伙伴关系之间的网络活动和协作。信息交换所机制将促进缔约方、伙伴组织、土著人民和地方社区[、非洲人后裔]、妇女和青年以及其他主要利益攸关方之间的跨部门互动、建立网络、分享专门知识和交流，支持执行《公约》及其议定书以及《框架》。

3. 更新后的工作方案界定了四个目标中每一个目标下的预期成果、实现这些成果的战略行动、将引领或推动实施战略行动的关键行为体以及指示性交付时间框架。

4. 工作方案将主要由《公约》缔约方和秘书处在科技合作机制的全球协调实体、科技合作机制的区域和（或）次区域支助中心以及全球、区域和专题组织的支持下，采用全政府和全社会办法和根据《框架》的考虑因素¹²⁹ 实施。

¹²⁴ 第 15/4 号决定，附件。

¹²⁵ 见第 15/8 号、第 15/14 号¹²⁵ 和第 16/-号决定。

¹²⁶ 第 15/11 号决定，附件。

¹²⁷ 联合国，《条约汇编》，第 1760 卷，第 30619 号。

¹²⁸ 生物多样性公约第 8(j)条和相关条款问题不限成员名额闭会期间特设工作组第 12/2 号建议载有生物多样性公约第 8(j)条和其他条款工作方案草案。

¹²⁹ 第 15/4 号决定，附件，C 部分。

工作方案的目标、成果和战略行动

目标	成果	战略行动	主要行为体	时间框架
1. 促进和便利科技合作	1.1. 制定或加强了在全球、区域和国家各级促进科技合作的机制	1.1.A. 开发或加强合作平台， ¹³⁰ 以促进科技合作、技术转让和创新。 ¹³¹	牵头: 科技合作机制、组织 辅助: 缔约方、秘书处	2025–2030 年
		1.1.B. 为协作和分享知识、最佳做法和经验教训的活动 ¹³² 提供便利。	牵头: 科技合作机制、 ¹³³ 组织 辅助: 缔约方、秘书处	2025–2030 年
		1.1.C. 为建立或加强实践社区和其他交流平台和举措提供便利，以便能够分享相关经验、专门知识和诀窍。	牵头: 科技合作机制、组织 辅助: 区域中心、秘书处	2025–2030 年
		1.1.D. 建立或加强各项机制，促进联合研究方案和合资企业，以开发技术和解决方案。	牵头: 缔约方、组织 辅助: 科技合作机制	2025–2030 年
	1.2. 为有具体科技需求的缔约方与有能力提供必要支持的其他缔约方或机构牵线搭桥，提供了方便。	1.2.A. 强化工具和程序，使缔约方和利益攸关方能够确定、优先考虑和交流其生物多样性相关的科技需求和援助请求。	牵头: 秘书处、科技合作机制 辅助: 缔约方、组织	2025–2030 年
		1.2.B. 盘点可与缔约方共享的专门知识、工具、技术和其他相关科技资产。	牵头: 科技合作机制 辅助: 组织、秘书处	2025–2030 年

¹³⁰ 协作工具可包括对话、圆桌会议、论坛、知识博览会、展览会、研讨会和会议。

¹³¹ 通过传统和数字渠道，包括信息交换所机制的中央门户、获取和惠益分享信息交换中心、生物安全信息交换中心和国家信息交换的门户。

¹³² 这些活动可包括讲习班、对话、圆桌会议、论坛、知识博览会、展览会、研讨会和会议。

¹³³ 这指的是全球协调实体和区域和（或）次区域科技合作支助中心（见缔约方大会第 15/8 号决定）。

目标	成果	战略行动	主要行为体	时间框架
		1.2.C. 开发或加强工具和服务，包括在线平台， ¹³⁴ 以促进需要支持的缔约方与能够提供支持的利益攸关方之间的牵线搭桥。	牵头: 秘书处 辅助: 科技合作机制、组织	2025-2030 年
		1.2.D. 在全球、区域和国家各级确定、规划、链接和促进现有的牵线搭桥服务。	牵头: 秘书处、科技合作机制 辅助: 缔约方、组织	2025-2030 年
2. 促进信息交流	2.1. 信息交换所机制的中央门户正在提供有效的信息服务，以促进《框架》的执行。	2.1.A. 进一步开发、实施和推广信息交换所机制中央门户的用户工作区，以便于缔约方和相关利益攸关方提供信息、保持联系、分享想法和共同工作。	牵头: 秘书处 辅助: 组织	2024-2026 年
		2.1.B. 进一步开发和实施在线提交系统，使缔约方和相关利益攸关方能够提交与其执行《公约》和《框架》有关的信息。 ¹³⁵	牵头: 秘书处 辅助: 组织	2024-2028 年
		2.1.C. 进一步开发和改进信息交换所机制中央门户的用户界面，以便于发现和获取门户中的数据、信息和知识。	牵头: 秘书处 辅助: 组织	2024-2025 年
		2.1.D. 进一步开发工具，使国家信息交换所机制和伙伴组织的信息系统能够实现互操作，并自动显示来自中央信息交换所机制的相关信息。	牵头: 秘书处 辅助: 组织	2024-2025 年
		2.1.E. 进一步开发数据汇总工具，以利用来自国家信息交换所机制和伙伴组织信息系统的信息。	牵头: 秘书处 辅助: 组织	2024-2026 年

¹³⁴ 这将通过信息交换所机制的中央门户和国家信息交换所机制的门户提供。

¹³⁵ 这包括邀请提交意见、提名参与者和同行评议文件。

目标	成果	战略行动	主要行为体	时间框架
		2.1.F. 依照缔约方大会的要求提供其他信息服务。	牵头: 秘书处 辅助: 组织	2025-2030 年
	2.2. 信息的交换、整合和可视化系统得到加强。	2.2.A. 进一步开发和加强《公约》网站，包括其设计、功能、可访问性和用户友好度。	牵头: 秘书处 辅助: 组织	2024-2026 年
		2.2.B. 进一步开发和更新用于收集、组织和共享信息和元数据的通用模板，以实现信息结构和组织的标准化。	牵头: 秘书处 辅助: 组织	2025-2030 年
		2.2.C. 进一步开发或修改受控词表、分类和本体，以便在全球、区域和国家各级以一致和标准化的方式促进信息共享。	牵头: 秘书处、科技合作机制 辅助: 组织	2024-2026 年
		2.2.D. 进一步加强数据共享机制，包括应用程序接口，以促进相关信息系统与信息交换所机制的中央门户、获取和惠益分享信息交换中心、生物安全信息交换中心以及国家信息交换所机制门户的互操作性。	牵头: 缔约方、组织 辅助: 区域中心、秘书处	2025-2030 年
		2.2.E. 加强数据可视化工具，如仪表板和交互式地图，从而能够以便于理解的格式呈现复杂的信息。	牵头: 科技合作机制、秘书处 辅助: 缔约方、组织	2024-2030 年
		2.2.F. 加强秘书处进一步发展和维持中央信息交换所机制的能力。 ¹³⁶	牵头: 秘书处、缔约方 辅助: 组织	2024-2030 年

¹³⁶ 这包括为执行《框架》而开展技术和科学合作、信息交流、知识管理和监测工作所需的所有工具和服务。

目标	成果	战略行动	主要行为体	时间框架
		2.2.G. 为缔约方和利益攸关方提供额外的指导和培训，使其能够有效利用信息交换所机制的中央门户网站交流信息。	牵头: 科技合作机制、秘书处 辅助: 组织、区域中心	2025-2030 年
3. 支持规划、监测、报告和审查	3.1. 促进和支持《框架》和《公约》的执行情况的规划、监测、报告和审查的工具和机制得到开发或加强。	3.1.A. 在线报告工具的进一步开发和运作，使缔约方能够就实现《框架》长期目标和具体目标的进展情况提出报告。	牵头: 秘书处 辅助: 科技合作机制、组织	2024-2026 年
		3.1.B. 决策跟踪工具的进一步开发和运作，以跟踪缔约方大会各项决定的执行进展。	牵头: 秘书处 辅助: 科技合作机制、组织	2025-2026 年
	3.2 国家信息交换所机制得到加强，并在有效促进国家生物多样性战略和行动计划实施。	3.2.A. 制定或更新国家信息交换所机制的执行战略，作为国家生物多样性战略和行动计划的一部分。	牵头: 秘书处、科技合作机制 辅助: 缔约方、组织	2025-2030 年
		3.2.B. 建立或加强体制结构（包括国家联络点）和程序， ¹³⁷ 使国家信息交换所机制能够支持国家生物多样性战略和行动计划，并监测实现国家和全球目标的进展情况。	牵头: 秘书处、科技合作机制 辅助: 组织、缔约方、组织	2025-2030 年
		3.2.C. 加强信息交流系统，包括通过在国家信息交换所机制和中央门户以及其他网络和数据库之间建立链接和互操作性。	牵头: 缔约方、秘书处 辅助: 组织、科技合作机制	2025-2030 年

¹³⁷ 这可能包括国家联络点、多利益攸关方协调机构、网络和系统以及有生物多样性相关组织和利益攸关方参与的机构间指导委员会；界定收集、审查和传播信息、管理网站内容和外联活动的作用和责任。

目标	成果	战略行动	主要行为体	时间框架
		3.2.D. 按照全政府和全社会办法，推动使用国家信息交换所机制作为协助与相关利益攸关方对话的工具。	牵头: 秘书处 辅助: 组织、科技合作机制	2025-2030 年
		3.2.E. 开发或加强国家信息交换所机制的信息基础设施，包括用户界面设计、互操作性服务、词汇和分类、元数据标准以及通用报告格式和标准，并与信息交换所机制中央门户的标准保持一致。	牵头: 缔约方、秘书处 辅助: 组织、科技合作机制	2024-2026 年
		3.2.F. 根据用户需求和相关技术发展，利用 Bioland 工具或其他解决方案进一步开发和加强国家信息交换所机制门户。	牵头: 缔约方、秘书处 辅助: 组织、科技合作机制	2024-2026 年
		3.2.G. 出版和推广工具包、技术规格、准则和培训材料，以协助缔约方使用新的信息技术和系统。	牵头: 科技合作机制、秘书处 辅助: 缔约方、组织	2024-2030 年
		3.2.H. 发展或加强使用现代数字技术的能力，包括自然语言处理、机器学习和人工智能工具。	牵头: 科技合作机制、秘书处 辅助: 缔约方、各组织、科技合作机制	2025-2030 年
		3.2.I. 促进调动资金以加强国家信息交换所机制。	牵头: 秘书处、组织 辅助: 科技合作机制	2025-2030 年
		3.2.J. 继续认可在建立或进一步发展国家信息交换所机制方面取得最大进展的缔约方并向其给予奖励。	牵头: 秘书处	2025-2030 年
	4.1. 全球、区域和国家伙伴组织和网络的	4.1.A. 确定、绘制和公布与生物多样性有关的现有全球、区域和国家网络、同业交流群和伙伴关系。	牵头: 科技合作机制、秘书处 辅助: 组织	2025-2030 年

目标	成果	战略行动	主要行为体	时间框架
4. 促进缔约方和伙伴之间的网络和合作	联络得到扩大和加强。	4.1.B. 加强结构、进程和平台，将现有的生物多样性网络、伙伴关系和倡议联系起来。	牵头:科技合作机制、秘书处 辅助: 组织	2025-2030 年
		4.1.C. 促进和推动跨学科互动，以利用产生自不同网络的专业知识、良好做法和想法。	牵头:科技合作机制、秘书处 辅助: 其他与生物多样性相关的多边环境协定、组织	2025-2030 年
	4.2. 合作伙伴通过信息交换所机制网络积极建立联系并交流信息、专门知识、想法和其他资源。	4.2.A. 进一步开发和更新将中央信息交换所机制与相关组织和信息网络联系起来的工具和程序。	牵头: 秘书处、科技合作机制 辅助: 组织	2025-2030 年
		4.2.B. 进一步开发工具，通过中央门户和国家信息交换所机制促进与伙伴组织的联络和技术交流。	牵头: 科技合作机制、秘书处 辅助: 组织	2025-2030 年
		4.2.C. 通过中央门户和国家信息交换所机制维护从业人员数据库和网络。	牵头: 科技合作机制、秘书处 辅助: 组织	2025-2030 年

]

B**知识管理**

生物多样性公约缔约方大会，

回顾 2018 年 11 月 29 日第 14/25 号决定和 2022 年 12 月 19 日第 15/16 号决定，

又回顾《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》¹³⁸的行动目标 21，

表示注意到第 16/--A 号决定附件所载信息交换所机制工作方案（2024-2030 年）、科技合作机制、支持执行《框架》的传播战略¹³⁹以及加强多层面规划、监测、报告和审查的方法，

强调确保简便和及时地获取高质量数据、信息和知识以支持《框架》的实施至关重要，

强调生成、收集、组织和共享生物多样性相关数据的能力参差不齐，特别是发展中国家缔约方，尤其是其中的最不发达国家和小岛屿发展中国家，需要通过能力建设和发展、科技合作以及获取和转让技术，获得更多的国际支持，以加强国家信息和监测系统，

认识到知识管理活动应符合并支持有关数据共享[和数据主权]的国家政策和立法和国际[义务][法规]，

[1. 通过本决定[附件二]¹⁴⁰所载知识管理战略，以支持《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》¹⁴¹的实施；]¹⁴²

2. 认识到知识管理战略中的任何内容都不应被理解为修改缔约方在《生物多样性公约》¹⁴³或任何其他国际协定下的权利和义务；

[3. [敦促缔约方加强][强调通过加强]能力建设和发展、科技合作、获取和转让技术[等方式]，[解决各国在生成、收集、组织和共享生物多样性相关数据能力方面的不平等问题]对于使其能够执行知识管理战略至关重要；]

4. 表示注意到 CBD/SBI/4/INF/9 号文件所载为支持执行《框架》所实施的知识管理战略的 2025-2030 年期间指示性工作计划；

5. 邀请[知识管理战略中提到的行为体支持《框架》的实施][缔约方、其他政府和相关组织]在土著人民和地方社区[、非洲人后裔]、妇女和青年代表的有效参与下实施知识管理战略；

6. [敦促发达国家缔约方并邀请其他国家政府][邀请有能力的缔约方、其他国家政府]和相关组织提供财政、技术和人力资源，使发展中国家缔约方特别

¹³⁸ 第 15/4 号决定, 附件。

¹³⁹ 第 15/14 号决定, 附件。

¹⁴⁰ 本决定附件二案文来自 CBD/SBI/4/7/Add.2 号文件的附件。

¹⁴¹ 第 15/4 号决定, 附件。

¹⁴² 有待就战略达成一致意见。

¹⁴³ 联合国, 《条约汇编》, 第 1760 卷, 第 30619 号。

是其中的最不发达国家和小岛屿发展中国家以及经济转型国家缔约方能够实施知识管理战略；

7. 邀请全球环境基金根据其任务规定，为国家驱动项目中的知识管理提供支持；

8. 邀请区域和/或次区域科技合作支助中心、科技合作机制全球协调实体[以及全球生物多样性知识支持服务]与秘书处、相关组织、土著人民和地方社区[、非洲人后裔]、妇女和青年代表及其他倡议合作，支持实施知识管理战略；

9. 请执行秘书在资源允许的情况下：

(a) 在科技合作问题非正式咨询小组的指导下支持知识管理战略的实施；

(b) 与区域和/或次区域支助中心[、全球生物多样性知识支持服务]以及其他相关倡议、组织、土著人民和地方社区[、非洲人后裔]、妇女和青年组织合作，进一步实施生物多样性知识管理倡议，以加强缔约方、土著人民和地方社区、[非洲人后裔、]妇女和青年在知识管理方面的能力，包括促进组织培训课程、全球讲习班、网络研讨会和知识博览会，并推动建立和加强生物多样性网络和实践社区；

(c) 在科技合作问题非正式咨询小组的指导下，通过信息交换所机制的中央门户网站，进一步制定与生物多样性有关的词汇表、分类法、本体论和元数据标准，以改进与《框架》的长期目标、行动目标和指标直接相关的生物多样性信息的分类、标准化、搜索和检索；

(d) 利用《公约》信息交换所机制中央门户网站和《议定书》信息交换所目前界定的适当元数据标准和分类法，进一步分类与行动目标和《框架》其他要素有关的现有信息，包括缔约方和观察员在 CBD/SBSTTA/26/INF/15 和 CBD/SBSTTA/26/INF/16 号文件中提交的指南和工具、最佳做法和经验教训；

(e) 提交一份关于上述活动执行情况的报告，供执行问题附属机构第六次会议和缔约方大会第十七届会议审议并提供进一步指导。

[附件

支持执行《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》的知识管理战略

一. 背景情况

1. 如《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》行动目标 21 和 K 部分¹⁴⁴以及《生物多样性公约》¹⁴⁵第 17 条所确认，知识管理是执行《公约》及其议定书的一个重要战略手段，有助于实现《框架》的长期目标和行动目标。

¹⁴⁴ 第 15/4 号决定，附件。

¹⁴⁵ 联合国，《条约汇编》，第 1760 卷，第 30619 号。

2. 知识管理战略支持《框架》的有效执行，补充《框架》的监测框架、¹⁴⁶能力建设和发展长期战略框架、¹⁴⁷科技合作机制、《公约》的信息交换所机制及其议定书信息交换所机制。

二. 构成部分

3. 知识管理包括一系列进程、战略和做法，籍此生物多样性数据、信息和知识得以生成、收集、整理、策划、存储和分享，用于达成生物多样性的目标和成果。

4. 虽然知识管理有各种定义，但支持《框架》执行工作的知识管理战略考虑到四个相互依存的构成部分，即：(a) 人，包括知识持有者、研究人员和从业者、土著人民和地方社区[、非洲人后裔]、妇女和青年、管理者、策划者和使用者；(b) 进程，即相关程序、标准和政策；(c) 技术和技术工具、系统、基础设施和平台；(d) 内容，即生物多样性相关数据、信息和知识，包括如何对其进行管理，例如通过编目、标记和索引、数字化和整理。

三. 原则

5. 知识管理战略确认，为了促进实现《框架》的 2050 年愿景、长期目标和行动目标，必须及时向决策者、从业者和公众提供容易获得的数据、信息和知识，包括土著人民和地方社区在自由、事先和知情同意，¹⁴⁸并了解其进一步应用、可能好处和潜在后果下提供的传统知识、创新和做法。此外，必须使知识在内容和传播形式上与其目的相配。在这方面，本战略认可生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台承认和利用土著和地方知识¹⁴⁹的方法。

6. 缔约方、其他国家政府、土著人民和地方社区、妇女和青年以及利益攸关方必须养成一种分享知识、共同生产知识、不断从经验和多样化知识体系中学习、保留和重复使用知识的文化，以改善[各级决策]和执行进程和做法。以及知识保留和再利用的文化，

7. 知识管理战略确认，有效的知识管理需要承认和优化各种政府和非政府机构、区域和国际组织、基础设施、研究人员、从业人员、土著人民和地方社区、妇女和青年、私营部门以及其他相关利益攸关方的贡献，并在必要时开发这样做的能力，以促进多样化和包容性的知识社会。¹⁵⁰

8. 本战略确认，必须接受新技术，并鼓励采用创新和前瞻性方法来提高知识管理流程的效力和效率。

¹⁴⁶ 第 15/5 号决定，附件一。

¹⁴⁷ 第 15/8 号决定，附件一。

¹⁴⁸ 凡提到“自由、事先和知情同意”均指三种表述，即“事先和知情同意”、“自由、事先和知情同意”或“批准和参与”。

¹⁴⁹ 见第 IPBES/5/1 号决定，附件二。

¹⁵⁰ 可把包容性知识社会视为重视知识的创造、传播和利用，将其作为推动发展、促进协作、创新以及增强个人和群体权能的关键驱动因素的社会。例如，见联合国教育、科学及文化组织和联合国大学，*Knowledge Societies Policy Handbook* (2016)。

9. 本战略倡导可找寻、可访问、可交互和可再用原则（FAIR 原则），以期促进公开分享数据、信息和知识，公平公正分享利用土著人民和地方社区与保护和可持续利用生物多样性有关的知识、创新和做法所带来的惠益。

10. 为了确保在土著人民和地方社区自由、事先和知情同意下获得其传统知识、创新、做法和技术，本战略倡导集体利益、土著人民和地方社区的管控权、责任、互惠和道德原则（CARE 原则），并加强其技术能力、技能和知识。

四. 宗旨

11. 本战略旨在促进相关数据、信息和知识的相互交流和使用，包括在土著人民和地方社区自由、事先和知情同意下的传统知识，以便在政策和实践层面进行知情的政策制定、规划、决策和行动，以支持在各级执行和监测该框架。此外，本战略寻求促进工具和系统的开发或加强，以强化决策者、从业人员和其他相关利益攸关方之间的沟通、提高认识、教育、知识共享和组织学习，同时尊重土著人民和地方社区的权利和知识体系。

12. 本战略旨在解决由缔约方提出的与生物多样性知识、信息和数据管理有关的一些挑战和需求，以促进有效执行《框架》和缔约方大会的相关决定，包括通过实现以下目标：

(a) 顾及发展中国家，特别是其中的最不发达国家和小岛屿发展中国家和经济转型缔约方面临的具体挑战，解决各国在数据和信息的提供和获取方面的差异以及有效利用现有生物多样性数据、信息和知识的障碍；

(b) 加强生物多样性数据、信息和知识管理的区域、国家及适当情况下的地方能力、系统和机制，支持循证的包容性和促进性别平等的决策和行动，监测和报告实现国家目标的进展情况，作为对《框架》长期目标和行动目标的贡献；

(c) 按照法律法规提高标准化水平，加强区域、国家和次国家生物多样性信息系统、工具和平台之间的协调和互操作性；

(d) 利用现有的生物多样性数据、信息和知识以及生物多样性知识管理倡议和网络，弥合阻碍其充分和有效利用的差距；

(e) 制定适当的国家和次国家政策 and 战略，支持数据和信息的生成以及知识管理；

(f) 促进生物多样性相关公约之间的合作和协调，以根据这些公约各自的任务、法律授权和责任简化信息管理流程，包括国家报告、数据共享和知识交流；

(g) 加强区域和国家各种生物多样性知识倡议、工具和平台之间的协调与合作，以防止重复，提高效率和可持续性；

13. 本战略通过科技合作机制的区域和（或）次区域支持中心，¹⁵¹按照法律法规促进知识管理的区域办法，鼓励利益攸关方分享相关数据、信息和知识、资源、最佳做法和专门知识，以优化《框架》的执行。

五. 预期成果

14. 预期本战略的执行将提高政府、土著人民和地方社区、科学和学术机构、妇女、青年私营部门以及相关利益攸关方获取、管理和使用生物多样性数据、信息和知识的能力；扩大知识库；提高所有层面数据、信息和知识的可得性、可及性和吸收程度，以期促进循证方案编制和政策设计、知情决策以及《框架》的有效执行、监测和报告。

15. 下表第八部分用表格形式开列了与实现这些成果相关的战略目标、构成行动和主要行为体。

六. 执行（2024-2030 年）

16. 各缔约方和其他国家政府将在土著人民和地方社区、妇女、青年和其他利益攸关方的参与下，¹⁵²利用秘书处提供的支持以包容和促进性别平等的方式执行本战略。执行工作将依照国家生物多样性战略和行动计划、《框架》和缔约方大会相关决定概述的优先事项，¹⁵³通过充分利用现有资源并与相关组织和进程合作，同时有一项谅解是，秘书处的任何新的和额外活动都必须在资源允许的情况下进行。

17. 战略执行工作将支持并符合有关知识管理的国家立法和条例，将特别遵守有关数据主权的标准。

18. 本战略将考虑到各国，特别是发展中国家和经济转型国家生成和获取生物多样性相关数据、信息和知识的能力、技术、工艺和财政差距。本战略将优先考虑让土著人民和地方社区、妇女、青年和弱势群体参与保护和可持续利用生物多样性研究方案的需要。

19. 发展中国家缔约方执行本战略的工作将取决于能否提供及时、充分和以可预测方式提供执行手段，包括财政资源。

七. 监测

20. 将利用缔约方在其国家报告中提供的信息以及《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》监测框架所列指标在国家以下、国家和区域层面监测本战略的执行情况。土著人民和地方社区、妇女和青年也将对其进行监测。在资金和资源允许的情况下，秘书处、区域和/或次区域技术和科学合作支持中心、科技合作机

¹⁵¹ 见第 [15/8](#) 号决定。

¹⁵² 其中可能包括：国家以下各级政府、城市、其他地方当局、政府间组织、非政府组织、科学界、学术界、信仰组织、网络和私营部门。

¹⁵³ 特别是与知识管理有关的第 [14/25](#) 号和第 [15/16](#) 号决定，包括生物多样性全球知识支持服务，以及特别与全球协调实体和技术科学合作机制的区域和（或）次区域技术和科学合作支持中心有关的第 [15/8](#) 号决定。

制的全球协调实体以及相关组织将向缔约方、土著人民和地方社区、妇女和青年提供支持，协助其执行本战略并监测其进度。监测过程中产生的信息将在适当情况下用于指导 2030 年对战略的审查和修订。

八. 战略目标、行动和行为体

战略目标	构成行动	主要行为体
A. 界定情况和需求	1. 查明与《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》及国家生物多样性战略和行动计划相关的现有知识资产、知识持有者、管理者、资源 ^a 和平台。	缔约方、土著人民和地方社区、妇女和青年、各组织和网络、秘书处
	2. 查明缔约方的知识空白、需求和优先事项。	缔约方、国家以下各级政府、土著人民和地方社区、妇女和青年、各组织、秘书处
	3. 查明应对已确定知识空白和需求的备选方案和机制。	缔约方、国家以下各级政府、各组织、土著人民和地方社区、妇女和青年、学术界/科学界
	4. 根据缔约方提出的需求和优先事项制定国家和区域知识管理、战略和行动计划。	缔约方、国家以下各级政府、土著人民和地方社区、妇女和青年
	5. 评估全球、区域、国家和国家以下各级的现有知识管理系统和平台的有效性。	缔约方、国家以下各级政府、科技合作机制、土著人民和地方社区、各组织、秘书处(酌情)
B. 促进知识生成和汇总	1. 为共同创造和生成知识建立多利益攸关方的程序和机制。	缔约方、国家以下各级政府、土著人民和地方社区、妇女和青年、各组织
	2. 加强各政府机构、各组织、科学和学术机构、私营部门和相关倡议之间的协作，促进知识生成。	缔约方、国家以下各级政府、土著人民和地方社区、妇女和青年、各组织、秘书处

战略目标	构成行动	主要行为体
	3. 动员和鼓励研究和学术机构、传统知识持有者以及其他知识机构和社区开展研究并分享相关数据、信息和知识。	缔约方、国家以下各级政府、土著人民和地方社区、科技合作机制
	4. 加强国家和区域生成知识的能力，包括在国家以下和地方各级由普通公民收集数据、信息和知识的能力。	缔约方、国家以下各级政府、科技合作机制
	5. 促进使用数字技术收集数据和信息。	缔约方、国家以下各级政府、各组织、科技合作机制、秘书处
	6. 在征得土著人民和地方社区自由、事先和知情同意并明确确认来源的情况下，查明和收集土著人民和地方社区的传统知识，特别关注土著妇女的知识。	缔约方、国家以下各级政府、土著人民和地方社区、妇女和青年
	7. 建立和召集与执行《框架》和知识管理有关的主题和跨界领域实践群体，包括知识生成、存储、传播和应用。	缔约方、国家以下各级政府、科技合作机制
	8. 在土著人民和地方社区予以自由、事先和知情同意而且传统知识持有者参与的情况下，促进在研究出版物中记录和出版土著人民和地方社区的传统知识。	缔约方、国家以下各级政府、土著人民和地方社区、妇女和青年、各组织
C. 便利知识的发现和收集	1. 开发、加强和使用网络工具，从各种来源发现和收集数据、信息和知识，包括为此推广现有的工具、平台和服务。	秘书处、国家以下各级政府、缔约方、学术界、各组织
	2. 促进使用工具和技术来发现知识。	缔约方、国家以下各级政府、各组织、秘书处、科技合作机制、学术界

战略目标	构成行动	主要行为体
	3. 吸引相关利益攸关方，包括知识的持有者、生成者、创造者、经纪人和普通公民参与知识的发现和收集。	缔约方、国家以下各级政府、各组织
D. 加强知识整理和分享	1. 审核元数据，加强各种来源的知识对象的标记和摸底，提高数据、信息和知识的可查找性、可获取性和可再用性。	缔约方、国家以下各级政府、各组织
	2. 制定和推广数据、信息和知识分享标准和规约及最佳做法，确保生物多样性信息系统、工具和平台之间数据质量、协调性、兼容性和互操作性。 ^b	缔约方、国家以下各级政府、各组织、土著人民和地方社区、妇女和青年、科技合作机制
	3. 加强各国政府和包括私营部门在内的其他利益攸关方跨公约 ^c 和方案而有效管理和共享数据、信息和知识的能力，以实施《框架》、可持续发展目标和其他相关战略。	缔约方、国家以下各级政府、秘书处、各组织、科技合作机制
	4. 促进在全球、区域、国家、国家以下和地方各级分享数据、信息和知识及其应用的文化，包括签订数据共享协议。	缔约方、国家以下各级政府、秘书处、土著人民和地方社区、妇女和青年、组织及科学和学术机构
	5. 开发、展示传播和推广量身定制的知识产品，包括举办讲习班、网络研讨会、知识博览会社区会议、开放式在线资源。	秘书处、缔约方、国家以下各级政府、土著人民和地方社区、妇女和青年代表、科技合作机制
	6. 促进数据使用者遵守与获取涉及遗传资源的传统知识有关的获取和惠益分享相关法律，以防止滥用和盗用此类知识。	缔约方、国家以下各级政府、土著人民和地方社区、妇女和青年、各组织、秘书处

战略目标	构成行动	主要行为体
	7. 作为国家信息交换所机制的一部分或与之关联，开发一个国家生物多样性相关数据、信息和知识存储库或门户网站，以促进获取和使用。	缔约方
	8. 鼓励关于《框架》行动目标、与执行有关主题和跨界领域及关于知识管理的同行学习，包括通过区域和/或次区域科技支持中心以及科技合作机制的全球协调实体进行学习。	秘书处、国家以下各级政府、缔约方、各组织、科技合作机制
E. 促进知识的吸收、有效使用和应用	1. 制定和实施战略，增加对现有生物多样性数据、信息和知识的吸收、使用和应用，指导生物多样性方案编制和政策与决策。	缔约方、国家以下各级政府、科技合作机制、秘书处
	2. 促进和便利数据、信息和知识，包括记录在案的良好做法和经验教训的分享、复制、推广、适应和系统化，改善进程和做法。	缔约方、国家以下各级政府、各组织、土著人民和地方社区、妇女和青年、秘书处、科技合作机制
	3. 建立和利用机制以促进政策制定者和决策者与研究界、从业人员以及土著人民和地方社区之间的互动和对话。	缔约方、土著人民和地方社区、妇女和青年、科学和学术机构
	4. 在科学网络和传播专家之间建立联系，以便将科学研究成果转化为知识产品。	缔约方、国家以下各级政府、土著人民和地方社区、科学和学术机构、妇女和青年、科技合作机制、秘书处
F. 开展知识审计和审查	1. 开展定期调查，以评估最常寻求的信息和知识类型、获取所需信息的难易程度、现有的知识差距、知识分享水平和首选渠道以及决策中对知识的吸收、使用和应用等方面。	缔约方、国家以下各级政府、秘书处

战略目标	构成行动	主要行为体
	2. 分析主要知识差距，查明缩小这些差距的备选方案。	缔约方、国家以下各级政府、土著人民和地方社区、妇女和青年、秘书处
	3. 对知识管理战略进行一次全面审查。	缔约方、国家以下各级政府、秘书处
G.发展数据、信息和知识管理能力	1. 在执行国家生物多样性战略和行动计划时，对国家知识管理能力进行差距和需求分析。	秘书处、国家以下各级政府、缔约方、土著人民和地方社区、妇女和青年、各组织
	2. 发展或加强生物多样性知识管理，包括传统知识管理的政策、战略和方案。	缔约方、国家以下各级政府、各组织、土著人民和地方社区、妇女和青年
	3. 加强相关国家机构在生物多样性信息学和知识管理方面的机构能力，包括支持土著人民和地方社区努力加强其土著知识管理系统。	缔约方、国家以下各级政府、土著人民和地方社区、妇女和青年、各组织、科技合作机制
	4. 加强保护生物多样性和可持续利用的国家知识管理系统和机制。	缔约方、国家以下各级政府、各组织
	5. 为国家数据库开发和分享数据访问和使用经验提供指导。	缔约方、国家以下各级政府、土著人民和地方社区、妇女和青年、科技合作机制、秘书处

战略目标	构成行动	主要行为体
	6. 加强决策者、从业人员、公众、相关利益攸关方和知识持有者在土著人民和地方社区自由、事先和知情同意下获取和使用生物多样性数据、信息和知识包括传统知识的能力。	缔约方、国家以下各级政府、土著人民和地方社区、妇女和青年、各组织、秘书处
	7. 制定有针对性的能力建设举措，通过改善数据基础设施、培训、指导和技术支持，协助土著人民和地方社区、妇女和青年参与生物多样性相关数据、信息和知识的生成、管理和使用。	缔约方、国家以下各级政府、土著人民和地方社区、妇女和青年、各组织、科技合作机制、秘书处
	8. 根据自由、事先和知情同意的原则，在大学和科学机构与土著人民和地方社区、妇女和青年之间建立伙伴关系，以加强科学和传统知识对保护和可持续利用研究方案的贡献。	缔约方、国家以下各级政府、土著人民和地方社区、妇女和青年、各组织、科技合作机制、秘书处
	9. 调动资金支持知识管理工作，确保生物多样性数据、信息和知识的生成、收集、管理和共享的可持续性。	缔约方、国家以下各级政府、各组织、秘书处、科技合作机制
H. 加强知识网络和伙伴关系	1. 加强生物多样性数据、信息和知识管理网络。	缔约方、国家以下各级政府、土著人民和地方社区、妇女和青年、各组织、科技合作机制、科学和学术机构
	2. 在专门知识中心、同业交流群、土著人民和地方社区以及其他知识来源之间建立联系。	缔约方、国家以下各级政府、土著人民和地方社区、妇女和青年、各组织、科技合作机制

战略目标	构成行动	主要行为体
	3. 加强科学机构、公共机构以及土著人民和地方社区在可持续做法相关传统知识方面工作的合作。	缔约方、国家以下各级政府、土著人民和地方社区、妇女和青年、各组织、科技合作机制
	4. 加强各种生物多样性知识倡议、工具和平台之间，以及社区监测和公民科学方案之间的协调与合作。	缔约方、国家以下各级政府、土著人民和地方社区、妇女和青年、各组织、秘书处
	5. 大幅增加技术、科学和社会经济研究成果的交流，以及关于培训和调查方案、专业知识、土著和传统知识本身以及与《生物多样性公约》第十六条第 1 款所述技术相结合的信息的交流。	缔约方、国家以下各级政府、土著人民和地方社区、妇女和青年、各组织、科学和学术机构、秘书处、科技合作机制

^a 包括《生物多样性相关公约关键全球数据库指南简编》确定的工具（联合国环境规划署世界养护监测中心，2018 年 3 月）。

^b 就传统知识而言，这涉及为获取和使用传统知识制定和促进社区规约和生物文化社区规约。

^c 多边环境协定数据报告工具(见 <https://dart.informea.org/zh-hans/node/7>)是在国家一级管理数据、信息和知识的适用工具的一个例子。

]

项目 13

与国际组织和根据其他公约建立的机构的合作

以下决定草案摘自执行问题附属机构第 4/9 号建议。

*[缔约方大会，

回顾《关于环境与发展的里约宣言》¹⁵⁴，

又回顾大会 2023 年 12 月 19 日第 78/155 号决议，

还回顾生物多样性公约缔约方大会 2016 年 12 月 17 日第 XIII/24 号、2018 年 12 月 29 日第 14/30 号以及 2022 年 12 月 19 日第 15/4 和第 15/13 号决定，

欢迎联合国环境规划署环境大会第六届会议的成果以及将一个关于与多边环境协定合作的项目列入其议程，

注意到联合国环境管理小组在促进联合国全系统对《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》作出贡献方面所做的工作¹⁵⁵，

又注意到联合国粮食及农业组织、世界卫生组织和联合国环境规划署为支持在各级执行《框架》而开展的工作，包括在联合国生态系统恢复十年和“同一健康”方法的范围内开展的工作，

还注意到联合国教育、科学及文化组织的人与生物圈方案以及根据该方案提名的生物圈保护区与执行《框架》的相关性，

回顾大会 2023 年 9 月 1 日第 77/334 号决议，欢迎秘书长制定联合国全系统水和环境卫生战略，以加强全系统水行动与依赖水资源和与水有关的生态系统的部门之间的协调和政策一致性，

强调生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台、政府间气候变化专门委员会和《联合国关于在发生严重干旱和/或荒漠化的国家特别是在非洲防治荒漠化的公约》的科学政策衔接方面需要进一步合作¹⁵⁶，

欢迎利用联合国气候变化框架公约¹⁵⁷缔约方会议第二十八届会议的间隙发表的关于气候、自然和人的联合声明¹⁵⁸在促进气候、自然与可持续发展方面的加速综合行动方面发挥的作用，

* 本决定草案是继议程项目 7 的一读之后，由执行问题附属机构主席在秘书处的支持下编写的。这些案文没有经过执行问题附属机构第四次会议的审查。

¹⁵⁴ 《联合国环境与发展会议的报告》，1992 年 6 月 3 日至 14 日，里约热内卢，第一卷，会议通过的决议（联合国出版物，出售品编号：E.93.I.8 和更正），决议 1，附件一。

¹⁵⁵ 第 15/4 号决定，附件。

¹⁵⁶ 联合国，《条约汇编》，第 1954 卷，第 33480 号。

¹⁵⁷ 联合国，《条约汇编》，第 1771 卷，第 30822 号。

¹⁵⁸ 联合声明是 2023 年 12 月 9 日举行的“国家自主贡献——国家生物多样性战略和行动计划部长级会议”的成果（见 www.cop28.com/en/joint-statement-on-climate-nature）。

确认《喀尔巴阡山生物多样性框架》¹⁵⁹等区域战略、框架、计划和举措对执行《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》的贡献，

重申必须继续努力加强所有相关公约、组织和倡议之间的合作和协同作用，尊重其各自的授权，并在土著人民和地方社区、妇女和青年的充分有效参与下，根据《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》的 2030 年使命和《生物多样性公约》¹⁶⁰及其议定书的规定，促进和监测其执行进度，查明实现全球生物多样性目标的共同挑战和解决方案，

赞赏地注意到瑞士政府提供的支持和联合国环境规划署在伯尔尼进程、在组织关于生物多样性相关公约之间合作执行《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》和后续活动的伯尔尼第三次会议中发挥的领导作用，

又赞赏地注意到伯尔尼第三次会议共同主席的工作以及各公约缔约方、各多边环境协定秘书处、相关组织和利益攸关方的代表的积极参与，

1. 欢迎其他公约和组织的理事机构根据缔约方大会第 15/13 号决定第 4 段做出承认、欢迎或认可《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》的决定，¹⁶¹并使其战略和行动计划与《框架》保持一致；

2. 赞赏地注意到联合国各实体、其他政府间协定和进程、国际组织、土著人民和地方社区、妇女和青年以及包括私营部门在内的其他利益攸关方对制定生物多样性工具、指导和《框架》的贡献；

3. 欢迎第三次伯尔尼三会议的成果，认为这是对有效执行《框架》的重要贡献；

4. 表示赞赏里约三公约联合联络小组和生物多样性相关公约联络小组加强各公约之间的合作，包括在生物多样性、气候变化和土地退化相关全球目标方面的合作，并邀请它们采取行动支持《框架》的执行；

5. 邀请同时也是《联合国气候变化框架公约》和《联合国关于在发生严重干旱和/或荒漠化的国家特别是在非洲防治荒漠化的公约》缔约方的生物多样性公约缔约方，酌情考虑在规划和执行国家气候、生物多样性和土地恢复计划和战略方面加强协同增效和协调的机会，并酌情加强经修订的国家生物多样性战略和行动计划、下一轮国家自主贡献和更新的国家适应计划之间的一致性；

6. 邀请联合国粮食及农业组织和联合国环境规划署与里约三公约和其他相关伙伴合作，与缔约方、其他国家政府、土著人民和地方社区、妇女和青年团体、残疾人、其他边缘化和弱势群体以及相关利益攸关方协商，继续执行《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》，包括通过行动目标 2 的路线图¹⁶²；

¹⁵⁹ 2023 年 10 月喀尔巴阡山脉保护和可持续发展框架公约第七届缔约方大会第 COP7/1 号决定通过。

¹⁶⁰ 联合国，《条约汇编》，第 1760 卷，第 30619 号。

¹⁶¹ CBD/SBI/4/10，第 7 至 27 段。

¹⁶² 见 www.fao.org/national-forest-monitoring/areas-of-work/restoration-monitoring/target-2-roadmap/en/。

7. 邀请那些是联合国森林论坛成员的《公约》缔约方酌情考虑调整其国家生物多样性战略和行动计划中与森林有关的承诺和行动，并酌情调整对《2017-2030 年联合国森林战略计划》的自愿国家贡献；

8. 邀请缔约方酌情考虑在其国家生物多样性战略和行动计划中调整《水行动议程》所载与水有关的自愿承诺和行动，该议程是 2018-2028 年联合国“水促进可持续发展”国际行动十年目标执行情况中期全面审查会议启动的；

9. 邀请联合国环境规划署继续支持生物多样性相关公约和相关多边环境协定之间的合作与协作，为切实有效地执行《生物多样性公约》及其议定书、《框架》和可持续发展目标做出贡献；

10. 邀请缔约方审议第三次伯尔尼会议的报告，在根据相关公约和组织举行的会议和进程中酌情且不影响各自任务授权的情况下分享其结论，并考虑采取符合国家优先事项和国情的行动落实报告所载的成果；

11. 鼓励缔约方依照国家优先事项和国情，提高对其正在进行的国家生物多样性战略和行动计划更新或修订进程的认识，这些战略和行动计划涵盖各个国家政策、规划进程、包括消除贫困在内的可持续发展战略和与执行其他多边环境协定相关的政策文书；

12. 又鼓励缔约方在执行《公约》及其议定书时，加强对协同增效、合作或协作产生的潜在附带效益的认识和理解，包括酌情加大力度使用、收集和分享良好做法并促进信息交流；

13. 邀请缔约方和其他国家政府依照第 XIII/24 号决定规定的在国家一级采取行动的办法，继续加强行动，以增强地方、国家、地区和区域各级在执行《框架》、可持续发展目标、生物多样性相关公约、里约各公约和其他相关多边协定和举措方面的协同增效作用，其中包括依照其国情和优先事项，促使资金流向其共同目标；

14. 呼吁缔约方根据国家优先事项和国情，建立有效的国家、区域和地区协调进程、机制或方法，以支持《生物多样性公约》及其议定书的国家联络点与其他公约和与执行《框架》相关的国际进程的国家联络点之间进行密切合作，其中包括建立结构化的沟通渠道和召开相关联络点会议，在不损害各公约的具体目标并遵守其独立和自主性的情况下，促进各自政策、战略和行动计划之间的协调，将生物多样性纳入所有相关部门和政策的主流并提高《框架》在国家层面的执行；

15. 鼓励缔约方通过全政府办法加强合作，包括促进国家以下各级和地方政府积极参与和加强能力，以促进在国家层面有效和高效执行《公约》、其他多边环境协定和《框架》；

16. 呼吁化学品和废物公约¹⁶³及其他相关公约和组织的秘书处酌情与里约三公约合作，在与缔约方、其他国家政府、土著人民和地方社区以及相关利益攸关方协商的情况下，以符合《全球化学品框架 — 实现一个没有化学品和废物危害的地球》

¹⁶³ 包括《控制危险废物越境转移及其处置巴塞尔公约》、《关于在国际贸易中对某些危险化学品和农药采用事先知情同意程序的鹿特丹公约》、《关于持久性有机污染物的斯德哥尔摩公约》和《关于汞的水俣公约》。

的方式，制定关于实现减少有害化学品的使用不造成对生物多样性的损害的《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》行动目标 7 的途径；

17. 邀请联合国人权事务高级专员办事处与生物多样性公约秘书处进行进一步合作，制定基于人权的方式执行《框架》的工具和指导意见，并请执行秘书在资源允许的情况下支持这些工具的开发；

18. 请执行秘书在资源允许的情况下：

(a) 继续与其他公约秘书处和联合国环境规划署合作，监测和跟踪第三次伯尔尼会议成果的落实情况，并酌情支持协调落实《框架》具体行动目标的各专门小组；

(b) 通过里约各公约联合联络小组等方式，加强与《联合国气候变化框架公约》和《联合国关于在发生严重干旱和/或荒漠化的国家特别是在非洲防治荒漠化的公约》秘书处的合作，确定促进各国努力执行这些公约的机会，便利相关信息的交流，继续强调气候问题与生物多样性问题相互联系的重要性，探讨里约各公约之间制定一个联合工作方案的可能性；

(c) 进一步支持生物多样性相关公约、化学品和废物公约、多边环境协定、其他公约和相关科学政策机构之间的合作，包括通过联合活动，同时尊重各自的具体任务授权；

(d) 加强与联合国森林论坛和国际热带木材组织等其他相关组织的合作以及在森林合作伙伴关系内的合作，支持协调一致地执行 2017-2030 年联合国森林战略计划、《生物多样性公约》和《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》；

(e) 在将于 2026 年举行的联合国水事会议的背景下与联合国秘书处经济和社会事务部和联合国水机制合作，支持协调一致地实施相关的全球水事行动以及自愿承诺和《框架》；

(f) 通过召开区域对话或研讨会等方式，酌情便利缔约方交流在执行《生物多样性公约》和其他多边环境协定方面促进协同作用、合作和协作的案例研究和经验；

(g) 进一步支持土著人民和地方社区、妇女和青年的代表参与《框架》的执行和相关进程，包括参与《公约》及其议定书下建立的技术专家组、公约间的合作和协同增效活动、缔约方和相关利益攸关方的交流等；

(h) 在缔约方大会第十七届会议之前举行的一次会议上，向执行问题附属机构报告支持执行《公约》和《框架》的合作活动。]

项目 14

第 8(j)条和相关条款的执行

以下决定草案摘自公约第 8(j)条和相关条款问题不限成员名额闭会期间特设工作组第 12/1 号建议。

深入对话：“语言在传统知识、创新和做法代际传承中的作用”

缔约方大会，

回顾国际土著语言十年（2022-2032），

注意到生物多样性公约¹⁶⁴ 第 8(j)条和相关条款问题不限成员名额闭会期间特设工作组第十二次会议就“语言在传统知识、创新和做法代际传承中的作用”这一主题进行了深入对话，

又注意到土著人民和地方社区通过语言保存其社区的历史、习俗和传统、记忆、独特的思维方式、意义和表达方式，

还注意到缔约方大会在《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》¹⁶⁵ 中承认土著人民和地方社区作为生物多样性保管人的重要作用和贡献，承认他们的权利、知识，包括与生物多样性相关的传统知识、创新、世界观、价值观和做法，

认识到缔约方大会在《框架》行动目标 21 中呼吁向决策者、从业人员和公众提供现有最佳数据、信息和知识，以指导有效和公平的治理以及生物多样性的综合和参与式管理，加强传播、提高认识、教育、监测、研究和知识管理，以及在这方面，土著人民和地方社区的传统知识、创新，做法和技术只有在他们自由、事先和知情同意¹⁶⁶ 的情况下才能获取，在《框架》行动目标 22 和 23 以及《性别平等行动计划》¹⁶⁷ 中，缔约方大会呼吁通过促进性别平等的办法确保《框架》执行过程中的性别平等，所有妇女和女童都有平等的机会和能力为《公约》的三个目标作出贡献，

又认识到土著和地方语言及传统知识对解决全球生物多样性丧失的贡献以及在这方面土著妇女和地方社区妇女在知识传播过程中的作用，对于实现 2050 年与自然和谐相处的愿景是必要的，

还认识到不同的语言和知识体系反映了土著人民和地方社区，包括土著妇女和地方社区土著妇女，与维护生物多样性保护和可持续利用的自然和文化价值观之间牢固的集体关系，因此能够使人类和生态系统更好地适应和应对当前的危机，并加强社会、经济和生态复原力，

¹⁶⁴ 联合国，《条约汇编》，第 1760 卷，第 30619 号。

¹⁶⁵ 第 15/4 号决定，附件。

¹⁶⁶ 自由、事先和知情同意指三种表述，即“事先和知情同意”或“自由、事先和知情同意”或“批准和参与”。

¹⁶⁷ 第 15/11 号决定，附件

认识到关于生物多样性和文化多样性之间联系的联合工作方案与《框架》行动目标 22 的相关性，强调需要使土著和地方概念、宇宙观和认识论更容易为缔约方和参与《公约》及其议定书进程的所有行为者所理解，

1. 邀请缔约方充分承认土著人民和地方社区语言的作用，并在这方面充分承认土著妇女和地方社区妇女、青年和相关利益攸关方在土著人民和地方社区传统知识、创新和做法代际传承中的特殊作用，因为这关系到《公约》的目标和《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》的执行，广而言之，关系到生物多样性和文化多样性之间的联系；

2. 鼓励缔约方、其他国家政府、相关组织、土著人民和地方社区、妇女、青年和其他利益攸关方考虑到土著语言在传统知识代际传承中的重要作用，通过采取具体行动，例如支持社区建立文化资源中心和田间学校的举措，酌情将土著人民和地方社区语言的保护和振兴纳入《公约》及其议定书和《框架》的执行工作，包括更新和修订国家生物多样性战略和行动计划，编写第七次和其后的国家报告等；

3. 决定下一次深入对话的主题将是“调动资源确保提供和获得财政资源、资金和其他执行手段，包括为妇女和青年在内的土著人民和地方社区提供能力建设、发展和技术支持，以支持全面执行《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》的战略”。

以下决定草案摘自公约第 8(j)条和相关条款问题不限成员名额闭会期间特设工作组第 12/2 号建议。

制定关于土著人民和地方社区的公约第 8(j)条和其他条款新工作方案和体制安排*

[A. 至 2030 年关于土著人民和地方社区的生物多样性公约第 8(j)条和其他条款的工作方案

缔约方大会，

回顾其 2000 年 5 月 26 日第 V/16 号决定，其中认可该决定所附关于执行《生物多样性公约》¹⁶⁸ 第 8(j)条及相关条款的工作方案，以及 2010 年 10 月 29 日第 X/43 号决定，其中修订上述工作方案，用于 2010-2020 年，

认识到鉴于通过《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》¹⁶⁹ [等近期发展动态]，需要一个[符合并支持执行《框架》的]更全面、更具前瞻性和统筹性的工作方案，

[又认识到并尊重《生物多样性公约》的范围和任务，]

借鉴关于土著人民和地方社区传统知识、创新和做法的现状和趋势的综合报告，以及生物多样性公约第 8(j)条和相关条款问题不限成员名额闭会期间特设工作组已经制定并经缔约方大会通过的[自愿]准则、[标准]和其他工具，

* A 部分的决定草案和 B 部分附件第 1(b)、2-6 和 15-17 段未经联络小组会议审议或讨论。

¹⁶⁸ 联合国，《条约汇编》，第 1760 卷，第 30619 号。

¹⁶⁹ 第 15/4 号决定，附件。

强调需要在国家层面有效执行关于公约第 8(j)条和其他条款的[自愿]准则[、标准][和其他工具]，支持执行《框架》的相关长期目标和行动目标，

注意到缔约方仍在执行第 8(j)条和相关条款现行工作方案中的一些任务，

1. [决定通过本决定附件所载至 2030 年关于土著人民和地方社区的生物多样性公约第 8(j)条和其他条款工作方案；]

2. 请缔约方并邀请其他国家政府[在其国家报告中，作为对《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》执行情况评估的一部分，]报告第 8(j)条和其他条款工作方案的执行进度，包括现有相关[自愿]准则和标准的应用情况；

3. 重申其 2010 年 10 月 29 日第 X/40 B 号决定第 7 段发出的邀请，即请缔约方考虑为第 8(j)条和相关条款指定国家联络点，以便利与土著人民和地方社区的交流，促进有效执行第 8(j)条和其他条款的工作方案；

4. 鼓励缔约方与土著人民和地方社区[，包括妇女、青年和环境人权维护者][，包括妇女和女童、儿童和青年、残疾人和环境人权维护者，]作为实地伙伴一起执行《公约》，包括承认、支持和重视他们的集体行动，尊重他们的土著和传统领地，以及他们在应用、保存和维护其传统知识、创新和做法以促进生物多样性保护和可持续利用方面的努力；

5. 敦促缔约方让[土著人民和地方社区[，包括妇女、青年和环境人权维护者][，包括妇女和女童、儿童和青年、残疾人和环境人权维护者]] [在其自由、事先和知情同意¹⁷⁰下，] [充分有效] [充分]参与编写国家报告，修订、更新和执行与《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》的长期目标和行动目标相一致的国家生物多样性战略和行动计划；

6. 邀请缔约方向自愿供资机制提供更多资金，以支持土著人民和地方社区有效参与《公约》及其议定书的相关进程；

7. 请执行秘书支持为土著人民和地方社区筹集财务资源的努力。

[8. 又请执行秘书在资源允许的情况下：

(a) [在缔约方、土著人民和地方社区提交材料的基础上，]研究了解关于土著人民和地方社区获取和惠益分享的[具体][实例]的最佳做法和经验，包括含有关于遗传资源、与遗传资源相关传统知识[、关于遗传资源的数字序列信息]及其关于地理来源相关信息和其他相关 [来源]元数据的保护和利用的数据库的[有效性]和治理作用，包括披露产品来源和关于此种利用所产生进程的信息，并与土著人民和地方社区分享这些研究的成果；

(b) 加强和支持第 8(j)条和相关条款国家联络点全球网络，以支持国家和国际层面执行《公约》的工作；

¹⁷⁰ 凡提到“自由、事先和知情同意”均指三种表述，即“事先和知情同意”、“自由、事先和知情同意”或“批准和参与”。

(c) 查明[和促进, 包括通过研究]关于[[直接]供资][创新性财务机制][创新性财务机制]的良好做法[和差距], 以便为了土著人民和地方社区保护和可持续利用生物多样性的集体行动, 包括由妇女和青年领导的行动[加强财政]。]

附件

至 2030 年《生物多样性公约》关于土著人民和地方社区的**第 8(j)条**和其他条款的工作方案草案

一. 目标

1. 本工作方案的目的是根据《生物多样性公约》任务规定并在《公约》框架内, 促进在地方、国家、次区域、区域和国际层面执行《公约》关于土著人民和地方社区的**第 8(j)条**和其他条款以及《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》, 确保土著人民和地方社区充分有效地参与所有阶段和所有层面的公约执行工作, 从而确保持续承认土著人民和地方社区与生物多样性和公约及其议定书的密切关系。

二. 总则

2. 应从地方到全球层面确保土著人民和地方社区, 特别是妇女、女童和土著人民和地方社区的青年以充分、公平、包容、有效和促进性别平等的方式参与确定、执行和监测工作方案各构成部分的所有阶段。与土著人民和地方社区建立的伙伴关系应符合道德、公平并以相互尊重和诚信为基础。

3. 本工作方案旨在应对发展中国家面临的具体挑战, 以及需要确保土著人民和地方社区、特别是发展中国家的土著人民和地方社区在《公约》执行工作中拥有适当和区域均衡的代表性。

4. 土著人民和地方社区的传统知识、创新、做法和技术应受到重视, 被视为必不可少, 得到与其他形式的知识相同的尊重和考虑。应以尊重知识生成过程和每个知识体系的完整性的方式促进真正的协作和知识的共同生产。应将来自不同体系和实践的知识纳入制定和执行生物多样性保护、可持续利用和惠益分享的政策的主流。

5. 应采取符合土著人民和地方社区的精神和文化价值观和习惯做法的整体办法, 承认它们之间的关系, 包括与其领地、土地和资源的关系, 以及根据相关国家法律和国际义务管控其传统知识、创新、做法和技术的权利。

6. 生态系统方法是一项对土地、水和生物资源进行综合管理的战略, 能够促进其公平的保护和可持续利用。

7. 土著人民和地方社区的传统知识、创新、做法和技术只有[根据国家法律,]在获得其自由、事先和知情同意¹⁷¹的情况下方可获取。土著人民和地方社区应根据共同商定的条件获得利用其持有的传统知识所产生惠益的公正和公平份额。

8. 执行工作方案时应采用促进性别平等的方法、实施性别平等行动计划¹⁷²和基于人权的方法, 尊重、保护、促进和实现人权。《框架》承认享有清洁、健康和可持续

¹⁷¹ 凡提到“自由、事先和知情同意”均指三种表述, 即“事先和知情同意”、“自由、事先和知情同意”或“批准和参与”。

¹⁷² 第 15/11 号决定, 附件。

环境的人权，承诺确保诉诸司法和获得信息的权利，充分保护环境人权维护者。如《联合国土著人民权利宣言》¹⁷³所述，本工作方案中的任何内容都不得被解释为削弱或取消土著人民目前拥有或未来可能获得的权利。

三. 构成部分

任务	行为体	优先级别
[构成部分 1. 养护和恢复]		
促进和支持土著人民和地方社区主导的生物多样性养护、保护和恢复，从而推动执行《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》的相关长期目标和行动目标。		
1.1 在土著人民和地方社区的充分和有效参与下 ¹⁷⁴ 制定准则 ¹⁷⁵ ，以加强落实行动目标 2 和 3 的法律和政策框架，包括在土著和传统领地上的法律和政策框架，支持土著人民和地方社区主导的保护和恢复做法。	[SB8j]	高度优先
1.2 依照国家立法和国际义务，确定和推广确保土著人民和地方社区的土地保有权和治理的最佳做法，制定在空间规划和环境影响评估中纳入和考虑传统土地和资源利用的准则。	[SB8j]	待定
1.3 促进无正式渠道获得土地的土著人民和地方社区的权利，包括在城市地区，并与他们合作养护、保护和恢复生物多样性，创建和维护蓝色和绿色空间。	缔约方	待定
[1.4 与土著人民和地方社区接触并合作，改善针对生物多样性丧失直接驱动因素的影响的管理行动成果。] [1.4 备选案文 与土著人民和地方社区互动合作，改善外来入侵物种、污染以及减缓和适应气候变化管理行动的成果]。	所有行为体	待定
构成部分 2. 可持续利用生物多样性		
促进、鼓励和确保生物多样性的可持续利用，除其他外，尊重和保护土著人民和地方社区的可持续习惯使用，从而推动执行《公约》第 10 条 (c) 款、《生物多样性可持续习惯使用行动计划》 ¹⁷⁶ 和《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》的相关长期目标和行动目标。		
2.1 依照《生物多样性可持续习惯利用行动计划》，并酌情在土著人民和地方社区的充分和有效参与下，将尊重和保护可持续习惯利用的做法或政策纳入国家生物多样性战略和行动计划、消除贫困战略和法律。	缔约方	待定
2.2 促进和加强土著人民和地方社区制定的基于社区的举措，包括与其他行为体合作，支持和促进生物多样性的可持续利用以及尊重和保护生物多样性的可持续习惯利用[，包括可持续野生动物管理和传统农业、粮食系统和传统医药，包	所有行为体	待定

¹⁷³ 联合国大会第 61/295 号决议，附件。

¹⁷⁴ 在本工作方案中，“参与”应理解为充分、公平、包容、有效和促进性别平等的参与。

¹⁷⁵ 在本工作方案中，准则指自愿准则。

¹⁷⁶ 第 XII/12 B 号决定，附件。

括通过基于生物多样性的活动[和服务]来增强生物多样性]。		
[2.3 支持土著人民和地方社区根据生物多样性可持续习惯利用的传统知识、创新和做法在[生物多样性行动中]牵头采取的[解决生物多样性与气候变化之间相互联系问题的]举措，包括那些缩小气候变化对生物多样性产生的影响的举措。] [2.3 备选案文 支持土著人民和地方社区根据生物多样性可持续习惯利用的传统知识、创新和做法在生物多样性行动中牵头采取的举措，包括那些促进气候行动对生物多样性产生积极影响的举措。]	缔约方	待定
2.4 通过促进生物多样性可持续习惯利用的活动，支持土著人民和地方社区的生计。	缔约方	待定
构成部分 3. 分享利用遗传资源和遗传资源数字序列信息以及与遗传资源相关的传统知识所产生的惠益		
促进公正和公平地分享利用遗传资源、与遗传资源相关的传统知识和遗传资源数字序列信息所产生的惠益，从而除其他外，促进实施《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》的相关长期目标和行动目标。		
3.1 制定一项行动计划，支持在与土著人民和地方社区拥有的遗传资源相关的遗传资源和传统知识方面执行《公约》和《生物多样性公约关于获取遗传资源和公正和公平分享其利用所产生惠益的名古屋议定书》。这一行动计划应包括能力建设活动和技术法律援助，同时考虑到《“生命之根”自愿准则》 ¹⁷⁷ 。	[SB8j]	待定
[3.2 [根据缔约方、土著人民和地方社区提交的材料，]就土著人民和地方社区的获取和惠益分享[具体][案例]的最佳做法和经验开展研究，包括数据库和资料库的[有效性]和治理作用，其中载有利用和保护遗传资源、与遗传资源相关的传统知识、[遗传资源数字序列信息]及其地理来源相关信息和其他相关[出处]的元数据，包括披露产品原产地和此类利用所产生的过程的信息。应将这些研究结果与土著人民和地方社区分享。]	[秘书处]	待定
3.3 促进鼓励土著人民和地方社区与遗传资源[和遗传资源数字序列信息]相关的传统知识使用者之间合作和伙伴关系的方案，并合作防止非法占有传统知识。	所有行为体	待定
3.4 支持土著人民和地方社区在遗传资源和相关传统知识方面的能力发展，以及与外部利益攸关方的对话，同时顾及文化和组织背景，适应土著人民和地方社区独特的治理制度。	所有行为体	待定

¹⁷⁷ 《“生命之根”自愿准则》，用于制订各种机制、法律或其他适当倡议，确保取得土著人民和地方社区取决于国情的关于获取其知识、创新和做法的“事先和知情同意”、“自由、事先和知情同意”或“批准和参与”，公正和公平地分享利用其与保护和可持续利用生物多样性有关的知识、创新和做法所产生的惠益，报告和防止非法占用传统知识（第 XIII/18 号决定，附件）。

3.5 支持土著人民和地方社区的能力发展，为土著人民和地方社区与缔约方之间的信息交流以及与其他行为体，包括遗传资源和传统知识的使用者之间的对话创建平台。	所有行为体	待定
3.6 支持土著人民和地方社区制定生物文化社区规约或其他措施的举措，确保他们的自由、事先和知情同意，有效和公平地分享利用与遗传资源[和遗传资源数字序列信息]相关的传统知识所产生的惠益。	所有行为体	待定
3.7 生成关于土著人民和地方社区包括妇女参与获取遗传资源和分享其利用所产生惠益的决策的数据和统计资料，并在必要时根据这些基线提高他们的参与度。	缔约方	待定
构成部分 4. 知识和文化		
支持传统知识的传播和保护，包括代际传承，确保传统知识和其他知识体系得到同等重视，从而促进实现公约第 8(j)条和《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》的相关长期目标和行动目标。		
4.1 支持土著人民和地方社区努力加强代际传承、利用和重振，在正规和非正规教育机构以及文化和教育中心加强土著和地方语言和传统知识，特别尊重妇女、女童和青年的作用和需求。	所有行为体	待定
4.2 促进执行、加强和传播关于生物多样性和文化多样性之间联系的联合工作方案 ¹⁷⁸ 。	所有行为体	待定
4.3 促进将传统知识、创新和做法纳入《公约》所有机构，特别是科学、技术和工艺咨询附属机构，同时考虑到生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台的工作。	[SB8j]	待定
4.4 根据《能力建设和发展长期战略框架》以及《框架》知识管理构成部分 ^{179,180} ，开展能力建设、发展和提高认识活动，促进传统知识在指导生物多样性管理方面的作用。	所有行为体	待定
[4.5 加强和支持第 8(j)条和相关条款的国家联络点全球网络，支持在国家 and 国际一级执行《公约》。]	[秘书处]	待定
4.6 组织知识交流和学习平台，促进工作方案各项任务的执行。	[秘书处、]缔约方、民间社会组织，与土著人民和地方社区及相关行为体合作	待定
4.7 促进土著人民和地方社区、科学家和其他利益攸关方共同创造新知识，这些是土著人民和地方社区在快速环境变化	所有行为体	待定

¹⁷⁸ UNEP/CBD/COP/10/INF/3，附件一。根据第 15/22 号决定，联合工作方案由秘书处、联合国教育、科学及文化组织、国际自然保护联盟和其他伙伴牵头。

¹⁷⁹ 等待缔约方大会第十六届会议的结果。

¹⁸⁰ 第 15/8 号决定，附件一。

[，如气候变化、土地和海洋使用的变化、外来入侵物种和污染]下复原、适应和继续可持续习惯使用和生物多样性保护做法所必需的，特别尊重妇女、女童和青年的作用和需要。		
4.8 与土著人民和地方社区一起，编写与本工作方案所有要素和任务相关的宣传、教育和增强意识材料，包括以土著语言和当地语言编写。	所有行为体	待定
构成部分 5. 加强执行和监测进度		
通过全面有效地执行与土著人民和地方社区相关的决定、原则和准则，促进《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》的执行，加强力度将公约第 8(j)条和其他条款纳入《公约》及其议定书的工作。		
5.1 促进在国家一级更广泛地应用、执行和监测已通过的行动计划、准则和原则。[这些行动计划、准则和原则的例子包括： (a) 第 8(j)条和相关条款范围内的关键术语和概念自愿词汇表； (b) 对拟议在圣地和土著和地方社区历来居住或使用的土地和水域上进行的、或可能对这些土地和水域产生影响的开发活动进行文化、环境和社会影响评估的阿格维古自愿性准则； (c) 确保尊重土著和地方社区文化和知识遗产的特加里瓦伊埃里行为道德守则； (d) 生物多样性可持续习惯使用行动计划； (e) 生命之根自愿准则； (f) 关于返还与保护和可持续利用生物多样性相关传统知识的卢佐利希里沙希克自愿准则； (g) 关于生物多样性融资机制保障措施的自愿准则； (h) 性别平等行动计划； (i) 评估土著人民和地方社区集体行动贡献的指导原则。 注：缔约方已确定两个选项：(a)保留上文所示案文不动；(b)将(a)至(i)分段移至脚注。	[缔约方、第 8(j)条和相关条款的国家联络点]	待定
5.2 为土著人民和地方社区建立[激励创新][奖励]计划制定准则，以保护和维持其传统知识、创新和做法，将其应用于养护和可持续利用生物多样性的方案。	[SB8j][缔约方和其他行为体]	待定
5.3 根据关于生物多样性和文化多样性之间联系的联合工作方案，进一步运作[四项]传统知识指标，帮助持续监测第 8(j)条和其他条款工作方案的执行情况。	[SB8j]缔约方	待定
[5.4 视需要审查和更新第 8(j)条和相关条款范围内关键术语和概念自愿词汇表 ¹⁸¹ ，确保其继续符合[国际标准和惯例和]《公约》的用语，同时考虑到《联合国土著人民权利宣言》的用语。] ¹⁸²	[SB8j]	待定

¹⁸¹ 第 14/13 号决定，附件。

¹⁸² 为了清清楚楚记录在案，印度尼西亚和俄罗斯联邦强烈认为，第 5.4 段没有授权，不应予以考虑，因此不应仅仅放在括号内，而应删除。

构成部分 6 土著人民和地方社区的充分和有效参与		
使土著人民和地方社区包括土著妇女、女童和青年能够充分有效地参与保护生物多样性和执行《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》的相关决策。		
6.1 执行和进一步完善公约第 8(j)条和相关条款问题不限成员名额闭会期间特设工作组使用的强化参与机制。	[SB8j]	待定
6.2 确保土著人民和地方社区充分有效地参与制定、修订和执行国家生物多样性战略和行动计划以及国家报告，加强与土著人民和地方社区的伙伴关系和协作，承认他们为执行公约所采取的集体行动和作出的贡献。	缔约方	待定
[[6.3 对联合国三个土著人民权利机制即土著问题常设论坛、土著人民权利问题特别报告员和土著人民权利专家机制提出的与土著人民和地方社区之间区别对待有关的建议的执行问题进行法律和政治分析。] [6.3 备选案文 1 组织与土著人民和地方社区的国际对话，讨论他们的相似之处和不同之处，以审议和思考联合国关于土著人民权利的三个机制提出的建议。] [6.3 备选案文 2 与联合国人权事务高级专员办事处(人权高专办)和从事土著人民权利工作的联合国任务负责人协商，促进对土著人民的独特权利和地方社区的权利进行法律和技术分析，并向缔约方大会第十七届会议报告。]]¹⁸³	[[秘书处][SB8j]]	待定
构成部分 7. 基于人权的方法		
根据《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》，采用基于人权的方法，加强土著人民和地方社区保护和可持续利用生物多样性的权利。		
7.1 与联合国相关机构[包括土著人民问题机构间支助小组及其成员、联合国人权事务高级专员办事处、土著问题常设论坛、土著人民权利问题特别报告员和土著人民权利专家机制以及其他相关组织]，并与土著人民和地方社区合作，依照相关国际义务和文书并采用基于人权的方法，制定准则以增强土著人民和地方社区保护和可持续利用生物多样性的权利。	[SB8j]	待定
7.1 之二 酌情支持和促进传统土地保有权 ¹⁸⁴ ，保障土著人民和地方社区的土地保有权，依据国家法律保护 and 可持续利用生物多样性。	缔约方	待定
[7.1 之三 支持申诉和补救机制，将其作为在执行《框架》过程中采用基于人权的方法的一部分。]		

¹⁸³ 为了清清楚楚记录在案，印度尼西亚和俄罗斯联邦强烈认为，第 6.3 段没有授权，不应予以考虑，因此不应仅仅放在括号内，而应删除。

¹⁸⁴ “传统保有权”包括土地和水域。

[7.2 [汇编缔约方、土著人民和地方社区及其他相关利益攸关方提交的与以下方面有关的良好做法][制定关于[执行行动目标 22, 包括]充分保护[与《公约》和《框架》的宗旨][生物多样性的保护和可持续利用]有关的]环境人权维护者特别重视保护妇女免受一切形式的暴力[与土著人民和地方社区保护生物多样性有关] 以及诉诸司法和获取[相关辅助性]信息的指导准则]。]	[SB8j]	待定
[7.2 备选案文 根据《公约》和《框架》及《性别平等行动计划》，汇编缔约方、土著人民和地方社区以及相关利益攸关方提交的关于充分保护环境人权维护者和诉诸司法的良好做法以及辅助性信息，并制定准则]。		待定
构成部分 8. 土著人民和地方社区[直接获得]保护、恢复和可持续利用生物多样性资金		
促进执行《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》的相关行动目标，特别是支持土著人民和地方社区[直接获得资金]-为其[利用新的和额外的资金]。		
8.1 根据资源调动战略并在其范围内，支持为土著人民和地方社区调动财政资源的工作。	所有行为体	待定
8.2 进一步探讨制定或改进现有政策、机制和其他适当倡议和措施的备选方案，以[通过现有国家政策、方案或系统]增加[直接]获得资金的机会，促进土著人民和地方社区保护和可持续利用生物多样性的集体行动。		待定
[8.2 之二 监测和报告针对或让土著人民和地方社区、特别是妇女和青年为保护和可持续利用生物多样性而使用的资源额度及其条件和方式]	缔约方、全球环境基金和其他相关组织	待定
[8.3 确定[和促进，包括通过研究]关于[[直接]供资][创新融资机制]]的良好做法[和差距]以[增加资金]]，从而促进土著人民和地方社区保护和可持续利用生物多样性的集体行动，包括由妇女和青年主导的行动。]	秘书处	待定

简称：SB8j — 公约第 8(j)条和其他条款附属机构。

B. 土著人民和地方社区充分有效参与生物多样性公约工作的体制安排

缔约方大会，

[1. 决定设立一个生物多样性公约第 8(j)条和其他条款[附属机构]，其工作方法载于本决定的附件，负责就公约及其议定书范围内与土著人民和地方社区相关的所有事项，向缔约方大会、其他附属机构，并应要求向作为卡塔赫那生物安全议定书¹⁸⁵ 缔约方会议的缔约方大会和作为生物多样性公约关于获取遗传资源和公正和公平分享其利用所产生惠益的名古屋议定书¹⁸⁶ 缔约方会议的缔约方大会提供咨询；]

¹⁸⁵ 联合国，《条约汇编》，第 2226 卷，第 30619 号。

¹⁸⁶ 联合国，《条约汇编》，第 3008 卷，第 30619 号。

2. [又]决定进一步[确保][并将]关于土著人民和地方社区的工作[纳入][与]科学、技术和工艺咨询附属机构和执行问题附属机构的工作[的一致性]，除其他外，[指定两个附属机构的常设议程项目以及]确保有关土著人民和地方社区事项的议程项目由相关附属机构审议，[并]按照公约第 8(j)条和相关条款问题不限成员名额闭会期间特设工作组的既定做法，¹⁸⁷ [就有关土著人民和地方社区事项的议程项目][运用][设法运用]加强土著人民和地方社区参与的机制][并确保有关土著人民和地方社区的问题之间的平衡；]

[3. [还][又]决定科学、技术和技术咨询附属机构和执行问题附属机构在每次会议上分配额外会议时间，解决审议事关土著人民和地方社区的议程项目所需足够时间问题；]

[4. 鼓励缔约方、其他国家政府和相关组织向土著人民和地方社区的代表提供更多支持，使他们能够有效地参加科学、技术和技术咨询附属机构和执行问题附属机构的会议。]

[附件

生物多样性公约第 8(j)条和其他条款[常设附属机构的]拟议工作方法

一. 职能

1. 生物多样性公约第 8(j)条和其他条款[附属机构]将在公约缔约方大会和作为卡塔赫纳生物安全议定书和关于获取遗传资源和公正和公平分享其利用所产生惠益的名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会的指导下[，以符合科学、技术和工艺咨询附属机构以及执行问题附属机构的任务规定的方式，][与科学、技术和工艺咨询附属机构以及执行问题附属机构协作，]履行职能，处理上述机构交付的问题。[第 8(j)条和其他条款[附属机构]应在考虑到科学、技术和工艺咨询附属机构以及执行问题附属机构的作用和职能的情况下履行自身职能，以确保工作的互补性和避免重叠。]第 8(j)条和其他条款[附属机构]的职能是：

(a) [促进和支持执行第 16/--号决定附件所载的根据《公约》有关第 8(j)条和相关条款开展的工作][促进执行和审查][审查和促进执行]第 8(j)条和相关条款工作方案，包括《公约》与土著人民和地方社区有关的第 10(c)条；

(b) 就加强执行《公约》有关土著人民和地方社区的第 8(j)条和其他条款的措施向缔约方大会提供咨询，并酌情向作为卡塔赫纳议定书和名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会和其他附属机构提供咨询。这包括就开发和执行法律和其他适当形式的措施以尊重、保持和维持土著人民和地方社区体现与保护和可持续利用生物多样性相关的知识、创新和做法提供咨询。

二. 运作原则

2. 在履行其职能时，公约第 8(j)条和其他条款[附属机构]应使其工作方案与《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》的相关部分保持一致，特别是 2030 年行动目标，并优先处理需要尽早采取行动的任务。

¹⁸⁷ 见第 14/17 号决定，第 9(c)段。

3. 在促进执行第 16/--号决定附件所载工作方案时，公约第 8(j)条和其他条款[附属机构]应与具有补充性职能和致力于有关土著人民和地方社区工作的联合国机构和其他进程合作，并得益于它们的协助。

三. 程序性事项

4. 根据缔约方大会会议议事规则第 26 条第 5 款，缔约方大会会议议事规则比照适用于第 8(j)条和其他条款[附属机构]的会议，但第 18 条除外。

5. 第 8(j)条和其他条款[附属机构]为公约议定书服务时，议定书的决定只能由议定书缔约方作出。

6. 第 8(j)条和其他条款[附属机构]应承担属于其工作方案范围内的以及缔约方大会或作为各议定书缔约方会议的缔约方大会交付的任何任务，并向这些机构报告工作。

四. 主席团和共同主席

7. 缔约方大会主席团将担任[附属机构]关于第 8(j)条的主席团。

8. [附属机构]将有两名共同主席[由缔约方大会选出]，一名由行使其职权的区域集团的缔约方提名，在联合国各区域集团¹⁸⁸之间轮流担任，另一名由土著人民和地方社区的代表提名。考虑到性别平衡，将从发展中国家选出至少一名共同主席。[共同主席应从其当选的缔约方大会会议结束时起就职，并一直任职至其继任者在下一届缔约方大会常会结束时就职为止。][缔约方大会通过的预算或其他预算外资金来源应反映附属机构及其机关的会议和活动的次数和持续时间。]

9. [附属机构]主席的候选人应有公约进程方面的经验，具有胜任在公约背景下处理土著人民和地方社区相关事务的能力。各区域组在确定候选人时，应考虑其是否有时间从事第 8(j)条和其他条款规定的工作。当缔约方提名和缔约方会议选举的共同主席系来自某一个或两个议定书缔约方的非缔约方国家时，将从代表《议定书》缔约方的主席团成员中指派一名替代者主持与一项或另一项《议定书》有关的项目。[附属机构]的共同主席是缔约方大会主席团的当然成员。缔约方大会主席将邀请[附属机构]共同主席出席与[附属机构]有关事项的会议。

10. 继《公约》第 8(j)条和相关条款特设工作组的既定有效做法之后，作为[附属机构]主席团的缔约方大会主席团将继续邀请土著人民和地方社区的代表在[附属机构]每次会议开始时从土著问题常设论坛确定的七个社会文化区域各指定一名代表作为主席团之友参加[附属机构]的工作。

五. 预算事项

11. [附属机构]应在每个闭会期间与《公约》其他附属机构的会议衔接举行会议，除非缔约方大会另有决定[，适当考虑到确保发展中国家缔约方[以及土著人民和地方社区]充分和有效参与的重要性]。

¹⁸⁸ 按照科学、技术和工艺咨询附属机构和执行问题附属机构轮流担任主席的做法，并为避免一个区域组同时出任一个以上附属机构的主席，各区域组当选第 8(j)条和其他条款附属机构主席的顺序应为：非洲国家、西欧和其他国家、亚太国家、拉丁美洲和加勒比国家、东欧国家。

12. 第 8(j) 条和其他条款[附属机构]在缔约方大会或作为卡塔赫纳议定书或名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会为这些机构所作的属于[附属机构]任务范围的具体决定而核准的预算资源范围内，可酌情向执行秘书提出要求和利用公约或其议定书下的机制。

13. 执行秘书应向[附属机构]提供履行职能和任务所需的支持。[附属机构]可在资源允许的情况下，酌情利用公约下建立的机制。第 8(j)条和其他条款[附属机构]的工作将在全体会议上进行，或在缔约方大会核准必要预算的情况下，酌情在不限成员名额会期工作组中举行。第 8(j)条和其他条款[附属机构]最多可设立两个不限成员名额会期工作组，在[附属机构]会议期间同时进行工作。工作组不应与全体会议同时举行会议。工作组应根据明确规定的职权范围设立，并向所有缔约方和观察员开放。

14. 根据缔约方大会认为有必要执行其任务的决定，并在资源允许的情况下，可根据附属科学、技术和技术咨询机构综合工作方式 H 节第 8 段设立特设技术专家组，载于 2006 年 3 月 31 日第 VIII/10 号决定附件三。

六. 联络点

15. 缔约方应指定国家联络点跟进[附属机构]的工作。现有的第 8(j)条和相关条款国家联络点可继续担任第 8(j)条和其他条款[附属机构]的联络点。

七. 文件

16. 根据缔约方大会会议议事规则第 10 条，秘书处应尽全力至少在第 8(j)条和其他条款[附属机构]会议开幕前六周提供会议文件。

17. 应尽量减少文件和资料文件的数量和篇幅，文件应列有供第 8(j)条和其他条款[附属机构]审议的拟议结论和建议。

]

]

以下决定草案摘自公约第 8(j)条和相关条款问题不限成员名额闭会期间特设工作组第 12/5 号建议。

土著问题常设论坛关于《生物多样性公约》的建议

缔约方大会,

回顾对《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》¹⁸⁹ 的理解、行动、执行、报告和评估应与土著人民和地方社区的贡献和权利相一致，土著人民和地方社区作为生物多样性的保管者及其保护、恢复和可持续利用的伙伴的重要作用和贡献在《框架》中得到承认，

¹⁸⁹ 第 15/4 号决定, 附件。

又回顾《框架》的执行将以包括《联合国土著人民权利宣言》¹⁹⁰ 在内的国际文书和人权法为依据，为此，《框架》的任何内容都不得被解释为削弱或消除土著人民目前拥有或未来可能获得的权利，

审议了秘书处关于土著问题常设论坛与《生物多样性公约》¹⁹¹ 有关的建议的说明¹⁹²，

1. 表示**注意到**土著问题常设论坛第二十届、第二十一届和第二十二届会议提出的意见和建议；

2. 请秘书处继续向土著问题常设论坛通报共同关心的进展情况，并向论坛提供信息，介绍在《公约》下根据全系统行动计划进行的与论坛上述意见和建议相关的活动，确保以协调一致的方式实现《联合国土著人民权利宣言》¹⁹³ 的目标。]

¹⁹⁰ 联合国大会第 61/295 号决议，附件。

¹⁹¹ 联合国，《条约汇编》，第 1760 卷，第 30619 号。

¹⁹² CBD/WG8J/12/7。

¹⁹³ [E/C.19/2016/5](#) 和 [E/C.19/2016/5/Corr.1](#)。

项目 15

传播、教育和公众意识

以下决定草案摘自执行问题附属机构第 4/8 号建议。

传播、教育和公众意识

缔约方大会，

回顾其 2022 年 12 月 19 日第 15/14 号决定，

认识到将《生物多样性公约》¹⁹⁴ 传播、教育和公众意识工作方案的修订工作与《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》¹⁹⁵ 联系起来的重要性，[特别是与 K 部分和 C 部分第 7(o)段，以及行动目标 9、10、[11]、15、16、21、22 和 23 的传播、教育和公众意识内容联系起来的重要性，]

注意到支持执行《框架》的传播战略中列出了许多与传播、教育和公众意识相关的活动，¹⁹⁶

回顾其 2022 年 12 月 19 日关于性别平等行动计划的第 15/11 号决定，缔约方大会在其中要求开展能力建设和发展活动，支持性别平等行动计划的实施，

注意到 2006 年 3 月 31 日第 VIII/6 号决定、2008 年 5 月 30 日第 IX/32 号决定、2010 年 10 月 29 日第 X/18 号决定、2016 年 12 月 17 日第 XIII/22 号决定和第 15/14 号决定所产生的活动仍然具有相关性，

认识到尽管在传播和公众意识方面取得了进展，但在加强教育方面已开展的工作不足以支持执行《框架》所需的转型变革，并认识到需要在这领域进行能力建设和发展，

又认识到发展中国家在执行《框架》和制订宣传、教育和公众意识行动方面遇到重大挑战，必须[依照《公约》第 20 条，][提供充足的资源][有充足的资源]，

1. 鼓励执行秘书、各缔约方、土著人民和地方社区、妇女和青年组织以及其他相关组织和利益攸关方继续开展第 VIII/6 号、第 IX/32 号、第 X/18 号和第 15/14 号决定中提出的相关活动；

[2. 欢迎本决定附件中[建议]采取的旨在与传播、教育和公众意识工作方案与《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》保持一致的[更多]行动；]

3. [请][鼓励]缔约方按照本决定附件所述，考虑到[每个国家的][立法框架、]文化[差异][和内涵]和其他相关国情、能力和优先事项，酌情制定和实施国家一级的行动，使传播、教育和公众意识工作方案与《框架》保持一致，包括与全球教育行动计划保持一致，并将这方面的信息纳入国家报告；

¹⁹⁴ 联合国，《条约汇编》，第 1760 卷，第 30619 号。

¹⁹⁵ 第 15/4 号决定，附件。

¹⁹⁶ 第 15/14 号决定，附件。

4. 邀请联合国教育、科学及文化组织[、生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台][和国际自然保护联盟][制定][帮助制定]涵盖正规和非正规教育的生物多样性教育全球行动计划[，包括制订其目标、活动、时间表、指示性资源需求和可能的合作伙伴][，用以支持为执行《框架》所需要的转型变革]；

5. 请执行秘书在资源允许的情况下与联合国教育、科学及文化组织[、生物多样性和生态系统服务政府间科学政策接口组织、][国际自然保护联盟、]相关组织、土著人民和地方社区、妇女和青年代表合作，制定上文第 4 段所述涵盖正规和非正规教育的生物多样性教育全球行动计划，将其提交在缔约方大会第十七届会议之前举行的执行问题附属机构某次会议和缔约方大会第十七届会议审议；

6. 邀请有能力的缔约方和相关国际组织为各级传播、教育和公众意识活动酌情提供资源，包括资助能力建设和发展；

7. 请执行秘书在资源允许情况下：

(a) 与传播、教育和公众意识非正式咨询委员会磋商采取[本决定附件所载]行动，使传播、教育和公众意识工作方案与《框架》保持一致；

(b) 提交一份进度报告，说明为使工作方案与《框架》保持一致而采取的行动的实施情况，供执行问题附属机构在缔约方大会第十七届次会议之前举行的某次会议和缔约方大会第十七届会议审议；并在缔约方会议第十八届和第十九届会议上继续审查这一议题；

(c) 继续实施传播战略，支持《框架》的执行，并协助调动所需资源；

8. 邀请有能力的缔约方和相关组织为执行秘书和缔约方继续实施传播战略提供支持，包括财政支持。

[附件*

使传播、教育和公众意识工作方案与《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》保持一致的拟议行动

1. 下文所列行动是为了有助于使传播、教育和公众意识工作方案与《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》保持一致，特别是 C 部分第 7(o)段、K 部分以及行动目标 9、10、15、16、21、22 和 23。这些行动的执行方式应符合并补充以下内容：

(a) 生物多样性公约缔约方大会第 VIII/6 号、第 IX/32 号、第 X/18 号和第 XIII/22 号决定中概述的传播、教育和公众意识工作方中案的活动；

(b) 缔约方大会第 15/14 号决定通过的支持执行《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》的传播战略；

(c) 应尽一切努力协助为发展中国家实施各项行动提供足够的支助。

* 本附件由主席在秘书处支持下在本议程项目进行一读后编写。执行问题附属机构第四次会议未对其进行审查。

一. 《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》C 部分(执行《框架》的考虑因素)

正规和非正规教育

2. C 部分第 7(o) 段的案文如下:

《框架》的执行需要在各级开展变革性、创新和跨学科的正规和非正规教育，包括科学-政策接口研究和终身学习进程，同时承认土著人民和地方社区的多种多样的世界观、价值观和知识体系。

3. 由于《框架》C 部分第 7 (o)段和 K 部分第 22 (f)段载有类似规定，因此，与这些规定相关联的行动相同，已列入下文的第 43 段和第 45 段。

二. 《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》K 部分（传播、教育、认识和接受）

1. K 部分，第 22 (a)段

4. K 部分第 22 (a)段的案文如下:

提高对知识体系、各种生物多样性价值观和自然对人类的贡献，包括生态系统功能和服务以及土著人民和地方社区的传统知识和世界观及生物多样性对可持续发展的贡献的认识、理解和欣赏。

(a) 理由和解释

5. 执行《框架》及其所寻求促进的转型变革，需要认识、了解和理解多种知识体系以及涵盖全社会的生物多样性的多种价值。土著人民和地方社区的知识和世界观至关重要。

6. 解释生物多样性和《框架》在支持生物多样性的内在价值，以及大自然对于人类的广泛贡献（包括对实现可持续发展同样非常重要的生态系统服务）方面的作用，对于以协同的方式推动《框架》和可持续发展目标而言至关重要。

(b) 执行秘书的行动

7. 执行秘书应主要与生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台、联合国教育、科学及文化组织和国际生物多样性问题土著论坛及其相关组织和其他实体合作，根据指导获取和惠益分享的相关规定，开发开源知识产品，这些产品可解释体现生物多样性不同价值的知识体系之间的关系和多样性。

8. 执行秘书应与联合国开发计划署、联合国环境规划署、联合国秘书处经济和社会事务部、联合国教育、科学及文化组织教育部门以及参与执行可持续发展目标的其他行为方合作，开发概述可持续发展与生物多样性之间关系的产品，同时顾及生物多样性和生态系统服务政府间科学-政策平台的相关结论，并就这些产品向缔约方大会第十七届会议作出报告。

9. 执行秘书将协助将这些产品翻译成联合国六种正式语文，并通过信息交换机制传播这些产品，向缔约方和利益攸关方通报可获得的产品。

(c) 缔约方的行动

10. 鼓励缔约方根据其国情，利用在执行秘书支持下开发的产品，参与：

(a) 教育部门促进酌情将这些产品纳入教育课程，并与大学和（或）其他教育机构合作，将核心理念纳入相关中学后教育方案的主流，包括与下文第 6 段所列活动相结合；

(b) 媒体和其他行为方利用通过下文第 5 段所述行动开发的平台，创作产品和媒体作品，宣传生物多样性的知识体系和不同价值。

11. 缔约方可在其国家报告中汇报这些产出。

(d) 利益攸关方的行动

12. 鼓励各利益攸关方制作支持国家一级相关行动的信息产品和举措。

2. K 部分第 22 (b)段

13. K 部分第 22(b)段内容如下：

提高对保护和可持续利用生物多样性以及公正公平地分享利用遗传资源所产生惠益在促进可持续发展，包括改善可持续生计和消除贫穷的努力方面的重要性及其对全球和/或国家可持续发展战略的总体贡献的认识。

(a) 理由和解释

14. 《框架》的制定与现有的可持续发展目标工作相辅相成，并强调了为实现《公约》三个目标而采取的行动对实现《2030 年可持续发展议程》¹⁹⁷的贡献。因此，提高对这些联系的认识将有益于所有领域的行动。

(b) 执行秘书的行动

15. 执行秘书将与联合国秘书处经济和社会事务部、联合国开发计划署、联合国环境规划署、世界银行集团和致力于实现《2030 年议程》和消除贫困的其他行为体合作，促进交流相关传播活动的信息，以加强相互间的信息交流，包括国际生物多样性日的信息交流，从而提高对生物多样性问题的理解和认识。

(c) 缔约方的行动

16. 鼓励缔约方参与在国际一级组织的传播活动，目的是强调国家生物多样性战略和行动计划下的活动及其他行动将如何支持可持续发展，包括通过介绍生物多样性对国家一级减贫努力和可持续生计所作贡献的实例。

17. 传播工作应包括可持续发展做法、减贫战略、改善生计和更好的可持续发展所做贡献。

18. 鼓励缔约方在国家一级采取与国家生物多样性战略和行动计划相一致的行动。

(d) 利益攸关方的行动

19. 邀请利益攸关方参与国家和国际层面的传播活动，包括组织活动和制作宣传材料。

3. K 部分第 22 (c)段

20. K 部分第 22(c)段内容如下：

¹⁹⁷ 联合国大会第 70/1 号决议。

提高所有行为方对采取紧急行动执行《框架》的必要性的认识，同时使他们能够积极参与执行《框架》的长期目标和行动目标，监测其进展。

(a) 理由和解释

21. K 部分第 22(c)段为参与实现长期目标和行动目标的不同行为方提供了制定传播相关行动和产品的依据。

22. 传播工作与行为改变相互关联。

23. 将采取的行动为开发工具提供了依据，这些工具将用于传播国家生物多样性战略和行动计划以及国家目标的现况，将与《框架》保持一致。

(b) 执行秘书的行动

24. 执行秘书将与相关国际组织、土著人民和地方社区以及妇女和青年组织合作，为每项长期目标和行动目标制定传播准则。关于长期目标，执行秘书将创建总体信息，为参与实现这些目标的各种群体提供一个传播汇总表。关于每项行动目标，执行秘书将制定传播准则，说明哪些群体将参与其中，并为每个群体确定指示性信息。

25. 执行秘书应协助将这些传播准则翻译成联合国六种正式语文，并将其公布在信息交换所机制上，就此告知缔约方和利益攸关方已可使用。执行秘书将在缔约方大会第十七届会议上报告有关情况。

(c) 缔约方的行动

26. 缔约方不妨酌情制定国家传播计划，用以提高对实施和监测《框架》必要性的认识，并将土著人民和地方社区、妇女和青年纳入其中。缔约方应向相关利益攸关方传达这些计划。

27. 鼓励缔约方酌情努力确保国家生物多样性战略和行动计划的实施与传播计划保持一致，并遵循执行秘书制定的传播准则。

(d) 利益攸关方的行动

28. 邀请利益攸关方在自身的活动和宣传中以及在酌情参与制定和实施国家生物多样性战略和行动计划时，使用执行秘书制定的传播准则以及作为国家传播计划一部分制定的传播准则。

4. K 部分第 22 (d)段

29. K 部分第 22(d)段内容如下：

促进对《框架》的理解，包括通过有针对性的传播，根据相关行为群体调整所使用的语言、复杂程度和专题内容，考虑他们的社会经济和文化背景，包括编写可翻译成土著和地方语言的材料。

(a) 理由和解释

30. 上文援引的规定反映出人们认识到，有必要为特定群体量身定制适合他们的传播，并认识到土著人民和地方社区语言的重要性。

31. 本节反映了第 15/14 号决定附件中概述的传播战略下支持执行《框架》的行动和活动。

(b) 执行秘书的行动

32. 执行秘书将继续实施传播战略，创作信息产品和举措，包括信息和品牌塑造、传播渠道和伙伴关系。

(c) 缔约方的行动

33. 如第 15/14 号决定所述，除其他外，鼓励缔约方利用执行秘书创建的信息、品牌和传播渠道，在实施国家生物多样性战略和行动计划的同时，酌情实施国家传播战略，并向执行秘书提供相关信息。

(d) 利益攸关方的行动

34. 如第 15/14 号决定所述，执行秘书创建的信息、品牌和传播材料将用于支持利益攸关方和相关报告机制开展与国家传播有关的行动。

5. K 部分第 22 (e)段

35. K 部分第 22(e)段内容如下：

与媒体、民间社会、教育机构、学术界等方面合作，促进或建立平台、伙伴关系和行动议程，分享成功的信息和经验教训，顾及自适性学习和参与生物多样性行动。

(a) 理由和解释

36. 应由政府和非政府等多方行为体采取行动，为支持实施根据第 22 (e)段采取的行动做出贡献，为此需要建立伙伴关系和开展跨网络工作；

(b) 执行秘书的行动

37. 执行秘书要进一步制定与《从沙姆沙伊赫到昆明——自然与人类行动议程》有关的传播行动，并尽可能制定记录和跟踪利益攸关方承诺的其他工具和手段，而且将这些行动与总体传播目标联系起来。

38. 执行秘书要继续发展执行传播战略所需要的伙伴关系，包括通过媒体伙伴关系、“生物多样性传播舰队”、联合国秘书处全球传播部和联合国环境规划署等方式。

(c) 缔约方的行动

39. 利用第 15/14 号决定中概述的伙伴关系原则并将其与执行秘书开展的活动联系起来，缔约方不妨在国家一级实施传播伙伴关系，将其与国家生物多样性战略和行动计划联系起来，并酌情就此向执行秘书报告。

(d) 利益攸关方的行动

40. 包括土著人民和地方社区以及妇女和青年组织在内的利益攸关方应邀在国际一级参与，包括通过执行秘书组织的倡议，如生物多样性传播舰队，并在国家一级参与。

6. K 部分，第 22 (f)段

41. K 部分第 22 (f)段内容如下：

将生物多样性转型教育纳入正规、非正规和非正式教育方案，在教育机构推广生物多样性保护和可持续利用课程，推广符合与自然和谐相处的知识、态度、价值观、行为和生活方式。

(a) 理由和解释

42. 为了实现《框架》所要求的转型变革，需要实现教育的变革，为此纳入生物多样性及其可持续利用以及促进为实现到 2050 年与自然和谐相处的愿景所需要的知识、态度、价值观、行为和生活方式。

(b) 执行秘书的行动

43. 如第 16/ -号决定第 5 段所述，执行秘书将合作制定生物多样性教育全球行动计划，包括正规和非正规教育，并在缔约方大会第十七次会议之前举行的执行问题附属机构会议上提交该计划。执行秘书将根据秘书处的任务和职责执行或促进执行该计划的各个组成部分。

(c) 缔约方的行动

44. 缔约方不妨酌情将行动计划纳入国家规划，包括总体教育战略。他们也不妨在缔约方大会第十七次、第十八次和第十九次会议上报告这项工作的结果。

(d) 利益攸关方的行动

45. 邀请正规、非正规和非正式教育领域的相关行为体，包括联合国教育、科学及文化组织、生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台、国际自然保护联盟、土著人民和地方社区以及妇女和青年组织，对《行动计划》中提出的概念进行调整并将其纳入自己的工作。

7. K 部分，第 22 (g)段

46. K 部分第 22 (g)段内容如下：

提高对科学、技术和创新的重要作用的认知，加强监测生物多样性的科学和技术能力，填补知识缺口，制定创新解决方案，改进生物多样性的保护和可持续利用。

(a) 理由和解释

47. 《框架》要求调动科学技术和数据，为保护和可持续利用生物多样性取得更好的成果提供服务。需要提高对科学技术的作用和所提供可能性的认识。

(b) 执行秘书的行动

48. 执行秘书将与生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台、[国际自然保护联盟、] 联合国开发计划署、联合国教育、科学及文化组织、联合国环境规划署以及活跃在科技领域的其他相关行为体合作，确定有助于改善生物多样性成果的关键科技发展。执行秘书将发起一场传播活动，向媒体和其他知识实体强调和推广这些发展变化。

(c) 缔约方的行动

49. 鼓励缔约方酌情通过介绍有助于改进生物多样性成果的科学和技术的国家实例（包括社会科学的实例）参与传播运动。还鼓励它们动员负责科学和技术的部委推广这些范例，并与负责环境和自然资源的部委及其他相关部委合作。

(d) 利益攸关方的行动

50. 邀请利益攸关方通过推广有助于改进生物多样性成果的科学和技术实例，支持国际和国家宣传运动。利益攸关方应与科技部和负责环境和自然资源的部委合作。

三. 行动目标 9、10、15、16、21、22 和 23

51. 虽然传播、教育和公众意识对《框架》下所有行动目标都很重要，但下列行动目标则尤为相关。

1. 行动目标 9

52. 行动目标 9 内容如下：

确保野生物种的管理和利用可持续，从而为人，特别是处境脆弱和最依赖生物多样性的人提供社会、经济和环境福利，包括通过可持续的生物多样性活动，能增强生物多样性的产品和服务，保护和鼓励土著人民和地方社区的可持续习惯使用。

理由和解释

53. 生物多样性的社会、经济和环境效益越来越明显，促进了旨在保护和可持续管理和利用野生物种的做法的采用，以及这些做法的积极影响，特别是对处于弱势的人和最依赖生物多样性的人而言。提高土著和当地社区对习惯使用的认识和理解对于鼓励保持可持续做法至关重要。

54. 与行动目标 9 有关的传播活动可以在社会、经济和环境效益三个层面提高对实现可持续发展的认识，其中包括促进减贫努力。

2. 行动目标 10

55. 行动目标 10 内容如下：

确保农业、水产养殖、渔业和林业区域得到可持续管理，特别是通过可持续利用生物多样性，包括通过大幅度增加生物多样性友好做法的应用，如可持续集约化，农业生态和其他创新方法，促进这些生产系统的复原力和长期效率和生产力，促进粮食安全，保护和恢复生物多样性，维持自然对人类的贡献，包括生态系统功能和服务。

理由和解释

56. 向工业行为者和利益攸关方提供关于农业、水产养殖、渔业和林业做法对生物多样性的影响的信息，使他们能够就可能影响生物多样性的活动做出知情决定。这些信息可以促进这些做法向可持续生产的过渡，并有助于实现行动目标 10。

3. 行动目标 15

57. 行动目标 15 内容如下：

采取法律、行政或政策措施，鼓励和推动企业，特别是确保所有大型跨国公司和金融机构：

(a) 定期监测、评估和透明地披露其生物多样性风险、依赖程度和影响，包括对所有大型跨国公司和金融机构及其运营、供应链和价值链和投资组合的要求；

(b) 向消费者提供所需信息，促进可持续的消费模式；

(c) 酌情报告遵守获取和惠益分享法规和措施的情况；

以逐步减少对生物多样性的不利影响，增加有利影响，减少企业和金融机构的生物多样性风险，并促进有利于可持续生产模式的措施。

理由和解释

[58. 向消费者、企业和投资者提供关于商业做法对生物多样性影响的信息，可有助于确保生产是可持续的且不损害生物多样性，并使人们能对商业做法、投资选择及其与消费者行为的关系做出更为知情的决定。这反过来有助于推动商业做法的转变以及对有害影响较少的产品的需求，并有助于实现行动目标 15。此类信息应由执行秘书和相关组织及利益攸关方共同制作]。

[58. 备选案文 认识到可持续利用生物多样性的重要性，鼓励缔约方和利益攸关方研究、交流和传播有助于更可持续地利用生物多样性的生产流程和使用新技术的信息，以帮助实现行动目标 15。]

4. 行动目标 16

59. 行动目标 16 内容如下：

通过制定支持性政策、立法或监管框架，改进教育和提供相关准确信息和其他选择等措施，鼓励人们并使其能做出可持续的消费选择，到 2030 年以公平的方式减少全球消费足迹，包括将全球粮食浪费减半，大幅减少过度消费，大幅减少废物产生，使所有人都能与地球母亲和谐相处。

理由和解释

60. 行动目标 16 呼吁采取措施，鼓励人们做出更可持续的消费选择，以公平的方式减少全球消费足迹，将全球粮食浪费减半，并从总体上大幅减少过度消费和废物的产生。

61. 行动目标 16 是增强意识和改变行为动态的重要运作方式，是传播、教育和公众意识工作的基石。

[62. 为了让消费者做出更可持续的选择，需要帮助和鼓励消费者这样做。从传播的角度来看，行动目标 16 要求就替代品开展教育，并提供相关的准确信息]。

[62. 备选案文 认识到可持续消费的重要性，鼓励缔约方和利益攸关方加强关于这个主题的教育，同时考虑到全球、国家和国家以下各级的相关政策、立法和监管框架。]

[63. 行动目标 16 要求宣传人们可改变行为的方式，以应对以下问题：(a)消费的全球足迹；(b)全球粮食浪费减半；(c)废物的产生]。

5. 行动目标 21

64. 行动目标 21 内容如下：

确保决策者、从业人员和公众能够获取最佳现有数据、信息和知识，以便指导实现生物多样性的有效公平治理和综合、参与式管理，加强传播、提高认识、教育、监测、研究和知识管理，以及在这种情况下，应遵循国家法律，仅在得到其自由、事先和知情同意的情况下获取土著人民和地方社区的传统知识、创新、做法和技术。

理由和解释

65. 行动目标 21 的一个目的是确保决策者和其他相关行动者能随时获得现有最佳生物多样性数据、信息和知识，包括土著人民和当地社区的知识体系，以支持知情的生物多样性政策、规划和决策过程，并监测、审查和报告执行进展情况。

66. 生物多样性数据、信息和知识是有效传播、认识和教育措施的基本要素。而了解、认识和体验生物多样性的各种不同价值，是个人愿意做出必要改变和参与必要行动的基础，也是增强各国政府和其他行为体采取行动的"政治意愿"的基础。

6. 行动目标 22

67. 行动目标 22 内容如下：

确保土著人民和地方社区以及妇女和女童、儿童和青年、残疾人在决策中有充分、公平、包容、有效和促进性别平等的代表权和参与权，有机会诉诸司法和获得生物多样性相关信息，尊重他们的文化及其对土地、领地、资源和传统知识的权利，确保充分保护环境人权维护者。

理由和解释

68. 宣传确保土著人民和地方社区诉诸司法和获得生物多样性相关信息、妇女在决策中的代表性和参与以及保护环境人权维护者的重要性，将有助于确保实现行动目标 22。

7. 行动目标 23

69. 行动目标 23 内容如下：

在《框架》执行过程中采用促进性别平等的方法确保性别平等，确保妇女和女童有平等的机会和能力为《公约》的三项目标作贡献，包括承认妇女和女童应有平等的权利和机会获得土地和自然资源，以及在与生物多样性有关的行动、接触、政策和决策的所有层面充分、公平、有意义和知情地参与和发挥领导作用。

理由和解释

70. 必须让人们了解到这一现实，即在许多国家，性别角色影响到妇女参与决策以及获得和控制土地、生物资源和其他生产性资产的能力，从而影响到生物多样性的保护和可持续利用。在与生物多样性有关的决策中考虑到各种性别维度，可为生物多样性和性别平等带来积极成果。]

项目 16

用于支持执行《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》的科技需求，包括对《公约》各项工作方案的影响

以下决定草案摘自科学、技术和工艺咨询附属机构第 26/2 号建议。

促进执行《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》的科技需求

缔约方大会，

认识到查明促进执行《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》的科学需求¹⁹⁸是一个贯穿《框架》始终的持续进程，目前进行的其他几个进程也与查明和解决更多需求相关，包括监测和指标的工作、工作方案审查、《生物多样性公约》第 8(j)条和其他条款的新工作方案¹⁹⁹、能力建设和发展工作、科技合作、更新国家生物多样性战略和行动计划并支持其实施的进程、生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台及其他相关进程开展的工作，

欢迎建立区域和次区域科技合作支持中心和全球生物多样性知识支持服务中心，

1. 确认：

(a) 《生物多样性公约》的工作方案和跨领域工作仍然是支持执行《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》的重要工具[，尽管有些工作方案可能需要修订]²⁰⁰；

(b) 根据《公约》及其议定书制定的工具和指导意见大部分与《框架》的执行相关，并已经为立即支持执行《框架》奠定了坚实的基础；

(c) 进一步工作的优先事项应该是支持利用各个工具和指导意见加强《框架》的执行，包括通过充足的财务资源、能力建设和发展、科技合作和技术转让，特别是对发展中国家而言；

(d) 有一个机遇，可将《框架》纳入其他相关政府间协定和进程的主流，纳入国际组织、私营部门和其他利益攸关方，包括土著人民和地方社区、妇女和青年的主流，纳入能力建设和发展倡议的主流，以期将执行《框架》的考虑因素²⁰¹纳入这些进程和倡议所制定的各个工具和指导意见，使其支持涵盖生物多样性的行动和成果；

(e) 区域和次区域科技合作支持中心和全球生物多样性知识支持服务中心在支持利用[和进一步制定]各个工具和指导意见酌情促进《框架》的执行的[潜在][重要]作用；

2. [商定推进以下领域的工作：[待定]

[(a) 涵盖生物多样性的空间规划；

(b) 污染与生物多样性；

¹⁹⁸ 第 15/4 号决定，附件。

¹⁹⁹ 联合国，《条约汇编》，第 1760 卷，第 30619 号。

²⁰⁰ 第 15/4 号决定，附件。

²⁰¹ 同上，C 部分。

(c) 增强生物多样性的可持续生物多样性活动、产品和服务]];

3. 鼓励缔约方、其他国家政府、相关多边环境协定和其他协定、政府间进程、国际组织和倡议、土著人民和地方社区、妇女和青年组织以及其他利益攸关方利用相关工具和指导意见，支持执行《框架》，必要时根据国情进行调整，并通过《公约》的信息交换所机制分享在使用工具和指导意见的经验教训，包括其有效性，采用这些工具和指导意见时遇到的障碍和克服这些障碍、特别是在国家层面克服这些障碍的方式方法；

4. 请秘书处在资源允许的情况下：

(a) 与相关伙伴合作，包括通过《公约》的信息交换所机制，继续便利科技工具和指导意见的汇编和获取；

(b) 与相关多边环境协定、[其他主管政府间组织、]]区域和次区域科技合作支持中心和全球生物多样性知识支持服务中心、]相关进程和组织合作，[避免工具和指导意见的重复，]并与缔约方、其他国家政府、土著人民和地方社区、妇女和青年组织以及相关利益攸关方协商磋商，酌情继续便利制定更多工具[并交流良好做法]和[指导意见并修订现有指导意见]，以弥补[缔约方]]CBD/SBSTTA/26/2号文件附件三、CBD/SBSTTA/26/3号文件第四节 B 和附件以及 CBD/SBSTTA/26/INF/15号文件]查明的差距，[并按照各自的任务授权，]酌情与这些相关进程和组织合作，将执行《框架》的考虑因素纳入这些进程和组织正在制定的工具和指导意见，以期支持涵盖生物多样性的行动和成果；

(c) 邀请缔约方、其他国家政府、相关多边环境协定和其他协定、政府间进程、国际组织和倡议、土著人民和地方社区、妇女和青年组织以及其他相关利益攸关方对第 2 段提及的每个问题提交相关看法和经验，并借鉴这些呈文，[酌情[为这些工作领域]编写工具或指导意见草案，供科学、技术和工艺咨询附属机构在缔约方大会第十七届会议之前审议；]

(d) 回顾第 15/4 号决定第 9 段，在《框架》背景下对《公约》的工作方案进行战略审查和分析，以促进其执行，并在此分析的基础上拟定这些工作方案的更新草案，同时考虑到为科学、技术和工艺咨询附属机构第二十六次会议编写的与这项工作有关的文件，并提交这些文件供执行问题附属机构在缔约方大会第十七届会议之前举行的一次会议上审议。

以下决定草案摘自科学、技术和工艺咨询附属机构第 26/3 号建议。第 3 (a)至(e)段是秘书处根据该建议第 1 段编写的。

与生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台工作方案有关的事项

缔约方大会，

回顾 2012 年 10 月 19 日第 XI/13 C 号决定、2014 年 10 月 17 日第 XII/25 号决定、2018 年 11 月 29 日第 14/36 号决定和 2022 年 12 月 19 日第 15/19 号决定，

又回顾缔约方大会第 [XII/25](#) 号决定第 5 (e) 段请执行秘书提请科学、技术和工艺咨询附属机构注意生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台的交付品，

审议其结论与《生物多样性公约》²⁰² 下开展的工作的相关性，并酌情向缔约方大会提出建议；

欢迎生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台全体会议第十届会议所作决定，即作为其直至 2030 年滚动工作方案的一部分，到 2026 年进行一次关于监测生物多样性和自然对人类所作贡献的快速方法评估，到 2027 年进行一次关于涵盖生物多样性的综合空间规划和生态连通性的快速方法评估，到 2024 年界定第二次生物多样性和生态系统服务全球评估的范围²⁰³，以期于 2028 年完成第二次全球评估报告，

注意到公约秘书处与生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台秘书处之间的持续密切合作，

1. 表示注意到生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台以往和未来的评估报告以及其他交付品的概览所载信息，包括 CBD/SBSTTA/26/3/ Add.1 号文件附件所载科学、技术和工艺咨询附属机构审议交付品的时间表；

2. 请科学、技术和工艺咨询附属机构根据本决定附件所载时间表审议生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台的产出；

3. 邀请生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台审议以下要求 [：……]²⁰⁴；

[(a) 对污染和生物多样性进行快速评估。这一评估将查明对生物多样性和生态系统服务产生影响的主要污染类型和来源。将考虑空气污染、土地污染、包括海洋在内的水污染（或污染物）以及噪音污染和光污染。评估将涉及生物多样性面临的风险、自然对人类的贡献、污染对人类的影响，特别是那些依赖生物多样性生存的人们，包括土著人和地方社区、妇女和青年。评估将确定避免、减少和减轻污染影响的办法，重点关注对生物多样性和人类影响最大的污染源，包括其累积效应和协同效应，以及任何现有进程都未涉及的污染源。还将提供信息，说明《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》²⁰⁵行动目标 7 案文中使用的“对生物多样性和生态系统功能无害的水平”和“剧毒化学品”两个术语的含义、可能的解释和应用。这一评估将与《框架》长期目标 A 和 B 和许多行动目标相关，特别是行动目标 2 至 5、7、9 至 11 和 16，有助于指导应对污染的行动，而污染是生物多样性丧失的主要直接驱动因素之一；]

[(b) 对城市和生物多样性进行快速评估。这一评估将查明城市、市郊和人口稠密地区如何直接和间接影响生物多样性和生态系统服务，有助于指导应对此类压力的行动。还将研究城市社区对生态系统的依赖性和城市与远近生态系统之间的联系。此外，评估还将查明城市和城市化可持续管理如何有助于减少人口增长对生物多样性的影响，促进与自然和谐相处和享有健康环境的权利，促进保护和可持续利用生物多样性以及应对其他社会挑战。这一评估将与《框架》长期目标 A 和 B 和涉及土地利用和可持续消费问题的所有行动目标相关，特别是行动目标 1 和 12；]

²⁰² 联合国，《条约汇编》，第 1760 卷，第 30619 号。

²⁰³ 生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台第 IPBES-10/1 号决定。

²⁰⁴ 将由缔约方大会第十六届会议参考公约秘书处执行秘书根据科咨机构本建议第 1 段编制的信息拟订。

²⁰⁵ 第 15/4 号决定，附件。

[(c) 对生物多样性和贫困进行快速评估。这一评估将审视贫困人口如何以及在多大程度上依赖生物多样性生存，生物多样性丧失对他们及其人权的影响。评估还将研究贫困对生物多样性丧失的驱动因素的影响。在此过程中，将考虑生物多样性丧失、公平和生态正义的分布性影响，认识到生物多样性丧失的影响并不平等，生物多样性丧失的驱动因素可能并不源自其影响最明显的地方。评估还将考虑土著人民和地方社区的具体需求和面临的问题。评估将与《框架》行动目标 11 和许多其他要素直接相关，包括 2050 年愿景、长期目标 B 和行动目标 9 和 14。评估还将有助于查明机遇机会，以综合方式全面解决贫困问题和保护和可持续利用生物多样性问题；]

[(d) 对生物多样性和气候变化进行快速评估。基于政府间气候变化专门委员会的现有评估以及由生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台和政府间气候变化专门委员会共同主办的生物多样性和气候变化研讨会的报告，这一评估将审视应对生物多样性丧失和气候变化方面的协同增效、机遇和风险。这一评估将与《框架》的所有行动目标相关，特别是行动目标 8 和 11；]

[(e) 对基于权利的办法进行快速评估，包括与性别、保护和可持续利用生物多样性、公正公平分享利用遗传资源所产生惠益有关的办法。这一评估将查明和探讨如何利用基于权利的办法来支持《框架》的执行。评估还与《生物多样性公约》下的其他战略和进程相关，包括《性别平等行动计划》(2023-2030 年)²⁰⁶和第 8(j)条工作方案。评估将研究如何应用这些办法。将特别关注土著人民和地方社区的贡献和权利、不同价值体系和基于人权的办法，并借鉴《自然的多重价值与估值方法评估报告》²⁰⁷。评估将与《框架》的所有要素相关，因为缔约方大会在框架 C 部分确认与基于权利的办法有关的各种问题是执行《框架》的考虑因素，确认土著人民和地方社区的贡献和权利、不同价值体系、全政府和全社会办法、基于人权的方法、性别平等和代际公平的重要性，是执行《框架》的首要考虑因素。评估将与明确提及人权的行动目标 1、3、21、22 和 23 特别相关。]

4. 鼓励缔约方酌情利用生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台的评估报告和交付品来支持《框架》的执行工作，酌情参与平台评估报告和交付品的编写审查，加强平台与《公约》联络点之间在国家一级的沟通、信息共享和协调；

5. 请执行秘书：

(a) 酌情便利生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台执行秘书参加生物多样性相关公约联络小组的会议；

(b) 更新 CBD/SBSTTA/26/3/Add.1 号文件附件所载生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台以往和未来的交付品及其与《公约》决策的相关性的概览，并在公约秘书处网站和每个闭会期间的科咨机构会议上公布；

(c) 继续与生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台密切合作并与平台秘书处联络，以期分析和确定平台可为《框架》的执行和集体执行进度全球审查

²⁰⁶ 第 15/11 号决定，附件。

²⁰⁷ Patricia Balvanera 等编辑，《自然的多重价值与估值方法评估报告》(2022 年，德国波恩，生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台秘书处)。

作出贡献的更多方式，包括通过确定酌情利用平台四项职能中每一项职能的交付品的机会。

附件

生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台评估时间表和《公约》下的审议时间表（2024–2030）

生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台全体会议的届会次数和审议日期	评估	科学、技术和工艺咨询附属机构和公约缔约方大会的审议日期
第十一届会议 (2024年)	生物多样性、水、粮食和健康之间相互联系的专题评估（“联系评估”） ^a	缔约方大会第十七届会议之前举行的科咨机构会议和缔约方大会第十七届会议（2026年）
	对生物多样性丧失的根本原因、变革的决定因素和实现2050年生物多样性愿景的备选方案的专题评估（“变革评估”） ^b	缔约方大会第十七届会议之前举行的科咨机构会议和缔约方大会第十七届会议（2026年）
第十二届会议 (2025年)	企业对生物多样性的影响和依赖以及自然对人类贡献的方法评估（“企业和生物多样性评估”） ^c	缔约方大会第十七届会议之前举行的科咨机构会议和缔约方大会第十七届会议（2026年）
第十三届会议 (2026年)	关于监测生物多样性和自然对人类的贡献的方法评估（“监测评估”）	缔约方大会第十七届会议（2026年）和缔约方大会第十八届会议（2028年）之前举行的科咨机构会议
第十四届会议 (2027年)	涵盖生物多样性的综合空间规划和生态连通性的方法评估	缔约方大会第十八届会议之前举行的科咨机构会议和缔约方大会第十八届会议（2028年）
第十五届会议 (2028年)	第二次生物多样性和生态系统服务全球评估	缔约方大会第十九届会议之前举行的科咨机构会议和缔约方大会第十九届会议（2030年）
第十六届会议 (2029年)	生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台全体会议第十二届会议将确定评估主题	缔约方大会第十九届会议之前举行的科咨机构会议和缔约方大会第十九届会议（2030年）

^a <https://ipbes.net/nexus>。^b <https://ipbes.net/transformational-change>。^c <https://ipbes.net/business-impact>。

项目 17

生物多样性在部门内和部门之间的主流化

以下决定草案摘自执行问题附属机构第 4/10 号建议。

缔约方大会，

回顾其 2018 年 11 月 29 日关于制定在相关部门之内和部门之间使生物多样性主流化的长期战略办法的第 14/3 号决定，

[又回顾《生物多样性公约》²⁰⁸第 6 条(b)款，其中要求缔约方尽可能并酌情将保护和可持续利用生物多样性纳入有关部门或跨部门计划、方案和政策，]

[重申将生物多样性纳入整个政府和整个社会的主流，以实现《生物多样性公约》及其议定书的各项目标至关重要，而且迫切需要根据《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》²⁰⁹将生物多样性纳入主流，]

注意到各缔约方、国际组织和倡议以及利益攸关方组织提交的材料，包括 2023 年 12 月 12 日至 2024 年 1 月 10 日举行的主流化在线论坛期间提交的材料，

注意到秘书处进行的分析，其中表明，主流化长期战略方法与《框架》的特定长期目标和行动目标相一致，²¹⁰

回顾其以下决定：《框架》应作为 2022-2030 年期间执行《公约》及其议定书以及各机构和秘书处的一个战略计划，而且在这方面，该框架应用于根据框架的长期目标和行动目标更好地协调和指导《公约》及其议定书以及各机构、秘书处及其预算的工作，²¹¹

强调《公约》及其议定书下的进程必须保持包容性和地域平衡，

[认识到需要以平衡的方式考虑生物多样性主流化问题，应在灵活的基础上实施与生物多样性主流化有关的行动，考虑到各国的具体情况和能力，生物多样性主流化没有一刀切的办法，]

[1. 确认《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》，特别是其中的行动目标 14、15、16 和 18 以及行动目标 19、22 和 23，充分体现了生物多样性主流化的共同目标，提供了多种多样的选项来实现这一主流化；

2. 又确认《框架》的其他行动目标，包括行动目标 1、2、5、7、8、9、10、13、20 和 21 以及长期目标 C 也有助于生物多样性主流化；

* 本决定草案的执行部分(第 1-7 段)是议程项目 10 一读之后执行问题附属机构主席在秘书处协助下编写的。执行问题附属机构第四次会议没有审查该草案。

²⁰⁸ 联合国，《条约汇编》，第 1760 卷，第 30619 号。

²⁰⁹ 第 15/4 号决定，附件。

²¹⁰ 见 CBD/SBI/4/13。

²¹¹ 第 15/4 号决定第 8 段。

3. 敦促各缔约方并邀请其他国家政府酌情在国际组织、其他相关组织以及工商界和金融界的支持下，以有助于实现《生物多样性公约》三大目标的方式开展《框架》所述生物多样性主流化工作，特别是酌情采取包容的方式，根据相关的国家和国际法规在政府和社会各级为主流化创造有利条件，帮助妇女、青年、土著人民和地方社区、民间社会组织和各行各业的利益攸关方²¹²充分有效地做出贡献；

4. 邀请缔约方以及相关组织、倡议和利益攸关方根据缔约方大会第 2022 年 12 月 19 日第 15/6 号决定，通过第七次国家报告提供生物多样性主流化相关信息，包括这方面的良好做法、创新、挑战和经验教训，非国家行为体则根据第 16/--号决定在报告其所作承诺时提供这些信息；

5. 鼓励缔约方根据本国国情和优先事项，促进和支持有助于实现《公约》三大目标的商业模式；

6. 又鼓励缔约方并邀请其他国家政府、相关组织、倡议、伙伴和相关利益攸关方，包括私营部门、金融部门和科学界的利益攸关方，将《框架》及其工具和指导意见纳入所有相关进程的主流；

7. 请执行秘书在资源充足的情况下：

(a) 将有关生物多样性主流化的考虑纳入为支持《框架》的执行工作而举行的区域会议，包括为此查明存在哪些挑战以及科学、技术和工艺差距，可能有损于各国对主流化提供支持的能力；

(b) 加强与相关公约的秘书处、组织和机构的合作，酌情促进相关进程和方案之间的协作与合作，以便提供在各级实现生物多样性主流化所需的信息、专门知识和相关技术；

(c) 邀请缔约方和相关公约的秘书处、组织和机构分享能够支持生物多样性主流化的良好做法、工具、机制、指南和相关解决方案，并通过信息交换所机制提供信息，作为对其他方面的指导和启发；

(d) 与缔约方和其他国家政府以及相关组织和举措、科技合作机制的区域和次区域支持中心以及与妇女、青年、土著人民和地方社区、民间社会组织、国家以下各级政府之间的现有联盟和网络政府、私营部门和金融部门以及其他相关利益攸关方合作，支持与生物多样性主流化相关的能力建设活动，包括为此举办网络研讨会；

(e) 与相关多边机构的现有举措合作，制定、通过和实施生产部门转型计划，将生物多样性充分纳入主流；

(f) 根据自缔约方和相关伙伴组织和倡议收到的投入，进行一次差距分析，分析将侧重于为生物多样性主流化提供支持方面的挑战，以及，有可能影响各国支持生物多样性主流化的能力方面的科学、技术和工艺差距，并在资源允许的情况下，根据该分析，为今后工作提出 2025–2030 年议程建议，其中应包括能够起到以下作用的活动：

²¹² 包括第 XIII/3 号决定（农业、林业、渔业、水产养殖业和旅游业）和第 14/3 号决定（能源和采矿、基础设施、制造业和加工业）所述各行各业。

- (一) 主要通过组织一系列网络研讨会，重点探讨跨部门主流化问题，特别是缔约方大会以往决定已涉及部门的主流化问题，以促成建立交流所汲取经验教训的同业交流群，将具有不同背景的合作伙伴和专家聚集在一起，分享能够支持实施工作的各种最佳做法、现有工具、解决办法、指南和创新做法；
 - (二) 与相关组织合作，促进在《技术丛刊》中根据现有的材料开发一项关于生物多样性主流化的问题，为所有相关行为方提供关于如何通过生物多样性主流化执行《框架》的一个实用工具箱；
 - (三) 继续将主流化纳入各项资源调动承诺、决定和计划；
- (g) 编制关于前述各项活动的进度报告，包括差距分析和拟议的 2025–2030 年议程，供缔约方大会第十六届会议之前召开的执行问题附属机构的一次会议审议。]

项目 18

生物多样性的多种价值

以下决定草案摘自科学、技术和工艺咨询附属机构第 25/5 号建议。

审议《生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台自然多重价值和估值方法评估报告》的结果及其对《公约》工作的影响

缔约方大会，

回顾《生物多样性公约》的序言²¹³，其中缔约方意识到生物多样性的内在价值和生物多样性及其组成部分的生态、遗传、社会、经济、科学、教育、文化、娱乐和美学价值，

又回顾其 2022 年 12 月 19 日第 [15/19](#) 号决定，

强调《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》²¹⁴ 中确认和考虑的不同的价值体系和概念，对于承认这些价值体系和概念的国家，还包括作为成功执行《框架》组成部分的自然权利和地球母亲权利，

又强调《框架》行动目标 14 呼吁将生物多样性及其多重价值充分纳入各级和各部门的决策，

1. [赞赏地]欢迎《生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台自然多重价值和估值方法评估报告》²¹⁵，包括生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台全体会议第九届会议批准的决策者摘要[及其关键讯息]；

2. 注意到评估结果的相关性，其中呼吁在政策制定和决策过程中，承认和顾及不同的知识和价值体系、估值方法，以及概念和世界观，以利用变革为人类和自然创造可持续和公正的未来，从而执行在《生物多样性公约》之下通过的《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》包括其长期目标和行动目标、《2050 年生物多样性愿景》²¹⁶和《2030 年可持续发展议程》²¹⁷；

[3. [欢迎][认可]评估报告决策者摘要²¹⁸ 所载关键信息；]

²¹³ 联合国，《条约汇编》，第 1760 卷，第 30619 号。

²¹⁴ 第 [15/4](#) 号决定，附件。

²¹⁵ Patricia Balvanera 等编辑，《自然的多重价值与估值方法评估报告》(Bonn, Germany, Intergovernmental Science-Policy Platform on Biodiversity and Ecosystem Services Secretariat, 2022)。

²¹⁶ 第 X/2 号决定，附件。

²¹⁷ 联合国大会第 70/1 号决议。

²¹⁸ Unai Pascual 等，《自然的多重价值与估值方法评估报告：决策者摘要》(Bonn, Germany, Intergovernmental Science-Policy Platform on Biodiversity and Ecosystem Services Secretariat, 2022)。

4. 确认评估的相关性，是执行关于执行《公约》第 8(j)条和其他条款^{219,220} 的工作方案以及关于生物多样性和文化多样性之间联系的联合工作方案的重要投入²²¹；

5. 鼓励缔约方、其他国家各级政府、相关组织、土著人民和地方社区及利益攸关方在执行《公约》和《框架》过程中酌情利用评估报告所载信息，包括特别是规划、监测、报告和审查更新和修订其国家生物多样性战略和行动计划，编写第七次及以后的国家报告；

6. 鼓励缔约方酌情发展能力，在相关国家执行进程中借鉴评估结果，包括利用提议的衡量国家执行进程进展情况的各种方法，并邀请发达国家缔约方、有能力这样做的缔约方和其他政府以及相关组织在这方面向发展中国家提供支持，包括提供能力建设、资金和技术转让；

7. 又鼓励缔约方根据本国需求、能力和情况，按照相关国际义务酌情采取步骤：

(a) 在进行中的和新的估价过程中，包括作为生态系统评估的一部分，处理不同的自然价值观，同时认识到，鉴于社会、经济和生态背景的多样性，没有一刀切的评价方法，可以根据各地现实情况调整现有的评价方法；

(b) 切实将不同的自然内在、关系和工具价值观纳入决策；

[(c) 改革政策和体制及其基本规范和社会目标，通过逐步的中长期进程，将不同的自然内在、关系和工具价值观内化，使其符合可持续性和环境正义的全球目标；]

[替代案文(c) 支持参与性进程来促进各种可持续性途径；]

(d) 在制定支持执行《框架》目标 14 的措施时，考虑对不同价值观进行评估；

8. 还鼓励缔约方并邀请其他国家政府按照《框架》行动目标 22 和 23，确保土著人民和地方社区、妇女和女童、儿童和青年以及残疾人的充分和有效参与，将不同的自然内在、关系和工具价值观和视点以及知识体系纳入决策。

²¹⁹ 第 V/16 号决定，附件。

²²⁰ 新工作方案有待缔约方大会第十六次会议审议。

²²¹ UNEP/CBD/COP/10/INF/3，附件一。

项目 19

可持续的野生生物管理

以下决定草案摘自科学、技术和工艺咨询附属机构第 25/7 号建议。谨建议缔约方大会审议决定草案第 5 段时考虑 CBD/COP/16/11 号文件所述的分析。

缔约方大会，

回顾其 2018 年 11 月 29 日第 [14/7](#) 号决定、2022 年 12 月 19 日第 [15/19](#) 号决定和 2022 年 12 月 10 日第 [15/23](#) 号决定，

认识到野生物种的可持续利用和管理有助于实现《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》²²² 的相关长期目标和行动目标，特别是长期目标 A 和 B、行动目标 4、5、9 和 10 以及可持续发展目标，

欢迎可持续野生生物管理合作伙伴关系取得的进展，

认识到生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台已将物种的过度开发确定为生物多样性丧失的主要驱动因素之一，

又认识到野生物种的可持续利用对于遏止和扭转生物多样性丧失至关重要，因此通过多项工作方案，包括通过《关于生物多样性可持续利用的亚的斯亚贝巴原则和准则》²²³ 和《框架》，牢牢嵌入《生物多样性公约》²²⁴ 下开展的工作，

强调世界上数十亿人依靠野生物种的可持续利用，对处境脆弱群体和妇女尤为重要，

又强调可持续利用野生物种对于许多土著人民和地方社区的身份认同和生计具有核心意义，

1. 欢迎生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台《野生物种可持续利用专题评估报告》²²⁵、其决策者摘要和关键讯息，并注意到它们对《公约》下开展的工作和执行《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》至关重要；

2. 确认监测野生物种是一项资源密集的工作，需要所有国家提供更多支持和投资，以克服能力、财政、技术和体制方面的挑战，这些挑战对监测野生物种造成很大限制，而这种情况在发展中国家至为普遍，强调包容土著人民和地方社区、妇女和科学方法以及促进所有关键行为体公平参与的监测工作可更好地指导决策；

²²² 第 15/4 号决定，附件。

²²³ 第 VII/12 号决定，附件二。

²²⁴ 联合国，《条约汇编》，第 1760 卷，第 30619 号。

²²⁵ Jean-Marc Fromentin 等（编），《野生物种可持续利用专题评估报告》，（生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台秘书处，2022，德国波恩）。

3. 鼓励缔约方、其他国家政府、次国家各级政府和相关组织根据《框架》行动目标 22 和 23，确保土著人民和地方社区、妇女、女童和男童、青年和残疾人充有效地参与野生物种的决策进程；

4. 鼓励缔约方并邀请其他国家政府、次国家各级政府、土著人民和地方社区、妇女和相关组织根据其需求、能力和情况，按照相关国际义务酌情：

(a) 在执行《公约》和《框架》的长期目标和行动目标包括更新国家生物多样性战略和行动计划、制定国家目标和编写国家报告时，利用评估报告提供的信息；

(b) 在制定和执行可持续利用政策时，根据科学、技术和工艺咨询附属机构第 25/7 号建议第 6 段，依照国家法律酌情考虑评估中提出的七项拟议政策行动或“关键要素”，即包容性和参与性决策；纳入多种形式的知识并承认权利；成本和惠益的公平分配；符合当地社会和生态情况的政策；监测社会和生态状况和做法；协调一致的政策；从习惯到法定的健全体制；

(c) 采用包容性和参与性机制，依照国家法律和相关国际义务，促进制定——包括为《框架》行动目标 4、5、9、10、22 和 23——政策文书和工具、监测框架和指标，确保这些文书和工具顾及社会经济背景的变化以及与部门政策的一致性，促进吸收多元知识体系以加强决策，增强政策文书在可持续利用野生物种方面的适应力；

(d) 支持考虑到依赖可持续利用野生物种的弱势群体的贫困、不平等和粮食不安全程度的政策，并支持为生活贫困者提供补充替代办法，以防止不可持续的做法；

(e) 解决生活在脆弱环境中人们的需求以及有关土地保有权、资源使用权、可持续利用野生物种所产生成本和惠益分配不公平等问题，实现《公约》的三个目标以及《框架》的各项长期目标和行动目标；

(f) 根据行动目标 21，支持为落实《框架》而列入可持续利用野生物种教育、传播和提高认识的努力；

(g) 与伙伴开展合作，包括通过可持续野生生物管理合作伙伴关系进行合作，制定指标，监测野生物种利用的现状和趋势、社会、经济和环境惠益以及对弱势群体影响，同时考虑到《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》的监测框架的指标；

(h) 以统筹方式应对可持续利用野生物种的潜在挑战，包括对野生生物产生负面影响的气候变化影响、[需求和技术发展的] 增长[、不可持续的做法]，以实现《框架》行动目标 4、5 和 9；

(i) 查明野生生物可持续利用对实现更广泛保护、恢复和可持续管理目标和可持续发展目标的关联和贡献，确保政策的一致性，支持扶贫和消除贫穷，支持保障土地、渔业、林业保有权及公平获取的政策，为可持续利用野生物种创造有利条件；

(j) 解决限制土著人民和地方社区以及妇女保持和恢复可持续利用野生生物种做法的能力的制约因素，例如国家政策未体现国际文书，缺少用以监测有关进展情况的数据和指标，语言丧失等，以期实现有关这种利用的行动目标；

(k) 加强习惯体制和规则，促进传统知识持有者参与制定政策文书和工具；

(l) 加深了解：（一）利用野生物种与生物多样性丧失的主要驱动因素之间的联系，特别是外来入侵物种的引入和传播途径；（二）防止这种引入和传播的工具，以支持实现《框架》行动目标 6；

(m) 协调为制止非法[和不可持续地]采集、利用、交易野生物种而进行的努力，同时促进可持续、安全、合法和可追踪的贸易，支持实现《框架》行动目标 5；

(n) 促进进一步研究，加深了解野生物种的利用与人畜共患病包括媒介传播疾病和被忽视的疾病之间的关联，考虑到健康的社会、经济和环境决定因素，以及现有知识的利用；

(o) 促进与土著人民和地方社区以及妇女合作开展进一步研究，探讨与野生物种可持续利用有关的情景，包括采集、陆生动物收获和非采掘活动；

[5. 请执行秘书[在资源允许的情况下，]与可持续野生生物管理合作伙伴关系协作，根据缔约方、其他国家政府、土著人民和地方社区、妇女和青年以及相关组织的投入，就《公约》任务范围内的这些领域编写补充指导意见草案，以支持《框架》的有效执行，同时考虑到第 4 (b)段所述七个关键要素、进一步差距分析以及根据第 25/7 号建议制定需要补充指导意见的领域的修订清单，将这些指导意见提交缔约方大会第十七届会议之前举行的科学、技术和工艺咨询附属机构会议审议；]

6. 邀请缔约方、其他国家政府、次国家各级政府、土著人民和地方社区、妇女以及相关组织提交关于可持续野生生物管理最佳做法的信息，并请执行秘书汇编和综合所提交的信息，供科学、技术和工艺咨询附属机构第二十七次会议审议；

[7. 邀请各缔约方、其他国家政府和相关组织促进加强生物多样性保护和野生生物可持续利用的激励措施，特别是生物多样性信贷计划，让参与保护工作和可持续野生生物管理的土著人民和地方社区以及妇女能够利用这些激励措施；]

8. 请执行秘书在资源允许的情况下，与缔约方、其他国家政府和相关组织协商，包括与土著人民和地方社区、妇女和青年协商，与可持续野生生物管理合作伙伴关系协作，推动区域对话，就第 4 (b)段所述七个关键要素的应用达成共识。

项目 20

海洋和沿海生物多样性以及岛屿生物多样性

以下决定草案摘自科学、技术和工艺咨询附属机构第 26/8 号建议。

关于具有重要生态或生物意义的海洋区域的进一步工作

缔约方大会，

重申《生物多样性公约》²²⁶ 第 3、4、5 和 22 条、其 2006 年 3 月 31 日第 VIII/24 号决定、2008 年 5 月 30 日第 IX/20 号决定、2010 年 10 月 29 日第 X/29 号决定、2012 年 10 月 19 日第 XI/17 号决定、2014 年 10 月 17 日第 XII/22 号决定、2016 年 12 月 17 日第 XIII/12 号决定（特别是第 3 段）、2018 年 11 月 29 日第 14/9 号决定和 2022 年 12 月 19 日第 15/26 号决定，

[回顾 2023 年 12 月 5 日联合国大会关于海洋和海洋法的第 78/69 号决议及其关于《联合国海洋法公约》²²⁷ 的序言部分段落，^{228, 229}]

[又回顾可持续发展目标的具体目标 14.c，即按照《我们希望的未来》第 158 段所述，根据《联合国海洋法公约》所规定的保护和可持续利用海洋及其资源的国际法律框架，加强海洋和海洋资源的保护和可持续利用，^{228, 229}]

重申联合国大会在处理国家管辖范围以外海洋区域生物多样性的养护和可持续利用问题方面的核心作用，

认识到对具有重要生态或生物意义的海洋区域进行描述是一个重要的科学和技术进程，能够为执行《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》²³⁰ 和《〈联合国海洋法公约〉下国家管辖范围以外区域海洋生物多样性的养护和可持续利用协定》²³¹ 作出重要贡献，

1. 感谢比利时、加拿大、德国、挪威和瑞典政府资助举办技术和法律专家研讨会，审查修改对具有重要生态或生物意义的海洋区域所做描述和描述新区域的方式，并表示注意到研讨会的报告²³²，

²²⁶ 联合国《条约汇编》，第 1760 卷，第 30619 号。

²²⁷ 联合国《条约汇编》，第 1833 卷，第 31363 号。

²²⁸ 土耳其不是《联合国海洋法公约》的缔约方，申明与提及《公约》无关。土耳其在本次会议期间参加本议程项目下的讨论不应被视为其对《公约》的众所周知的法律立场有所改变。

²²⁹ 委内瑞拉玻利瓦尔共和国认为《联合国海洋法公约》不是关于海洋活动的唯一法律文书，因此不同意提及这一国际文书，委内瑞拉玻利瓦尔共和国参与本议程项目下的讨论不应被视为其对《联合国海洋法公约》的国家立场有所改变。

²³⁰ 第 15/4 号决定。

²³¹ A/CONF.232/2023/4。

²³² CBD/EBSA/EM/2023/1/3 和 CBD/EBSA/EM/2023/2/3。

2. 决定延长具有重要生态或生物意义的海洋区域问题非正式咨询小组的任期，请执行秘书修订第 XIII/12 号决定附件三所载并经第 14/9 号决定附件三修订过的职权范围，使其与本决定保持一致，并协助小组按照职权范围开展工作；

3. 强调对具有重要生态或生物意义的海洋区域的描述的修改和对符合此类区域标准的新区域的描述纯属科技活动，并不意味着对任何国家、领土、城市或区域（包括海洋区域）或其当局的法律地位或对其边界的划分表达任何意见，也不涉及任何经济或法律问题，[根据本决定采取的任何行动或开展的任何活动不应妨碍任何主权、主权权利或管辖权主张，也不应作为提出或否认此种主张的依据，包括与此有关的任何争议]；

[4. 请执行秘书在资金允许且缔约方和[其他国家政府]希望举行研讨会的情况下，根据第 X/29 号决定第 36 段、第 XI/17 号决定第 12 段和第 XII/22 号决定第 6 段，通过举办更多研讨会，继续为符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的区域的描述工作提供便利，并为[根据新信息]对具有重要生态或生物意义的海洋区域的描述的修改工作提供便利；]

[5. 又请执行秘书在资金允许的情况下，根据第 X/29 号决定第 36 段、第 XI/17 号决定第 12 段和第 XII/22 号决定第 6 段，继续对国家管辖范围以外符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的区域的描述和对具有重要生态或生物意义的海洋区域的描述的修改提供便利；]

[6. 还请执行秘书为土著人民和地方社区、妇女和青年组织的专家参加研讨会和传统知识的利用提供便利；]

[7. 通过附件所载修改对具有重要生态或生物意义的海洋区域所作描述和对新区域进行描述的方式，请执行秘书协助实施这些方式；]

8. 请执行秘书在本决定通过十年后提供便利对附件所载方式的实施成效进行一次审查，并将审查结果提交科学、技术和工艺咨询附属机构审议；

9. 邀请缔约方、其他国家政府、主管政府间组织、土著人民和地方社区以及其他相关利益攸关方合作实施这些方式；

[10. [强调][注意到]采用本决定附件所列国家管辖范围以外区域方式便利对符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的区域进行描述的进程与《〈联合国海洋法公约〉下国家管辖范围以外区域海洋生物多样性的养护和可持续利用协定》的执行工作之间协同增效的潜在重要性， 并邀请[《协定》缔约方和]主管国家管辖范围以外海洋区域的政府间组织积极参与拟定和审查对此类区域的描述的修改和对新区域的描述的呈件；]

[11. 请执行秘书制定描述符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的区域以及其他相关兼容和补充性科学标准的自愿同行评议程序准则，供科学、技术和工艺咨询附属机构审议。]

[附件

修改对具有重要生态或生物意义的海洋区域所做描述和描述新区域的方式

一. 方式实施指南

1. 本方式中的任何内容都不应妨碍国家根据《联合国海洋法公约》所具有的权利、管辖权和义务，包括对专属经济区和 200 海里以内和以外大陆架的权利、管辖权和义务²²⁸。

2. 可由于以下所列任何原因²³³ 提出对一个具有重要生态或生物意义的海洋区域的描述进行修改，包括修改对区域的文字描述、修改区域在此类区域标准中的排序或改变区域的位置、形状、深度或大小[，或撤回对区域的描述，]：

(a) 对于国家管辖范围以外的区域：

- (一) 最新得到或最新获得关于所涉区域相关特征的知识，包括传统知识、创新、土著人民和地方社区的做法；
- (二) 区域生态或生物特征发生变化；
- (三) 发现描述中存在科学错误；

(b) 对于国家管辖范围以内的区域，可适用第 2 (a) 段所述任何原因[或]所提议的修改涉及其管辖范围的国家认为有效的[任何其他原因]。

3. 对现有描述的修改或对新区域的描述只可由以下提出方提交：

(a) 国家管辖范围以外的区域，由任何国家单独或集体提交，包括通过主管政府间组织提交；

(b) 国家管辖范围以内的区域，由所提出的修改或描述在其管辖范围之内国家提交。

4. 提出方拟定关于修改现有描述或描述新区域的呈件时，应及早考虑以下事项：

(a) 与主管政府间组织、其他相关组织、专家、土著人民和地方社区（经其自由、事先和知情同意²³⁴）、妇女和青年组织协作，符合相关国家法律、包括《联合国土著人民权利宣言》²³⁵ 在内的国际文书和人权法；

(b) 需要避免拟定可能引起主权、主权权利或管辖权忧虑的呈件；

(c) 需要有坚实的科学依据和充足的信息，而且透明度具有重要意义；

(d) 需要考虑海洋和沿海生态系统及其生态和生物特征和过程的区域层面，包括数据可得性方面的区域差异以及跨区域协作。

5. 对于任何修改现有描述或对新区域进行描述的呈件，任何国家均可由于对呈件所涉一个区域的相关主权、主权权利或管辖权存在权利主张或争议，随时向执行秘书正式提出反对意见，反对将描述或修改收入具有重要生态或生物意义的海洋区域

²³³ 呈件中必须说明修改的理由。

²³⁴ “自由、事先和知情同意”指三种表述，即“事先和知情同意”、“自由、事先和知情同意”和“批准和参与”。

²³⁵ 联合国大会第 61/295 号决议，附件。

数据存储库或信息共享机制。在这种情况下，在反对国通知执行秘书撤回反对意见之前，对修改或描述呈件不会进一步办理，也不会将其收入数据存储库或信息共享机制²³⁶。

二. 具有重要生态或生物意义的海洋区域数据存储库和信息共享机制

6. 具有重要生态或生物意义的海洋区域数据存储库应包括：

(a) 缔约方大会已经审议并要求执行秘书收入数据存储库并提交联合国大会和相关进程以及有关国际组织参考的对符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的区域的描述；

[(b) 为存档目的，数据存储库中保存的对具有重要生态或生物意义的海洋区域所做描述的先前版本（如果描述经过了修改），包括关于最初将这些描述收入数据存储库时所采用方式的信息。]

7. 具有重要生态或生物意义的海洋区域信息共享机制应包括：

(a) 供收入具有重要生态或生物意义的海洋区域数据储存库的关于国家管辖范围内某一区域的修改或描述的呈件记录，以及收到的关于呈件的评论；

(b) 供收入具有重要生态或生物意义的海洋区域数据储存库的关于国家管辖范围内某一区域的修改或描述的呈件，以及收到的关于呈件的任何评论和对评论做出的任何答复；

(c) 关于国家管辖范围以外某一区域的修改或描述的呈件记录；

(d) 与符合以下标准的区域有关的国家进程及其相关科学信息的链接：具有重要生态或生物意义的海洋区域标准；有关国家提供科学、技术和工艺咨询附属机构和缔约方大会参考，在国家管辖范围以内、经过国家同意的其他相关兼容和补充科学标准；

(e) 生物多样性公约秘书处为协助描述具有重要生态或生物意义的海洋区域而举办的区域研讨会的报告；

[(f) 为存档目的，[信息共享机制]/[数据存储库]中保存的对具有重要生态或生物意义的海洋区域所做描述的先前版本（如果描述经过了修改），包括关于最初将这些描述收入[信息共享机制]/[数据存储库]时所采用方式的信息；]

(g) 有关应用具有重要生态或生物意义的海洋区域标准以及使用此类区域描述中所载信息的指南；

(h) 与描述符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的区域有关的其他相关科技信息和其他形式的知识，[酌情]/[如存在]包括经土著人民和地方社区自由、事先和知情同意列入的土著和传统知识；

(i) 应用政府间商定的其他相关和补充科学标准方面的信息和经验。

²³⁶ 无论相关反对意见是否撤回，都将把收到呈件并有反对意见的记录列入信息共享机制。

三. 修改对具有重要生态或生物意义的海洋区域所做描述以及描述符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的新区域的方式

A. 修改对国家管辖范围以内具有重要生态或生物意义的海洋区域所做描述或描述国家管辖范围以内符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的新区域

收入具有重要生态或生物意义的海洋区域数据存储库²³⁷

8. 供收入具有重要生态或生物意义的海洋区域数据存储库的对国家管辖范围以内某个区域的修改或描述的呈件²³⁸ 必须向秘书处提交，同时提供有关呈件拟定过程的信息，包括关于任何科学同行评议过程的信息，如果包括基于传统知识的信息，则须说明根据相关国家法律、包括《联合国土著人民权利宣言》在内的国际文书、人权法，并酌情根据《“生命之根”自愿准则》²³⁹，经过土著人民和地方社区自由、事先和知情同意，与他们进行的协商。关于呈件的拟定工作，提出方还可以采用以下选项：

(a) 提出方可在拟定呈件之前请秘书处发出通知，通报其提交一项描述或修改的意图；

[(b) 提出方还可选择在根据缔约方大会决定举行的具有重要生态或生物意义的海洋区域研讨会上拟定或完善呈件的草案，然后再将其提交秘书处。]

9. 秘书处收到呈件后，应通过具有重要生态或生物意义的海洋区域信息共享机制予以公布，并发出通知，通报呈件信息，说明呈件已收入信息共享机制。呈件应开放六个月供缔约方、其他国家政府和相关组织供发表评论，秘书处应把收到的评论转交提出方。

10. 评论将在信息共享机制发布，提出方收到评论后可采取下列一项行动：

(a) 处理收到的评论，必要时向秘书处提供订正版本；

(b) 不处理收到的评论，不采取进一步行动。在这种情况下，信息共享机制将显示呈件和评论的记录，秘书处可应要求提供实际呈件和评论；

(c) 请秘书处从信息共享机制中删除其原始呈件。在这种情况下，呈件和评论均将被删除。

11. 如果提出方收到评论，决定予以考虑，并在必要时向秘书处提供了呈件的修改版本，秘书处应把呈件转交科学、技术和工艺咨询附属机构和缔约方大会审议。[提出方还可以请求在将这些材料提交科咨机构之前，在根据缔约方大会决定举行的具有重要生态或生物意义的海洋区域研讨会上对其进行讨论。]

12. 应根据科咨机构的建议将呈件提供缔约方大会审议。缔约方大会应决定是否将呈件收入具有重要生态或生物意义的海洋区域数据存储库。 无论是否将材料收入存储库中，都应在信息共享机制中保留一条提交记录。

²³⁷ 按本节规定收入数据存储库的呈件需由缔约方大会和科学、技术和工艺咨询附属机构审议。

²³⁸ 为了收入数据存储库，必须使用具有重要生态或生物意义的海洋区域专用模板编制呈件，其中应包括一份地图，清楚标明修改或描述的区域。

²³⁹ 第 XIII/18 号决定，附件。

收入具有重要生态或生物意义的海洋区域信息共享机制²⁴⁰

13. 供收入具有重要生态或生物意义的海洋区域信息共享机制的对国家管辖范围以内某个区域的修改或描述²⁴¹ 必须向秘书处提交，同时提供有关呈件拟定过程的信息，包括关于任何科学同行评议过程的信息，如果包括基于传统知识的信息，则须说明根据相关国家法律、包括《联合国土著人民权利宣言》在内的国际文书、人权法，并酌情根据《“生命之根”自愿准则》，经过土著人民和地方社区自由、事先和知情同意，与他们进行的协商。关于呈件的拟定工作，提出方还可以采用以下选项：

(a) 提出方可在向秘书处提交呈件之前请秘书处发出通知，通报其提交一项描述或修改的意图；

[(b) 提出方还可选择在根据缔约方大会决定举行的具有重要生态或生物意义的海洋区域研讨会上拟定或完善呈件的草案，然后将其提交秘书处。]

[14. 秘书处收到呈件后，应通过信息共享机制予以公布，并发出通知，说明呈件可在该机制查阅。[提出方可要求把呈件][所涉呈件应]开放六个月供缔约方、其他国家政府和相关组织发表评论，秘书处应把收到的评论转交提出方。]

[15. 评论将在信息共享机制公布，提出方收到评论后可采取下列一项行动：

(a) 维持提交秘书处的呈件；

(b) 处理评论，向秘书处提供呈件的订正版本，供收入信息共享机制；

(c) 要求秘书处从信息共享机制中删除其原始呈件。]

B. 修改对国家管辖范围以外具有重要生态或生物意义的海洋区域所做描述或描述国家管辖范围以内符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的新区域

16. 对国家管辖范围以外某个区域的修改或描述的呈件²⁴² 必须向秘书处提交，同时提供有关呈件拟定过程的信息，包括关于任何科学同行评议过程的信息，如果包括基于传统知识的信息，则须说明根据相关国家法律、包括《联合国土著人民权利宣言》在内的国际文书、人权法，并酌情根据《“生命之根”自愿准则》，经过土著人民和地方社区自由、事先和知情同意，与他们进行的协商。

17. 提出方可在提交呈件之前请秘书处发出通知，通报其提交一项描述或修改的意图。

18. 秘书处应在具有重要生态或生物意义的海洋区域信息共享机制中列出一条呈件收到记录，并发出通知通报呈件信息。呈件应开放六个月供缔约方、其他国家政府、主管政府间机构和相关组织发表评论。

²⁴⁰ 按本节规定收入的呈件不需缔约方大会或科学、技术和工艺咨询附属机构审议，因此不适用于收入数据存储库的经缔约方大会审议和认可的对具有重要生态或生物意义的海洋区域的描述。

²⁴¹ 为了收入信息共享机制，呈件必须包括地理坐标和一份地图，清楚标明修改或描述的区域。

²⁴² 为了收入数据存储库，必须使用具有重要生态或生物意义的海洋区域专用模板编写呈件，其中应包括地理坐标和一份地图，清楚标明修改或描述的区域。

19. 应向根据缔约方大会决定举行的具有重要生态或生物意义的海洋区域研讨会提供呈件以及根据通知提交的任何评论意见，供其讨论。应将研讨会的讨论结果提交科学、技术和工艺咨询附属机构和缔约方大会审议。

20. 缔约方大会应决定是否请执行秘书将呈件收入具有重要生态或生物意义的海洋区域数据储存库。无论是否收入，都应在信息共享机制中保留一条呈件记录。

四. 校正编辑错误

21. 如对具有重要生态或生物意义的海洋区域的描述出现编辑错误，秘书处应在接到国家报告后发出通知，通报有关编辑错误和所需校正的信息，在通知发出后三个月内执行校正²⁴³。应在经校正的描述中增列一条脚注，说明进行了编辑性校正以及何时作的校正。秘书处应向科学、技术和工艺咨询附属机构和缔约方大会提交一份校正编辑错误的报告，供其参考。]

以下决定草案摘自科学、技术和工艺咨询附属机构第 26/7 号建议。

保护和可持续利用海洋和沿海生物多样性

缔约方大会，

(PP1) 认识到海洋和沿海生物多样性和岛屿生物多样性作为《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》²⁴⁴ 一个重要跨领域要素的重要性，对于实现 2050 年生物多样性愿景至关重要，

(PP2) 回顾其 2022 年 12 月 19 日第 [15/4](#) 号决定第 8 段，其中决定《框架》应作为 2022-2030 年期间执行《生物多样性公约》²⁴⁵ 及其议定书以及各机构和秘书处的战略计划，

(PP3) 又回顾其关于与相关全球和区域组织和倡议合作和协作的 2008 年 5 月 30 日第 [IX/20](#) 号决定、2010 年 10 月 29 日第 [X/29](#) 号和第 [X/33](#) 号决定、2012 年 10 月 19 日第 [XI/16](#) 号、第 [XI/18](#) 号和第 [XI/20](#) 号决定、2014 年 10 月 14 日第 [XII/23](#) 号决定、2016 年 12 月 17 日第 [XIII/9](#) 号决定、2016 年 12 月 13 日第 [XIII/10](#) 号和第 [XIII/11](#) 号决定、2016 年 12 月 17 日第 [XIII/12](#) 号决定、2018 年 11 月 29 日第 [14/8](#) 号决定、2018 年 12 月 29 日第 [14/10](#) 号和第 [14/30](#) 号决定以及 2022 年 12 月 19 日第 [15/24](#) 号决定，

(PP4) [还回顾联合国大会关于海洋和海洋法的第 78/69 号决议及其关于《联合国海洋法公约》²⁴⁶ 的序言部分段落²⁴⁷，]

²⁴³ 更正国家管辖范围内的区域描述中的编辑错误时，秘书处应与更正所涉的管辖国协商。

²⁴⁴ 第 15/4 号决定附件。

²⁴⁵ 联合国，《条约汇编》，第 1760 卷，第 30619 号。

²⁴⁶ 联合国，《条约汇编》，第 1833 卷，第 31363 号。

²⁴⁷ 土耳其不是《联合国海洋法公约》的缔约方，申明与提及《公约》无关。土耳其在本次会议期间参加本议程项目下的讨论不得被视为其对《公约》的众所周知的法律立场有所改变。

(PP5) [回顾可持续发展目标的具体目标 14. c，即按照《我们希望的未来》第 158 段所述，根据《联合国海洋法公约》所规定的国际法律，加强海洋和海洋资源的保护和可持续利用⁴，]

(PP4 和 PP5 备选案文) [还回顾题为《我们希望的未来》的 2012 年 7 月 27 日大会第 66/288 号决议和其中所作承诺，要保护和恢复海洋及海洋生态系统的健康、生产力和回弹力，维护其生物多样性，使其得到养护，能供后世可持续利用⁴，]

(PP6) [回顾 2024 年 3 月 1 日联合国环境大会题为“加强海洋工作以应对气候变化、海洋生物多样性丧失和污染”的第 6/15 号决议⁴，]

(PP7) 认识到需要包括通过可持续海洋倡议，加强与政府间主管组织包括区域海洋公约和行动计划下和区域渔业机构下的进程以及主管国家管辖范围以外区域的组织的合作与协作，根据相关国家法律、包括《联合国土著人民权利宣言》²⁴⁸在内的国际文书和人权法，采用生态系统办法和防备措施²⁴⁹，在土著人民和地方社区自由、事先和知情同意下²⁵⁰，利用其现有最佳科学和传统知识，支持保护和可持续利用海洋和沿海生物多样性和岛屿生物多样性，

(PP8) 承认现有最佳科学、信息和技术对决策的重要性以及土著人民和地方社区的传统知识的重要性，欢迎在联合国海洋科学促进可持续发展十年和联合国生态系统恢复十年下开展的工作，欢迎海洋环境状况包括社会经济问题全球报告和评估经常程序的工作和生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台的工作，

(PP9) 考虑到其他主管政府间组织的工作也提供了宝贵的指导意见，补充了缔约方大会提供的指导意见，

(PP10) 欢迎秘书处在国家、区域和全球各级与缔约方、其他国家政府、次国家政府、土著人民和地方社区、妇女、青年、经济部门和相关组织合作，包括通过可持续海洋倡议，推动开展能力建设、经验分享和伙伴关系活动，支持《框架》的执行，感谢捐助国和许多其他合作伙伴为实施该倡议下的活动提供财务和技术支持，

(PP11) 又欢迎《生物多样性公约》秘书处、联合国粮食及农业组织、联合国环境规划署、联合国秘书处海洋事务和海洋法司、国际海事组织、国际海底管理局、区域海洋公约和行动计划、区域渔业机构、大型海洋生态系统项目和方案以及其他相关联合国机构、国际组织和区域组织和倡议的协作努力，加强区域和全球范围的跨部门合作，包括通过可持续海洋倡议与各区域海洋组织和区域渔业机构的全球对话，加速实现《2030 年可持续发展框架》²⁵¹，

(PP12) 承认缔约方大会通过海洋和沿海生物多样性工作方案和岛屿生物多样性工作方案，为对执行《公约》和实现 2050 年生物多样性愿景非常重要的广泛问题提供了宝贵的指导意见，执行《框架》时应继续参考这些指导意见，

²⁴⁸ 联合国大会第 61/295 号决议附件

²⁴⁹ 《关于环境与发展里约宣言》原则 15。

²⁵⁰ “自由、事先和知情同意”指三种表述，即“事先和知情同意”、“自由、事先和知情同意”和“批准和参与”。

²⁵¹ 联合国大会第 70/1 号决议。

(PP13) [深切关注大规模珊瑚白化以及[跨越珊瑚礁的不可逆转临界点的]日益加剧的风险, [回顾 2018 年 11 月 29 日第 14/5 号决定,][重申关于生物多样性与气候变化的第 X/33 号决定,]强调迫切需要落实《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》有关海洋和沿海生物多样性和岛屿生物多样性的各行动目标 [, 特别是行动目标 8],]

[1. [欢迎]/[注意到]通过了《〈联合国海洋法公约〉下国家管辖范围以外区域海洋生物多样性的养护和可持续利用协定》²⁵², [鼓励缔约方并邀请其他国家政府尽早签署和批准《协定》];

2. 鼓励缔约方并邀请参加政府间谈判委员会的其他各国政府制定关于塑料污染的具有国际法律约束力的文书, 包括海洋环境方面的文书, 并酌情在谈判中考虑《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》;

3. 敦促缔约方并邀请其他国家政府、相关组织和利益攸关方在《框架》的范围内, 加快执行第 XII/23 号决定所载珊瑚礁和密切相关生态系统优先行动,

4. 确认海洋和沿海生物多样性工作方案²⁵³、岛屿生物多样性工作方案²⁵⁴和缔约方大会的相关决定仍然符合全球优先事项, 其中载列的指导意见为执行《框架》提供重要支持;

[5. 注意到海洋和沿海生物多样性工作方案和岛屿生物多样性工作方案为《框架》行动目标中的某些要素提供的指导意见或工具有限, 为执行《框架》可能需要加强[本决定附件所列的]行动和关注, 此工作可酌情采取新指导意见的形式, 为避免重复工作, 应利用其他组织和框架开发的可用工具和指导意见、有关领域的综合最佳做法和经验、能力建设和发展;]

6. 强调海洋和沿海生物多样性工作方案和岛屿生物多样性工作方案的许多领域尚未得到充分执行, 为此需要加强资金提供、能力建设和发展、科技合作、技术获得和转让, 特别是对发展中国家, 包括对最不发达国家和小岛屿发展中国家;

7. 又强调需要以有效、及时和容易获得的方式大幅和逐步增加资金, 包括国家、国际、公共和私人资金, 以期执行《框架》和关于海洋、沿海和岛屿生态系统的可持续发展目标 14 和 15;

[8. 邀请相关全球和区域组织、机构、倡议及相关网络加强在本决定附件所列各项问题上的工作, 支持《框架》的执行, 同时认识到许多其他组织也有任务授权并正在就与执行《框架》相关的问题开展工作;]

[9. [欢迎]/[赞赏地注意到]《防止倾倒废物及其他物质污染海洋的公约》²⁵⁵及其《议定书》²⁵⁶下正在就可能对海洋生物多样性造成有害影响的海洋地球工程技术进行的工作;]

²⁵² A/CONF.232/2023/4。

²⁵³ 第 IV/5 号决定附件和第 VII/5 号决定附件一。

²⁵⁴ 第 VIII/1 号决定附件。

²⁵⁵ 联合国, 《条约汇编》, 第 1046 卷, 第 15749 号。

²⁵⁶ 国际海事组织, IMO/LC.2/Circ.380 号文件。

[10. 注意到《国际船舶压载水和沉积物控制和管理公约》²⁵⁷下正在进行的工作，鼓励缔约方并邀请其他国家政府签署和批准《公约》；]

[11. 请执行秘书在资源允许情况下，就本决定附件所列问题加强与主管国际组织的合作和协作，根据各自的权限：

[(a) 执行联合国全系统水和卫生战略；]

(b) 汇编并发布缔约方、其他国家政府、主管政府间组织、土著人民和地方社区、其他相关组织和利益攸关方关于这些问题的经验，包括通过信息交换所机制这样做；

(c) 酌情将这些问题纳入《公约》下开展的相关能力建设和发展、科技合作努力，包括通过可持续海洋倡议；]

12. 又请执行秘书在资源允许的情况下，酌情继续与联合国秘书处海洋事务和海洋法司和主管组织合作[，包括根据《〈联合国海洋法公约〉下国家管辖范围以外区域海洋生物多样性的养护和可持续利用协定》进行这种合作]；

[13. 还请执行秘书在资源允许的情况下，与《协定》所设秘书处（在秘书处开始行使职能之前，与海洋事务和海洋法司）和相关全球和区域组织合作，召开一次专家研讨会，讨论根据《生物多样性公约》开展特定领域的科技工作的机会，为执行《协定》提供信息，并把研讨会的结果提交科学、技术和工艺咨询附属机构，供其在缔约方大会第十七届会议之前审议；]

14. 请执行秘书在资源允许的情况下：

(a) 继续推进能力建设和伙伴关系活动，包括通过有土著人民和地方社区、妇女和青年参与的可持续海洋倡议，支持在海洋和沿海生物多样性和岛屿生物多样性方面执行《框架》，包括其监测框架²⁵⁸；

(b) 继续与联合国粮食及农业组织、联合国环境规划署、海洋事务和海洋法司、国际海事组织、国际海底管理局、区域海洋公约和行动计划、区域渔业机构、大型海洋生态系统项目和方案、其他相关联合国机构、国际组织和区域倡议开展的进程协作，按照各自的任务授权，加强区域和全球范围的跨部门合作，包括通过可持续海洋倡议与各区域海洋组织和区域渔业机构的全球对话，支持《框架》的执行；

[(c) 根据人权法，包括《联合国土著人民权利宣言》，在与海洋和沿海生物多样性有关的各专题上，酌情加强与其他多边环境协定、全球和区域组织、土著人民和地方社区、妇女和青年代表和其他相关利益攸关方的合作、协作或协同增效，支持执行《2030年可持续发展议程》，实现可持续发展目标。]

²⁵⁷ 国际海事组织，BWM/CONF/36号文件，附件。

²⁵⁸ 第15/5号决定，附件一。

[附件

进一步关注《生物多样性公约》下的差距和领域，以在海洋和沿海生物多样性和岛屿生物多样性方面执行《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》

1. 在海洋和沿海生物多样性方面，需要在《公约》管辖范围内作出进一步努力：

（a）加强对海洋和沿海退化区域的范围和程度以及海洋和沿海生态恢复的复杂性的了解，借鉴不同生态系统和部门以及不同规模的经验，在海洋和沿海区域加强开展主动和被动恢复，包括生态恢复，（与《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》行动目标 2 最相关）；

（b）提高对基于区域的保护措施的了解并促进其有效实施，特别是在海洋和沿海区域活跃的各部门中具有生态代表性、连通性良好、公平治理的海洋保护区系统和其他基于区域的有效保护措施，确保这些措施产生有益于生物多样性的切实成果（与行动目标 3 最相关）；

（c）防止、减轻或最大限度地减少海洋和沿海区域人类与野生动物特别是受威胁、濒危和脆弱物种的冲突（与行动目标 4 最相关）；

（d）对可能影响海洋和沿海生物多样性的地球工程活动采取防备措施；

（e）收集种群和亚种群层面的海洋和沿海物种受威胁状况的信息(与行动目标 4 最有相关性)；

（f）评估、监测和保护海洋和沿海物种的遗传多样性，支持保护工作（与行动目标 4 最相关）；

（g）提高对海洋中上层和底栖生态系统生物多样性包括对其之间关联的了解，支持海洋中层和沿海生物多样性的保护和可持续利用（与行动目标 3、4 和 5 最相关）；

（h）评估和预防、减轻或最大限度地减少海洋和沿海区域同时发生各类污染时各类污染包括跨界污染的单独和累积影响（与行动目标 7 最相关）；

（i）评估和预防、减轻或最大限度地减少外来入侵物种、生物体和病原体的转移，包括通过船舶压载水和生物污垢的转移（与行动目标 6 和 7 最相关）；

（j）在各种沿海和海洋生态系统中加强使用基于自然的解决方案和（或）基于生态系统的方法；

（k）规划、监测并有效管理和恢复蓝碳生态系统，以便更好地了解 and 增强其在减缓和适应气候变化方面的作用，而同时不破坏其提供的一系列其他生态系统服务（与行动目标 8 最相关）；

（l）保护和可持续利用与海冰相关的生物多样性，提高对海冰迅速减少给海洋生态系统所造成影响的了解（与行动目标 2、3、4 和 8 最相关）；

（m）可持续地管理海洋和沿海区域的水产养殖，重点是防止、减轻或最大限度地减少对生境和生态重要物种的负面影响，同时支持应用生物多样性友好型做法，创造当地生计和改善粮食安全（与行动目标 10 最相关）；

(n) 提高对海洋和沿海蓝色空间对健康的生态系统和人类健康和福祉的贡献的了解（与行动目标 12 最相关）；

(o) 提高对海洋和沿海区域生物多样性多重价值的了解，特别是对土著人民和当地社区而言，并将这些价值纳入规划和决策（与行动目标 14 和 21 最相关）；

(p) 加强执行法律、政策、行政和能力建设措施，确保公正和公平分享利用海洋遗传资源和海洋遗传资源数字序列信息所产生的惠益（与行动目标 13 最相关）；

(q) 加强措施确保对与海洋和沿海生物多样性相关的传统知识的保护；

(r) 将生物多样性纳入先前决定中未曾提及的海洋经济活动和部门的主流，同时促进相关政府间进程下的协作（与行动目标 14 最相关）；

(s) 查明、了解和避免渔业和其他部门的有害补贴对海洋和沿海生态系统的负面影响，根据相关国际义务取消、逐步淘汰或改革此类补贴（与行动目标 18 最相关）；

(t) 促进更多利益攸关方积极参与海洋和沿海生物多样性的保护和可持续利用，特别是通过确保土著人民和地方社区、妇女和女童、儿童和青年以及残疾人的充分和有效参与（与行动目标 22 最相关）；

(u) 将促进性别平等政策纳入海洋和沿海生物多样性的保护和可持续利用，包括为此在具体海洋部门和生态系统执行《性别平等行动计划（2023-2030 年）》²⁵⁹（与行动目标 23 最相关）；

(v) 加强对保护区以及受威胁和易危物种的监测、控制和监督；

(w) 确保调动资金增强海洋和沿海生物多样性知识，尤其是在知识严重缺乏的领域；

(x) 遵循基于人权的方法，在海洋和沿海生物多样性方面，确保参与决策、诉诸司法、获得信息和保护环境人权维护者；

(y) 提高对深海生态系统海洋生物多样性包括对底栖和中上层生态系统之间关联的了解，避免有害活动。

2. 在岛屿生物多样性方面，需要做出进一步努力：

(a) 加大力度，集中力量，到 2030 年使退化的陆地、内陆水域、海洋和沿海生态系统得到有效恢复，提高得到保护的陆地、内陆水域、海洋和沿海区域的百分比，同时考虑到陆地和海洋之间的关联（与行动目标 2 和 3 最相关）；

(b) 促进岛屿生态系统的生态恢复，重点是有助于减少灾害风险和抵御各种压力的生态系统（与行动目标 2 和 11 最相关）；

(c) 使各部门和利益攸关方参与基于区域的保护工作，确保任何可持续利用都符合保护目标（与行动目标 3 最相关）；

(d) 根据国情和优先事项，将岛屿和岛屿生态系统内的某些保护地带确定为消除或控制外来入侵物种的重点地带和区域，并对其进行监测（与行动目标 6 最相关）；

²⁵⁹ 第 15/11 号决定，附件。

(e) 提高对有害岛屿生物多样性和生态系统功能及服务的岛屿污染包括跨界污染的风险及程度的了解，同时考虑到粮食安全和生计问题（与行动目标 7 最相关）；

(f) 评估和预防、减轻或最大限度地减少岛屿生态系统同时发生各类污染所产生的累积影响（与行动目标 7 最相关）；

(g) 继续提高对海洋酸化和暖化，特别是当它们与其他压力源结合时，对岛屿生态系统尤其是珊瑚礁、海草和红树林的影响的了解，提高易受这些影响的生态系统的复原力，（与行动目标 8 最相关）；

(h) 加强协调和统筹执行内陆水系统、地下水和废水管理行动，同时考虑到气候变化的影响及其对海洋生态系统和生物多样性的相应影响；

(i) 在各种岛屿生态系统类型中加强使用基于自然的解决方案和/或基于生态系统的方法，并考虑气候变化对生物多样性的全方位潜在影响（与行动目标 8 最相关）；

(j) 更好地利用海洋核算和海洋空间规划来保护和管理岛屿的沿海和海洋生物多样性；

(k) 加强对生物多样性的可持续利用，包括为此在农业和水产养殖业采取生态农业方法和其他创新方法，从而促进粮食安全和水安全，避免对海洋和沿海生态系统造成富营养化等负面影响（与行动目标 10 最相关）；

(l) 在农业部门更多采用可持续集约化、生态农业和其他创新方法，从而促进这些生产系统的复原力、长期效率和生产力并促进粮食安全，保护和恢复生物多样性并保持大自然对人类的贡献，包括生态系统功能和服务（与行动目标 10 最相关）；

(m) 将生物多样性纳入岛屿生物多样性工作方案和决定中未曾明确提及的部门的主流（与行动目标 14 最相关）；

(n) 提高对岛屿生物多样性多重价值的了解，特别是对土著人民和地方社区而言，并将这些价值纳入规划和决策（与行动目标 14 和 21 最相关）；

(o) 确保更广泛的利益攸关方积极参与岛屿生物多样性的保护和可持续利用，特别是通过确保土著人民和地方社区、妇女和女童、儿童和青年以及残疾人的充分和有效参与（与行动目标 22 最相关）；

(p) 将促进性别平等政策纳入岛屿生物多样性的保护和可持续利用，包括通过执行《性别平等行动计划（2023-2030 年）》（与行动目标 23 最相关）；

(q) 确保调动资金，用于提高世界上那些对岛屿生物多样性知之甚少的地区对岛屿生物多样性的认识；

(r) 确保在岛屿生物多样性方面执行《框架》时遵循基于人权的方法。]

项目 21

外来入侵物种

以下决定草案摘自科学、技术和工艺咨询附属机构第 25/6 号建议。

缔约方大会，

回顾其 2022 年 12 月 19 日第 15/4 号、第 15/27 号和第 15/19 号决定，认识到迫切需要执行《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》²⁶⁰，特别是其行动目标 6，

1. 欢迎生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台全体会议的《外来入侵物种及其控制专题评估报告：决策者摘要》²⁶¹ 和其中的关键讯息[以及评估报告各章]；

[2. 核可《外来入侵物种及其控制专题评估报告：决策者摘要》中的关键讯息；]

3. 注意到评估结果对于执行《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》以及《生物多样性公约》²⁶²工作的相关性；

4. 鼓励缔约方、其他国家政府、相关组织、土著人民和地方社区以及相关利益攸关方在执行《公约》和《框架》时，包括在更新、修订和执行国家生物多样性战略和行动计划以及编写第七次及以后的国家报告时，酌情利用评估中所载的信息，并敦促发达国家缔约方、其他有能力的缔约方和相关组织在这方面向发展中国家提供支持，包括提供能力建设、资金和技术转让；

5. 认识到增加信息和执行手段的可得性和可及性并解决生物入侵方面的重大知识差距，特别是在发展中国家这样做，将带来更加强有力和有效的政策工具和管理行动，而且特别需要更多的努力和合作来改善非洲、亚洲以及拉丁美洲和加勒比地区的数据收集工作；

6. 着重指出[根据《公约》第 20 和 21 条]获得充分和持续的财政资源和其他资源，包括支持发展中国家的国际资金，是采取行动对生物入侵进行长期管理，包括消除、控制和持续监测外来入侵物种及其引进渠道的基础，并提高这些行动的效力；

7. 赞赏地注意到全球生物多样性信息机构为更好地获取关于外来入侵物种的数据和信息所进行的努力；

8. 认可为支持《框架》的执行在外来入侵物种问题特设技术专家组工作的基础上制定并经同行评议进一步补充的以下自愿指导要点：

(a) 附件一所载最适用于外来入侵物种管理的成本效益、成本效果和多标准分析方法；

²⁶⁰ 第 15/4 号决定，附件。

²⁶¹ Helen E. Roy 等，《外来入侵物种及其控制专题评估报告：决策者摘要》(Bonn, Germany, Intergovernmental Science-Policy Platform on Biodiversity and Ecosystem Services Secretariat, 2023)。

²⁶² 联合国，《条约汇编》，第 1760 卷，第 30619 号。

(b) 附件二所载查明和最大限度减少与活生物体跨境电子商务相关的额外风险及其影响；

(c) 附件三所载与预防气候变化和其他导致生物多样性丧失的驱动因素的潜在风险有关的外来入侵物种管理；

(d) 附件四所载引进外来入侵物种对社会经济和文化价值的潜在后果的风险分析；

(e) 附件五所载数据库与支持外来入侵物种管理的相关性；

(f) 附件六所载外来入侵物种管理的其他建议和技术指导；

9. 敦促缔约方在力所能及范围内利用第6段认可的自愿指导要点，更新和执行国家生物多样性战略和行动计划，指导管理外来入侵物种的国家和地方一级的行动；

10. 又敦促缔约方在力所能及范围内并邀请其他国家政府和相关国际组织酌情根据本国国情和优先事项，以符合相关国际义务的方式，根据对外来入侵物种及其控制的评估结果：

(a) 利用评估提供的信息，包括外来入侵物种的现状和趋势、外来入侵物种引入和建立种群过程中的直接和间接驱动因素的作用以及用于落实《框架》行动目标6的各种有效管理方案，例如跨部门合作等；

(b) 支持和/或制定政策工具，寻求相关部门之间的协同作用，以管理外来入侵物种，并酌情考虑利用现有的多部门方法来实现必要的协调；

(c) 以符合相关国际义务的方式，考虑到具体国情和国家法律，制定或加强现有的国家监管文书，以减少外来入侵物种的运输和引入，在适当情况下可使用相关自愿指导意见和行为守则作为补充，包括对在线贸易和现有标准尚未涵盖的领域实行监管；

(d) 发展或加强及早发现新引进的外来物种，对其做出快速反应的能力，以防止其建群；

(e) 除其他外，通过促进外来入侵物种管理相关领域的进一步科学和社会经济研究以及支持能力建设、技术转让以及技术和科学合作的办法，弥补评估中发现的知识和数据空白；

(f) 通过提供财政资源等方式，支持开放和可互操作的信息平台系统、基础设施和数据共享的开发、更新和长期运行，支持外来入侵物种的管理；

(g) 让妇女、青年、土著人民和地方社区、科学和技术团体等广泛利益攸关方参与外来入侵物种的管理；

(h) 提高关于外来入侵物种及其管理的公众意识；

(i) 寻找机会加强国家之间以及国际和区域机制之间和跨部门的协调与合作，[支持实施“同一健康”和其他整体方法，] 确保采取持续的战略行动来管理外来入侵物种；

(j) 开展知识共享和能力建设活动，支持缔约方，特别是发展中国家缔约方实行动目标6，确保土著人民和地方社区、妇女和青年参加这些活动；

11. 请执行秘书在资源允许的情况下开展以下工作：

(a) 通过机构间外来入侵物种问题联络小组进一步加强相关组织之间的合作，以期根据各自的任务规定通过以下方式支持落实行动目标 6：

- (一) 继续评估缔约方特别是发展中国家落实行动目标 6 的现有能力以及科学、技术和工艺需求；
- (二) 分享小组成员汲取的经验教训，这些经验教训可能有助于根据《公约》开展与外来入侵物种有关的工作；
- (三) 根据需要制定能力建设活动和指导意见，弥补上述需求评估查明的空白；
- (四) 促进国际合作，实现在土著人民和地方社区的参与下管理外来入侵物种；
- (五) 加强与相关行业，例如旅游业和贸易业以及全球生物多样性信息机构所属工作队的合作，改善获取外来入侵物种数据和信息的机会；

(b) 举办不限成员名额在线论坛，促进以下方面的信息和经验交流：

- (一) 缔约方和利益攸关方为落实行动目标 6 特别是促进国际和区域合作所开展的工作；
- (二) 可以用来促进共同应对生物入侵以及外来入侵物种的威胁和影响的方法，以及如何将这些单独的方法纳入“同一健康”方法；

(c) 向科学、技术和工艺咨询附属机构未来会议报告上述活动的进展情况。

附件一

最适用于外来入侵物种管理的成本效益、成本效率和多标准分析方法

1. 本附件载有对缔约方和利益攸关方的咨询和自愿指导意见，以期支持执行《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》特别是关于外来入侵物种的行动目标 6 以及其他相关行动目标。

2. 行动目标 6 除其他外强调需要确定和管理外来入侵物种²⁶³和引进途径，防止重点外来入侵物种的引进和建群。鉴于外来物种有多种引进途径，且许多国家已经存在多种外来物种和外来入侵物种，有必要优先采取行动管理这些物种以及可能涉及生物多样性或易受入侵影响的最重要的途径²⁶⁴和地带，同时考虑到可行性、资源有效性和生物多样性对人类的不同价值。

²⁶³ 外来入侵物种指一个物种，其引进或扩散对生物多样性构成威胁。生物多样性公约缔约方大会第 [VI/23](#) 号决定确定，“invasive alien species”和“alien invasive species”具有同样含义。

²⁶⁴ 被确定为对环境和生物多样性构成最大风险的途径，或最有可能防止此类风险的途径（参见 Melodie A. Mc Geoch and others, “Prioritizing species, pathways, and sites to achieve conservation targets for biological invasion”, *Biol Invasions*, vol. 18, pp. 299–314 (November 2015)）。

3. 为了帮助排定外来入侵物种管理努力和最终决定的先后次序，可使用一系列方法分析具体管理行动的成本、效益和效果，例如²⁶⁵：

(a) 适当的成本效益分析：以货币价值评估管理特定物种或采取管理行动的成本和效益；

(b) 成本效率分析：评估执行一个方案的成本和效益，但效益是以非经济尺度计量的，例如得到保护的受威胁物种的数量，或对土著人民、地方社区、妇女和青年的社会、文化和环境影响；

(c) 多标准方法：用一系列通常以不同尺度计量的标准进行评估，以确定各种干预方案的先后次序；

(d) 科学的风险评估：通常通过现有证据和专家意见相结合的办法；

(e) 风险管理：确定应采取的减少风险的措施和行动。

4. 以下两节介绍其中的三种方法（成本效益分析、成本效率分析、多标准方法），这些方法适用于广泛的风险分析过程²⁶⁶，有助于分析与其他依靠纯科学数据的方法（如风险评估）所用信息在性质上不相同的信息²⁶⁷。

一. 成本效益分析和成本效率分析

5. 现有的成本效益分析和成本效率分析方法，用于管理外来入侵物种，包括确定先后次序。这些方法也有助于提供信息说明预防行动的必要性和重要性，而这正是实现行动目标 6 的关键所在。例如，可把成本效益考虑因素用于确定物种或传播途径（国际和国内）的先后次序，确定最佳管理方案，评估可行性和成本效率。

6. 成本效益和成本效率分析应尽可能全面，最好涵盖多个领域，如生物多样性、对其他非目标物种的影响、动物福祉、公众接受程度、对土著人民、地方社区、妇女和青年的潜在影响、人类健康问题等，尽管其中一些领域往往难以从经济角度描述。同样，进行这种类型的分析，应逐案考虑何时进行干预，即使在缺乏所有有利信息的情况下，并权衡规划一项管理战略所需的时间与迅速和及早采取行动的重要性。

7. 采取行动消除、遏制或管理和控制外来入侵物种的最终决定会带来巨大的成本和风险，包括不作为的代价；因此在作出管理决定之前，应尽可能进行试点研究和经济评估。然而这样做有时并不可行，有一些快速的方法，如非货币尺度快速评估，可能有助于产生重点物种或地带的“短名单”，用于指导管理行动。

²⁶⁵ 见 [CBD/IAS/AHTEG/2019/1/INF/1](#)，第 10 段。

²⁶⁶ 根据第 [VI/23](#) 号决定附件，“风险分析”指：（一）使用科学知识评估引进一个外来物种的后果及其本地化的可能性（即风险评估）；（二）确定可予实施、用以减少或管理这些风险的措施（即风险管理），其中考虑到社会经济和文化因素。例如，更多信息见 Sabrina Kumschick, John R. U. Wilson and Llewellyn C. Foxcroft, “A framework to support alien species regulation: the Risk Analysis for Alien Taxa (RAAT)”, *NeoBiota*, vol. 62 (October 2020)。

²⁶⁷ 见 Helen E. Roy and others, “Developing a framework of minimum standards for the risk assessment of alien species”, *Journal of Applied Ecology*, vol. 55, No. 2 (October 2017)。

8. 涉及岛屿生态系统时，应考虑行动目标 6 重点地带行动排序的呼吁，所用排序工具应符合特定岛屿的生物多样性风险水平和潜在效益规模。

9. 最后，成本效益分析和成本效率分析还应考虑到提高认识包括教育和指导的重要性，考虑到各缔约方、组织和利益攸关方之间的数据共享，将其作为最大限度利用资源降低干预成本的重要工具。

二. 多标准分析

10. 多标准决策方法提供一个结构化程序，帮助解决涉及多个因素的问题，为需要不同评估标准或数据的复杂问题找到最佳解决方案。这种方法能够快速评估各种选项，已广泛用于有关外来入侵物种的决策，例如进行风险评估。在信息有限或更详细但数据密集型方法（如成本效益分析）可能不切实际的情况下，可结合专家知识和意见使用此方法。多标准方法将问题分解一个个组成部分，以透明和理性的方式评估决策选项。

11. 为物种、地带、路径排序，所用分析方法和数据要求往往互不相同。因此多标准方法有助于就外来入侵物种的管理做出决策，例如何时在预防、消除或长期管理目标之间做出选择，如何对大量物种进行快速评估，或如何比较各种管理方案的可行性。应用风险、成本效益和成本效率分析进行基于风险的排序时也可使用多标准决策方法。然后再对使用这种快速方法按实际或潜在影响排序的外来入侵物种进行详细审视，确保管理是有效的、具有成本效益的、可行的。

12. 因为多标准方法常常在无公布数据的情况下使用，所以可能引起对使用专家意见或未经证实的信息的关切。因此应将所用信息和数据的来源、相关性和局限性及其各自的不确定性纳入分析，并在解释结果时说明。多标准分析可利用对一些物种的现有风险分析和影响评估的标准化方法，如外来分类群的环境影响分类²⁶⁸和外来分类群的社会经济影响分类²⁶⁹。将多个标准结合起来支持一个总结论，这种方式也可能导致不同意见，因为这个结论通常基于实用主义而不是经过验证的方法。因此应进行逐案评估，考虑这些方法在具体情况下的效用。

13. 可设法改进多标准方法的应用，例如对方法进行检查和协调，制定最佳做法和共同规约；加强与植物健康等其他领域专家的对话以制定最佳做法；应用最新的风险分析工具如水生物种入侵性筛选工具包²⁷⁰和长期分析²⁷¹（如有数据）；增加已公布的经同行评议的供开放获取的定量数据，并加大研究力度以生成定量数据；在征

²⁶⁸ www.iucn.org/resources/conservation-tool/environmental-impact-classification-alien-taxa。

²⁶⁹ Sven Bacher and others, “Socioeconomic impact classification of alien taxa (SEICAT)”, *Methods in Ecology and Evolution*, vol. 9, No. 1 (April 2017)。

²⁷⁰ 见环境、渔业和水产养殖学中心，“用于识别和管理入侵性非本地水生物种的决策支持工具”，载于 www.cefas.co.uk/expertise/research-advice-and-consultancy/non-native-species/decision-support-tools-for-the-identification-and-management-of-invasive-non-native-aquatic-species/。

²⁷¹ 例如，国际植物保护公约植物检疫措施委员会通过的若干基于科学的虫害风险分析国际标准（见 www.ippc.int/en/core-activities/standards-setting/ispm/）。

得有关土著人民自由、事先和知情同意²⁷² 的情况下使用传统土著知识（往往是未公布的），补充来自其他公开来源的信息。

三. 外来入侵物种管理的额外行动

14. 建议各缔约方、地方和次国家政府、组织和利益攸关方酌情采取以下措施：

(a) 各级政府制定协调战略，最大限度地减少外来入侵物种的入侵和影响。这些战略将作为国家生物多样性战略和行动计划和（或）国家入侵物种战略和行动计划的一部分来制定。如有可能，应使用相同的时间表，并考虑到更广泛的国际合作。战略内容可包括加强和协调现有方案，采取新的举措查明和填补空白，借助伙伴组织（包括学术界和科学机构、民间社会组织、土著人民和地方社区、妇女和青年）的优势和能力；

(b) 分享²⁷³ 关于预防、管理、控制和消除²⁷⁴ 外来入侵物种的最佳做法的信息，支持风险分析和管理排序。可在各级政府进行机构间和跨部门知识和信息交流²⁷⁵，可制定工具（例如排定先后次序的行动清单²⁷⁶ 和通用数据格式）；应用现有最佳确定和排序方法，包括成本效益和多标准方法；培训、能力建设和技术转让工作等；

(c) 评估预防、管理、控制和消除外来入侵物种干预战略的成本、效益和先后次序时，考虑到经济、社会和文化价值，以及对本地生物多样性的可能的积极和消极的影响。可借助现有的进程，例如外来物种分类的社会经济影响分类以及关于土著人民和地方社区、妇女和青年和利益攸关方参与决策的国际最佳做法²⁷⁷。建议制定准则以便在评估管理的成本、效益和优先事项时，将社会和文化评估更明确地纳入其中。

(d) 凡可能时，决策和风险分析应尽可能地考虑以科学为基础，遵循相关国际组织或文书，如《国际植物保护公约》和世界动物卫生组织商定的国际标准，与此同时，尽可能考虑土著知识体系，包括其社会、文化和生态层面，因为这些有助于进行全面评估；

(e) 以整体方式宣传外来入侵物种的风险，包括相关的不确定性，以及与其引进相关的潜在后果，同时考虑到对生物多样性、经济、土著人民和地方社区的文化和社会价值、公共卫生、动物健康和福祉、生活质量和气候复原力的影响。

(f) 采用早期发现和快速响应措施，防止外来物种的新入侵，包括通过快速风险评估、可能的从假设入手的分布模型、监测、公民科学方案和警报系统以及快速反应规约，如事故指挥系统；

²⁷² “自由、事先和知情同意”指三种表述，即“事先和知情同意”、“自由、事先和知情同意”、“批准和参与”（第 15/4 号决定附件）。

²⁷³ 见第 15/27 号决定第 5 段，其中缔约方大会鼓励各缔约方促进数据分享。

²⁷⁴ 指采取措施预防引进、控制或消除外来入侵物种（[CBD/IAS/AHTEG/2019/1/2](#)，第 13(e)段）。

²⁷⁵ 例如，见 2016 年 10 月 26 日欧洲理事会会议关于植物害虫预防措施的（EU）第 2016/2031 号条例。

²⁷⁶ 这种清单可能是针对某具体地区或物种的。

²⁷⁷ 例如欧洲外来物种信息网。

(g) 使用针对具体风险水平和生物多样性特征的工具和干预措施。这有助于管理重点地带的预防、消除或控制工作，例如岛屿，外来入侵物种是岛屿生物多样性丧失的主要驱动因素，应使用针对岛屿的排序工具，或是在预防工作非常重要的海洋和毗连的水系；

(h) 使用决策支助工具，即使存在知识和数据空白情况下，这些工具也能让管理行动能够依照预防性办法付诸实施；

(i) 进行快速评估，支持外来入侵物种消除、遏制或管理措施决策。非货币尺度快速评估法有助于生成重点物种的“短名单”，供管理人员考虑。然而作出管理行动决策时要进行详细的试点研究和经济评估。为了支持风险管理，在下述情况下可能需要采用额外或补充方法：需要快速评估的物种量很大，缺少详细信息，或者需要使用不以货币尺度计量的社会和文化价值投入。

附件二

查明和最大限度减少与活生物体跨境电子商务相关的额外风险及其影响

1. 本附件载有对缔约方和利益攸关方的咨询和自愿指导意见，以期支持执行《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》特别是关于外来入侵物种的行动目标 6 以及其他相关行动目标。

一. 建议国家和次国家当局以及边境机构采取的行动

A. 法律、政策和技术行动

2. 建议各缔约方、组织和利益攸关方酌情采取以下行动：

(a) 调查和评估外来入侵和潜在外来入侵物种所有形式的电子商务²⁷⁸带来的风险，包括来自跨境贸易的风险，制定和执行适当的风险管理战略²⁷⁹；

(b) 酌情审查现有的国家、次国家和地区法律、条例²⁸⁰和政策，核查电子商务是否得到适当处理，进行必要的修改，确保必要时可以采取执法行动，降低野生生物²⁸¹电子商务带来的生物入侵风险（根据 2016 年 12 月 17 日第 XIII/13 号决定）；

(c) 减少与通过网购的外来入侵物种的贸易相关的风险（根据第 XIII/13 号决定，第 7 段），办法是：使用关于制定和实施措施解决引进外来物种作为宠物、水族箱和生态瓶物种、活饵和活食所产生的相关风险的指导意见（根据 2014 年 10 月 10 日第 XII/16 号决定）和关于避免进行活生物体贸易时无意中引进外来入侵物种补充自愿指导意见（根据 2018 年 11 月 29 日第 14/11 号决定）；

(d) 加强国际和区域合作举措和网络，以期交流良好做法，加强国家和次国家政策和法律，同时顾及具体情况和优先事项；

²⁷⁸ 见第 [XII/17](#) 号决定 9(d) 段。

²⁷⁹ 例如，见养护欧洲野生生物和自然生境公约 T-PVS/Inf(2021)39 号文件。

²⁸⁰ 例如，见 2016 年 10 月 26 日欧洲理事会会议关于植物害虫预防措施的（EU）第 2016/2031 号条例。

²⁸¹ 野生生物被定义为野生动物和野生植物。

(e) 与相关组织合作，建立和支持各种机制，以查明与网购相关的外来入侵物种的发生和传播，重点是高风险和潜在高风险货物，如土壤、生长介质、活生物体（酌情包括其垫料）；

(f) 酌情使用“全球引进和入侵物种登记册”²⁸²等现有工具，这些工具提供国家一级外来物种和外来入侵物种核对清单，并有助于采取行动查明与网购相关的外来入侵物种；

(g) 在允许外来物种进入之前评估其带来的入侵风险。此类评估可用于建立或更新外来入侵物种和潜在外来入侵物种清单，防止其意外引进，特别是在岛屿等特别容易受外来入侵物种侵害的地区。这些考虑应与第 XII/16 号和第 14/11 号决定所载指导意见以及其他适用的国际义务和标准保持一致，包括与《服务贸易总协定》²⁸³相关的跨境电子商务方面的义务和标准；

(h) 修订和更新关于植物检疫规定范围之外的或有可能搭其他物种的便车或污染其他物种的外来入侵和潜在外来入侵物种的国际协定和进口规定（包括电子商务方面的）。

B. 利益攸关方的参与

3. 建议各缔约方、组织和利益攸关方酌情采取以下行动：

(a) 与电子商务利益攸关方合作制定机制，查明电子商务交易商及其所在地和其他利益攸关方，以期便利机构间和多方利益攸关方的参与和合作（根据第 XIII/13 号决定，第 7 段）；

(b) 与土著人民和地方社区、妇女和青年以及更广泛的社区和公众接触并合作，防止和发现电子商务所致外来入侵物种早期入侵、建群或扩散；

(c) 提供关于客户国所面临风险（在法律、环境、健康和社会文化方面）的最新高质量信息，促使客户和电子商务交易商遵守进口国的卫生、植物检疫和兽医进口、动物福祉和野生生物贸易规定（根据第 14/11 号决定，第 10 段）；

(d) 加强与活生物体销售商和出口商以及电子商务用户的协调和沟通，酌情加强与邮政和快递服务的协调和沟通，帮助传播关于风险和预防措施的信息，同时注意到邮政和快递服务在管制货物进口方面的局限性（根据第 XII/16 号决定第 24 段，并考虑到第 14/11 号决定附件一第 7、9–11、13 和 29 段）；

(e) 与国家和地区贸易主管部门合作，确保进出口规定及时更新、清晰明了，便于电子商务贸易商、土著人民、地方社区和相关利益攸关方使用；

(f) 向买卖双方通报入侵性或潜在的外来入侵物种，特别是他们负有的法律责任。可寻求社会媒体和专业媒体的参与，如宠物杂志、期刊和书籍，特别是宠物或植物协会或学会的期刊，以及关于生物防治物的杂志和期刊，可发起多机构有针对性的宣传活动传播正确信息，以期转变消费者的价值观（如转向本地和非入侵物种），改变其行为（如防止冲动购买外来入侵物种）（根据第 XIII/13 号决定第 4 段）；

²⁸² 见 www.griis.org。

²⁸³ 见 www.wto.org/english/tratop_e/serv_e/gatsintr_e.htm。

(g) 鼓励与电子商务平台、电子支付服务提供商以及邮政和快递服务机构建立伙伴关系和开展合作，确保在运营中遵守关于外来入侵物种的国家条例、国际标准和指导意见，并与其他国际义务保持一致（根据第 [XIII/13](#) 号决定第 7 条（b）条）；

(h) 实施单一窗口办法，在单一入境点递交满足全部进口、出口和转口监管规定的标准资料和单证²⁸⁴。在国家层面实施这一办法有助于报告受管制物品，包括有植物检疫和卫生风险和生物多样性风险的外来活生物体（根据第 [XIII/13](#) 号决定第 7（c）段，第 [14/11](#) 号决定附件一第 32 段）。单一窗口办法可与相关的现有信息系统（如欧洲外来物种信息网）²⁸⁵ 交互运作，分享相关信息（双向数据流）。

C. 监测和合规

4. 建议各缔约方、组织和利益攸关方酌情采取以下行动：

(a) 根据国家法律和具体情况收集数据（根据第 [14/11](#) 号决定附件一第 34–36 段），使用包括公民科学在内的所有可用手段和工具来监测合规性，评估为降低电子商务相关风险而实施的活动的有效性。收集的数据可与其他相关信息一起使用，包括合规历史和与土著人民和地方社区自由、事先和知情同意²⁸⁶ 下获得的信息，用于指导基于风险的检验，确定是否需要进行调查或采取执法行动。数据分析可用于辨别任何异常趋势和模式，包括潜在的外来物种的入侵和影响风险；

(b) 利用最佳数据分析做法传播基于风险的良好干预措施做法，促进合法的电子商务，同时查明并制止非法贸易。在可能的情况下，优先使用非侵入性检验技术，促进现有技术（如扫描仪、嗅探犬和其他可用工具）在检测外来入侵物种方面的适用性，进一步开发自动生物传感器，更好地检测快递和邮政系统中的违禁和受限制物品；

(c) 开发和使用培训和图文并茂的工具，便利对电子商务市场进行适度监测和检验，特别是考虑到标签可能使人们更难明白需要检查什么。这可能包括制定指导意见，指导如何监测电子商务平台，发现电子商务交易中有不合规情况时发出警告、通知和采取其他执法行动，根据国家和次国家法律法规适当处理被扣押的受限制物品。

二. 建议网络市场（销售平台）、电子支付服务提供商以及邮政和快递服务采取的行动

5. 网络市场（销售平台）可以分为互有重叠的三种类型，即：

(a) 在线市场，是销售各种各样商品的大型在线网站，通常为个体零售商提供接触国际买家的渠道（如亿贝和亚马逊）；

(b) 个体零售商，从自己的网站跨境在线销售，也可能拥有实体店；

(c) 点对点交易平台，例如脸书群组或其他专门买卖某类商品（例如宠物）的在线平台，交易主要在非商业实体间进行。这些平台通常不做跨境生意。

²⁸⁴ 见 www.wcoomd.org/~media/wco/public/global/pdf/topics/facilitation/activities-and-programmes/tf-negotiations/wco-docs/info-sheets-on-tf-measures/single-window-concept.pdf。

²⁸⁵ 见 <https://easin.jrc.ec.europa.eu/easin>。

²⁸⁶ “自由、事先和知情同意”指三种表述，即“事先和知情同意”、“自由、事先和知情同意”、“批准和参与”（见第 [15/4](#) 号决定附件）。

6. 建议网络市场（销售平台）、电子支付服务提供商以及邮政和快递服务酌情采取以下行动：

(a) 利用相关国际机构、国家和次国家主管部门以及其他来源提供的关于外来入侵物种所带来的风险（法律和环境风险）的信息，以便采取相应措施使其用户了解这些风险（根据第 14/11 号决定附件一第 11–13 段）；

(b) 监测在其平台上进行的电子商务，根据相关的国家和次国家法律提高核实邮包货物的能力，发现非法或有潜在破坏性的外来入侵物种贸易证据时提醒相关当局；

(c) 根据国际和国家义务制定和采取完善管理措施，最大限度地减少经电子商务引进外来入侵和潜在外来入侵物种的风险。

三. 建议相关国际组织、机构和协定包括标准制定组织采取的行动

7. 建议国际组织和机构酌情采取以下行动：

(a) 分享关于外来入侵和潜在外来入侵物种电子商务的数据、信息、技术和专门知识；

(b) 利用相关国际机构制定的指导意见，包括世界海关组织、养护欧洲野生生物和自然生境公约、国际植物保护公约和世界动物卫生组织正在开展的工作²⁸⁷；

(c) 在全球和区域两个层面监测外来入侵和潜在外来入侵物种的电子商务，查明这些物种贸易的趋势和风险；

(d) 制定指导意见和工具，协助国家边境机构应对违规行为，同时考虑到可能需要国内国际措施双管齐下²⁸⁸；

(e) 改进国家边境机构之间的合作，尽可能使现有安全举措与外来入侵物种风险管理和有针对性的（基于风险的）检验挂钩。这还将提供一个机制，让国家边境机构和其他相关部委及时分享跨境电子商务问题的信息；

(f) 与相关组织、缔约方和其他各级政府联合开展能力建设活动，为执行现有国际准则和标准提供技术援助和资源，为所有相关利益攸关方包括土著人民和地方社区制定国家或次国家监管框架或措施，应对与电子商务相关的风险；

(g) 探索能否将“特许经营者”概念²⁸⁹扩大到跨境电子商务领域，包括邮政运营商、快递公司和电子平台，这样做可降低检验频率；

²⁸⁷ 《国际植物保护公约》的《2020–2030 年战略框架》将电子商务以及邮政和快递路径的管理确定为八个发展议程项目之一（见《国际植物保护公约》，植物、植物产品和其他受管制物品 IPPC 电子商务指导意见大纲（2017-039））。

²⁸⁸ 世界海关组织《安全标准框架》提供了这一框架。

²⁸⁹ 见世界海关组织《特许经营者方案简编》，载于 www.wcoomd.org/-/media/wco/public/global/pdf/topics/facilitation/instruments-and-tools/tools/safe-package/aeo-compendium.pdf?db=web。

(h) 开发框架和资源，使国际供应链所有参与方都能够进行先进电子数据交换，利用这些数据对包裹进行分类，确定所需的检验级别（基于风险的检验）²⁹⁰；

(i) 提高国际组织、区域组织、国家组织和电子商务利益攸关方的认识，了解进出口规定和为防止或最大限度减少电子商务所致外来入侵和潜在外来入侵物种的引进和扩散风险而可采取的行动²⁹¹（根据第 [XIII/13](#) 号决定第 7（a）条）；

(j) 考虑在外来分类群环境影响分类等框架²⁹²的基础上，开发和实施一种基于风险的国际外来入侵物种标签系统，以知会买方和进口商并用于网上销售的所有物种。对于寄售的活体外来物种，这种标签可注明有助于识别对生物多样性的危害和识别物种或更低层级分类单元的信息（例如学名和分类序列号或类似编号）（根据 2014 年 10 月 10 日第 [XII/17](#) 号决定第 6(g) 段和第 [14/11](#) 号决定附件一第 14 段），同时考虑到经济及社会理事会危险货物运输问题专家小组委员会、世界贸易组织、国际植物保护公约、世界动物卫生组织和其他相关组织和文书。

附件三

与预防气候变化和其他导致生物多样性丧失的驱动因素引起的潜在风险有关的外来入侵物种管理

1. 本附件载有对缔约方和利益攸关方的建议和自愿指南，以支持执行《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》，特别是关于外来入侵物种的行动目标 6，以及其他相关的行动目标。

一. 外来入侵物种、气候变化和其他导致生物多样性丧失的驱动因素之间的联系

2. 土地使用和气候变化等生物多样性丧失全球驱动因素被认为会导致陆地和水生生态系统的变化，从而对生物多样性产生深远影响。气候变化和其他导致生物多样性丧失的驱动因素助长了许多外来物种的传播和立足，为它们成为入侵物种创造新的机会。2019 年为外来入侵物种特设技术专家组编写的报告审议了这些相互作用²⁹³，并且生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台的《外来入侵物种及其控制专题评估报告：决策者摘要》也对此做了记录。²⁹⁴

3. 气候变化会增加许多外来入侵物种和潜在外来入侵物种的引入、立足和传播速度和风险。人类对气候变化的适应可能会改变土地用途，增加对生态系统的干扰，从而便利于外来物种的立足。气候变化还会影响入侵昆虫和病原体等宿主物种的分布范围、扩张和转移，从而可能导致虫害和疾病的传播。

4. 气候变化与干旱、飓风和洪水以及缓发事件等更频繁的极端天气事件相关联。极端事件可能导致外来入侵物种和潜在外来入侵物种迁移到新的地区，并扰乱生

²⁹⁰ 见国际植物保护公约 EPhyto 解决方案。载于 www.ippc.int/en/ephyto/。

²⁹¹ 包括水生物种，因为许多规定都集中在陆地害虫和疾病上。

²⁹² 见 www.iucn.org/resources/conservation-tool/environmental-impact-classification-alien-taxa。

²⁹³ CBD/IAS/AHTEG/IAS/2019/1/2。

²⁹⁴ 见 Helen E. Roy 等，《外来入侵物种及其控制专题评估报告：决策者摘要》（Bonn, Germany, Intergovernmental Science-Policy Platform on Biodiversity and Ecosystem Services Secretariat, 2023）。

境，使外来入侵物种得以立足和扩散。它们还可能导致突然的人口流动，而流动人口可能会无意中携带外来入侵物种。

5. 并非所有外来物种都能成功侵入，也并非所有外来入侵物种都能从气候变化中受益，因为在不断变化的气候条件下，一些物种的数量可能会减少。然而，尽管某些外来入侵物种的重要性将下降，其他目前影响较小的物种可能会成为显赫的外来入侵物种。

6. 在气候变化和其他导致生物多样性丧失的驱动因素的影响下，特别是对岛屿生态系统和岛屿国家而言，预防和管理外来入侵物种和潜在外来入侵物种变得更加棘手。面对气候变化，需要有足够的信息、优先考虑采取的行动和其他工具，以支持对外来入侵物种的管理。²⁹⁵

7. 土地和海洋利用变化与运输、引进、种群建立和传播等生物入侵的各个阶段相互作用。对陆地、水生和海洋生物群落来说都是如此。干扰和土地改造为新物种的殖民和传播提供了新的机会，而土地和海洋利用的变化往往会导致采用引进的物种（例如新的饲料物种和人造林树木）。²⁹⁶

二. 预测

8. 管理外来入侵物种对生物多样性和生态系统服务的影响，需要了解这些变化如何可能导致实际和潜在的环境、社会经济和文化影响发生变化，尤其是在气候变化和其他导致生物多样性丧失的驱动因素背景下，以便相应调整管理方面的优先事项。从这个意义上讲，在不同气候变化情景下的建模和前瞻性练习可能是有所帮助的。

9. 鉴于上述情况，建议缔约方和利益攸关方酌情采取以下技术行动（考虑到 2018 年 11 月 29 日生物多样性公约缔约方大会第 13 号决定，尤其是其附件）：

(a) 进行水平扫描，以预报或预测气候变化导致的外来入侵物种未来的实际和潜在风险和影响变化；

(b) 辨识气候变化导致的外来入侵物种和潜在外来入侵物种引入途径的变化。目前面临最大风险的气候相似区域未来可能会随着病媒和途径的变化，包括来往这些区域的贸易和人员进出的变化而发生变化；

(c) 确认气候变化和其他导致生物多样性丧失的驱动因素对引入新的潜在外来入侵物种的影响或对其引入途径及在原始和入侵社区建立种群的影响；

(d) 应用建模（例如气候、物种分布和时空尺度）来评估不同气候变化情景下外来入侵物种潜在的扩张范围及其对生物多样性和生态系统服务的影响，包括开发供发展中国家广泛使用的模型；

(e) 改进方法，利用外来入侵物种数据分析，整合气候变化模型、土地利用情景和贸易趋势，以提高预测能力；

(f) 确定情景，以了解外来入侵物种在哪些方面可能通过改变生态系统间接加剧气候变化对生物多样性和生态系统服务的影响；

²⁹⁵ 见 [CBD/IAS/AHTEG/2019/1/3](#)。

²⁹⁶ 见养护欧洲野生生物和自然生境公约常设委员会 [T-PVS/Inf \(2008\) 5 rev](#) 号文件。

(g) 优化对外来入侵物种的风险分析，包括识别潜在的外来入侵物种（如疾病媒介），这些物种在当前条件下不会产生重大影响，但有可能在气候变化导致人口快速增长时建立种群，或成为入侵物种，并产生更大影响（所谓的“休眠外来物种”）。可以通过利用社会参与和数字技术（例如在动物流行病监测中）和通过利用哨兵站等方法来监测此类物种的丰度、传播和影响的变化，或通过开展基于特征和影响的风险评估来做到这一点；

(h) 加深对外来入侵物种和潜在外来入侵物种的认识，这些物种可能因二氧化碳含量上升、富营养化、营养物质和肥料的存在、杀虫剂、气温上升、极端天气事件发生率上升、火灾情况频率和强度增加、高盐水入侵、海流变化和降水模式变化而从中受益。改进的科学信息将有助于确定管理决策的优先次序，以防止它们的传播和影响，包括采取根除、遏制和控制措施²⁹⁷；

(i) 加深认识外来入侵物种适应新环境条件的风险，包括它们快速进化的潜力及其在疾病蔓延和杂交中的作用，以及了解土地利用变化对生态位可用性的影响；

(j) 在有关人民自由、事先和知情同意²⁹⁸的前提下，利用土著生物文化指标和传统知识形成的早期识别和预警系统，预测气候变化和其他导致生物多样性丧失的驱动因素引来的外来入侵物种和潜在外来入侵物种。

三. 规划和预防

10. 建议各缔约方、组织和利益攸关方酌情采取以下行动：

(a) 在气候变化背景下，根据外来入侵物种潜在的直接和间接影响，如其在疾病传播中的作用，确定应对的优先次序；

(b) 确定保护区、关键生物多样性区域和其他有效的区域保护措施的优先次序，同时顾及自然对人类的贡献和生态系统货物和服务以及这些重点地带生态系统功能；

(c) 监测所有潜在和已有外来物种的传播和影响，特别是在生物多样性和生态系统服务可能因气候变化和其他导致生物多样性丧失的驱动因素而迅速恶化的地带或区域。建议采用基于证据和最佳实践的方法，例如使用遥感或传感器网络，以及地方民间社会团体参与监测的数字工具；

(d) 最大限度地减少生物入侵的潜在影响，并为极有可能发生极端天气事件的地区制定空间应对规划（例如，将极端天气事件易发地区的动物园、植物园和外来水产养殖设施迁至其他地区）；

(e) 考虑到灾后废弃物的移动是引入外来物种和外来入侵物种的潜在途径；

(f) 调整当前的路径管理，以减少气候变化和其他导致生物多样性丧失的驱动因素带来的风险，包括预测贸易和人员流动的相关变化；

²⁹⁷ 在适用情况下，实施管理措施时应考虑人道措施和准则。见 Kevin Smith and others, *A Manual for the Management of Vertebrate Invasive Alien Species of Union Concern, Incorporating Animal Welfare*, 1st ed. (European Union, 2022)。

²⁹⁸ “自由、事先和知情同意”指三种表述，即“事先和知情同意”、“自由、事先和知情同意”及“批准和参与”（见第 15/4 号决定，附件）。

(g) 让农业、公共卫生机构和工业等各个部门都参与其风险来自跨部门气候变化和其他导致生物多样性丧失的驱动因素的有关外来入侵物种的规划活动，以符合框架中呼吁的全社会 and 全政府办法；

(h) 提高公众认识，使其了解气候变化和其他全球变化将进一步加剧外来入侵物种的威胁，并让公众和所有相关部门参与应对规划；

(i) 支持土著人民和地方社区预防、监测、控制和减轻气候变化和其他导致生物多样性丧失的驱动因素造成的外来入侵物种影响的最佳做法及其传统知识²⁹⁹、创新和做法；

(j) 请区域和地方专家包括动物福利和人畜共患疾病专家参与审议预防、规划和缓解措施时；

(k) 促进早期发现和快速反应。

四. 管理

11. 建议各缔约方、组织、土著人民和地方社区以及相关利益攸关方酌情采取以下管理行动：

(a) 应用适应性管理办法，确立气候变化和其他导致生物多样性丧失的驱动因素背景下管理行动的优先次序，并与其他缔约方和利益攸关方分享信息，以扩大成果；

(b) 采取步骤，增强受到气候变化、极端天气事件、自然灾害和相关外来入侵物种侵入威胁的生态系统和生境的长期功能复原力，特别是在岛屿和沿海系统（根据第 14/5 号决定，第 3 (h)段和第 4(b)段及附件，以及 2010 年 10 月 29 日第 [X/33](#) 号决定，第 8(n)段）；

(c) 在可能的情况下采取重点管理行动，包括缓解、监测、遏制、根除或控制可能作为非本地来源入侵物种和外来潜在入侵物种扩散到已确定的脆弱地区或土著社区；

(d) 将现有数据和信息整理到国际在线数据库（如全球入侵物种数据库）³⁰⁰，从而能够就采取行动减轻气候变化和其他导致生物多样性丧失的驱动因素带来的外来入侵物种的影响的有效性进行互操作性数据和信息收集和传播；

(e) 在设想迁地保护措施（如迁移或协助迁徙）时，考虑采取预防性方法，避免意外的生态后果，如外来入侵物种的引入和传播（根据第 [X/33](#) 号决定，第 8 (e) 条）；

(f) 与土著人民和地方社区合作，经其自由、事先、知情同意后记录和支持最佳做法和传统知识，以监测、控制和减轻气候变化及其他导致生物多样性丧失的驱动因素造成的外来入侵物种、疾病和物种分布变化的影响；

²⁹⁹ 传统知识的定义是土著人民和地方社区体现传统生活方式而与生物多样性的保护和持续利用相关的知识、创新和实践（第 [14/13](#) 号决定）。

³⁰⁰ 见 www.iucngisd.org/gisd/。

(g) 提供用于收集和分析数据的工具³⁰¹和机制，以便作出有效决策，处理气候变化与外来入侵物种之间的联系；

(h) 利用引入外来入侵物种的途径分类和对其优先排序的考虑因素³⁰²，对途径分类有一个共同理解和称谓（根据第 XII/17 号决定，第 6（d）条）；

(i) 确保关于气候变化和其他导致生物多样性丧失的驱动因素的国家政策认识到它们与外来入侵物种的潜在立足和传播之间的联系，特别是通过适应气候变化的活动。

五. 国家、区域和国际合作

12. 以下领域可受益于针对外来入侵物种相关挑战所开展的国家、区域和国际合作：

(a) 国家和国际气候减缓和适应战略、环境影响评估和应对规划活动（根据第 X/33 号决定，8 (p) 段）；

(b) 在其他相关公约下制定的政策指导（例如《联合国气候变化框架公约》、³⁰³《养护野生动物迁徙物种公约》、³⁰⁴《粮食和农业植物遗传资源国际条约》、³⁰⁵《濒危野生动植物种国际贸易公约》³⁰⁶和《联合国关于在发生严重干旱和/或荒漠化的国家特别是在非洲防治荒漠化的公约》）³⁰⁷；

(c) 在可持续发展目标下的国家和国际承诺和行动；

(d) “同一健康”方法；

(e) 由全球环境基金、清洁发展机制、绿色气候基金、蓝色基金、损失和损害基金等多边机构或论坛和其他捐助方资助的方案和其他活动；

(f) 为致力于救灾的政府和非政府发展援助机构和人员组织培训、能力建设和知识转让，以识别通过其各项活动引入和传播外来入侵物种和潜在外来入侵物种的风险。

³⁰¹ 例如，可利用《外来生物分类群环境影响分类》考察物种在不同气候带的影响，这也许有助于预测物种在气候可能变得相似的地区在未来产生的影响。

³⁰² 见 [UNEP/CBD/SBSTTA/18/9/Add.1](https://www.unep.org/cbd/sbstta/18/9/Add.1)。

³⁰³ 联合国，《条约汇编》，第 1771 卷，第 30822 号。

³⁰⁴ 联合国，《条约汇编》，第 1651 卷，第 28395 号。

³⁰⁵ 联合国，《条约汇编》，第 2400 卷，第 43345 号。

³⁰⁶ 联合国，《条约汇编》，第 993 卷，第 14537 号。

³⁰⁷ 联合国，《条约汇编》，第 1954 卷，第 33480 号。

附件四

引进外来入侵物种对社会经济和文化价值造成潜在后果的风险分析

1. 本附件载有对缔约方和利益攸关方的建议和自愿指南，以支持执行《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》，特别是关于外来入侵物种的行动目标 6，以及其他相关的行动目标。
2. 社会经济和文化价值往往取决于背景环境，因为它们可能涵盖安全、物质和非物质资产、健康以及社会、精神和文化关系等问题。因此，对于外来入侵物种的影响应按具体情况逐案确定。与环境影响评估同时发展起来的社会影响评估³⁰⁸为确定、评估和解决社会成本和效益提供了一个结构化过程。
3. 风险分析可以在决策过程中考虑科学和技术信息以及社会经济和文化信息。在这方面，成本收益和成本效益分析的投入（见附件一）在风险分析期间可能是有用的，并有助于审视社会经济和文化价值。
4. 此外，在风险分析方面，风险沟通在促进共同了解外来入侵物种的风险、制定可信的风险管理方案和一致的法规以及提高人们的认识方面发挥着重要作用。

社会经济和文化价值的考虑因素

5. 建议各缔约方、组织和利益攸关方酌情采取以下行动：

(a) 承认和尊重土著人民和地方社区、妇女和青年的传统知识³⁰⁹、创新和做法，这有助于监测、及早发现和控制外来入侵物种，整合新兴技术需以补充和尊重土著知识体系的方式进行；

(b) 通过适合文化的解决方案和能力建设，促进土著人民、地方社区、妇女、青年和利益攸关方之间的知识和信息共享，从而确保他们在适用的情况下获得自由、事先和知情同意³¹⁰后，积极参与有关外来入侵物种管理的决策和做法；

(c) 制定准则，在评估外来入侵物种管理措施的成本、收益和优先次序时，更明确地纳入社会经济和文化价值。这可以借鉴关于土著人民、地方社区和相关利益攸关方参与决策的现有进程（例如外来物种的社会经济影响分类）³¹¹和国际最佳做法，以及适用于其他进程相同范围的现有准则（例如《卡塔赫纳生物安全议定书》第 26 条背景下的社会经济因素评估指南）；

³⁰⁸ 社会影响评估包括对计划干预中产生的预期和非预期的积极和消极社会后果进行分析、监测和管理的过程（Frank Vanclay, “International principles for social impact assessment”, *Impact Assessment and Project Appraisal*, vol. 21, No. 1（2003 年 3 月）。

³⁰⁹ 关于传统知识的定义是土著人民和地方社区体现传统生活方式而与生物多样性的保护和持续利用相关的知识、创新和实践。

³¹⁰ “自由、事先和知情同意”指三种表述，即“事先和知情同意”、“自由、事先和知情同意”及“批准和参与”（见第 15/4 号决定，附件）。

³¹¹ Sven Bacher and others, “Socioeconomic impact classification of alien taxa (SEICAT)”, *Methods in Ecology and Evolution*, vol. 9, No. 1 (April 2017)。

(d) 收集关于外来入侵物种的社会经济和文化影响的定性和定量数据（例如如何衡量外来入侵物种对珍贵、神圣、具有文化和精神意义的本地物种的影响）³¹²并制定在外来入侵物种的优先排序和管理中考虑这些信息的方法；

(e) 考虑到公众意识、所有年龄段的教育活动，特别是在学校和对消费者的教育，以及风险沟通，以支持利益攸关方参与考虑外来入侵物种对社会经济和文化价值的影响；

(f) 利用社会影响评估，以评估外来物种和外来入侵物种的多阶段管理干预措施对人类和社区的影响。这将有助于分析在干预前后和干预过程中收集的信息³¹³。

附录

考虑社会经济和文化价值因素的范例

尼泊尔

1. 政府机构与各不同组织和社区合作，制定了提高认识宣传、研究和实地管理战略，以支持建立预警系统，遏制外来入侵物种的传播和影响，并促进恢复受其影响的原生生境。应对这一挑战需要在政府机构、研究机构、地方社区和土著组织等利益攸关方之间持续合作。通过合作，有可能减轻入侵物种的不利影响，保护尼泊尔独特的生物多样性以造福于子孙后代。

新西兰

2. 新西兰政府正在努力将文化知识、价值和展望（*mātauranga*）纳入外来入侵物种的管理之中。毛利人参与了对外来入侵物种的管理，尤其是在具有文化和精神意义的（*taonga*）物种面临风险时。国家外来入侵物种制度提供了一个在《怀唐伊条约》独特宪法背景下与土著人民合作促进改善生物多样性成果的范例。

南非

3. 《南非宪法》规定，人人有权享有对其健康或福祉无害的环境，从而为考虑社会经济因素提供了基础。2004年《国家环境管理：生物多样性法》和《外来物种和入侵物种条例》规定，风险评估应包括关键的经济、社会和生态因素（没有明确的模式），以指导签发外来物种进口许可证的决定。一些研究表明，环境与社会经济影响显著相关，如水葫芦案例所示。

瑞典

4. 羽扇豆、玫瑰、巨型猪草和凤仙花等某些外来入侵物种对具有重要生物和文化意义的草地和牧场产生影响，而人们正在加快放弃导致产生了这些草地和牧场特有的动植物群的传统农业做法。这样的草地和牧场构成了传统的瑞典乡村景色，既朴实无华又风景如画。人们已经认识到生物多样性丧失产生的一些社会经济影响，包括产自改良牧场的蜂蜜的质量和价值受到损失。入侵植物物种可以形成单一

³¹² 外来入侵物种随着时间的推移已经成为一种重要资源时，根除这些物种有时会影响土著社区的利益。在选择与保护结果相符的最佳管理方法时，应该考虑到上述因素。

³¹³ Franck Vanclay 等，《社会影响评估：评估和管理项目社会影响的指南》，(International Association for Impact Assessment, 2015)。

种植，取代本地植物的多样性，并彻底改变景观。一个不断变化的景观对普通民众的文化冲击是难以衡量的。

附件五

数据库与支持外来入侵物种管理的相关性

1. 本附件载有对缔约方和利益攸关方的建议和自愿指南，以支持执行《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》，特别是关于外来入侵物种的行动目标 6，以及其他相关的行动目标。

一. 数据库的重要性

2. 关于物种分布、特征和影响等信息对于应用分析工具（如风险分析、成本收益和成本效益分析，以及种群建立、传播和种群建模）和设计有效行动以最大限度地减少外来入侵物种的影响是至关重要的。

3. 目前有几个数据库³¹⁴提供关于预防、控制或根除外来入侵物种的有用信息。系统反应灵敏且得到良好维护的数据库可以为决策提供信息，并支持在实现行动目标 6 方面取得进展和监测进展情况，因为这样的数据库减少了在实地发现外来物种与在线提供信息之间的时间差。

4. 使用共同的、定义明确和公认的术语对于更有效地利用数据库中的信息十分重要，包括确保数据更好的流动、不同平台之间更好的协调。

5. 由于数据库是确定有关外来入侵物种行动的优先次序和行动管理的关键，因此需要长期供资来支持其适当运作和维护，以确保不断为支持决策提供数据。此外，需要进行能力建设、改进科技合作和技术转让，才能利用关于外来入侵物种及其管理的数据库。同样，国际社会也需要做出长期努力，维护和更新现有的数据系统。

二. 维持有效、及时和高质量的最新标准化数据和信息，以管理外来入侵物种

6. 建议各缔约方、组织、利益攸关方和数据库管理人员酌情采取以下行动：

(a) 对目前可用的所有国际平台的重点和内容进行分析，以评估是否有足够的信息和能力来跟踪实现行动目标 6 的进展情况，并查明和弥补任何差距；

(b) 加强数据提供方之间的合作，以弥补数据缺口，特别是针对了解甚少的区域、生态系统和生物群（例如外来海洋物种、无脊椎动物、微生物和真菌），并不断更新数据库中的信息；

(c) 维护从各种广泛来源记录的外来入侵物种事件的动态数据流，既包括由全球生物多样性信息机制³¹⁵汇集的实地监测、公民科学和标本采集，也包括在《全球引进和入侵物种登记册》³¹⁶中汇编的专家编制清单，包括最新文献综述；

(d) 确保数据提供方（如国家主管部门和研究人员）与汇集者（如全球生物多样性信息机制、《全球引进和入侵物种登记册》、《国际农业生物科学中心简编》

³¹⁴ 见《外来入侵物种及其控制专题评估报告：决策者摘要》附录 3（见脚注 2）。

³¹⁵ 见 www.gbif.org/。

³¹⁶ 见 <https://griis.org/>。

³¹⁷和欧洲外来物种信息网)³¹⁸之间数据流的互操作性，以加强全球和区域分析和决策所需的数据流动，并为国家能力建设和融资创造机会；

(e) 考虑到支持开发一个国际数据库或储存库的潜在益处，包括加强现有数据库或储存库，避免重复工作，使执行行动目标 6 所需的所有信息都能以多种语言获取，并遵循一种便于提交和翻译的标准化格式。可以将此国际数据库作为关于外来入侵物种和潜在外来入侵外来物种信息的一站式服务平台；

(f) 制定维护数据库和信息系统的长期供资和支助战略，包括支持维护和不断发展侧重于整理和监管新的和现有数据的《全球引进和入侵物种登记册》、全球入侵物种数据库³¹⁹和其他专家网络，以支持实现行动目标 6；

(g) 考虑到知识和数据共享需要做到免费和开源，克服语言和文化障碍，同时也要兼顾处于资金、技术和人力资源不足困境中的发展中缔约方的具体需求。未来可以建立分享案例研究和最佳做法的门户网站（例如全球外来入侵物种信息伙伴关系³²⁰等外来入侵物种信息交换所）来促进这一进程；

(h) 包括培训可以加强控制和防止外来入侵物种的部门人员（例如海关人员、边境和港口警察以及沿海运输管理人员）；

(i) 在使用土著人民和地方社区的传统知识³²¹时，需获得他们自由、事先和知情同意³²²；

(j) 利用作为外来入侵物种百科全书式科学信息资源的《国际农业生物科学中心简编》和全球入侵物种数据库，为决策提供信息；

(k) 酌情利用和制定风险和影响评估框架（如《外来物种环境影响分类》³²³和《外来物种经济社会影响分类》）³²⁴，制定基于科学的政策和确定外来入侵物种管理行动的优先次序³²⁵。

³¹⁷ 见 www.cabidigitallibrary.org/journal/cabicompndium。

³¹⁸ 见 <https://alien.jrc.ec.europa.eu/easin>。

³¹⁹ 见 www.iucngisd.org/gisd/。

³²⁰ www.cbd.int/invasive/giasipartnership/。

³²¹ 传统知识被定义为土著人民和地方社区体现与保护和可持续利用生物多样性相关的传统生活方式的知识、创新和做法(第 14/13 号决定)。

³²² 应该认识到，土著人民的利益不仅限于使用传统知识，还包括如何使用与具有文化意义的物种和地点有关的数据，以及如何和在哪里储存这些数据（例如土著数据主权的概念）。“自由、事先和知情同意”指三种表述，即“事先和知情同意”、“自由、事先和知情同意”及“批准和参与”（见第 15/4 号决定，附件）。

³²³ www.iucn.org/resources/conservation-tool/environmental-impact-classification-alien-taxa-eicat。

³²⁴ 见 Sven Bacher 等，“外来分类群的社会经济影响分类” (SEICAT)”，*Methods in Ecology and Evolution*, vol. 9, No. 1 (April 2017)。

³²⁵ 关于如何使用《外来物种环境影响分类》标准及其应用的范例，见 [CBD/AHTEG/IAS/2019/1/2](http://www.cbd.int/aheteg/ias/2019/1/2), 附件五，第 12-17 段。

附件六

关于外来入侵物种管理的更多建议和技术指导

1. 本附件载有对缔约方和利益攸关方的建议和自愿指南，以支持执行《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》，特别是其中关于外来入侵物种的行动目标 6 以及其他相关的行动目标。
2. 本建议并不试图修改《公约》或任何其他国际协定为缔约方规定的现有权利和义务。

一. 利用卫生和植物检疫措施

3. 建议各缔约方、组织和利益攸关方酌情采取以下行动：

(a) 加强相关部委和部门（例如环境卫生、植物检疫和人类健康主管部门）之间的合作，以实施有助于防止外来入侵物种和潜在外来入侵物种的引进和传播以及疾病蔓延的卫生和植物检疫措施。例如，合作可以包括确定国家和区域优先事项、完成风险评估、开展监测活动、制定应对计划、共享信息和交流专门知识；

(b) 扩大应用卫生和植物检疫措施不只是适用于农业方面，也为了保护自然环境、生物多样性和人类健康，并根据相关公约的授权，考虑跨部门合作和技术转让的必要性；

(c) 在适当情况下利用在《国际植物保护公约》和世界动物卫生组织之下编制的材料，加强能力并制定国家监管框架和国家生物安全战略，以应对与外来入侵物种和潜在外来入侵物种相关的风险；

(d) 通过定期协调和沟通、确定共同优先事项和协调努力，改善区域合作，支持实现行动目标 6。这可以通过《国际植物保护公约》提供支持，利用区域植物保护组织的模式，促进在外来入侵物种方面的合作；

(e) 弥补现有的重大差距，如需要对影响野生生物的病原体 and 外来入侵物种问题给予更多关注和指导，外来入侵物种可能是病原体或寄生虫的载体或宿主，也可能是不符合《国际植物保护公约》对检疫性有害生物定义或未列入致病病原体清单或世界动物卫生组织清单的其他生物的载体或宿主（如入侵蚂蚁）；

(f) 审议如何按照世界贸易组织《关于适用卫生和植物检疫措施的协定》实施各种监管外来入侵物种的方法³²⁶（例如限制、禁止或允许的物种或杂交物种清单），以促进制定更好的监管措施和确保透明度；

(g) 制定关于国际协定范围之外的外来入侵物种或潜在外来入侵物种（例如不受卫生和植物检疫措施管制的物种）指南。

³²⁶ 例如欧洲疾病预防控制中心和欧洲食品安全局关于动物健康（见 www.efsa.europa.eu/en/topics/topic/animal-health#efsas-role）和外来入侵物种（见 www.efsa.europa.eu/en/topics/topic/invasive-alien-species）的区域监测和监管办法。

二. 特定途径的管理措施

4. 以下建议涉及的途径³²⁷存在需要解决的具体差距和不一致之处（根据 2006 年 3 月 31 日生物多样性公约缔约方大会第 [VIII/27](#) 号决定，第 16、29-37、40-44、49-51、58 和 59 段）。

A. 跨流域调水和航道

5. 建议各缔约方、组织和利益攸关方酌情采取以下行动：

(a) 支持批准和执行适用于所有海上交通的相关国际海事协定和准则（例如《控制和管理船舶压载水和沉积物国际公约》³²⁸和《控制和管理船舶生物污损以尽量减少水生入侵物种转移的准则》³²⁹），以最大限度地减少外来入侵物种和潜在外来入侵物种通过航运路线的传播；

(b) 加强区域合作，对与跨流域水道具体相关的外来入侵物种和潜在外来入侵物种进行规划、监测和数据交流，以便建立预警和快速反应系统，研究和采用方法，以减少通过这些渠道发生的新的入侵³³⁰；

(c) 与相关利益攸关方协商，包括在获得其自由、事先和知情同意³³¹后与土著人民和地方社区以及依赖水道的其他群体（如船民和游艇使用者）协商，在内陆水道和沿海基础设施的规划、开发和管理程序中促进采取措施，防止外来入侵物种的引入、立足和传播。此类措施可包括培训港口国当局和相关利益攸关方进行控制和检查；

(d) 要求进行影响评估，确保在调水方案和运河项目中考虑到外来入侵物种和潜在外来入侵物种的因素，并为制定防止或尽量减少这些物种通过运河和管道引入或传播的方法和机制提供技术咨询³³²。

B. 海运集装箱和货物

6. 建议各缔约方、组织和利益攸关方酌情采取以下行动：

(a) 提高对海运集装箱问题及其在运输外来物种或外来入侵物种方面的作用的认识，无论这些集装箱装载哪类货物；

(b) 进一步加强包括《国际植物保护公约》、世界动物卫生组织、国际海事组织和世界海关组织在内的相关组织、企业部门和相关利益攸关方之间的合作，酌情制定统一的业务标准和指导方针，以应对通过海运集装箱形成的现有和潜在的生物

³²⁷ 见 UNEP/CBD/SBSTTA/18/9/Add.1。

³²⁸ 国际海事组织，BWM/CONF/36 号文件，附件。

³²⁹ 国际海事组织海洋环境保护委员会第 MEPC.207(62) 号决议。

³³⁰ 例如，见欧洲议会和欧洲理事会 2014 年 10 月 22 日关于预防和管理外来入侵物种的引入和传播的第 1143/2014 号条例（欧盟），第 22 条第 1 (d) 段，2018 年 4 月 30 日欧盟委员会授权条例（EU）2018/968 以及欧洲外来物种信息网络通知系统对此做了补充（见 <https://easin.jrc.ec.europa.eu/notsys>）。

³³¹ “自由、事先和知情同意”指三种表述，即“事先和知情同意”、“自由、事先和知情同意”及“批准和参与”（见第 [15/4](#) 号决定，附件）。

³³² 见第 [VII/4](#) 号决定，附件。

入侵途径（污染物、偷渡者或搭便车者），同时考虑到装货前对海运集装箱的适当处理³³³；

(c) 避免经由海运集装箱引入和传播外来入侵物种和潜在外来入侵物种（根据第 [XIII/13](#) 号决定，第 11 段，第 [14/11](#) 号决定，附件一，第 10 和第 34–36 段和其他相关国际指南）³³⁴，并确保海运集装箱供应链中的贸易伙伴在承担其保管责任时履行尽职义务，在将集装箱移交给供应链中下一个责任方之前，核实集装箱没有可见的害虫污染。

C. 海洋生物污损

7. 建议各缔约方、组织和利益攸关方酌情采取以下行动：

(a) 制定和推广新法规，以防止和解决海上风力发电场、石油平台、港口和海岸防护设施等海洋基础设施的生物污染问题；

(b) 就防止外来入侵物种的引入和传播向航运和船舶利益攸关方提供信息和培训（例如，提高对出版物《游艇生物污损管理》中所载建议的认识）³³⁵；

(c) 制定缓解措施和方案，防止引入或传播水生外来入侵物种和潜在外来入侵物种。这些措施尤其重要，因为这类物种一旦立足，几乎不可能根除。

D. 国际发展援助

8. 建议各缔约方、组织和利益攸关方酌情采取以下行动：

(a) 与国际援助方案合作，支持发展中国家进行能力建设、资源调动和信息共享，以评估和管理引入外来入侵物种的风险。发达国家可以在促进这一进程中发挥关键作用；

(b) 帮助确保援助机构在其倡议、项目、方案和协议中考虑到程序或行为守则，以最大限度地减少或避免引入和传播外来入侵物种和潜在外来入侵物种。

E. 紧急救济、援助和反应

9. 建议各缔约方、组织和利益攸关方酌情采取以下行动：

(a) 记录受援国各大部门外来入侵物种的案例；

(b) 将引入和传播外来入侵物种和潜在外来入侵物种的风险纳入应急反应战略、协议和行为守则，并鼓励相关行为者遵循建议，以防止和最大限度减少此类物种引入和传播到新的地区（根据第 [VIII/27](#) 号决定，第 42 段）。为了支持这些行动，可以将突发事件指挥系统等应急管理方法与针对外来入侵物种的快速反应措施联系起来；

³³³ 例如，见欧洲海事安全局提供的压载水取样最佳做法指南。

³³⁴ 例如，见国际植物保护公约秘书处，*Sea Container Supply Chains and Cleanliness: an IPPC Best Practice Guide on Measures to Minimize Pest Contamination* (Rome, Food and Agriculture Organization of the United Nations, 2020)。

³³⁵ 见全球环境基金-联合国开发计划署-国际海事组织，*Biofouling Management for Recreational Boating: Recommendations to Prevent the Introduction and Spread of Invasive Aquatic Species* (London, International Maritime Organization, 2022)。

(c) 厘清援助提供方和受援方的责任，避免通过援助物质运输和转移中的污染物引入任何外来入侵物种³³⁶。

F. 民用航空运输

10. 建议各缔约方、组织和利益攸关方酌情采取以下行动：

- (a) 让各级相关部门参与制定标准，防止搭便车或偷渡物种通过空运抵达³³⁷；
- (b) 加强包括《国际植物保护公约》、世界动物卫生组织、国际民用航空组织（民航组织）、世界海关组织和国际航空运输协会在内的相关组织之间的合作，以根据国际民航组织大会第 A36-21 号决议制定统一的航空货运业务标准。

G. 旅游业

11. 建议各缔约方、组织和利益攸关方酌情采取以下行动：

- (a) 避免通过运输活生物体引入和传播外来入侵物种（根据第 XII/16 号决定附件第 9 段和第 14/11 号决定第 11（c）段中的指导意见）；
- (b) 与各级政府的旅行、旅游经营者和旅游协会合作，制定：（一）宣传方案和准则³³⁸，将外来入侵物种构成的风险告知游客、旅游机构、土著人民和地方社区、决策者、保护区管理者和海关当局等方面；（二）将这些风险降至最低点的战略³³⁹，特别是在岛屿生态系统等重点地带。

三. 能力建设活动

12. 建议各缔约方、组织和利益攸关方酌情采取以下行动：

- (a) 根据行动目标 6，将防止和管理外来入侵物种纳入生物多样性公约秘书处的能力建设方案；
- (b) 在各方行为者，特别是学术界、科学专家、土著人民和地方社区（须在获得其自由、事先和知情同意后）的支持下，在全球、区域、国家或国家以下各级建立定期培训方案，促进及时实现行动目标 6；
- (c) 考虑利用现有资源，酌情编写关于以下主题的技术手册和培训教材：
 - (一) 生物体分类识别，包括基于形态学的识别键、与图像数据库、DNA 条形码，人工智能辅助识别和公民科学的连接；
 - (二) 根据国际数据标准公布和使用关于外来入侵物种的数据，以实现国家以下各级、国家、区域及全球专题数据库的交叉连接；

³³⁶ 见《国际植物保护公约》秘书处，*Safe Provision of Food and Other Humanitarian Aid to Prevent the Introduction of Plant Pests During an Emergency Situation* (Rome, Food and Agriculture Organization of the United Nations, 2021)。

³³⁷ 例如，见国际航空运输协会环境委员会关于禁止乘客携带野生动物和相关产品的指导意见（见 www.iata.org/contentassets/adfc0ea8044648fcbff13d79dceff7ae/encom-pax-wildlife-guidance-final-2003-nov-2015.pdf）。

³³⁸ 例如，见保护欧洲野生生物和自然环境公约常设委员会 T-PVS/Inf (2017) 1 号文件。

³³⁹ 见第 VII/14 号决定。

- (三) 利用监测数据预测外来入侵物种和潜在外来入侵物种的传播趋势；
- (四) 成功根除的最佳做法和其他有用的技术咨询信息资源³⁴⁰；
- (五) 利用有关外来入侵物种的共享信息，制定和执行国家以下各级和国家政策；
- (六) 使用经典生物防控剂³⁴¹对付外来入侵物种³⁴²；
- (七) 应用基于生态系统的办法控制外来入侵物种³⁴³；
- (八) 为决策者编写的支持多准则决定手册；
- (九) 由各部门之间分担责任的外来入侵物种监管示范法；
- (十) 以成本效益方式包装现场收集的生物样本，确保在偏远和限制进入的地点进行早期检测；
- (十一) 落实行动目标 6 的方法和途径。

³⁴⁰ 见国际自然保护联盟的外来入侵物种指南（载于 www.iucn.org/search?key=invasive&f%5B0%5D=topic%3A1174），《生物多样性公约》工具包（见 www.cbd.int/invasive/cbdtoolkit/）和自然与森林研究所《起草外来入侵物种最佳管理实践指南》（见 https://purews.inbo.be/ws/portalfiles/portal/14941741/Adriaens_etal_2018_Gu%20idanceBestPractices.pdf）。

³⁴¹ 《国际植物保护公约》将生物控制定义为利用活的天敌、拮抗剂或竞争对手以及其他自我复制的生物实体的害虫控制策略。第 91 期。

³⁴² 见《CBD 技术丛刊》第 91 期。

³⁴³ 见国际农业生物科学中心的“入侵植物的生物控制”网页：www.cabi.org/what-we-do/cabi-centres/biological-control-of-invasive-%20plants/。

项目 22

生物多样性与健康

以下决定草案摘自科学、技术和工艺咨询附属机构第 26/9 号建议。

缔约方大会，

回顾其 2014 年 10 月 17 日第 [XII/21](#) 号、2016 年 12 月 17 日第 [XIII/6](#) 号、2018 年 11 月 22 日第 [14/4](#) 号和 2022 年 12 月 19 日第 [15/29](#) 号决定，

又回顾《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》³⁴⁴ 确认生物多样性和健康与《生物多样性公约》³⁴⁵ 三个目标的相互关联，

还回顾 2006 年 3 月 31 日缔约方大会第 VIII/23 号决定通过的关于生物多样性促进粮食和营养的跨领域倡议，

认识到《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》的执行将有助于解决导致生物多样性丧失的驱动因素，进而改善健康和福祉，包括身心健康，因为生物多样性丧失往往也是导致健康状况不佳的驱动因素，同时注意到 CBD/SBSTTA/26/INF/3 号文件中的信息，

注意到《世界卫生组织组织法》把“健康”一词定义为一种完全享有身心健康和社会福祉的状态，而非仅仅是没有病痛，

认识到教育和提高认识在通过“同一健康”方法以及全政府和全社会方法将生物多样性和健康的相互关联纳入主流方面发挥重要作用，

欢迎“同一健康”四方联盟参与拟订生物多样性和健康全球行动计划草案，同时认识到与现有任务规定保持一致的重要性，

注意到生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台当前开展的关于生物多样性、水、粮食和健康相互关联的专题评估工作，

[认识到生物多样性和健康全球行动计划草案与支持广泛和定期前景扫描、监测和评估进程的合成生物学问题多学科特设技术专家组的广泛和定期前景扫描、监测和评估进程的成果中所涉若干问题可能存在相互关联³⁴⁶，]

表示注意到 CBD/SBSTTA/26/INF/3 文件 and 世界卫生组织《从 COVID-19 疫情中健康复苏宣言》³⁴⁷ 所载将生物多样性纳入 COVID-19 刺激和复苏措施的备选方案，

注意到其他组织和倡议对生物多样性和健康相互关联的重视，例如联合国环境大会在其关于生物多样性和健康的第 5.6 号决议中[认识到气候变化、生物多样性丧失和污染这几种相互关联的危机；作为《联合国气候变化框架公约》框架下通过的巴

³⁴⁴ 第 15/4 号决定，附件。

³⁴⁵ 联合国，《条约汇编》，第 1760 卷，第 30619 号。

³⁴⁶ CBD/SBSTTA/26/4，附件一。

³⁴⁷ 世界卫生组织，《从 COVID-19 疫情中健康复苏宣言：从 COVID-19 疫情中健康绿色复苏之良方》，2020。

黎协定³⁴⁸ 缔约方会议的公约缔约方大会在其第 1/CMA.5 号和第 2/CMA.5 号决定中敦促缔约方并邀请非缔约方利益攸关方推进与生态系统、生物多样性和健康有关的行动；土著问题常设论坛认识到自然对健康的核心作用³⁴⁹；《全球化学品框架：使地球免受化学品和废物危害》旨在防止或最大限度地减少化学品和废物的危害，保护人类健康和生物多样性]，当前世界卫生组织就一项新的大流行病协定举行的谈判，特别是在人畜共患疾病从野生动物外溢的潜在风险方面，]

考虑到与其他多边环境协定及相关组织和倡议合作[以达成生物多样性和健康全球方法]的重要性以及避免重复工作的必要性，

[1. 通过本决定附件一所载《生物多样性和健康全球行动计划》，作为支持执行《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》³⁵⁰ 的自愿计划，补充第 [XIII/6](#) 号和第 14/4 号决定中的指导意见；]

[2. 欢迎本决定附件四所载将生物多样性纳入卫生部门主流的定向宣传信息；]

3. 鼓励缔约方根据本国国情和优先事项，在自愿基础上：

[(a) 执行《全球行动计划》并通报包括酌情在国家报告中通报其执行活动和取得的结果；]

[(b) 指定一个生物多样性和健康国家联络点，负责加强生物多样性和健康行为体包括从事人类和动植物健康工作、环境工作和传统医药工作的行为体之间的全国协调、知识交流、执行工作以及良好做法和经验教训的分享，与健康和健康相关机构和专业人员在全国层面全面合作；]

[(c) 指定一个生物多样性和公共卫生国家青年联络点，主要负责报告儿童和青年在环境管理、健康和代际公平方面的贡献和需求；]

(d) 根据第 14/4 号决定，将生物多样性与健康的相互关联纳入生物多样性相关政策、方案[和核算]，并酌情根据《框架》C 部分将其纳入国家生物多样性战略和行动计划，[同时考虑到《全球行动计划》的要素]；

(e) 确认迫切需要解决导致生物多样性丧失的驱动因素，以减少健康风险，同时支持执行《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》，特别是 C 部分第 7 (r) 段和行动目标 14；

[4. 邀请其他国家政府、相关多边环境和健康协定的理事机构和秘书处、国际组织、包括 "同一健康"四方联盟成员，[酌情利用《全球行动计划》，以期]将生物多样性和健康的相互关联纳入各自管辖范围和各个部门的主流，同时尊重国家自行决定的优先事项，进一步支持制定和采取措施、指南和工具，促进和支持生物多样性和健康关联主流化；]

[5. 邀请土著人民和地方社区、相关利益攸关方（包括私营部门和学术界）、妇女、儿童和青年为执行《全球行动计划》作出贡献；]

³⁴⁸ 《联合国气候变化框架公约》下通过，FCCC/CP/2015/10/Add.1，第 1/CP.21 号决定。

³⁴⁹ E/C.19/2023/5，第 24 段。

³⁵⁰ 第 15/4 号决定，附件。

6. 邀请世界卫生组织酌情考虑到根据其 2025-2028 年第十四个工作总规划和世界卫生大会关于“同一健康”和健康的环境决定因素的各项决议开展的生物多样性和健康工作与《生物多样性公约》下开展的工作之间的协同增效作用；

[7. [敦促][请]缔约方[根据《公约》第 20 条、]并邀请其他国家政府、相关多边环境与健康协定、相关组织、捐助方和相关金融机构酌情为能力建设和发展提供资金和技术支持，[及时利用充足的资源]，[处理生物多样性和健康的相互关联，包括][促进]《全球行动计划》的有效执行]；

[8. 请全球环境基金无为所有[发展中][符合条件的]国家执行《全球行动计划》的国家、次国家和地区项目包括能力建设和发展活动提供财务援助而不抱任何[成见、]歧视或偏见；]³⁵¹

[9. 邀请缔约方、其他国家政府、相关多边环境协定和其他组织分享各级执行《全球行动计划》和将生物多样性和健康的相互关联纳入主流的措施、指南和工具、范例、最佳做法和经验教训；]³⁵²

[10. 请执行秘书在资源允许的情况下：

(a) 完成根据第 14/4 号决定第 13(a)段开展的关于制定生物多样性和健康方面的科学综合指标、标尺和进展衡量工具的工作，同时参考本决定附件一第三节和第 14 段以及附件三提及的信息，并编写一份关于如何利用这些指标、标尺和进展衡量工具监测《全球行动计划》执行情况的说明；

(b) 与合作伙伴协作，促进能力建设、科技合作和技术转让活动，支持缔约方、土著人民和地方社区以及相关组织、学术界、妇女、儿童、青年和老年人等利益攸关方采纳和执行《全球行动计划》，包括与“同一健康”四方联盟和其他多边环境协定秘书处以及其他方面的成员开展合作，举办区域研讨会，促进对话，确保土著人民、地方社区、妇女和青年的参与；

(c) 继续提高各级对生物多样性和健康重要相互关联的认识，包括认识到这些关联对《框架》执行工作的意义，同时也通过其他多边环境协定和政府间机构的相关进程这样做；

(d) 增进和加强与国际组织和其他多边环境、健康和人权协定秘书处在生物多样性和健康的相互关联方面的合作；

(e) 与世界卫生组织协商，探讨开发一个在线信息平台，整理关于相互关联的生物多样性和健康政策和行动的知识和经验，其中包括案例研究、指标、评估和方法，以促进知识共享和能力建设，从而进一步支持执行《全球行动计划》；

³⁵¹ 科学、技术和工艺咨询附属机构没有完成第 8 段的讨论。

³⁵² 科学、技术和工艺咨询附属机构第二十六次会议没有讨论第 9 和第 10 段。

(f) 向在缔约方大会第十七届会议之前举行的一次科学、技术和工艺咨询附属机构会议和世界卫生大会第七十九次会议报告这项工作的成果。j³⁵²

附件—³⁵³

生物多样性和健康全球行动计划

一. 宗旨

1. 根据 2014 年 10 月 17 日第 [XII/21](#) 号决定、2016 年 12 月 17 日第 [XIII/6](#) 号决定、2018 年 11 月 22 日第 [14/4](#) 号决定和 2022 年 12 月 19 日第 [15/29](#) 号决定并为落实这些决定,《生物多样性和健康全球行动计划》的目标是支持缔约方和其他各级政府、相关组织和倡议、土著人民和地方社区、妇女、儿童、青年、私营部门和其他利益攸关方根据国情、优先事项和立法,并以符合相关国际义务的方式,将生物多样性和健康的相互关联纳入国家政策、战略、方案和核算的主流。《计划》尤其旨在使相关政府主管部门能够密切协作,协调其与生物多样性和健康的相互关联有关的工作。
2. 《全球行动计划》包括一系列自愿行动,可在从国际到国家和地方、从多领域到具体领域的不同层面和不同规模上执行,在政府层面开展跨领域合作,并让民间社会、土著人民和地方社区、妇女、儿童、青年、老年人和残疾人以及学术界、私营部门和金融部门等参与。鉴于生物多样性和健康的相互关联的跨领域性质,在执行该计划时,还应考虑其他多边文书和进程,并与相关国际义务保持一致。
3. 《全球行动计划》以之前根据《生物多样性公约》开展的工作为基础,³⁵⁴包括通过 2012 年至 2021 年联合工作方案与世界卫生组织合作开展的关于生物多样性和健康的相互关联的工作。该计划旨在补充和支持缔约方大会先前关于生物多样性和健康的决定(第 [XII/21](#) 号、第 [XIII/6](#) 号、第 [14/4](#) 号和第 [15/29](#) 号决定)的执行工作,促进通过执行《公约》和《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》来实现生物多样性和健康的附带效益³⁵⁵。
4. 在以平衡的方式执行《全球行动计划》时,应认识到《公约》三项目标的重要性,即保护生物多样性、可持续利用其组成部分以及公正公平地分享利用遗传资源所产生的惠益,进一步致力于生物多样性和健康的相互关联。《全球行动计划》还确认,向发展中国家提供充足的执行手段,包括充足和可预测的财政资源、能力建设、科技合作和技术转让,对于促进该计划的执行和确保公平至关重要。《全球行

³⁵³ 须指出,在敲定方括号中的案文时可能对当前没有列入方括号的案文产生影响。

³⁵⁴ 见 CBD/SBSTTA/26/INF/3。

³⁵⁵ 第 15/4 号决定,附件。

动计划》进一步强调，迫切需要解决全球卫生方面的不平等问题，需要加强发展中国家和经济转型国家的卫生系统，包括为此开展南北、南南和三方合作。

5. 本《全球行动计划》的任何内容均不得解释为修改《公约》或任何其他国际协定规定的缔约方的权利和义务。

6. 《全球行动计划》还借鉴了以下成果：

(a) 生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台的研究结果，即：(一) 自然是人类健康各个方面的基础，而且有助于提高非物质的生活质量（灵感和学习、身体和心理体验、支持性认同），对于生活质量和文化完整性至关重要；(二) 自然对人类的贡献³⁵⁶通过调节物质和非物质贡献，在人类健康中发挥着重要作用；(三) 在世界各地，社会群体获得自然贡献的机会不平等；(四) 自然对人类所做贡献的减少威胁到生活质量；(五) 自然环境的恶化和人类惠益随之受到的破坏对公众健康造成直接和间接的影响，并可能加剧当前在获得医疗保健或健康饮食方面的不平等；(六) 可通过加强国际合作和采取与当地相关的相互关联措施来保护全球环境；

(b) 政府间气候变化专门委员会的调查结果，包括气候变化对人类福祉所构成威胁³⁵⁷；

(c) 关于《2030 年可持续发展议程》所述土著人健康决定因素的研究³⁵⁸，土著问题常设论坛对此表示欢迎；

(d) 从冠状病毒病（COVID-19）大流行和其他新出现的人畜共患病中汲取的经验教训，其中进一步凸显了健康和福祉与生物多样性之间关系的重要性，迫切需要保护、恢复和可持续利用生物多样性，需要解决全球卫生领域的不平等问题，包括公平获得药品、疫苗、诊断和医疗设备，以及需要加强全球协作与合作以实现可持续和包容性恢复，从而有助于最大限度地减少未来人畜共患病的风险。

7. 《全球行动计划》确认：

(a) 生物多样性丧失、生态系统退化和负面的健康后果有着许多共同的驱动因素，包括导致环境变化的直接驱动因素，其根本原因有许多，基础是社会价值观和行为；

(b) 生物多样性是人类和动物健康的关键环境决定因素³⁵⁹，保护、恢复和可持续利用生物多样性可通过维护生态系统服务而有利于人类健康，这有助于满足与自然保持关系的心理需求和到 2050 年实现与自然和谐相处的愿景；

³⁵⁶ 生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台把自然对人类的贡献定义为：活的自然（即各种各样的生物体和生态系统及其相关生态和进化过程）对人的生活质量的贡献，包括正面贡献和负面贡献。

³⁵⁷ Hans-Otto Pörtner 等（编），《2022 年气候变化：影响、适应和脆弱性：第二工作组对政府间气候变化专门委员会第六次评估报告的贡献》(2022，政府间气候变化专门委员会，日内瓦)。

³⁵⁸ E/C.19/2023/5。

³⁵⁹ 健康的环境决定因素指的是影响人类健康的全球、区域、国家和地方环境因素，其中包括对于人而言是外在的物理、化学和生物因素。泛美卫生组织的网站进一步说明了健康的环境决定因素，网址是：
www.paho.org/en。

(c) 生物多样性丧失、传染性和非传染性疾病的出现和蔓延以及健康不平等情况的加剧之间的关系是众所周知的，保护、恢复和可持续利用生物多样性在预防、减少和积极管理传染性和非传染性疾病风险方面的作用同样众所周知；

[(d) 最有可能导致人畜共患病出现的几个人为因素包括：人类对动物蛋白的需求不断增加、不可持续的农业集约化、对野生生物的使用和开发增加，城市化、土地使用的改变和采掘业加速了对自然资源的不可持续利用、旅行和运输的增加、粮食供应的改变以及气候变化³⁶⁰；]

(e) 可持续发展的三个层面（社会、经济和环境）以及对环境、包括生态系统的保护，有助于并促进人类福祉和充分享受所有人权，包括健康权以及今世后代享有清洁、健康和可持续环境的权利³⁶¹；

(f) 确保公正和公平地分享利用遗传资源和与遗传资源和传统知识相关的数字序列信息所产生的惠益，包括对于为健康相关研究和开发提供遗传资源的缔约方的惠益，这对于实现更公平的卫生系统至关重要；

(g) 就确保各年龄段所有人的健康生活，促进他们的福祉（可持续发展目标 3）而言，儿童、青年、老年人以及生活在已有病史中的人，在身体、精神和情感上更容易受到环境退化和环境变化的损害；

(h) 生物多样性丧失及其直接驱动因素是对动物、人类和地球健康的威胁；

(i) 环境退化和生物多样性丧失助长健康不平等，对于包括妇女、儿童、青年和残疾人在内的处于弱势境况者尤其如此，并对土著人民和地方社区的健康及其与本地生态系统之间的独特的相互依存关系造成严重不利影响，包括影响他们的身心健康、生计、饮食方式和传统医疗体系；

(j) 需要在生物多样性和健康方面进行更有效和综合的政策协调，包括加强政府部委以及所有政府和领域之间的沟通、对话和协作。这包括需要加强“同一健康”方法及其他综合做法的环境内容，同时承认需要加强国际合作，以期解决发展中国家在实施“同一健康”或其他综合做法方面遇到的挑战，包括根据国情和优先事项，增强健康监测能力和促进公平应对。

二. 为执行《生物多样性和健康全球行动计划》提供支持的考虑因素和工具

8. 鉴于生物多样性和健康的相互关联具有跨领域性质，应根据国情和以符合国际义务与协定的方式实施《全球行动计划》。

9. 《全球行动计划》体现了这一观点：环境的健康与所有物种的健康相互关联和相互依存；需要采取全政府和全社会的方法，将这一看法纳入国家政策、战略、方案和核算的主流。生物多样性和健康相互关联的概念应顾及贯穿各物种和生态系统的单独和集体系统层面，以及健康和福祉的多个层面。《计划》的各个要素的落实工作应该争取创造有利条件，以改善对环境、动物、植物和其他生物类群的管理，并最迟在 2050 年实现与自然和谐相处的愿景。

³⁶⁰ 联合国环境规划署和国际家畜研究所，《Preventing the Next Pandemic: Zoonotic diseases and how to break the chain of transmission》（2020，内罗毕）。

³⁶¹ 见联合国大会第 76/300 号决议。

10. 可通过拟定资源汇编进一步支持执行《全球行动计划》，包括拟定一个有助于其执行的工具和资源清单³⁶²。

三. 将生物多样性和健康的相互关联纳入国家政策、战略、方案和核算主流的行动

11. 各国政府可在适当水平根据国情和相关国际义务采取以下自愿行动，其他行为体亦可在适当情况下采取这些行动，将生物多样性和健康的相互关联纳入主流，从而为健康和环境带来惠益。拟议的一般行动（A 节）可以从将生物多样性和健康的相互关联纳入《框架》执行工作的行动（B 节）中得到补充。

A. 一般行动

12. 拟议的一般行动包括：

(a) 评估生物多样性和健康的相互关联，包括自然对人类健康方面的贡献、健康的环境决定因素以及国家一级疾病的环境疾病负担，³⁶³同时考虑到生物文化多样性、³⁶⁴多样化的价值体系以及对健康和福祉全面的理解，包括身体、性别、生殖和心理健康、认知发展、学习、支持性认同³⁶⁵和健康的社会决定因素；

(b) 鼓励和促进国家对话和知识共享平台及活动，以加强所有领域和行为体与生物多样性和健康的相互关联有关的能力，从而发展同业交流群，同时注意到生物多样性在健康和福祉的所有方面发挥的正面作用；

(c) 鉴于“同一健康”办法和其他综合做法，促进政策协调和将生物多样性和健康的相互关联纳入以下方面的主流：对生物多样性有重要影响的部门的主流；国家生物多样性战略和行动计划的主流；心理健康、营养、农业、非传染性和传染性疾病预防以及儿童发展各项计划的主流；经济和可持续发展政策、与动植物健康相关政策、减少灾害和、救济和恢复流行病预防、防范和应对行动计划以及卫生部门可持续性政策的主流；

(d) 制定并在必要时加强跨学科和部际的关于生物多样性和健康的相互关联的国家协调机制，确保包括土著人民和地方社区、妇女、青年和老年人在内所有行为体的参与；指定一个生物多样性和健康问题国家协调中心，协助这一进程；

(e) 考虑指定一个生物多样性和公共卫生国家性别平等联络点，其任务之一可以是报告妇女和女童在环境管理和性别平等方面的贡献和需求；

(f) 采取措施确保儿童和青年全面和有效的参与关于生物多样性和健康的各项决策和行动，包括考虑指定一个生物多样性和公共卫生国家青年联络点，其任务之一可以是报告儿童和青年在环境管理、健康和代际公平方面的贡献和需求；

³⁶² CBD/SBSTTA/26/INF/3，附件一。

³⁶³ 疾病的环境负担量化环境风险造成的疾病数量（见 www.who.int/activities/environmental-health-impacts）。

³⁶⁴ 另见第 15/22 号决定。

³⁶⁵ 支持性认同指的是宗教、精神和社会凝聚力体验的基础；与生活世界不同实体相关的场所感、目的感、归属感、根的感觉或亲近感；叙事和神话、仪式和庆祝活动；由于知道存在某一具体陆地景观、海洋景观、生境或物种而获得的满足感（见 Manuela Carneiro da Cunha and others, eds., *The Global Assessment Report on Biodiversity and Ecosystem Services*, Bonn, Germany, Intergovernmental Science-Policy Platform on Biodiversity and Ecosystem Services Secretariat, 2019）。

(g) 将生物多样性和健康的相互关联纳入与可持续发展相关的评估，包括环境影响评估、战略性环境评估、健康评估、健康影响评估、社会经济评估和其他相关评估，特别是：

- (一) 在上述各种评估中考虑生物多样性的丧失给健康和生计造成的风险，将其作为指导决策的宝贵工具；
- (二) 让多种多样的健康利益攸关方³⁶⁶参与评估和国家报告的筛选、范围界定、审查、决策和后续进程；
- (三) 在评估中纳入反映生物多样性和健康广泛相互关联的综合筛选因素；
- (四) 在代际公平和性别平等以及子孙后代的健康，特别是儿童的出生、成长、发展和身心健康发育的能力的情况下，确保在评估工作以及国家监测、报告和审查框架结合中考虑生物多样性的丧失与退化；

(h) 支持生物多样性和健康相互关联问题的研究以解决知识空白，改进科学证据和良好做法的获取，办法是确保转型性和跨学科教育和研究，尊重土著人民和地方社区的传统知识，[获得其自由事先和知情同意][包括通过其根据相关国家法律、国际文书，全面和有效参与决策]；

(i) 加强对“同一健康”做法以及综合做法的理解，并集中关注生物多样性和健康的相互关联，为此将其纳入保健和医学、公共和全球健康、动物健康、生物多样性和环境、城市空间规划（包括绿色和蓝色空间）及其他相关领域专业人员的课程，作为终身学习和技能发展的一部分；

(j) 酌情鼓励与卫生相关组织合作，按照现有任务规定将生物多样性相关衡量尺度、指标和工具纳入卫生战略、计划和方案，另一方面，推动将健康相关衡量尺度、指标和工具纳入生物多样性战略、计划和方案；

(k) 鼓励制订针对具体部门的宣传材料，例如简明介绍，把生物多样性和健康的相互关联纳入相关部门；^[367]

(l) 根据适用的国际法和本国法律加强国际合作，支持发展中国家应对其面临的具体环境和健康相关挑战，包括实施“同一健康”和其他整体解决方法；

(m) 鼓励各项相关多边环境和卫生协定的国家协调中心在彼此之间就有关生物多样性和健康的相互关联的行动开展合作，包括通过全社会方法参与跨领域活动。

B. 将生物多样性和健康的相互关联纳入《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》执行工作的行动

13. 《框架》确认了生物多样性和健康的相互关联，以之作为其执行当中的考虑因素之一，具体如下：

《框架》承认生物多样性和健康与《公约》三项目标的相互关联。《框架》的执行将考虑到“同一健康”方法以及其他基于科学的整体方法，动员多个部门、

³⁶⁶ 健康利益攸关方包括与人类、动物和植物健康有关以及具备多样化健康知识的利益攸关方。

³⁶⁷ 根据缔约方大会以前关于主流化的决定，这些部门可包括农业、林业、渔业、水产养殖业、旅游业、卫生、基础设施、能源和采矿、制造业、加工业和金融。

学科和社区共同努力，旨在可持续地平衡和优化人、动物、植物和生态系统的健康，承认公平获取包括药物、疫苗和其他与生物多样性相关的健康产品在内的工具和技术的需要，同时强调迫切需要减少对生物多样性的压力和减少环境退化，以减少健康风险，并酌情开发切实可行的获取途径和惠益分享安排³⁶⁸。

14. 《框架》还确认了享有清洁、健康和可持续环境的人权³⁶⁹。

15. 由于环境健康和所有物种的健康和福祉是相互关联的，为执行《框架》采取的所有行动都将为所有物种和人类健康带来共同效益。下表开列了将生物多样性和健康的相互关联纳入框架执行工作主流的行动。

³⁶⁸ 第 15/4 号决定，附件，第 7(r)段。

³⁶⁹ 同上，第 7(g)段。

将生物多样性和健康的相互关联纳入框架执行工作主流的行动

《框架》行动目标 ^a	与健康的关系 ^b	确保带来生物多样性和健康附带效益的行动，执行时考虑到“同一健康”和其他整体方法
土地和海洋的利用		
行动目标 1、2 和 3	通过减少野生动物生境的丧失、退化和破碎化以及对生物多样性区域的侵占，有助于自然继续为人类作出贡献，从而支持健康，减少疾病的出现和在野生动物、牲畜和人之间的传播。	1. 鼓励进行努力，在土地和海洋利用规划以及保护和恢复政策、计划和行动中考虑到生物多样性和健康的相互关联，以确定生物多样性和健康的潜在共同效益和权衡取舍，包括将健康影响评估纳入此类活动，从而促进多个层面的健康，减少和缓解人类，尤其是土著人民和地方社区、妇女、儿童、青年和老年人，以及牲畜和野生动物面临的疾病风险，同时考虑到疾病溢出和回流的风险。 2. 鼓励进行努力，按照本国能力改进监测系统，在其中评估这些活动对人类、动物和生态系统的影响，包括在环境条件迅速变化并有利于疾病出现的高风险地区建立监测点。 3. 将关于生物多样性和健康相互关联的考虑因素纳入水、环境卫生和个人卫生政策和方案以及保护和可持续管理供水生态系统的措施。 4. 在土地和海洋利用规划以及养护和恢复行动中考虑到土著人民和地方社区以及传统做法所作贡献，减轻有害的健康影响。
物种管理		
行动目标 4、5 和 9	野生物种种群的可持续管理对于生态系统的健康和提供生态系统服务（例如粮食安全、营养、生物医学发现和医药）非常重要，并使人们能够继续从这些种群受益。保护土著人民和地方社区以及特别依赖	1. 在保护区、采取其他有效的区域保护措施的区域以及土著和传统领地保护土著人民和地方社区对生物多样性的可持续习惯利用和生态系统管理，并保护相关的健康惠益。 2. 考虑物种和遗传多样性在营养食品、粮食安全、营养、医药和其他货物的生产中所起作用，确保野生物种的药用，包括在传统医学中的利用，是可持续、安全、合法的；对于受威胁或受保护

《框架》行动目标 ^a	与健康的关系 ^b	确保带来生物多样性和健康附带效益的行动，执行时考虑到“同一健康”和其他整体方法
	野生物种的人的可持续习惯利用尤为重要。同时，通过改进对野生物种利用和贸易的监管和管理，并减少人类与野生动物的冲突，可以减少传染病的传播。通过与土著人民和地方社区合作，维护野生物种、驯化物种及其野生近缘种的遗传多样性，可增强抵御未来病原体的能力、粮食安全和营养价值，从而造福于环境和人类健康。 [通过保护作为病毒储存库的野生物种，并减少人类、牲畜和野生动物之间的不安全接触，可以减少传染病的出现。]	的物种，尽可能鼓励采取养护行动以及使用替代的、可持续的药物来源。 3. 根据其他国际协定，在本国能力范围内通过以下方式改进野生物种的监管、管理、利用和贸易，从而确保可持续利用以及人类和野生动物的健康安全： (a) 确认并解决利用做法（例如野生物种标本的运输、营销和商业化）带来的潜在健康风险； (b) 改进市场和整个价值链中的生物安全措施和环境卫生； (c) 开发技术和疾病监测系统，用以改进对野生动物贸易的管理； (d) 鼓励在新出现的疾病热点地区对野生动物进行参与性的监测，包括由野生动物猎人、农民和贸易商参与监测，以之作为疾病预防战略的内容；¹ (e) 将旨在限制病原体溢出和回流的政策和行动纳入野生动物利用和管理方案和活动，例如野生动物养殖和商业化。 4. 尽可能并根据本国能力加强了解和管理极有可能促成人畜共患疾病传播的人类媒介因素的能力，这些因素的例子包括无监管和不可持续的对野味的消费。 5. 保持野生和驯化物种及其野生亲缘种的遗传多样性，以此保护其复原力和潜在适应力，从而保护其存在所带来的健康惠益。 6. 加强生物多样性规划和监测，包括有关野生动物生境和人畜共患病原体溢出风险的规划和监测，按照“同一健康”方法促进合作，更好地评估和应对健康和疾病风险，从而可持续地管理野生物种。

《框架》行动目标 ^a	与健康的关系 ^b	确保带来生物多样性和健康附带效益的行动，执行时考虑到“同一健康”和其他整体方法
外来入侵物种^c		
行动目标 6	外来入侵物种是导致生物多样性丧失 ³⁷⁰ 的主要驱动因素，也给自然、自然对人类的贡献和良好生活质量带来重大威胁 ³⁷¹ 。外来入侵物种可以是病原体或害虫，影响人类、动物、植物和环境健康，包括由于其毒性或作为病原体传播媒介而导致疾病，例如过敏性疾病。此外，外来入侵物种往往会降低生态系统所提供服务的数量和质量，并可能影响生计和粮食安全。	1. 在战略、行动计划和项目中考虑到外来入侵物种对人类、动物、植物和生态系统健康的不利影响，并就此问题进行评估，以支持旨在防止和尽量减少此类影响的知情决策和行动，包括为此采用多领域和跨学科方法。 2. 查明与外来入侵物种导致或助长、影响生物多样性和人类健康的新出现传染病有关的知识、监测和管理当中的差距³⁷²。 3. 增加有关外来入侵物种对人类、动物、植物和生态系统健康所产生影响的认识和教育。 4. 促进和加强与受外来入侵物种影响的其他部门的合作，以增进外来入侵物种的预防、控制或根除和管理，特别是解决病原体入侵问题，减少和预防疾病的出现。
污染		
行动目标 7	一切形式的污染都对生物多样性、生态系统功能以及人类、动物、植物和其他生物体的健康有害。污染影响生物多样性作贡献的能力，例如提供清洁空气和水、土壤肥力、授粉和害虫控制的能力。直	1. 提高人们对[抗菌剂]、重金属、塑料（包括微塑料）^{375,376} 以及空气、光和噪音污染对生物多样性和人类健康的负面影响的认识。 1 备选案文. 提高对污染风险和所有来源的污染对生物多样性和人类健康的负面影响的认识，以及对减少过量营养、农药总体风险

³⁷⁰ Sandra Diaz 等，《生物多样性和生态系统服务全球评估报告》决策者摘要（2019，生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台秘书处，德国波恩）。

³⁷¹ Helen E. Roy 等，《外来入侵物种及其控制专题评估报告》（2023，生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台秘书处，德国波恩）。

³⁷² 第 15/27 号决定。

³⁷⁵ 世界卫生大会第 76.17 号决议。

³⁷⁶ Landrigan、Philip 等，Mindaroo-Monaco 塑料和人类健康委员会，《全球健康年鉴》，89 (1): 23 （2023）。

《框架》行动目标 ^a	与健康的关系 ^b	确保带来生物多样性和健康附带效益的行动，执行时考虑到“同一健康”和其他整体方法
	接和间接接触污染物，特别是生命早期的接触，会增加生命过程中患多种非传染性疾病的风险。 ^{373,374}	和高危化学品的必要性的认识，包括为此开展基于科学的综合害虫管理，并致力于消除塑料污染 2. 推动实施对公共卫生、医疗和兽医业务及其废物进行环境无害化管理的自愿联合准则³⁷⁷，其中包括避免[抗菌素、]药品³⁷⁸、医疗产品³⁷⁹、重金属和废物的不当使用和处置³⁸⁰。 3. 最大限度地减少废物和废水市政系统造成的污染，并将生物多样性和健康考虑因素纳入地方和城市废物和废水管理计划；将国家和次国家城市废水排放管理战略纳入国家生物多样性战略和行动计划。 4. 提倡实施减少对人类健康和其他生物体健康有害的光和噪音污染的战略，^{381,382}特别是在城市环境中这样做。 5. 利用国家人体生物监测系统^d，目的除其他外，包括调动资源来制作或增强数据，用于制定加强污染控制措施的新战略³⁸³。

³⁷³ 世界卫生组织，《世卫组织和其他联合国健康与环境指南简编》（2023，日内瓦）。

³⁷⁴ Landrigan、Philip 等，Mindaroo-Monaco 塑料和人类健康委员会，《全球健康年鉴》，89 (1): 23（2023）。

³⁷⁷ 联合国粮食及农业组织、联合国环境规划署、世界卫生组织和世界动物卫生组织《“同一健康”联合行动计划（2022-2026 年）：共同努力促进人类、动物、植物和环境的健康》（2022，罗马）。

³⁷⁸ 世界卫生组织《联合国和其他联合国健康与环境指南简编》（2021，日内瓦）。

³⁷⁹ 世界卫生大会第 76.17.号决议。

³⁸⁰ 联合国环境规划署《防范超级细菌：在“同一健康”抗微生物药物耐药性应对措施中加强环境行动》（2023，日内瓦）。

³⁸¹ 世界卫生组织《联合国和其他联合国健康与环境指南简编》（2021，日内瓦）。

³⁸² 世界卫生组织，第七届环境与健康部长级会议报告，附件 5 (布达佩斯宣言：加快行动，增强人类健康，建设繁荣的地球和可持续的未来)。

³⁸³ 世界卫生大会第 76.17.号决议。

《框架》行动目标 ^a	与健康的关系 ^b	确保带来生物多样性和健康附带效益的行动，执行时考虑到“同一健康”和其他整体方法
		6. 编制监测和/或监视数据，加强信息共享并促进对化学品、废物和人类健康影响之间关联的了解，以最大限度地提高生物多样性和人类健康的共同效益，包括通过“同一健康”方法这样做
气候变化		
行动目标 8	气候变化由于生物多样性的丧失而恶化，是生物多样性丧失和健康不良的驱动因素之一 ³⁸⁴ 。气候变化增加了极端天气事件（例如热浪、森林火灾、干旱和洪水）和海洋酸化的风险；对水的质量和数量、农业、畜牧业、渔业和水产养殖业的食物生产以及支持城市和住区的基础设施产生不利影响；增加病媒传播、水传播和食源性疾病、营养不良、中暑、心理健康和流离失所的风险。气候变化风险对人类、动物、植物和生态系统造成影响。 ^{385,386} 基于自然的解决措施和/或基于生态系统的方法可以帮助减缓、适应有损于健康的气候变化并增进复原力。	1. 根据国家具体情况和优先事项在相关的国家政策和规划工具中考虑气候变化、生物多样性和健康的相互关联。 2. 加强能力建设和发展，处理生物多样性、气候变化和健康的相互关联，包括为此进行研究、教育以及开发知识和交流工具，并通过技术转让在增进国际合作。 3. 共同开发和实施早期预警系统，通过纳入适当时空尺度上可互操作^f的气候和环境信息以及流行病学信息来预测陆地、内陆水域和海洋生态系统中的疾病爆发，以支持地方决策³⁸⁷。 4. 推动研究气候、生物多样性和健康之间可能存在的相互关联，例如对媒介传播和水传播疾病以及心理健康的影响。 5. 提高对基于自然的解决办法和/或基于生态系统的方法对人类健康的潜在共同惠益的认识，并考虑纳入这些共同惠益。 [6. 考虑制订关于气候、生物多样性和健康的相互关联指标。]

³⁸⁴ 改编自生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台《生物多样性和生态系统服务全球评估报告》决策者摘要。

³⁸⁵ 改编自生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台《生物多样性和生态系统服务全球评估报告》决策者摘要。

³⁸⁶ 改编自政府间气候变化专门委员会第二工作组《第六次评估报告：影响、适应和脆弱性》决策者摘要，2022，见 www.ipcc.ch/report/ar6/wg2/。

³⁸⁷ 科学、技术和工艺咨询附属机构第 24/9 号建议。

《框架》行动目标 ^a	与健康的关系 ^b	确保带来生物多样性和健康附带效益的行动，执行时考虑到“同一健康”和其他整体方法
农业、水产养殖业、渔业和林业		
行动目标 10	各个层面（遗传、物种和生态系统层面）的生物多样性是粮食安全、营养和健康饮食的支柱 ³⁸⁸ 。食品的质量和数量及其生产方式对人类健康以及牲畜、野生动物和环境的健康产生影响。以多样化作物、牲畜、健康的森林以及海洋和淡水食物等为基础的膳食多样性提供了多种多样的必需营养素和非营养素，例如纤维。营养丰富的作物的种植取决于传粉媒介、土壤中有益微生物的多样性及其他因素。可持续集约化、病虫害综合治理、培育适应性作物品种和农业生态方法可以减少对营养物、农药的需求，包括对那些有害于人类和传粉媒介的营养物和农药的需求。	1. 提高对生物多样性和健康的相互关联的认识，促进营养、粮食安全、生计和粮食系统的复原力^{389,390,391,392}。 2. 采用可持续集约化、农业生物多样性、农业生态学、综合景观规划、培育适应性作物品种和综合病虫害防治等可持续做法，减少对农药、化肥和其他化学品投入的需要和使用，从而减少对农业、水产养殖、渔业和林业等生物多样性和健康的负面影响。 3. 推动提高动物福利标准，从而促进其健康和福祉³⁹³，包括降低牲畜和水产养殖当中的传染病风险，具体方法除其他外，包括限制不必要的抗菌药物（包括抗生素）的使用，以防止抗菌药物耐药性。 4. 认识到传统食物做法的价值、土著人民³⁹⁴和地方社区的饮食方式在健康、福祉和疾病预防战略中的作用。 5. 支持为健康生态系统和粮食安全保护遗传多样性的举措，除其他外包括保护种子、牲畜、林业、渔业和授粉媒介的遗传多样性的举措³⁹⁵。

³⁸⁸ 改编自世界卫生组织《将生物多样性纳入营养和健康主流的指南》(2020, 日内瓦)。

³⁸⁹ 改编自世界卫生组织《将生物多样性纳入营养和健康主流的指南》(2020, 日内瓦)。

³⁹⁰ 改编自联合国粮农组织《生物多样性与营养：共同的道路》(罗马)

³⁹¹ 改编自联合国粮食及农业组织粮食和农业遗传资源委员会《世界粮食和农业生物多样性状况》(2019, 罗马)。

³⁹² 改编自联合国粮食及农业组织粮食和农业遗传资源委员会《粮食和农业生物多样性行动框架》(2022, 罗马)。

³⁹³ 世界动物卫生组织，《全球动物福利战略》(2017, 巴黎)。

³⁹⁴ E/C.19/2023/5。

³⁹⁵ 国际农业研究协商组织，环境健康和生物多样性倡议，见 www.cgiar.org/research/cgiar-portfolio/environmental-health-biodiversity/。

《框架》行动目标 ^a	与健康的关系 ^b	确保带来生物多样性和健康附带效益的行动，执行时考虑到“同一健康”和其他整体方法
自然对人类的贡献		
行动目标 11	生物多样性是自然对人类所做贡献的基础。^g 保护这些贡献有利于人类健康，包括身心健康，降低死亡率和发病率。这些贡献包括³⁹⁶： (a) 控制气候、海洋酸化和水文循环； (b) 调节和改善空气、淡水和沿海水质，调节水流； (c) 土壤生物多样性、质量和肥力以及污染物的降解或储存； (d) 控制自然灾害和极端事件； (e) 授粉和种子传播； (f) 利用野生、管理下的或驯化的陆地或海洋生物体生产食物和饲料； (g) 控制害虫、病原体、捕食动物、竞争生物、寄生虫和潜在有害生物； (h) 学习（教育、知识获取以及艺术和技术设计的灵感，例如仿生学）； (i) 治疗、放松、娱乐和休闲；	1. 在国家政策、战略和方案中考虑生物多样性的贡献，包括在整个生命过程和对于不同社会群体发挥的作用，认识到大自然对人类健康和福祉的各个方面作出的积极贡献。 2. 采取措施解决生物多样性丧失对健康，包括心理健康的不利影响，例如以下措施： (a) 支持为受到这些影响的个人和社区提供援助的支持性举措； (b) 支持关于造福未来的环境的积极叙事，特别是在儿童和青少年当中这样做； (c) 承认相关的公共卫生工具，例如自然处方和基于自然的疗法、传统医药和草药产品，让卫生领域参与能力建设，以尽量减少、预防和解决不利影响。 3. 采用基于自然的解决措施和/或基于生态系统的方法和创新方法，实现生物多样性、生态系统完整性和自然系统效益，同时人类健康效益，例如减少灾害风险。

³⁹⁶ 贡献清单改编自生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台《生物多样性和生态系统服务全球评估报告》决策者摘要，见 www.ipbes.net/document-library-catalogue/summary-policymakers-global-assessment-laid-out。

《框架》行动目标 ^a	与健康的关系 ^b	确保带来生物多样性和健康附带效益的行动，执行时考虑到“同一健康”和其他整体方法
	(j) 内在的相互关联和支持性身份认同（即宗教、精神、社会凝聚力体验等等的基础以及场所感、目的感、归属感、根的感觉或亲近感）； (k) 提供医药、生物化学和遗传资源	
城市地区		
行动目标 12	把生物多样性考虑在内的绿色和蓝色空间以及城市规划可以优化生态系统的完整性和连通性，并通过各种机制增强身体、心理、精神和情感健康，包括改善空气质量、减少热岛效应、增强防洪能力、提供有益的微生物群，带来文化和心理益处，有助于体育锻炼，并有利于治疗、放松、娱乐和支持性身份认同以及社区和社会凝聚力活动。	1. 在包容生物多样性的城市规划政策中以及在提供蓝色和绿色空间时考虑对各方面人类健康的益处。 2. 增加所有人，尤其是在社会或环境决定因素面前较为脆弱的人，例如儿童、青少年、老年人、残疾人、移民、少数民族或低收入人群享受生物多样性丰富的绿色和蓝色空间的机会和可能性。 3. 与卫生领域合作开发沟通工具，说明加强城市地区的生物多样性、生态完整性和连通性如何对于所有物种的健康和福祉都是至关重要的；采取措施跨领域、在所有卫生领域以及向学校和社区组织传播这些工具。 4. 改进绿色和蓝色基础设施和连通性，以促进生物多样性并优化生态系统服务，特别是那些与城市地区健康高度相关的服务，例如消除空气污染；吸收声污染；避免径流、土壤侵蚀和使用引发过敏的植物；提供接触自然和体育锻炼的空间等等。 5. 促进自然在康复、放松、娱乐和休闲方面对人类的贡献，特别是在城市和人口稠密地区的这类贡献。

《框架》行动目标 ^a	与健康的关系 ^b	确保带来生物多样性和健康附带效益的行动，执行时考虑到“同一健康”和其他整体方法
获取和惠益分享		
行动目标 13	获取遗传资源以及公平公正地分享遗传资源的利用所产生的惠益对于健康、卫生实践和有效的卫生系统至关重要。疫苗和治疗方法的开发依赖于获取在自然界发现的生物体、分子和基因的多样性。许多重要的疗法都源自土著人民和地方社区的知识系统和传统医学实践。	1. 认识到遗传资源、遗传资源数字序列信息以及与遗传资源相关的传统知识在医疗产品和服务的研究和开发中发挥的作用，以及公平公正分享在这面对其的利用所产生惠益的重要性³⁹⁷。 2. 认识到传统医学在保护和可持续利用生物多样性方面的作用。 3. 确保[根据适用的获取和惠益分享文书]，以公正和公平的方式分享利用遗传资源和使用遗传资源[及其衍生物]的数字序列信息[以及随后的应用和商业化]所产生的惠益。 4. [促进][确保]遵守获取和惠益分享框架[，包括整个制药业，以防止盗用遗传资源和数字序列信息及相关传统知识]。] [5. 加强国家和国际获取和惠益分享制度的监管和合规机制，以确保公平获取执行“同一健康”方法和其他植物、动物和人类疾病管理综合办法所需的工具和技术。]
生物安全和生物技术		
目标 17	生物技术的安全使用，包括通过生物安全措施来调节、管理和控制对生物多样性和人类健康的潜在不利影响，可以在为应对生物多样性和健康挑战提供工具和解决方案方面发挥重要作用。	1. 确保有适当的手段来评价、规范、管理和控制生物技术产生的改性活生物体的使用和释放可能对生物多样性的保护和可持续利用产生不利影响的相关风险，同时考虑到对人类健康的风险。 [2. 支持研究、开发和协调机制，以多学科方式评估生物技术应用的潜在利益和风险，同时考虑到健康和环境因素。 3. 酌情加强生物安全措施的应用，以确保涉及改性活生物体的研究、开发和商业化活动得到保障。]

³⁹⁷ 第 15/29 号决定。

《框架》行动目标 ^a	与健康的关系 ^b	确保带来生物多样性和健康附带效益的行动，执行时考虑到“同一健康”和其他整体方法
		4. 促进分享生物技术发展带来的健康惠益。 5. 采取一切切实可行的措施，促进发展中国家有效参与与健康有关的生物技术研究活动，包括有能力根据国情为此类研究提供遗传资源的缔约方。 6. 采取一切切实可行的措施，促进和推动发展中国家根据本国国情，在公正和公平的基础上优先获得基于这些缔约方提供的遗传资源的生物技术产生的成果和惠益。
主流化		
行动目标 14、15 和 18	通过在所有领域的决策中考虑生物多样性和健康的相互关联，可以提高对生物多样性惠益的认识，从而促进更公平的卫生系统。	1. 通过与企业界积极对话，在商业活动和企业环境社会治理标准^h以及对生物多样性的价值和受益者的评估中酌情考虑生物多样性和健康的相互关联。 2. 在与自然相关的财务披露中纳入生物多样性和健康的相互关联 3. 促进保护广泛的生物多样性和健康相互关联的私人 and 公共投资和激励措施。 4. 提倡以多种多样的知识和知识体系的基础为基础，在各级和跨学科的教育课程和培训方案中顾及自然的多重健康价值，确保土著人民和地方社区以及卫生部门等的知识持有者和传播者的参与。^{398,399} 5. 编制具体部门的信息材料，如概况介绍，以将生物多样性和健康的相互关联纳入相关部门的主流^[400]。

³⁹⁸ 改编自生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台《自然的多重价值和估值方法评估报告》(2022, 波恩)。

³⁹⁹ 改编自世界卫生组织《健康、环境和气候变化全球战略》(2020, 日内瓦)。

⁴⁰⁰ 根据缔约方大会以前关于主流化的决定，这些部门可以包括农业、林业、渔业、水产养殖业、旅游业、卫生、基础设施、能源和采矿、制造业、加工业和金融。

《框架》行动目标 ^a	与健康的关系 ^b	确保带来生物多样性和健康附带效益的行动，执行时考虑到“同一健康”和其他整体方法
消费		
行动目标 16	过度消费是生物多样性丧失和健康不良的根本驱动因素之一。通过更公平和更可持续地利用资源，包括减少浪费和过度消费，会让所有人都能够生活得好，并与自然和谐相处。	通过以下方式促进共同惠益： (a) 寻找机会提倡健康和可持续的生活方式、可持续的消费模式、减少废物和改变相关行为，从而有利于生物多样性和健康，并限制远程耦合的负面影响⁴⁰¹； (b) 开发知识工具和教育活动，使消费者更多地认识到和了解过度消费和浪费对生物多样性和健康的负面影响。
执行手段		
行动目标 19	了解投资于阻止生物多样性丧失的战略和活动所产生的共同健康效益有助于调动必要的财政资源。	增加所有来源的资金，包括对发展中国家的官方发展援助，以支持将生物多样性和健康的相互关联纳入相关政策、战略、方案和核算的项目和方案。
行动目标 20	改善与生物多样性和健康的相互关联相关的能力建设、科技合作以及技术的获取和转让，包括通过南北、南南和三角伙伴关系，有助于这些相互关联的主流化。	1. 将生物多样性和健康的相互关联纳入能力建设和发展、科技合作和技术转让活动，支持各种卫生专业人员和保健提供者的方案 and 培训倡议，以提高他们对生物多样性与健康的相互关联的理解，包括传统医学做法和传统知识。 2. 向其他缔约方特别是发展中国家提供和促进获取和[自愿和共同商定的] 转让与保护和可持续利用生物多样性相关的技术，并将生物多样性和健康的相互关联纳入相关政策和举措。 3. 酌情采取立法、行政或政策措施，确保私营部门促进获取、联合开发和 [自愿和共同商定的] 转让与将生物多样性和健康相互关联纳入相关政策和举措相关的技术。

⁴⁰¹ 第 XIII/6 号决定。

《框架》行动目标 ^a	与健康的关系 ^b	确保带来生物多样性和健康附带效益的行动，执行时考虑到“同一健康”和其他整体方法
		4. 促进交流来自所有公开来源的与保护和可持续利用生物多样性以及将生物多样性和健康的相互关联纳入相关政策和举措有关的信息，同时考虑到发展中国家的特殊需要。 5. 除其他外，通过制定和执行国家政策，促进与其他缔约方特别是发展中国家在执行本计划方面的技术和科学合作。在促进这种合作时，应特别注意通过人力资源开发和机构建设来发展和加强国家能力。 6. 支持记载传统医药做法的努力，特别是土著人民和当地社区使用的传统医药做法，但要获得其自由、事先和知情同意，[包括根据相关国家法律、国际文书让其充分和有效参与决策]，并承认和尊重他们对其传统知识的权利。
人的知识和参与		
行动目标 21、22 和 23	通过确保所有人都能获得知识，并争取使所有群体都参与关于生物多样性的决策，有助于确保把对某些群体尤其重要的生物多样性和健康的相互关联考虑在内，从而有利于保护权利、注重性别平等以及代际公平和健康公平。	1. 帮助建立或加强关于生物多样性和健康的相互关联的知识共享平台和学习网络，从而促进最佳做法、经验教训和创新解决方案的交流，同时考虑到弱势群体以及土著人民和当地社区的需求。 2. 推广和传播提高认识的材料、宣传工具、最佳做法和政策，最大限度地实现生物多样性和健康的共同惠益，并突出土著人民、当地社区以及妇女、儿童、青年和老年人以及残疾人等弱势群体的相关贡献。 3. 将生物多样性对健康的益处纳入从小学到中学后教育的正规教育系统，以进一步加强生物多样性与健康的相互关联。 4. 承认土著人民和当地社区的传统知识是一个重要的知识体系，有助于科学、技术、社会和经济进步，从而增加人类的福祉。 5. 促进和支持民间社会所有行为体的有意义和积极的参与，这些行为体包括传统知识持有者、土著人民和地方社区、妇女、儿

《框架》行动目标 ^a	与健康的关系 ^b	确保带来生物多样性和健康附带效益的行动，执行时考虑到“同一健康”和其他整体方法
		童、青年和老年人以及残疾人，同时认识到他们在把生物多样性和健康的相互关联纳入主流方面的独特贡献和积极作用。 6. 投资于沟通工具和战略，用于为了确保不同利益攸关方的健康、福祉和健康公平，提高对生态系统功能和服务所具价值的认识，并采用不同行为体群体可以使用的语言和格式这样做。 7. 执行缔约方大会通过的性别平等行动计划（2023-2030 年）⁴⁰²，支持以注重性别平等的方式考虑生物多样性和健康的相互关联。 [8. 就不作为以及持续的生态系统退化和生物多样性丧失所带来的健康风险和成本进行沟通。]

^a 各项行动目标的案文请参见第 15/4 号决定附件，H 部分。

^b 关于生物多样性和健康的相互关联的更多信息见 CBD/SBSTTA/26/INF/3。

^c 外来入侵物种指的是其引入或扩散对生物多样性构成威胁的物种。请参见第 VI/23 号决定。

^d 人体生物监测直接测量人体体液（例如血液、尿液、母乳和唾液）和组织（例如头发、指甲和牙齿）中化学污染物或其代谢物的浓度（参见世界卫生组织，“人体生物监测：评估对化学品及其健康风险的暴露程度 - 决策者摘要（Human biomonitoring: assessment of exposure to chemicals and their health risks – Summary for decision makers）”，WHO/EURO:2023-7574-47341-69480 号技术文件（日内瓦，2023 年））。

^e 基于自然的解决措施指的是保护、养护、恢复、可持续利用和管理自然或经过改变的陆地、淡水、沿海和海洋生态系统的行动，这些行动有效和适应性地应对社会、经济和环境挑战，同时提供人类福祉、生态系统服务、复原力和生物多样性效益（见联合国环境大会第 5/5 号决议）。

^f 可互操作的信息一般指的是可以跨领域和跨学科使用的信息，特别是可供人力、财力和技术资源有限的政府用来分开解决并发问题的信息。

^g 见 Eduardo S. Brondízio and others, eds., *The Global Assessment Report on Biodiversity and Ecosystem Services* (Bonn, Germany, Intergovernmental Science-Policy Platform on Biodiversity and Ecosystem Services, 2019), table 231, p. 318。

^h 用于企业可持续投资的环境、社会治理考虑因素和标准。

⁴⁰² 第 15/11 号决定，附件。

[附件二

生物多样性和健康全球行动计划的监测要素

对于《生物多样性和健康全球行动计划》执行情况的监测工作，可以采用《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》监测框架中的指标⁴⁰³ 以及以下增加的监测要素来提供支持：

- (a) 把每年疾病的环境负担（百分比）作为国家一级政府报告的衡量尺度之一；
- (b) 在具体领域的政策和战略中考虑生物多样性和健康的相互关联，并将其作为健康的环境决定因素中的一个要素；
- (c) 在有关生物多样性和健康相互关联的国家政策、战略和方案中考虑到代际公平、男女的不同作用和影响以及土著人民和地方社区与自然之间独特的相互依存关系；
- (d) 国家一级存在多部门、多学科协调机制，用以处理生物多样性和健康的相互关联；
- (e) 任命关于生物多样性和健康的相互关联的国家联络点；
- (f) 处理生物多样性和健康的相互关联的国家协调机制包括了不同的知识体系和世界观；
- (g) 将生物多样性和健康的相互关联纳入国家卫生战略；
- (h) 将生物多样性和健康的相互关联纳入国家生物多样性战略和行动计划；
- (i) 在“同一健康”项目中考虑到生物多样性和健康的相互关联；
- (j) 采取一系列保护和可持续利用生物多样性的措施，预防和减少传染性和非传染性疾病的风险；
- (k) 通过可跨领域互操作的监测系统发现和报告疾病警报；
- (l) 在环境影响评估中纳入生物多样性和健康的相互关联；
- (m) 提供适合国情的宣传材料和工具，促进对生物多样性和健康的相互关联的了解，并协助与各个领域的多种多样的利益攸关方进行联络；
- (n) 将关于生物多样性和健康相互关联的教育课程和培训方案纳入国家战略和方案；
- (o) 为关于生物多样性和健康相互关联的跨学科研究分配资金；
- (p) 向关于生物多样性和健康相互关联的知识共享平台和空间分配资金；
- (q) 发展中国家切实参与与健康有关的生物技术研究；
- (r) 发达国家向发展中国家提供的执行手段，用以支持把生物多样性和健康纳入有关生物多样性和健康的政策和规划工具；

⁴⁰³ 第 15/5 号决定，附件一。

- (s) 举行全国对话，建立知识共享平台，讨论生物多样性和健康的相互关联；
- (t) 将生物多样性和健康的相互关联纳入医疗和保健课程以及环境管理专业人员的课程；
- (u) 承认享有清洁、健康和可持续环境的人权，将其纳入各领域的能力建设和培训方案。
- (v) 在国家边境和国家内部实行生物安全规程和做法。]

[附件三

为促进健康和预防疾病而查明的生物多样性和健康的相互关联的要素

- 空气质量
- 淡水和沿海水质、水量和获取途径
- 土壤质量、肥力和微生物组以及污染物的降解或储存
- 授粉和种子传播
- 使用陆地和海洋中的野生、管理下的或驯化生物体进行的食物和饲料生产，以及营养和饮食多样性
- 生境（人类生存所必需或对人类生存有利的生态条件）
- 医疗保健（传统医药和传统医学知识、药品和保健品、生物医学发现、生化和遗传资源）
- 基于自然的学习（教育、知识获取以及艺术和技术设计的灵感，例如仿生学）
- 调节地球上的各种体系，如气候变化、海洋酸化和水文循环⁴⁰⁴
- 抵御自然危害、极端事件和灾难的复原力
- 有益的微生物多样性和人类微生物组，包括免疫调节
- 控制害虫、病原体、捕食动物、竞争生物、寄生虫和潜在有害生物
- 基于有益暴露、体验或接触自然的治疗、放松、娱乐、休闲和审美享受
- 内在的相互关联、文化和支持性认同（与生活世界不同实体相关的场所感、目的感、归属感、根的感觉或亲近感；叙事和神话、仪式和庆祝活动；由于知道存在某一具体陆地景观、海洋景观、生境或物种而获得的满足感）
- 土著人民和地方社区的健康]

⁴⁰⁴ 例如永久冻土和永久冻土线的融化会释放可能有害于人类健康的微生物菌株。

[附件四]

将生物多样性纳入卫生部门主流的定向宣传信息

下列定向宣传信息是为了支持将生物多样性纳入健康领域的主流以及执行《生物多样性和健康全球行动计划》。以下方面也可以使用这些宣传信息：缔约方；从事人类、动植物健康和环境领域工作的机构；致力于生物多样性和健康的相互关联的组织，例如其他多边环境协定和政府间机构设立的组织；土著人民和地方社区、妇女、儿童、青年以及相关利益攸关方。

1. 生物多样性⁴⁰⁵对于人类健康和福祉以及地球上所有生命来说至关重要

(a) 所有物种的健康和福祉都是相互关联和相互依存的。需要全面考虑所有人以及动物、植物和其他生物的健康，从而确保与自然和谐相处；

(b) 生物多样性是人类健康的一个关键的环境和社会决定因素，其保护、恢复和可持续利用有利于维持生态系统服务，从而有益于人类健康；

(c) 阻止生物多样性丧失有助于尊重、保护和实现享有健康以及清洁、健康和可持续环境的人权。

2. 生物多样性丧失影响每个人，威胁人类健康

(a) 自然对人类的贡献几乎影响到生活的方方面面，自然的变化可以对人的生活质量、健康和健康公平产生深远影响；

(b) 生物多样性丧失对健康的不利影响在不同人群之间是不平等的，例如弱势群体、妇女、儿童、青年、老年人和残疾人和脆弱人群受到的不利影响格外严重；

(c) 环境退化对土著人民和地方社区及其与地方生态系统的相互依存和牢不可破的关系产生严重的不利影响，包括影响其身体、心理、情感和精神健康、饮食方式以及治疗方法和体系；

(d) 环境退化是一场关系到地球的全球性健康危机，左右着传染病和非传染性疾病流行，考验着社区的复原力，使子孙后代面临风险。

3. 促进对生物多样性的可持续利用，确保公正公平分享利用遗传资源产生的惠益是产生人类健康惠益的不可缺少的工具。

遗传资源和遗传资源的数字序列信息有助于卫生科研和发展，导致疫苗、药品等等的研发。

4. 保健从业者和卫生系统，包括传统医学实践，依赖于生物多样性进行预防、诊断、改善和治疗身心疾病

为了交流最佳做法、知识并修订对各种旨在改善和促进健康和福祉的方法进行的科学验证，应把包括传统和多样化知识和保健在内的科学知识放在一起

⁴⁰⁵ “生物多样性”是指所有来源的形形色色生物体，这些来源除其他外包括陆地、海洋和其他水生生态系统及其所构成的生态综合体；这包括物种内部、物种之间和生态系统的多样性（《生物多样性公约》第2条）。

考虑。克服人与自然关系当中的二元论、分割和不平衡是解决生物多样性和健康危机的核心。

5. 需要采取与健康 and 生物多样性相关的干预措施来管理生物多样性丧失和不可持续的做法造成的短期和长期健康风险

(a) 应对所有生态系统，包括人造生态系统以及野生动物的利用进行可持续管理，促进生态系统、动物、植物和人类的健康；

(b) 保护健康的环境和社会决定因素是一项共同的挑战。综合环境与健康政策和做法是相辅相成的，而解决环境、社会与健康挑战和风险的孤立方法是无效的，并可能对健康，尤其是穷人和弱势群体的健康，和环境产生意想不到的不利影响。

6. 气候变化对自然的影响导致并加剧人类的健康风险，有害于生态系统的健康运行

鉴于气候变化的影响，保护生物多样性和生态系统对于提高复原力和最大限度减少气候变化对健康的不利影响至关重要。

7. 一切形式的污染都损害生物多样性，并对人类和所有其他物种构成健康挑战

通过有效预防和减少所有来源的污染，可以改善健康和福祉并预防疾病。

8. 生物安全对于调节和控制外来入侵物种、新出现的传染病、可能对生物多样性和健康产生不利影响的其他生物体的移动以及它们之间的协同互动至关重要

有效的生物安全通常是生物多样性和健康的基础，预防通常比补救更具成本效益。]

项目 23

植物保护

以下决定草案摘自科学、技术和工艺咨询附属机构第 25/4 号建议。

缔约方大会，

回顾其 2000 年 5 月 26 日第 [V/10](#) 号、2002 年 4 月 19 日第 [VI/9](#) 号、2004 年 2 月 20 日第 [VII/10](#) 号、2008 年 5 月 30 日第 [IX/3](#) 号和 2010 年 10 月 29 日第 [X/17](#) 号决定，

1. 决定通过附件所载植物保护自愿补充措施，作为对《全球植物保护战略》¹ 的更新，支持执行《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》²，同时注意到，自愿补充措施涉及陆上、内陆水域、海洋和沿海生态系统中的植物；

2. 强调应将自愿补充措施视为一个灵活框架，可使用这个框架根据国家优先事项和能力制定国家和区域行动，同时顾及各国植物多样性的差异和发展中国家面临的挑战；

3. 邀请各缔约方和其他国家政府：

(a) 制定或更新与植物保护相关的国家和区域行动，将其纳入相关计划、方案和倡议，包括酌情纳入国家生物多样性战略和行动计划以及部门性计划，并在自愿基础上，酌情使植物保护自愿补充措施与执行《框架》的国家和区域性努力保持一致；

(b) 酌情将自愿补充措施的进展情况纳入其国家报告工作；

(c) 回顾第 [VII/10](#) 号决定第 6 段，请尚未这样做的国家考虑任命全球植物保护战略国家联络点，以加强国家协调和执行工作；

4. 邀请相关国际、区域和国家组织根据各自的任务规定，酌情为实施植物保护自愿补充措施作出贡献；

5. 感谢全球植物保护伙伴关系，包括国际植物园保护组织为其提供的秘书处，支持制定植物保护自愿补充措施的工作；

6. 邀请全球植物保护伙伴关系：

(a) 就利用《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》的监测框架监测实施植物保护自愿补充措施的进展情况，包括查明差距，提供指导意见；

(b) 制定每一自愿补充措施的具体指标；

(c) 制定自愿报告实施自愿补充措施进展情况的模板；

7. 在资源允许的情况下，邀请第 [VII/10](#) 号决定所设全球植物保护战略灵活协调机制履行支持缔约方实施植物保护自愿补充措施的任务，同时认识到有必要强化

¹ 第 [X/17](#) 号决定，附件。

² 第 [15/4](#) 号决定，附件。

国际合作，包括促进科技合作、能力建设和技术转让，以期增强各国特别是发展中国家的能力；

8. 请缔约方根据《生物多样性公约》³ 第 20 条和第 21 条，并请各相关组织，为执行特别是在发展中国家执行《全球植物保护战略》提供财政和技术支持。

³ 联合国，《条约汇编》，第 1760 卷，第 30619 号。

附件

支持执行《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》的植物保护自愿补充措施

《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》的行动目标	2023-2030 年期间的自愿补充措施
1. 减少对生物多样性的威胁	
行动目标 1 确保所有区域处于解决土地和海洋利用变化的参与性、综合性、涵盖生物多样性的空间规划和/或其他有效管理进程之下，到 2030 年使具有高度生物多样性重要性的区域包括具有高度生态完整性的生态系统的丧失接近于零，同时尊重土著人民和地方社区的权利。	空间规划和管理进程中的植物保护 1. 在可能的情况下，利用多种知识体系，识别和绘制陆地、内陆水域、海洋和沿海生态系统包括种群层面的所有植物物种，以及对植物多样性具有重要意义的区域和生态系统。
行动目标 2 确保到 2030 年，至少 30%的陆地、内陆水域、海洋和沿海生态系统退化区域得到有效恢复，以增强生物多样性和生态系统功能和服务、生态完整性和连通性。	生态恢复 2. 执行或参与有效恢复已退化的生态系统和生境的方案，包括预防和减轻导致现有退化的驱动因素，优先利用本地物种的遗传适宜材料、加强和保护土壤、考虑到生态标准、相关的真菌共生体、授粉和传播媒介，包括受关注物种，以及气候复原力、长期承诺、创新融资和适应性管理，确保这些方案增强生物多样性和人类福祉，并在可能时，在征得有关土著人民自由、事先和知情同意后，利用传统知识。

《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》的行动目标	2023-2030 年期间的自愿补充措施
行动目标 3 到 2030 年，确保和促使至少 30%的陆地和内陆水域、海洋和沿海区域，特别是对生物多样性和生态系统功能和服务特别重要的区域处于具有生态代表性、连通性良好、公平治理的保护区系统和其他有效区域保护措施的有效保护和管理之下，酌情承认土著和传统领地，使其融入更广泛的陆地景观和海洋景观，同时酌情确保这些区域的可持续利用活动完全符合保护成果，承认和尊重土著人民和地方社区的权利，包括对其传统领地的权利。	植物多样性重要区域 3(a) 确保在保护区和其他基于区域的有效保护措施范围内，包括在海洋和沿海区域，植物物种及其遗传多样性保护的重要区域得到确定、良好连通和体现。 3(b) 为植物多样性重要区域制定综合管理计划，并实施方案，确保这些区域得到有效记录、保护、监测和可持续管理，承认和尊重土著人民和地方社区的权利，包括对其传统领地的权利。
行动目标 4 确保采取紧急管理行动，停止人为导致的已知受威胁物种的灭绝，实现物种特别是受威胁物种的恢复和保护，大幅度降低灭绝风险，维持本地物种的种群丰度，维持和恢复本地、野生和驯化物种之间的遗传多样性，保持其适应潜力，包括为此实行就地和移地保护和可持续管理做法，并有效管理人类与野生动物的互动，减少人类与野生动物的冲突，以利共处。	植物物种保护 4(a) 确保尽可能了解、理解和维护所有已知植物物种的灭绝风险和保护状态，并定期更新评估。 4(b) 为已知的受威胁植物物种制定和实施恢复计划，包括针对害虫、杂草和其他已知威胁和损失驱动因素的管理计划，以大幅降低物种灭绝风险。 4(c) 推动方案，确保利用就地和移地方法有效保护、管理、监测和恢复受威胁植物物种，旨在实现适当程度的遗传多样性和有活力的种群，并酌情让土著人民和地方社区参与进来。 遗传多样性保护 4(d) 对野生和驯化植物物种和种群，包括作物及其野生近缘植物和其他具有社会经济价值的植物物种的遗传多样性实施就地和移地保护方案，同时考虑到驯化梯度和使用替代物或代理物，确保种群内和种群间的遗传多样性得到有效记录、管理和

《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》的行动目标	2023-2030 年期间的自愿补充措施
	监测，以保持和恢复遗传多样性并保障其适应潜力，并参考联合国粮食及农业组织粮食和农业遗传资源委员会制定的相关框架和行动计划。 4(e) 制定方案，确保驯化、栽培的物种和作物的野生亲缘品种得到有效保护、恢复和管理，利用就地方法，采用可持续管理做法，在土著人民和地方社区自由、事先和知情同意的情况下，利用农业生态学和其他涉及其传统知识的可持续生产做法。 4(f) 鼓励移地作业，人工繁殖受威胁植物物种，寻求支持就地保护的合作措施，如技术支持、资金捐助、交换放归野外的标本、能力建设和培训、技术转让、投资、基础设施等。
行动目标 5 确保野生物种的使用、采猎、交易是可持续的、安全的、合法的，防止过度开发，减少对非目标物种和生态系统的影响，减少病原体溢出的风险，采用生态系统方法，同时尊重和保护土著人民和地方社区的可持续习惯使用。	可持续采伐 5(a) 制定和实施战略，通过查明可持续采伐水平和进行人工繁殖或辅助生产等措施，确保可持续和合法采伐利用野生植物，同时尊重和保护土著人民和地方社区的可持续习惯使用。 植物贸易 5(b) 查明受到或有可能受到不可持续或非法贸易威胁的野生植物，支持执行、制定、通过国家或国际准则及其他措施，确保植物的采伐和贸易是可持续、安全和合法的。
行动目标 6 通过确定和管理外来物种的引进途径，防止重点外来入侵物种的引进和建群，消除、尽量降低、减少和/或减轻外来入侵物种对生物多样性和生态系统服务的影响，到 2030 年，将其他已知或潜在外来入侵物种的引进和建群率至少降低 50%，消除或控制外来入侵物种，特别是在岛屿等重点地带这样做。	监测入侵物种 6(a) 在国家 and 国际两级开发或加强预警、监测和跟踪系统，包括公众宣传方案，以预防、管理和根除影响或可能影响本地植物及其生态系统的潜在外来入侵物种，并制定措施¹管理引进途径。 ¹ 任何国际措施的实施应符合世界贸易组织的《实施卫生与植物卫生措施协议》和《国际植物保护公约》。

《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》的行动目标	2023-2030 年期间的自愿补充措施
	控制入侵物种 6(b) 采取控制或根除措施，解决外来入侵物种对植物多样性和生态系统的有害影响，重点是对植物多样性具有重要意义的区域，同时考虑到气候变化的影响。
行动目标 7 考虑到累积效应，到 2030 年将所有来源的污染风险和不利影响减少到对生物多样性和生态系统功能和服务无害的水平，包括：(a) 把流失到环境中的过量养分减少至少一半，包括提高养分循环和利用的效率；(b) 总体上将有关使用农药和剧毒化学品的风险减少至少一半，以科学为根据，考虑到粮食安全和生计；(c) 防止、减少和努力消除塑料污染。	污染对植物的影响 7. 收集信息，开展研究，进行评估，提供污染风险及其负面影响的证据，采取行动尽量降低植物物种及其生态系统受到的污染压力。
行动目标 8 通过缓解、适应和减少灾害风险行动，包括通过基于自然的解决方案和/或基于生态系统的方法，最大限度地减少气候变化和海洋酸化对生物多样性的影响，提高其复原力，同时减少气候行动对生物多样性的不利影响并促进积极影响。	利用本地植物减缓和适应气候变化 8(a) 在实施植物保护活动时，包括根据行动目标 2、3、4 和 6 开展的活动，考虑到气候变化对物种、物种分布和生态系统的当前和预期影响。 8(b) 在碳固存种植区以及基于自然的解决方案和基于生态系统的减缓和适应气候变化方法中，鼓励利用遗传、生物和生态上适当的本地植物物种，包括受关注物种，确保适当选择选择这些区域，避免对生物多样性的负面影响，促进积极影响。
2. 通过可持续利用和惠益分享满足人类需求	
行动目标 9 确保野生物种的管理和利用可持续，从而为人，特别是处境脆弱和最依赖生物多样性的人提供社会、经济和环境福利，包括	植物满足人类需求 9. 与土著人民、地方社区和相关利益攸关方共同制定和实施方案，可持续地维护和管理具有社会经济和文化重要性的野生植物及其生态系统，增进人民的福祉。

《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》的行动目标	2023-2030 年期间的自愿补充措施
通过可持续的生物多样性活动，能增强生物多样性的产品和服务，保护和鼓励土著人民和地方社区的可持续习惯使用。	
行动目标 10 确保农业、水产养殖、渔业和林业区域得到可持续管理，特别是通过可持续利用生物多样性，包括通过大幅度增加生物多样性友好做法的应用，如可持续集约化，农业生态和其他创新方法，促进这些生产系统的复原力和长期效率和生产力，促进粮食安全，保护和恢复生物多样性，维持自然对人类的贡献，包括生态系统功能和服务。	生产用地的可持续管理 10(a) 支持并实施现有农业、水产养殖、渔业和林业地区的可持续管理方案，增加可持续管理的比例，确保相关野生植物多样性的保护和恢复，包括作物的野生亲缘品种。 10(b) 采取特别措施保护原地和异地的地方品种，促进更广泛地使用地方品种来支持作物和种植制度的多样化。 10(c) 促进和支持保护食用物种的野生亲缘种群的行动，作为对粮食安全的一项明确贡献。
行动目标 11 恢复、维持和增进自然对人类的贡献，包括生态系统功能和服务，例如调节空气、水和气候、土壤健康、授粉和减少疾病风险，以及通过基于自然的解决方案和/或基于生态系统的方法造福人类和自然。	本地植物和生态系统的功能和服务 11. 确保通过基于自然和/或基于生态系统的方法等途径，在恢复生态系统或生态系统服务时，利用遗传、生物和生态上合适和适应的本地植物物种，包括受关注物种。
行动目标 12 通过将生物多样性的保护和可持续利用纳入主流，可持续地大幅提高城市和人口密集地区绿色和蓝色空间的面积、质量、连通性、可达性和益处，确保城市规划涵盖生物多样性，增强本地生物多样性、生态连通性和完整性，改善人类健康和福祉以及与自然的关系，促进包容性和可持续城市化以及生态系统功能和服务的提供。	城市绿色基础设施 12(a) 建立以植物多样性和连通性为重点的绿色基础设施项目，鼓励在城市地区的植物多样性保护方案中利用本地气候适应能力强的物种，并制定和实施新战略，促进将生物多样性和生态系统服务纳入城市和国土规划和管理的主流，同时考虑到沿海城市地区以及沿海和海洋生态系统。

《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》的行动目标	2023-2030 年期间的自愿补充措施
	城市植物多样性 12(b) 通过在城市地区建立或改进公园、绿道、池塘、水道、湿地、植物园和树木园等，开发、指定和保护城市地区生物多样性丰富的无障碍绿色和蓝色空间，并确保这些空间之间的连通性，以有效支持生物多样性保护、环境教育和宣传以及人类健康和福祉。
行动目标 13 根据适用的获取和分享惠益国际文书，酌情在各层面采取有效的法律、政策、行政和能力建设措施，确保公正公平地分享利用遗传资源和遗传资源数字序列信息以及与遗传资源相关的传统知识所产生的惠益，便利适当获取遗传资源，到 2030 年大幅增加分享的惠益。	获取和分享植物保护惠益 13. 支持和鼓励采取措施，便利适当获取植物遗传资源，确保根据适用的获取和惠益分享国际文书，公正公平地分享利用这类资源和相关传统知识以及源自这些资源的数字序列信息所产生的惠益。
3. 执行工作和主流化的工具和解决方案	
行动目标 14 确保将生物多样性及其多重价值观充分纳入各级政府和所有部门特别是对生物多样性有重大影响的部门的政策、法规、规划和发展进程、消除贫困战略、战略环境评估、环境影响评估，并酌情纳入国民核算，逐步使所有相关的公共和私人活动、财政和资金流动与《框架》的长期目标和行动目标相一致。	将植物保护纳入主流的工具 14. 提供开放和可获取的数据并开发工具，以帮助衡量多种知识体系的重要意义和植物多样性的价值，将其纳入政策、法规、环境评估和规划进程，包括农村和城市发展、减贫战略以及国家核算和报告机制。
行动目标 15 采取法律、行政或政策措施，鼓励和推动企业，特别是确保所有大型跨国公司和金融机构：	植物利用方面的可持续做法

《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》的行动目标	2023-2030 年期间的自愿补充措施
(d) 定期监测、评估和透明地披露其生物多样性风险、依赖程度和影响，包括对所有大型跨国公司和金融机构及其运营、供应链和价值链和投资组合的要求； (e) 向消费者提供所需信息，促进可持续的消费模式； (f) 酌情报告遵守获取和惠益分享法规和措施的情况； 以逐步减少对生物多样性的不利影响，增加有利影响，减少企业和金融机构的生物多样性风险，并促进有利于可持续生产模式的措施。	15(a) 鼓励和支持以植物为重点的企业，尤其是大型跨国公司和其他行业，在野生植物物种贸易供应链上采用可持续做法，并在金融、运输、电子商务和旅游等行业推广这些做法。 15(b) 促进和支持拟订监测和评估可持续生产中植物利用的最佳做法，支持植物保护，使土著人民和地方社区受惠。 15(c) 向消费者提供所需信息，促进植物使用中的可持续消费做法。
行动目标 16 通过制定支持性政策、立法或监管框架，改进教育和提供相关准确信息和其他选择等措施，鼓励人们并使其能做出可持续的消费选择，到 2030 年以公平的方式减少全球消费足迹，包括将全球粮食浪费减半，大幅减少过度消费，大幅减少废物产生，使所有人都能与地球母亲和谐相处。	可持续消费 16(a) 以贸易统计数字和数据等形式提供信息和指导以及能力建设，为制定政策、法律、监管框架提供信息，承认野生植物作为食物、纤维、药品、药物和建筑材料来源以及作为其他行业资源的重要性。 16(b) 制定和支持关于植物重要性以及全球消费足迹、全球食物浪费和过度消费对植物多样性影响的教育方案。
行动目标 17 所有国家加强能力，制定和执行《生物多样性公约》第 8(g) 条所述生物安全措施和第 19 条所述生物技术处理和惠益分配措施。	17. 促进和支持研发工作，特别是在发展中国家，以增加使用与植物保护有关的安全生物技术带来的惠益，提高农业食品系统的可持续性和复原力。
行动目标 18	除了支持其实现，行动目标 18 没有要求采取特别的植物保护行动。

《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》的行动目标	2023-2030 年期间的自愿补充措施
到 2025 年，以相称、公正、正当、有效和公平的方式确定并消除、逐步淘汰或改革激励措施，包括对生物多样性有害的补贴，同时逐步大幅减少这些激励措施，到 2030 年每年至少减少 5 000 亿美元，首先减少最有害的激励措施，扩大有利于生物多样性保护和可持续利用的积极激励措施。	
行动目标 19 根据《公约》第 20 条，以有效、及时和容易获得的方式逐步大幅增加所有来源的财务资源量，包括国内、国际、公共和私人资源，以执行国家生物多样性战略和行动计划，到 2030 年每年至少筹集 2 000 亿美元，包括为此： (a) 增加从发达国家和自愿承担发达国家缔约方义务的国家流向发展中国家特别是最不发达国家和小岛屿发展中国家以及经济转型国家的与生物多样性有关的国际资金总量，包括海外发展援助，到 2025 年每年至少达到 200 亿美元，到 2030 年每年至少达到 300 亿美元； (b) 制定和实施国家生物多样性融资计划或类似工具，根据国家需要、优先事项和国情大幅增加国内资源调动； (c) 利用私人资金，促进混合融资，实施新资源和额外资源筹集战略，鼓励私营部门向生物多样性投资，包括通过影响基金和其他工具； (d) 激励具有环境和社会保障的创新计划，如生态系统服务付费、绿色债券、生物多样性补偿和信用、惠益分享机制等； (e) 优化生物多样性和气候危机融资的共同惠益和协同作用；	植物保护的财政资源 19. 支持和调动各种适当来源的资源，开展植物保护行动。

《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》的行动目标	2023-2030 年期间的自愿补充措施
(f) 加强集体行动的作用，包括土著人民和地方社区的集体行动、以地球母亲为中心行动和非市场办法，包括基于社区的自然资源管理和民间社会旨在保护生物多样性的合作和团结措施； (g) 提高资源提供和使用的效力、效率和透明度。	
行动目标 20 加强能力建设和发展，加强技术获得和转让，促进创新和科技合作的发展和获得，包括为此开展南南合作、南北合作和三边合作，以满足有效执行的需要，特别是满足发展中国家的这种需要，促进联合技术开发和联合科研方案，保护和可持续利用生物多样性，加强科研和监测能力，与《框架》的长期目标和行动目标的雄心相称。	能力建设 20(a) 建立或加强有关植物保护、科学研究和监测、分类学和信息管理、园艺、植物学、植物保护生物学研究、生物技术和生态恢复的专业培训和能力建设举措。 20(b) 建立机制、伙伴关系和网络，支持获取数据、知识、技术，支持开展南南合作、南北合作和三边合作，促进植物保护协作。
行动目标 21 确保决策者、从业人员和公众能够获取最佳现有数据、信息和知识，以便指导实现生物多样性的有效公平治理和综合、参与式管理，加强传播、提高认识、教育、监测、研究和知识管理，以及在这种情况下，应遵循国家法律，仅在得到其自由、事先和知情同意的情况下获取土著人民和地方社区的传统知识、创新、做法和技术。	公众宣传方案 21(a) 制定或实施方案，提高公众对植物多样性价值及其提供的生态系统服务的认识。 植物信息系统 21(b) 支持在地方、国家和国际各级编制和利用现有全面、权威和便于获取的专门知识、在线信息系统、文献和目录，支持获取生物收集品(例如通过数字化)，使所有国家都能获得关于其植物以及已知植物物种和相关生态系统状况的信息，同时确保土著人民对获取传统知识的自由、事先和知情同意，并考虑到联合国粮食及农业组织及其粮食和农业遗传资源委员会等相关组织正在开展的工作和进程。 21(c) 探索如何利用各种知识体系，包括传统知识、创新、做法和技术，支持植物保护行动。

《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》的行动目标	2023-2030 年期间的自愿补充措施
	21(d) 促进不断更新《世界在线植物志》，包括其鉴定辅助工具、植物分布信息和区域植物志更新。 [公民科学 21(e) 拟订或支持识别、记录、监测、保护、恢复和可持续利用植物多样性的公民科学方案。]
行动目标 22 确保土著人民和地方社区以及妇女和女童、儿童和青年、残疾人在决策中有充分、公平、包容、有效和促进性别平等的代表权和参与权，有机会诉诸司法和获得生物多样性相关信息，尊重他们的文化及其对土地、领地、资源和传统知识的权利，确保充分保护环境人权维护者。	植物保护和传统知识 22. 根据国家法律，确保土著人民和地方社区在自由、事先和知情同意的情况下，在所有相关层面以公平、包容、有效、促进性别平等的方式充分参与，以建立对保护和可持续利用植物多样性的传统知识、创新和做法的尊重，并保护这些知识、创新和做法。
行动目标 23 在《框架》执行过程中采用促进性别平等的方法确保性别平等，确保妇女和女童有平等的机会和能力为《公约》的三项目标作贡献，包括承认妇女和女童应有平等的权利和机会获得土地和自然资源，以及在与生物多样性有关的行动、接触、政策和决策的所有层面充分、公平、有意义和知情地参与和发挥领导作用。	性别平等 23. 在实施植物保护和恢复行动中确保性别平等，积极实施应对办法，包括承认妇女权利、公平获得植物资源和包容性参与各级决策过程，同时强调妇女作为重要知识持有者在植物保护中的重要作用。

项目 24

合成生物学

以下决定草案摘自科学、技术和工艺咨询附属机构第 26/4 号建议。

缔约方大会，

回顾 2014 年 10 月 3 日作为卡塔赫纳生物安全议定书⁴⁰⁹缔约方会议的缔约方大会第 BS-VII/12 号决定，其中呼吁对合成生物学问题采取协调一致的做法，同时考虑到《议定书》的条款也可适用于合成生物学所生成的活生物体，

[又回顾 2014 年 10 月 17 日第 XII/24 号、2016 年 12 月 17 日第 XIII/17 号、2018 年 11 月 29 日第 14/19 号、2022 年 12 月 19 日第 15/8 号和第 15/31 号决定，]

[还回顾第 XIII/17 号决定，其中缔约方大会表示注意到合成生物学问题特设技术专家组的结论，即通过当前合成生物学的应用所生成或目前处于研究和发展的后期阶段的活生物体，与《卡塔赫纳议定书》中界定的改性活生物体相似，[并注意到根据目前的知识状况，经由当前合成生物学的应用所生成或目前处于初期研发阶段的一些活生物体是否属于《卡塔赫纳议定书》界定的改性活生物体尚不清楚，]]

[

回顾第 14/19 号决定，其中缔约方大会同意有必要对各项最新技术发展进行广泛和定期水平扫描、监测和评估，以便审查合成生物学对《生物多样性公约》⁴¹⁰的三项目标及《卡塔赫纳生物安全议定书》和《关于获取遗传资源和公正和公平分享其利用所产生惠益的名古屋议定书》⁴¹¹的各项目标的潜在积极或消极影响的新信息，

又回顾第 15/31 号决定，其中缔约方大会确认套用 2008 年 5 月 30 日第 IX/29 号决定所列标准未能确定合成生物学是否是一个新出现的问题，决定不再就合成生物学是否是一个新出现的问题作更多分析，并设立了一个进程，对合成生物学最新技术发展进行广泛和定期前景扫描、监测和评估，

]

[

注意到合成生物学应用对《公约》的各项目标以及对《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》⁴¹²的各项长期目标和行动目标的潜在积极贡献和消极影响，

又注意到前景扫描、监测和评估过程中查明的若干问题与在生物多样性和健康工作、特别是生物多样性和健康全球行动计划草案中审议的问题之间存在潜在的相互联系，

认识到多学科和缔约方驱动办法对于评估合成生物学对《公约》及其议定书的各项目标的潜在影响至关重要，

⁴⁰⁹ 联合国，《条约汇编》，第 2226 卷，第 30619 号。

⁴¹⁰ 联合国，《条约汇编》，第 1760 卷，第 30619 号。

⁴¹¹ 联合国，《条约汇编》，第 3008 卷，第 30619 号。

⁴¹² 第 15/4 号决定，附件。

认识到发展中国家在参与合成生物学的研究、开发、评估和监管方面存在不平等以及解决各种影响的重要性，

赞赏地注意到合成生物学问题多学科特设技术专家组的工作成果，包括 CBD/SBSTTA/26/4 号文件附件二所载成果，

]

A. 合成生物学领域的能力建设和发展、技术获取和转让以及知识共享

1. 强调迫切需要在合成生物学领域开展能力建设和发展、技术获取和转让技术以及知识共享；

2. 敦促缔约方并邀请相关组织为发展中国家的能力建设和发展和技术转让举措提供资金和技术支持，包括为合成生物学领域的研究、开发和评估提供支持；

3. 吁请缔约方和其他利益攸关方促进与合成生物学相关的广泛国际合作、技术转让、知识共享以及能力建设和发展，同时考虑到缔约方、土著人民和地方社区、妇女和青年的需要；

4. 重申关于能力建设和发展和科技合作的第 15/8 号决定以及该决定附件二所载的指导原则；

5. 决定制定一个主题行动计划，支持[生物技术，包括]合成生物学领域的能力建设与发展、技术获取和转让、知识共享以及能力建设和发展长期战略框架；

6. 邀请缔约方、其他国家政府和相关组织提交合成生物学方面的能力建设和发展、技术转让和知识共享的需求和经验，助力合成生物学行动计划的拟定；

[

7. 请执行秘书，[在资源允许和]避免重复现有计划和战略的前提下，拟订一个专题行动计划，支持合成生物学领域的能力建设和发展、技术获取和转让以及知识共享，同时考虑到以下方面：

(a) 查明合成生物学领域中研究、开发、评估和监管方面哪些地方需要进行能力建设；

(b) 确保发展中国家、土著人民和地方社区、妇女和青年平等参与合成生物学研究、开发、评估和监管的战略；

(c) 促进根据《生物多样性公约》第 16 条和第 19 条以及《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》公正公平分享利用合成生物学所产生惠益的提案；

(d) 技术转让、知识共享和国际合作机制；

(e) 应上文第 6 段要求提交的材料中和合成生物学问题多学科特设技术专家组的成果中查明的缔约方的具体需要⁴¹³；

(f) 分析差距，同时考虑到与合成生物学领域有关的其他进程和举措；

⁴¹³ CBD/SBSTTA/26/4，附件二。

8. 又请执行秘书建立一个生物安全信息交换所专用网页，用于宣传行动计划并促进合成生物学方面的知识共享；

9. 请科学、技术和工艺咨询附属机构在缔约方大会第十七届会议之前举行的一次会议上审议行动计划，并向缔约方大会第十七届会议提出建议；

]

B. 对合成生物学最新技术发展进行广泛和定期前景扫描、监测和评估

10. [欢迎][确认][表示注意到]对合成生物学最新技术发展进行广泛和定期前景扫描、监测和评估的成果；

[

[11. 决定[延长][停止]对合成生物学最新技术发展进行广泛和定期前景扫描、监测和评估进程[，为时一个闭会期间]]；

[12. [通过][表示注意到]CBD/SBSTTA/26/4 号文件附件四所载经改进的方法，并决定不断审查该方法；

13. 决定广泛和定期前景扫描、监测和评估应是一个由缔约方主导的进程；

14. [设立][延长][重新设立]合成生物学问题[多学科]特设技术专家组，根据本决定附件所载职权范围[增加成员][成员续任]，任期为闭会期间；

[15. 决定审视相关进程下和由相关组织分析的合成生物学现有相关技术信息，根据审视结果修订职权范围而不重复其他进程；]

16. 邀请缔约方、其他国家政府、相关组织、土著人民和地方社区、妇女和青年组织向合成生物学问题[多学科]特设技术专家组提名人选；

[17. 又邀请缔约方、其他国家政府、相关组织、土著人民和地方社区、妇女和青年组织在考虑[多学科]特设技术专家组提名时加强多学科方法；]

18. 请执行秘书在资源允许的情况下：

(a) 更新文献综述，以便为[多学科]特设技术专家组的工作提供信息，同时考虑到生态、社会经济、伦理和文化因素；

(b) 召集合成生物学问题不限成员名额在线论坛的在线讨论，支持[多学科]特设技术专家组的工作；

(c) 至少召开一次[多学科]特设技术专家组面对面会议；

(d) 根据 2010 年 10 月 29 日第 X/40 号决定，支持土著人民和地方社区充分有效地参与《公约》下开展的合成生物学相关工作；

(e) 支持研究界、妇女和青年参与《公约》下开展的合成生物学相关工作；

19. 请科学、技术和工艺咨询附属机构审议合成生物学[多学科]特设技术专家组的成果，向公约缔约方大会第十七届会议提出建议，并酌情将建议提交作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议的缔约方大会第十二次会议和作为关于获取遗传资源和公正和公平分享其利用所产生惠益的名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会第六次会议。

]
[

附件

合成生物学问题[多学科]特设技术专家组的职权范围

1. 合成生物学问题[多学科]特设技术专家组的召集，包括关于[对具体趋势可能对《生物多样性公约》⁴¹⁴目标产生的影响][对专家组优先考虑的具体趋势]的专门知识，[和在可能情况下来自广泛科学学科的专门知识，]以及包括来自土著人民和地方社区、妇女和青年的跨学科和跨文化专门知识，将遵循科学、技术和工艺咨询附属机构综合工作方法⁴¹⁵ H 节的规定处理。
2. 2018 年 11 月 29 日第 14/33 号决定附件中规定的避免或管理专家组利益冲突的程序应适用于合成生物学问题[多学科]特设技术专家组。
3. 合成生物学问题[多学科]特设技术专家组应借鉴先前在《公约》及其议定书下开展的相关工作，包括先前各特设技术专家组的工作和 CBD/SBSTTA/26/INF/6 号文件所载同行评议的结果：

(a) [协助秘书处开展][审议]合成生物学最新发展的文献综述[，包括科学和概念上的社会经济、文化和伦理方面][以及缔约方提供的其他相关材料，]和合成生物学问题不限成员名额在线论坛的讨论，以期将结果纳入前景扫描、监测和评估进程的评估步骤；

[(b) 审议重要和悬而未决的问题，包括：

- (一) 与《公约》的任务和目标有关的合成生物学的操作定义；
- [(二) 根据 2008 年 5 月 30 日缔约方大会第 IX/29 号决定通过的确定与保护和可持续利用生物多样性有关的新问题和正在出现的问题的标准对合成生物学进行最终评估；]
- (三) 评估《卡塔赫纳生物安全议定书》⁴¹⁶是否应涵盖下列应用；
- (四) 进行影响评估包括经济、社会和健康影响评估的方法；]

[(c) 继续深入进行下列评估，包括评估[其][对]《公约》目标[、生态、社会经济可能产生的[积极和消极]影响，[包括对生计、生物多样性可持续利用的潜在威胁]]以及伦理和文化方面的考虑，并特别考虑到土著人民和地方社区、妇女和青年]：

- [(一) 人工智能和机器学习融入合成生物学的潜在影响；]
- [(二) 自行传播疫苗对野生物[和一般健康以及人类健康]的潜在影响；]
- [(三) 人工基因驱动对控制病媒传染疾病和入侵物种的潜在影响，同时避免重复风险评估和风险管理问题特设技术专家组的工作；]

⁴¹⁴ 联合国，《条约汇编》，第 2226 卷，第 30619 号。

⁴¹⁵ 第 VIII/10 号决定，附件 III。

⁴¹⁶ 联合国，《条约汇编》，第 2226 卷，第 30619 号。

[(d) 查明合成生物学对实现《公约》三项目标和《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》⁴¹⁷的益处；]

[(e) 就可列入专题行动计划的缔约方在合成生物学研究、开发和评估方面的能力建设和发展需求提供咨询；]

(f) 就改进对合成生物学最新技术发展的监测的可能方法提供咨询；

[(g) 审查相关进程和相关组织分析的合成生物学现有相关技术信息，根据分析结果修订职权范围，但应避免重复其他进程的工作；]

(h) 编写工作成果[摘要]报告 [并提出建议]，提交科学、技术和工艺咨询附属机构。

]

⁴¹⁷ 第 15/4 号决定，附件。

项目 25

生物多样性与气候变化

以下决定草案摘自科学、技术和工艺咨询附属机构第 25/8 号建议。

[缔约方大会，

回顾生物多样性公约⁴¹⁸ 缔约方大会2004年2月20日第VII/15号决定、2008年5月30日第IX/16A-D号决定、2010年10月29日第X/33号决定、2012年10月19日第XI/19号、第XI/20号和第XI/21号决定、2014年10月17日第XII/20号决定、2016年12月13日第XIII/4号决定、2018年11月29日第14/5号决定和2022年12月19日第15/24号和第15/30号决定，尤其是气候变化对生物多样性构成的重大威胁及其在适应、减缓和减少灾害风险方面的作用，同时强调执行《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》⁴¹⁹ 时在行动目标8和11之外考虑气候变化的重要性，

认识到生物多样性丧失、气候变化、海洋酸化、荒漠化、土地退化、外来入侵物种和污染等都是相互关联的危机，需要以协调一致和均衡的方式加以解决，以符合多边环境协定的任务规定以及《关于环境与发展的里约宣言》⁴²⁰ 各项原则的方式，实现《生物多样性公约》、《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》、《联合国气候变化框架公约》⁴²¹ 和《巴黎协定》⁴²² 的目标以及《2030年可持续发展议程》⁴²³ 关于土地退化零增长的目标15.3和《联合国关于在发生严重干旱和/或荒漠化的国家特别是在非洲防治荒漠化的公约》⁴²⁴ 设立的目标，

强调根据生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台《生物多样性和生态系统服务全球评估报告》⁴²⁵，如计入自然贡献的减少，每年价值3,450亿美元的化石燃料补贴导致全球5万亿美元的成本，

回顾联合国大会关于享有清洁、健康和可持续环境的人权的第76/300号决议以及享有安全、清洁、健康和可持续环境有关的人权义务问题特别报告员的报告⁴²⁶，

强调将全球平均气温升幅控制在工业化前水平以上1.5°C以内是避免生物多样性进一步丧失以及土地和海洋退化和实现与自然和谐相处的2050年愿景的先决条件，因此，需要进行转型性变革，

⁴¹⁸ 联合国，《条约汇编》，第 1760 卷，第 30619 号。

⁴¹⁹ 第 15/4 号决定。

⁴²⁰ 《联合国环境与发展会议的报告，1992 年 6 月 3 日至 14 日，里约热内卢》，第一卷，《会议通过的决议》（联合国出版物，出售品编号 E.93.I.8 和更正），决议 1，附件一。

⁴²¹ 联合国，《条约汇编》，第 1771 卷，第 30822 号。

⁴²² 联合国，《条约汇编》，第 3156 卷，第 54113 号。

⁴²³ 联合国大会第 70/1 号决议。

⁴²⁴ 联合国，《条约汇编》，第 1954 卷，第 33480 号。

⁴²⁵ Eduardo S. Brondízio 等编，《生物多样性和生态系统服务全球评估报告》（2019 年，生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台秘书处，德国波恩）。

⁴²⁶ A/HRC/49/53。

回顾2022年12月19日第15/13号决定，其中缔约方大会表示注意到2022年3月2日联合国环境大会关于通过基于自然的解决方案支持可持续发展的第5/5号决议⁴²⁷，环境大会在决议中确认基于自然的解决方案可能极大地促进气候行动，同时认识到需要分析其影响，包括长期影响，并承认这些解决方案并不能取代快速、深入和持续减少温室气体排放的需要，但可以改善适应、抵御和减缓气候变化及其影响的行动，

强调生物多样性在应对气候变化方面发挥着关键作用，保护和恢复生态系统是有效缓解和适应气候变化的可行、有效和低成本选项，

深切关注气候变化的影响迅速增加，加剧了生物多样性的丧失，削弱了关键生态系统功能和服务的提供，加大了对物种的现有威胁，并可能将脆弱种群推向临界点，增加其灭绝的风险，

强调维护生态走廊和促进景观连通性对于动物种迁移和适应新条件至关重要，在气候变化及其影响生境的背景下，这一点尤为紧迫，

深切关注二氧化碳排放量的增加正导致海洋吸收更多的二氧化碳，促使温度升高，造成海洋酸化和脱氧，对海洋生物特别是珊瑚礁造成严重后果，

认识到海洋在调节气候方面的关键作用和能力，并注意到2023年海洋与气候变化对话的成果，其中提到需要加强《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》等联合国任务规定和进程之间的机构联系，以加强建设具有气候适应能力的海洋的全球雄心和行动，

深切关注生物多样性的丧失损害了生态系统支持气候变化适应和减缓努力的能力，

认识到不良的适应行动会降低生物多样性和生态系统对气候变化的复原力，对生物多样性、生态系统复原力以及边缘化和弱势群体产生不利影响，降低总体缓解和适应结果，强调大规模部署集约化的生物能源种植园，包括种植单一作物，取代天然森林和自给农田，都可能对生物多样性产生负面影响，并可能威胁到粮食和用水安全以及地方生计，包括加剧社会冲突，

又强调如果不根据《联合国气候变化框架公约》和《巴黎协定》就气候变化问题采取紧急和有效的行动，特别是通过紧急和持续减少化石燃料的温室气体排放，就不可能实现《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》，并强调升温日益加剧造成生物多样性不可逆转的丧失的风险，

强调需要加强国际合作和协同作用，包括通过能力建设、科技合作、技术资源共享，加强国家预测和监测气候变化对生物多样性和依赖生物多样性的社区影响的能力，

回顾2022年12月19日第15/8号决定，其中缔约方大会认识到，很多缔约方，特别是发展中国家缔约方，可能尚不具备必要的能力来充分执行《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》，请执行秘书在资源允许的情况下采取措施；

⁴²⁷ UNEP/EA.5/Res.5。

1. 欢迎政府间气候变化专门委员会的第六次评估报告⁴²⁸，并表示注意到报告的结论；

2. 又欢迎2023年9月2日生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台全体会议第10/1号决定，其中决定促进生物多样性平台和政府间气候变化专门委员会的进一步合作；

3. 鼓励缔约方根据国情和优先事项以及多边环境协定的义务和原则采取行动确保实现《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》行动目标8和11以及相关行动目标时，实施强有力的社会和环境保障措施，以期：

(a) 确保采取基于人权的方法和土著人民和地方社区、妇女和女童、儿童和青年以及残疾人等权利持有人的充分和有效参与；

(b) 查明并最大限度地发挥生物多样性和气候行动之间的潜在协同作用，促进积极避免气候行动对生物多样性的不利影响，如果不可能的话，尽量减少气候行动对生物多样性，特别是脆弱物种、生物多样性重要性高或破坏则不可逆转的生态系统以及生态系统的功能和服务的不利影响，特别是对直接依赖生物多样性的土著人民和地方社区以及其他相关利益攸关方的不利影响；

(c) 酌情将适应和缓解气候变化、减少灾害风险的基于自然的解决方案和（或）基于生态系统的方法纳入修订后的国家生物多样性战略和行动计划以及相关的国家目标，并酌情与其他多边环境协定的协调中心协调，包括通过国家协调、规划、审查和报告进程，以互补和协同的方式促进与根据《联合国气候变化框架公约》和其他与生物多样性有关的多边环境协定建立的其他国家规划进程的协同增效作用；

(d) 酌情利用《生物多样性公约》提供的工具和信息，包括《设计和有效实施基于生态系统办法适应气候变化和减少灾害风险的自愿准则》⁴²⁹ 以及《关于特别是作为水禽栖息地的国际重要湿地公约》⁴³⁰ 等其他与生物多样性有关的公约制定的相关工具和指南；

(e) 考虑到价值观和知识体系的多样性以及跨部门方法，确保采取背景相关行动加强人权、赋权、能动性和代际公平；

4. 鼓励缔约方、其他国家政府、土著人民和地方社区以及相关组织，在土著人民和地方社区、妇女和青年的充分和有效参与下，在执行《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》时顾及气候变化和气候相关政策对生物多样性的现有和预期影响；

5. 鼓励缔约方并邀请其他国家政府、金融机构、相关组织和利益攸关方，包括私营部门，按照《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》提供新的和额外资源，共同将更多资金投到也有助于适应、缓解和减少气候变化的、符合《公约》第20条和《框架》的、能优化所有来源资金的附带效益和协同效应的生物多样性保护和可持续利用、生态系统恢复以及可持续基础设施，共同解决气候变化适应和缓解和减少

⁴²⁸ Hoesung Lee 等编，《2023 年气候变化：综合报告——第一、第二和第三工作组对政府间气候变化专门委员会第六次评估报告的贡献》(2023 年，政府间气候变化专门委员会，日内瓦)。

⁴²⁹ 第 14/5 号决定，附件；补充资料见《CBD 技术丛刊》第 93 期。

⁴³⁰ 联合国，《条约汇编》，第 996 卷，第 14583 号。

灾害风险问题，根据《框架》行动目标19（e）遏制和扭转生物多样性丧失，同时避免重复计算并提高透明度；

6. 鼓励缔约方、其他国家政府和相关组织评估、管理和避免因应对气候变化而在土地利用、能源、基础设施以及工业系统中进行经济和部门转型可能对生物多样性产生的潜在不利影响；

7. 欢迎联合国环境规划署依照联合国环境大会第5/5号决议就基于自然的解决方案开展政府间磋商；

8. 邀请《联合国气候变化框架公约》各机构和缔约方考虑利用《关于设计和有效实施基于生态系统的适应气候变化和减少灾害风险办法的自愿准则》，将生物多样性保障纳入缓解和适应措施；

9. 请执行秘书，在支持联合国生态系统恢复十年等活动时，促进与生物多样性有关的多边环境协定、里约各公约、联合国森林论坛、2015-2030年仙台减少灾害风险框架⁴³¹、国际化学品管理战略方针、新城市议程⁴³²以及其他相关组织和进程之间的协同增效和更密切的合作，促进采取统筹办法应对生物多样性丧失、气候变化以及土地和海洋退化；

10. 又请执行秘书在资源允许、避免重复工作、加强协同作用的前提下，与相关组织和进程，特别是里约各公约联合联络小组、各生物多样性相关公约联络小组、土著人民和地方社区和相关利益攸关方、以及国家生物多样性战略和行动计划加速器伙伴关系、国家自主贡献伙伴关系、国家适应计划全球网络、加强基于自然的解决方案以加速气候转型伙伴关系、基于生态系统的适应之友网络、环境和减少灾害风险伙伴关系等倡议及其成员协作，促进能力建设，特别是发展中国家的能力建设，提高对气候变化对生物多样性影响的认识和理解，包括通过实施基于自然的解决方案和/或基于生态系统的方法，作为对能力建设和发展长期战略框架⁴³³的补充。

11. 还请执行秘书与《联合国气候变化框架公约》、联合国海洋科学促进可持续发展十年、最近通过的《联合国海洋法公约下国家管辖范围以外区域海洋生物多样性的养护和可持续利用协定》秘书处合作，探索以统筹方式处理海洋-气候-生物多样性关系的机会，以期实现《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》的长期目标；

12. 请执行秘书在资源允许、避免重复工作的前提下，呼吁缔约方、观察员和其他相关组织提交资料，汇编关于碳和生物多样性信用额和抵消额以及其他基于市场的办法及其对生物多样性的影响的现有信息，提交缔约方大会第十七届会议之前举行的一次科学、技术和工艺咨询附属机构会议；

13. 又请执行秘书在资源允许、避免重复工作的前提下，为《关于设计和有效实施基于生态系统的适应气候变化和减少灾害风险办法的自愿准则》拟定一份补编，为设计和有效实施基于自然的气候变化缓解解决方案和/或基于生态系统的办法缓解气候变化提供准则，供缔约方大会第十八届会议审议；

⁴³¹ 联合国大会第 69/283 号决议，附件二。

⁴³² 联合国大会第 71/256 号决议，附件。

⁴³³ 第 15/8 号决定，附件一。

14. 还请执行秘书提请《联合国气候变化框架公约》和《联合国防治荒漠化公约》秘书处注意本决定，以便在里约各公约联合联络小组和各生物多样性相关公约联络小组的范围内讨论本决定，评估更好的整合选项，包括通过考虑在今后缔约方大会会议上设立一项联合工作方案来运作这一整合。]

项目 26

赔偿责任和补救（第 14 条第 2 款）

以下决定草案转载自 CBD/COP/16/12 号文件。

缔约方大会，

回顾其 2018 年 11 月 29 日第 14/21 号决定，

又回顾《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》⁴³⁴，其中确定《框架》的使命之一是采取紧急行动，制止和扭转生物多样性的丧失，

注意到向缔约方大会第十六届会议提交的关于对总的环境特别是对生物多样性的损害的赔偿责任和补救方面的呈件和信息汇编⁴³⁵显示，缔约方日益认识到需要通过和执行适当的政策和法律或行政措施，避免或减轻此类损害，

1. 邀请缔约方继续采取适当措施，包括应对措施，处理对生物多样性的损害；

2. 决定在第十八届会议上审查《生物多样性公约》⁴³⁶第 14 条第 2 款范围内的赔偿责任和补救问题，同时考虑到相关事态发展情况，包括《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》的执行进展情况。

⁴³⁴ 第 15/4 号决定，附件。

⁴³⁵ CBD/COP/16/INF/10。

⁴³⁶ 联合国，《条约汇编》，第 1760 卷，第 30619 号。

项目 27

审查《公约》及其议定书下各进程的能效

缔约方大会将与作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会和作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会以执行问题附属机构第 4/12 号建议为基础共同审议这一项目。以下决定草案摘自执行问题附属机构第 4/12 号建议。

一. 审查《公约》及其议定书下各进程的能效

A

进一步提高《公约》及其议定书进程能效的备选方案

缔约方大会，

[回顾 2014 年 10 月 17 日第 XII/29 号决定和 2022 年 12 月 10 日第 15/18 号决定，认识到需要进一步提高《生物多样性公约》及其议定书下的会议的能效；

1. 注意到 CBD/SBI/4/11 号文件中概述的最近的经验和关于提高《公约》及其议定书下各项进程能效的进一步建议；

[2. 请执行秘书和主席团在编写未来会议工作安排和情景设想说明时借鉴这些经验；并在会议之前将这些说明提供给所有缔约方；]

[3. 请执行秘书与主席团一道，继续探索并酌情利用相关方式方法，促进会议的早期筹备工作，如简化议程、事先对文件进行同行审查的备选方法；]

[4. 决定在不限成员名额的附属机构会议期间，并行举行的联络小组会议和主席之友会议的次数应限于得到秘书处支持而参加的每个发展中国家代表的人数；]

[5. 请执行秘书推动确定额外的财政支持，以增加《公约》及其《议定书》所有协调人、特别是发展中国家，尤其是最不发达国家和小岛屿发展中国家以及经济转型国家协调人的参加；]

[6. 决定在前后衔接举行政府间会议的情况下，应每五天安排一个强制性自由活动日，当天不举行任何正式或非正式活动，但不妨碍向发展中国家缔约方代表提供的支助；]

[7. 认识到有必要将晚间谈判会议限制在合理的时间内，以保持出席政府间会议的代表、特别是小型代表团代表的健康；除非另有商定，决定任何会议的时间安排均不得超过当天第一次不限成员名额会议开始后的 13 个小时；]

8. 请缔约方大会主席团和科学、技术和工艺咨询附属机构主席团在《公约》规定召开的政府间会议之前，确定一批代表担任各工作组和联络小组主席或主席之友小组召集人，这些代表应具备在意见分歧者之间建立信任和达成共识的技能，并明显了解小组要处理的问题；

9. 请执行秘书在资源允许的情况下，在会议举行之前，为举办上文第 8 段中所列代表的入门培训课程或培训课程提供便利，以使其熟悉管理多边谈判和促进达成

共识方面的议事规则、既定做法和技巧，以便根据联合国的标准和原则，包括通过基于联合国的培训模块，确保符合道德做法和不偏不倚；

[10. 又请执行秘书[调动资源]、[在资源允许的情况下、] 为上文第 8 段所列发展中国家的代表出席《公约》下的政府间会议提供便利，[且在适用情况下，不妨碍为这些国家代表的与会提供的支助]；]

[11. 决定会议安排应包括更经常和尽早地利用战略性暂停，以便进行小团体和主席之友小组讨论来找到可行的解决办法，避免在全体会议上进行长时间和徒劳的讨论；]

[12. 鼓励缔约方和其他国家政府在理事机构和附属机构的国家一级筹备进程中，与土著人民、地方社区、妇女、青年及其他国家观察员组织接触，并广泛征求各相关部门的意见，以便酌情通报制定本国立场的情况，同时考虑到本国国情；]

[13. 请执行秘书在主席团的指导下：

(a) 确保《公约》各不限成员名额附属机构根据其各自议事规则或工作方法，在会议开幕前至少六周以联合国正式语文为其会议提供工作文件，并确保在会议网站明确标示印发日期，包括任何更新版本的印发日期；]

[(b) 遵守缔约方大会会议议事规则第 35 条编制会议室文件和 L 文件；]

[(c) 及时编制每次会议筹备工作的明晰时间表；]

[(d) 在每年年底，为各国家联络点提供下一年期间预期开展的活动和行动日程，以使闭会期间活动合理化和便利工作流程管理；]

[(e) 为全体会议的讨论规定时限，并在改用较小环境进行更集中的讨论时予以明确的说明；]

[(f) 正式确定关于除非在最初发言或书面文件中注明，否则不得提出新案文、提出新问题和进行删除的规定；]

[(g) 努力限制各附属机构所提建议草案或理事机构所提决定草案的篇幅，并避免与现有决定的重复和冗余，同时又不影响缔约方大会重新审议以往决定的能力，以便利嗣后决定的执行；]

[(h) 将那些直接导致会议室文件的项目数目限制在分歧很小的项目范围内，指出将存在重大意见分歧的项目分配给联络小组处理效率更高，即使这样做很可能意味着会有更多的联络小组，但因此也意味着每个联络小组的会议将有所减少；]

[(i) 审查《公约》网站，使其更加便于使用。]

14. 请缔约方大会主席团以及科学、技术和工艺咨询附属机构主席团在筹备《公约》下的会议时考虑本决定附件一中的各项建议；

15. 请执行秘书酌情在该领域合格的外部专家的协助下，促成与缔约方、主席团成员、合作伙伴和利益攸关方进行磋商，继续拟订进一步提高《公约》之下会议功效的备选方案，并将这些提案提交执行问题附属机构第六次会议审议，以期参考本决定附件二所载材料汇编拟订一项决定草案，供缔约方会议第十七届会议作出决定。

附件一⁴³⁷

为主席团的会议筹备工作提出的建议

- [1. 委托开展缔约方大会要求的任何研究，为讨论和谈判提供信息。
2. 提供研究报告供同行评审。
3. 发布有关会议的情景设想说明。
4. 将主席团会议时间安排在战略节点上，以指导进程。
5. 简化会议相关通知的发布程序。
6. 凡执行问题附属机构或科学、技术和工艺咨询附属机构已经处理过的项目，不在缔约方大会会议上进行一读。]

附件二⁴³⁷

执行问题附属机构第四次会议期间收到的供进一步审议的材料汇编

- [1. 尽早提交发言稿，并在虚拟全体会议上对会议文件进行一读，以便最有效地利用会议时间。
2. 邀请每个主要利益攸关方群体和观察员组织考虑就相关议程项目交流意见和建议，包括及早上传，并鼓励缔约方在相关会议之前审查观察员的意见和建议，必要时与相关观察员联系，以便更好地理解这些意见和建议。
3. 在资源允许的情况下，组织与主要群体的信息网络研讨会，包括翻译成联合国语言，并在必要时通过政府或其他办事部门改善互联网连接，以促进意见交流，并就相关议程项目特别是有关土著人民和当地社区的议程项目达成共识。
4. 与主席团合作，制定全体会议、联络小组和主席之友会议的运作准则，以确保方法的一致性，包括：
 - (一) 参与条件；
 - (二) 如何在进程的不同阶段处理新的案文提案；
 - (三) 如何确保各种临时短会的操作符合相关的联合国行为守则和做法。
5. 继续探索可用于加快决策的任何方法或技术的可用性和可靠性；并向执行问题附属机构报告调查结果，供其审议并向缔约方会议第十七次会议提交建议。
6. 进一步开发决策跟踪工具，包括通过加强用户界面以方便直观导航，并改进搜索功能和互动功能，并确保该工具跟踪是否已采取适当行动来处理每项决策及其要素，以期提高其在支持决策执行和监测决策执行方面的效用，并向附属履行机构报告结果，供其审议并向缔约方大会第十七次会议提交建议；
7. 通过整合正在实施或探索的工具和技术的最新发展，保持网站和应用程序的更新，以改善对可用工具和指南的访问并加强知识管理。

⁴³⁷ 附件一和附件二尚在早期起草阶段，因此未经正式编辑。

8. 一读仅在会前在线进行，以便会议开始之际为联络小组提供一份会议室文件草案或非文件草案。
9. 通过在线系统提供快速文本建议，而不是朗读文本。
10. 采用在线文本协作（即 google docs 或其他替代工具），以在全体会议上共同努力解决文本问题和提出解决方案。可能需要对代表进行一些初步培训。
11. 尝试不由秘书处起草拟议决定，而是让缔约方提出决定案文。
12. 考虑如何改进议程管理，包括通过合并有交叉的议程项目。
13. 使用屏幕进行文本谈判。
14. 使用应用程序或其他机制就解决问题的可能选项以非正式方式征求各方意见。可能需要对代表进行一些初步培训。
15. 考虑其他新的信通技术。]⁴³⁸]]

[B

召开虚拟和混合会议的程序

缔约方大会，

回顾 2022 年 12 月 10 日第 15/18 号决定，

重申生物多样性公约⁴³⁹ 缔约方大会、作为卡塔赫纳生物安全议定书⁴⁴⁰ 缔约方会议的缔约方大会、作为关于获取遗传资源和公正和公平分享其利用所产生惠益的名古屋议定书⁴⁴¹ 缔约方会议的缔约方大会的所有会议以及《公约》政府间附属机构的会议都必须遵循各自的议事规则，

1. 申明生物公约缔约方大会的会议以及《公约》政府间附属机构的会议通常应面对面举行，除非发生下文第 2 段所述特殊情况，使得长时间无法举行面对面会议；

2. 重申在因特殊情况而无法举行面对面会议的情况下，经缔约方之间进行磋商并由缔约方大会主席团作出决定后，上文第 1 段所述会议可通过允许在线互动的参与方式举行，只是不得以在线方式作出实质性决定，但有关预算和程序事项的决定除外，以便秘书处发挥职能；

3. 注意到在使得面对面会议无法举行的特殊情况下，缔约方大会可根据联合国惯例，由缔约方大会主席团作出决定，并经主席团成员与各自区域妥当磋商，采用议事规则中关于召开特别会议的程序，通过默许程序就诸如预算等事项作出紧急决定；

4. 请执行秘书确保为上文第 1 段所述会议做出的安排总是包括一条关于在线流播会议过程的规定，使所有妥当登记的代表都能够实时观看开会情况；

⁴³⁸ 提议 15 是作为一个占位符提出的。

⁴³⁹ 联合国，《条约汇编》，第 1760 卷，第 30619 号。

⁴⁴⁰ 联合国，《条约汇编》，第 2226 卷，第 30619 号。

⁴⁴¹ 联合国，《条约汇编》，第 3008 卷，第 30619 号。

5. 注意到专家小组、咨询小组和其他成员人数有限的小组可根据各自的任务授权，并酌情根据各自的议事规则，以面对面、虚拟或混合形式举行会议[，同时指出，这些小组的至少一次会议应是面对面会议]；

6. 又注意到在闭会期间，主席团通常可以举行虚拟会议，就缔约方大会和相关附属机构会议的筹备工作向秘书处持续提供指导；

7. 决定：

(a) 任何虚拟会议的运作方式均应在秘书处与相关主席团磋商后编写的设想说明中明确规定，并在会议之前提供给所有缔约方；

(b) 在安排虚拟会议时，秘书处应考虑到各时区的时差对缔约方健康和福祉造成的重大负担，并力求使所有地区的缔约方都能公平参与，包括轮换时区；

(c) 虚拟会议的时间应限制在每天最长连续两个小时；

(d) 秘书处应采取措施，便利所有与会者有效地在线参加虚拟会议和混合会议，特别是支持缔约方克服网络和连接方面的困难，包括为所有时区的事先培训和测试提供机会，在可能的情况下根据有关缔约方的请求，通过事先安排为使用相关联合国国家办事处的会议设施提供便利，并提供一切合理措施，协助那些在联网和使用互动平台方面遇到困难的缔约方。]

二. 避免或管理专家组利益冲突的程序

缔约方大会，

回顾 2018 年 11 月 29 日第 14/33 号决定，

审查了生物多样性公约⁴⁴²秘书处提交的关于避免或管理专家组利益冲突程序执行情况的报告，⁴⁴³

考虑到在《公约》及其议定书下的进程中为召集技术专家组甄选专家时有效使用了这一程序，⁴⁴⁴

1. 核准对程序附录中所载的利益披露表作如下修正：

(a) 在表格末尾的声明部分加入以下案文：“如果被选为专家组成员，我承诺完全客观地履行我的职责和责任，如果确定存在潜在的利益冲突，我承诺酌情回避相关讨论或决策”；

(b) 在主要利益披露表的开头，在“姓名”栏的上方添加“专家组的姓名或描述”，在“当前雇主”栏的后面添加“职务”字段；

2. 请执行秘书将上文第 1 段中提到的修改纳入第 14/33 号决定附件附录所载利益披露表，并用修改后的表格取代该决定所载原始表格；

⁴⁴² 联合国，《条约汇编》，第 1760 卷，第 30619 号。

⁴⁴³ CBD/SBI/11/Add.1。

⁴⁴⁴ 第 14/33 号决定，附件。

3. 又请执行秘书与科学、技术和工艺咨询附属机构主席团或缔约方大会协商，酌情采取措施加强程序的适用，包括为此：

[(a) 审查提名专家提交的利益披露表所提供信息的准确性；]

(b) 在不影响该程序第 4.4 段(b)的情况下，向专家组其他成员以及在专家组任何会议开始时披露某一成员已公布[或其他可靠来源揭露]的重大利益；

(c) 在专家组会议报告和任何其他工作成果或产品中公布为管理任何实际或潜在利益冲突而作出的所有披露和所采取行动的摘要；

[4. 决定定期审查该程序，并请执行秘书编写一份关于该程序执行情况的报告，如有必要，对该程序提出更新和修正建议，供执行问题附属机构在缔约方大会第十九届会议之前举行的一次会议上审议；]

[5. 请执行问题附属机构审议该报告和上文第 3 段提及的任何拟议修正，并提交一项建议供缔约方大会第十九届会议审议。]

项目 28
缔约方大会多年期工作方案

以下决定草案摘自执行问题附属机构第 4/13 号建议。

缔约方大会多年期工作方案

*[缔约方大会，

回顾其 2022 年 12 月 19 日第 15/4 号决定，其中决定《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》⁴⁴⁵ 应作为 2022-2030 年期间执行《生物多样性公约》⁴⁴⁶ 及其议定书执行工作以及各机构和秘书处的战略计划。

又回顾其 2022 年 12 月 19 日第 15/33 号决定，其中指出，大会将在 2030 年之前的每一届会议上审查《公约》和《框架》的执行进展情况，并决定为政策拟定和执行而制定的新指导意见应有助于实现《框架》的各项长期目标和行动目标、有助于对国家生物多样性战略和行动计划，包括国家目标中的信息，以及可能获得的新信息，包括从科学评估中获得的新信息，进行的全球分析和对共同执行进度进行的全球审查所取得成果，

- 1. 决定根据本决定附件所载的议题清单更新其到 2030 年的多年期工作方案；
- 2. 又决定在其第十七和第十八届会议上审查和更新《生物多样性公约》工作方案和跨领域问题，重点关注它们与《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》的一致性，并在每届会议上限量讨论这些方案和问题；
- 3. 还决定在其每届会议上按其以往决定处理常设项目以及与特定工作方案相关的决定引起的其他问题和跨领域问题，在其多年期工作方案中保持足够的灵活性，以因应大会可能发现的新出现的问题或机会，并为此在其第十七和第十八届会议上审查其多年期工作计划，以便能够作出任何必要的调整。

附件
2023-2030 年期间生物多样性缔约方大会各届会议将要处理的主要议题清单

缔约方大会会议	战略问题
第十七届会议 (2026 年)	(a) 对国家生物多样性战略和行动计划中的信息进行全球分析，包括国家目标，以评估对《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》执行工作的贡献； (b) 根据第七次国家报告及其他信息对《框架》的执行情况和相关执行手段进行全球审查； ^a (c) 审查《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架监测框架》 ^b 的执行情况；

* 本决定草案是继议程项目 11 和 12 的一读之后，由执行问题附属机构主席在秘书处的支持下编写的。决定草案的案文没有经过执行问题附属机构第四次会议的审查。

⁴⁴⁵ 第 15/4 号决定，附件。

⁴⁴⁶ 联合国，《条约汇编》，第 1760 卷，第 30619 号。

缔约方大会会议	战略问题
	(d) 加强执行《生物多样性公约》和《框架》的战略行动，包括与执行手段相关的行动； (e) 进一步研究与生物多样性主流化有关的工具和指南；^c (f) 生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台的可交付成果对《公约》工作的影响，包括： （一）关于生物多样性、水、粮食和健康之间相互关系的专题评估（“关系评估”）； （二）关于导致生物多样性丧失的根本原因、转型变革的决定因素和实现 2050 年生物多样性愿景的各种选项的专题评估； （三）关于企业对生物多样性的影响和依赖以及自然对人类的贡献的方法评估； [(g) 协助执行《框架》的工具和指导：^d （一）涵盖生物多样性的空间规划； （二）污染和生物多样性； （三）增强生物多样性的可持续生物多样性活动、产品和服务； （四）与保护和可持续利用生物多样性有关的公平、性别平等和基于人权的方法；] (h) 公平和可持续的资源使用和消费模式 (i) 生物多样性和可持续生计之间的关系 (j) 审查和更新工作方案，重点是它们与框架的一致性 (k) 占位符，以待填入必要时对利用遗传资源数字序列信息的惠益分享多边机制所采取的后继行动 (l) [有待确定的其他项目]。]
第十八届会议 (2028 年)	(a) 审查《框架》的执行情况和相关执行手段，^e 包括对国家生物多样性战略和行动计划中的信息进行全球分析，包括国家目标，以评估对《框架》执行工作的贡献； (b) 加强执行《公约》和《框架》的战略行动，包括与执行手段相关的行动； ==加强执行《公约》和框架的战略行动，包括执行手段； (c) 审查全球生物多样性框架基金的运作、业绩和成果以及今后安排；^f (d) 成果导向的四年期方案优先事项和资金需求评估框架为全球环境基金信托基金第十增资期（2030-2034 年）提供信息； (e) 审查财务机制的有效性；^d (f) 生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台的可交付成果对《公约》工作的影响，包括： （一）关于监测生物多样性和大自然对人类的贡献的方法评估； （二）包容生物多样性的综合空间规划和生态连通性的方法评估； (g) 审议《框架》的后继行动，包括审查根据《公约》的原则和目标落实其目标和指标的措施的有效性； (h) 审查和更新工作方案，重点是它们与框架的一致性； (i) [有待确定的其他项目]。
第十九届会议 (2030 年)	(a) 对国家生物多样性战略和行动计划中的信息进行全球分析，包括国家目标，以评估对框架的贡献； (b) 对《框架》执行情况和相关执行手段的全球审查：除其他外，根据第八次国家报告对实现框架目标的进展情况进行最后评估；^g (c) 加强执行《公约》和框架的战略行动，包括执行手段；

缔约方大会会议	战略问题
	(d) 生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台可交付成果对《公约》工作的影响，包括其第二次生物多样性和生态系统服务全球评估； (e) 《框架》的更新和后续行动，以及性别行动计划(2023–2030 年)后续行动和资源调动战略； (f) [有待确定的其他项目]。

^a 一起进行的审查有：对资源调动战略的审查（第 [15/7](#) 号决定，第 46 段）、《性别平等行动计划（2023-2030 年）》执行情况的中期审查（第 [15/11](#) 号决定，第 9 段）、对科技合作机制的审查（第 [15/8](#) 号决定，第 32（j）段）和对次国家政府、城市和其他地方当局在落实《公约》及其议定书和框架的目标方面的作用的审查（第 [15/12](#) 号决定，第 7 段）。

^b 第 15/5 号决定，附件一。

^c 有待缔约方大会第十六届会议做出一项决定。

^d 有待缔约方大会第十六届会议做出一项决定。

^e 结合对资源调集战略的进一步审查工作进行（第 [15/7](#) 号决定，第 46 段）。

^f 第 [15/15](#) 号决定，第 29 段。

^g 结合对缔约方大会为支持执行手段所通过的能力建设和发展长期战略框架（第 [15/8](#) 号决定，第 16（i）段）和其他机制的评价工作进行。]

项目 29 至 31

鉴于项目 29 至 31 的性质，没有设想在这些项目下提出任何决定草案。需要缔约方在这些项目下采取的行动反映在附加说明的临时议程中。
